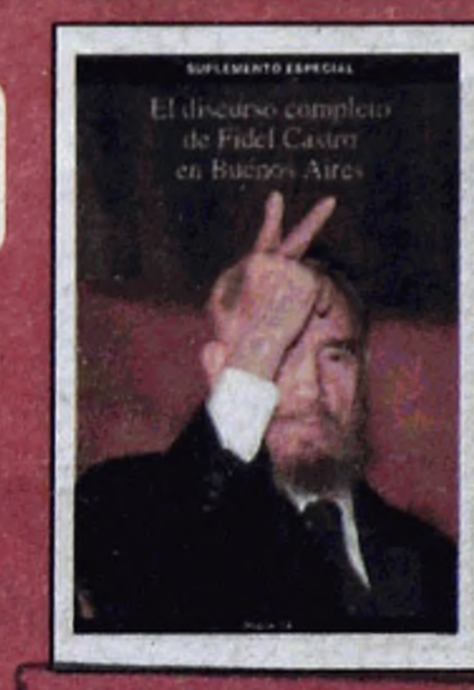


SUPLEMENTO ESPECIAL SEGUNDA EDICION

Texto completo del discurso de Fidel en Buenos Aires

Reclame su ejemplar sin cargo



BIBLIOTECA NACIONAL
Fecha - 2 JUN 2003
Colec. No D 10365

PIDA LOS SUPLEMENTOS



DUDA

No se le puede negar la creatividad al ex comisario Luis Patti. El intendente de Escobar y ahora candidato a gobernador bonaerense se lanzó ayer en una reunión partidaria una insólita argumentación economicista a favor de la mano dura: "Sin seguridad no habrá inversiones y sin inversiones habrá más desocupación. No tengan la menor duda".

Página/12
el país a diario
Buenos Aires, domingo 1º de junio de 2003 - Año 17 - Nº 5221
Precio de este ejemplar: $2,80 - Recargo venta interior: $0,30
En Uruguay: $40 - Opcional Revista con CD Spinetta: $8

REPORTAJE EXCLUSIVO

Hugo Chávez asegura que Venezuela se integrará al Mercosur de Lula y Kirchner y describe su relación con el peronismo. En un diálogo íntimo, revela cómo estuvo a punto de ser asesinado la noche del golpe y habla de sus mujeres, sus hijos y Fidel Castro Páginas/2 a 5

"EN ARGENTINA ESTA NACIENDO UN PROYECTO NUEVO"

Rafael Yohai

RECLAME el primer CD de la colección

Spinetta

A 18' del sol

Con el CD Nº 1 un estuche de regalo

Compra opcional: $8

Rafael Yohai

Un diálogo íntimo y de a ratos confesional con un presidente que cuenta cómo llegó al peronismo en los setenta y cómo aspira a un Mercosur con significado político, y hasta abunda en su vida familiar, el rol de sus hijos y su estrecha relación con Fidel. Y cuenta, como nunca antes, lo cerca que estuvo de morir ejecutado durante el golpe en su contra.

Por M. B.

GOBERNABILIDAD, PETROLEO Y REFERENDUM POLITICO

Balance de situación en Venezuela

Hugo Chávez le dijo a *Página/12* que la situación de gobernabilidad ha mejorado de manera notable en Venezuela, con relación a diciembre del año pasado, cuando la oposición lanzó el golpe petrolero. El presidente venezolano habló del tema del referéndum un par de días antes de sentarse a negociar con la oposición. Y utilizó una metáfora futbolera muy expresiva: el no piensa apoyar a los que quieren derribarlo, si lo consiguen deberá ser dentro del marco constitucional.

Gonzalo Martínez



"Desde que empezó la oposición pidiendo la renuncia y desestabilizando el país, nosotros dijimos, pero bueno, aquí hay una Constitución. Reconozcan que aquí hay una vía para tratar de removerme del gobierno antes de que termine mi mandato. Ellos tienen que esperar que se cumpla la mitad del período y cumplir con una serie de requisitos. Ahora, es muy positivo que una oposición desesperada que tomó el camino del golpismo al fin acepte, y vaya a firmar pasado mañana (por el jueves último) un acuerdo con el gobierno, donde reconozcan que la salida electoral pacífica es la que señala la Constitución de un referéndum revocatorio. Es bueno aclararlo porque de manera mediática se ha generado confusión y algunos piensan que nosotros firmamos un compromiso para ir al referéndum revocatorio. Yo no voy a llamar a revocatorio contra mí mismo, no voy a meterme en el equipo contrario. Hazme tú los goles que yo me voy a preocupar por defender mi arquería. Ellos se comprometen a seguir la vía de la revocatoria: tendrán que recoger las firmas, tendrán que instalarse, habrá que verificar si las firmas son válidas. Entonces será el Consejo Electoral el que convoque, pero solo después del 19 de agosto."

"Ese es un paso muy positivo que refleja cómo la situación ha venido retornando para validar el marco constitucional. En cuanto a la estructura económico-social, allí tuvimos bastantes dificultades. Ahora fíjate, nosotros cuando comenzó la huelga petrolera estábamos produciendo 0 barriles de petróleo.

"No exportábamos un solo barril, no teníamos un solo barco que se moviera. Hoy, apenas cuatro meses después, estamos produciendo más de 3 millones de barriles diarios. Hemos recuperado la empresa de manera total, hemos despedido 17 mil gerentes y técnicos (que estuvieron en la huelga). Algunos simplemente abandonaron su trabajo. Las reservas de divisas se están recuperando gracias al control de cambios (estamos por encima de los 16 mil millones de dólares), hemos comenzado a bajar la inflación que se disparó en el 2002 cómo producto de todo ese desastre y el país entra en una nueva etapa."

"Hay un nuevo impulso a la inversión, hemos recuperado la inyección de recursos a la infraestructura, reactivando carreteras que estaban paralizadas, además de la construcción de viviendas. Hemos reactivado el crédito agrícola y hemos firmado un convenio con la banca privada por el cual esta se compromete a dejar 500 mil millones de bolívares para el crédito a la pequeña y mediana empresa. La situación no es color de rosa, desde luego, pero ha mejorado sustancialmente con lo que ocurría hace cinco meses."

UNA ENTREVISTA "MACONDICA" CON EL PRESIDENTE DE VENEZUELA

"Yo soy un militar peronista..."

Por Miguel Bonasso

La entrevista exclusiva que Hugo Chávez Frías brindó a *Página/12* fue macóndica en su desarrollo temporal: empezó a las 9 de la mañana del lunes 26 de mayo, se interrumpió a la hora y media porque el presidente de Venezuela debía entrevistarse con su par argentino, Néstor Kirchner, y se reanudó a las tres de la madrugada del martes 27, para concluir pasadas las seis, cuando partió del hotel Four Seasons para abordar el avión presidencial que lo llevaría a Perú y de allí a Caracas. Sin embargo, es un documento excepcional tanto en el plano político como en el humano. Es raro que un jefe de Estado hable de la muerte, de ciertas pesadillas reiteradas, de las parejas que se frustran porque "Venus no se sube al carro de Marte", de su relación filial con Fidel Castro o de esos "niños" que reaparecen en los momentos difíciles de su vida para fortalecerlo.

Es verdad que Chávez no es un jefe de Estado convencional, sino uno de esos personajes antiprotocolares de gran carisma –tipo subcomandante Marcos– que nuestro subcontinente suele parir de tanto en tanto, pero aun para un transgresor de altura su libertad de palabra, su sentimiento a flor de piel, lo singularizan en el mapa continental.

No existía hasta ahora un relato tan completo, casi en clave de thriller, de los intentos por asesinarlo durante el golpe de Estado del 11 de abril del año pasado, así como del papel jugado en la conspiración por Washington y su embajadora Donna Hrinak.

La visión actual del continente no es menos interesante. Chávez llegó a la Argentina en el marco de los festejos por la asunción del presidente Néstor Kirchner y de inmediato captó el clima positivo que reinó en la ciudad: "Creo que está naciendo un proyecto nuevo. Hay una gran expectativa, un gran entusiasmo, voluntades desatadas. En las calles hemos visto mucha juventud y es posible que una buena parte de esa gente movilizada sea la misma que protestó violentamente en diciembre del 2001". Chávez bromea afirmando que "hubo afecto a primera vista" con el nuevo presidente argentino, porque no le parece "muy varonil que se diga amor a primera vista". Pero se pone serio al afirmar: "De aquí hacia delante creo que hay que apostar por el triunfo del presidente Kirchner (lo pronuncia Kirjner, con la 'ch' muda como se lo enseñó el propio nombrado) y del proyecto histórico que él está encarnando en este momento. Debo decirles que mi gobierno y yo en particular apostamos y apostaremos duro a favor de su proyecto".

A Chávez, con su emotividad desbordante, lo ganó la expresión del argentino cuando recibió la réplica de la espada de Bolívar que le trajo el visitante: "Vi unos ojos emocionados, brillo en los ojos al agarrar la espada que le estaba entregando". En otro tramo de la accidentada entrevista, el líder venezolano elogió el discurso de la asunción en el Congreso y la sinceridad del hombre que lo había pronunciado: "Creo que Kirchner no es ningún actor de reparto de un teatro, sino un ser humano auténtico y sensible, comprometido con lo que dice. Y lo que dice es un discurso doctrinario, un discurso patriótico, un discurso nacionalista, un discurso delineador con algunos toques de Keynes".

En el plano de las primicias hubo dos de consideración: la voluntad de Kirchner y Lula para que Venezuela se integre más temprano que tarde al Mercosur y la visita de estado que Chávez realizará a la Argentina dentro de tres o cuatro meses. "Nos fijamos trabajar rápido. Yo le propuse al presidente Kirchner y él estuvo de acuerdo en que yo quiero volver pronto a Buenos Aires, pero antes de eso decidimos que pronto se comience a reunir una comisión binacional de alto nivel. Es que tenemos que hacer un plan, un mapa estratégico por donde encauzar una alianza estratégica argentino-venezolana. Debe ser una alianza estratégica, no sólo un acuerdo comercial, como decíamos anoche en la Cancillería mientras escuchábamos a ese gran pianista y gran ser humano que es Miguel Angel Estrella."

> **Fidel:** *"Después de haber leído las seis páginas de tu carta, letra a letra esas páginas manuscritas, en adelante no sabré si llamarte hermano o padre'".*

La primera parte de la entrevista (la sección matinal) se realizó en la suite presidencial que ocupaba el mandatario venezolano en el antiguo Hyatt. Concurrimos cuatro al abordaje: Ana de Skalon, el autor de esta nota, el fotógrafo de **Página/12** y Miguel Rep, que debía verlo en el encuentro de intelectuales organizado por Luis Bilbao y Alicia Castro (que se postergó hasta la noche) y tuvo un anticipo como colado. A Chávez le cayó muy bien el desparpajo de Miguel. Ana también logró provecho de su exilio en Caracas durante los años de la dictadura: el líder bolivariano le autografió un pasaporte venezolano ya perimido y le dijo en broma: "Puedes usarlo ahora como pasaporte diplomático".

Hubo también un toque de nostalgia: con Ana le regalamos el video con la entrevista que le hicimos en julio de 1992 para Channel Four de Inglaterra. El joven comandante-de paracaidistas estaba entonces preso por su alzamiento contra el gobierno de Carlos Andrés Pérez y comenzaba a generar desde la cárcel una aureola de popularidad que en los años siguientes se volvería imparable. El reportaje tuvo que hacerse de manera indirecta porque los militares no nos dejaron ingresar al penal de Yare, donde Chávez y otros oficiales del Movimiento Bolivariano estaban recluidos. Tuvimos que hacer ingresar una pequeña cámara de video y un extenso cuestionario con su abogado Freddy Gutiérrez. El presidente de Venezuela hace encender la videocasetera y se ve a sí mismo, preso, proscrito y bastante más delgado, en las imágenes registradas hace once años.

Cuando concluyó la primera fase de esta nueva entrevista, Chávez nos hizo pasar al dormitorio de la suite presidencial, donde en la cama gigantesca su pequeña hijita Rosa Inés, que está por cumplir seis años, dormía con la carita engullida por las grandes almohadas. El presidente quería lucirla como cualquier padre. Los que lo conocen bien dicen que hasta ha interrumpido actos o reuniones de Estado cuando algún asistente le pasa el celular con las palabras mágicas: "Rosa Inés, que quiere hablar con usted".

"Anoche disputó con Fidel porque ella quería jugar y Fidel quería hablar conmigo", ríe el antiguo paracaidista, mientras contempla a su hija más pequeña, la del último matrimonio. Del primero, con la mujer que lo acompañó durante 17 años en el carro de Marte, son la mayor Rosa Virginia (25 años), que está embarazada de un varón; María Gabriela (23), que ya lo hizo abuelo de una nieta hace cinco años, y Hugo Rafael, que está por cumplir 20. María Gabriela, a quien Fidel Castro llama "la heroína", fue la que anunció al mundo que su padre no había renunciado y estaba en peligro de muerte.

La naturalidad del dirigente venezolano impide que uno se sienta intruso en la intimidad presidencial; él acorta distancias hasta el punto de excusarse por el desorden reinante en la habitación. No parece táctica para seducir, sino genuina llaneza de espíritu. Cualidad que le sirvió en su corta visita para granjearse la simpatía de no pocos que se habían quedado en el clisé del "militar golpista".

En rigor, como él mismo lo confesó la noche del 25, durante la recepción a las delegaciones extranjeras en el Palacio San Martín, es un "militar peronista". La influencia del "General" lo alcanzó en Lima, en los años 70, cuando era un joven oficial politizado que leía como una esponja y tuvo acceso a varios libros del líder justicialista, que "empataban" muy bien con la corriente aún vigente de los militares latinoamericanos enrolados en un nacionalismo popular, democrático y progresista. Como el "Chino" Juan Velasco Alvarado en Perú, el boliviano Juan José Torres o el legendario Omar Torrijos en Panamá. Todos ellos, a su vez, anudaron muy buenas relaciones con Fidel Castro. Ninguno, sin embargo, se ha situado tan cerca en el afecto y la esperanza del líder cubano como Hugo Chávez. A sus 48 años (cumple 49 el próximo 28 de julio), el venezolano puede considerarse una suerte de hijo político de Fidel. Ante una pregunta en ese sentido de **Página/12**, respondió con otra revelación muy personal: "Te voy a confesar algo: yo hasta hace poco siempre le había dicho hermano, pero hace poco Fidel me mandó una carta de puño y letra preocupado por cosas de Venezuela. Leo la carta y hacía años que no me sentaba delante de una vieja máquina de escribir que tengo, porque la computadora no la siento. A mí me gusta escribir en máquina de escribir porque las teclas me hablan. Así escribí incluso poesía, teatro. Vuelvo a la carta: pasé esa noche como cinco horas y media y le mandé una larga respuesta. Allí hay una frase en el sentido de lo que tú dices: 'Después de haber leído las seis páginas de tu carta; después de haber leído palabra a palabra, letra a letra esas páginas manuscritas por tu alma, en adelante no sabré ciertamente si llamarte hermano o padre'. Es el padre además porque me cuida, 'cuidado con el avión, que esto, que lo otro'. Cuando nos encontramos en reuniones como ésta de Buenos Aires, después del abrazo de despedida, alguno camina tres metros y se da vuelta –'se me olvidó tal cosa'–, como que no queremos irnos el uno del otro, pues".

> **Cálculo:** *"Si San Martín hubiera tenido técnicos calculando las dificultades del cruce de los Andes, jamás hubiera llevado a cabo la gesta emancipadora".*

Volvemos al tema estratégico de la ampliación cuantitativa y cualitativa del Mercosur: ¿creyó percibir un guiño de Kirchner cuando dijo en el Congreso que el Mercosur debería ampliarse? Es, claramente, la cuestión que más le interesa. "Venezuela quiere ser miembro del Mercosur. Lo dije aquí en Buenos Aires en 1998 cuando aún era presidente electo. Luego mandamos una carta y me invitaron a una reunión en Montevideo, de presidentes del Mercosur, donde hice el planteamiento formal. Pero luego entramos cada uno a su crisis, pues. La comunidad andina entró en su crisis interna de falta de cohesión, falta de visión. Porque creo que son mecanismos que fueron hechos con el viejo enfoque neoliberal. Por ahí no van las cosas. Y el Mercosur no deja de tener por dentro la misma semilla (tecnocrática). Yo lo he dicho: ¿cómo vamos los jefes de Estado o de gobierno a delegar en los técnicos el destino de la integración? Se frenan las discusiones porque los técnicos no se ponen de acuerdo en los aranceles, en los desgravámenes, en los impuestos, en el acumulado histórico y por ahí no vamos a ninguna parte. Tiene que ser político, aquí se impone en todos los órdenes el retorno de la política. Si San Martín hubiera tenido a unos técnicos calculando las dificultades del cruce de los Andes, si Bolívar hubiera llamado a otros, jamás hubieran llevado a cabo la gesta emancipadora que requería audacia política. El atreverse, como lo propone San Martín al decir: 'Seamos libres, lo demás no importa nada'. Pero, sabes qué pasa, en las últimas décadas hemos colocado a la política a la retaguardia. Es como si un ejército fuera a la ofensiva y colocara la caballería a la retaguardia y colocara adelante la artillería. Hay que colocar adelante los caballos más rápidos, los más audaces, con lanzas largas como decía Páez: es la política, con la mirada, con la astucia, con mucha inteligencia por supuesto. Entonces sí yo he tomado esto (la alusión en el discurso del presidente Kirchner) como un guiño, como dices tú. **También Lula lo ha dicho. En una visita que hicimos hace poco a Pernambuco, aspiramos a que Venezuela sea parte del Mercosur."**

Sería un nuevo bloque regional de peso en la comunidad internacional, ¿pero es posible? El presidente Chávez sonríe de manera significativa: "Es lo que muchos quisieran evitar. Mientras nosotros tengamos la claridad de que eso es necesario para superar el drama que estamos viviendo... Te lo reitero, pues: ¡Se impone el retorno de la política!"





Por M. B.

ANATOMIA INTIMA DE UN GOLPE CONTADA POR CHAVEZ

La muerte de uñas moradas

Desde los sueños recurrentes, donde la muerte es una señora de uñas largas y moradas, hasta el relato minucioso de cómo se frustró su asesinato en la noche que estuvo preso de los golpistas, pasando por su relación con las mujeres ("Venus no se monta en el carro de Marte", dice), sus hijos y el propio Fidel Castro. Las confesiones de una larga madrugada.

La muerte de las uñas largas y moradas en un sueño recurrente, la muerte real en la isla del Caribe que evita al darse vuelta y mirar cara a cara al sicario que lo ha puesto de espaldas; las parejas frustradas porque "Venus no se monta en el carro de Marte"; las traiciones de algunos cuadros cercanos; la conspiración en Washington; la hija que le salva la vida con la ayuda de Fidel Castro, el hermano-padre. O esos niños también recurrentes que aparecen en el momento oportuno, cuando todo está perdido, para darle fuerzas. Estas y muchas otras confesiones jamás contadas se fueron desgranando en la continuación de la entrevista interrumpida por la mañana. Son las tres de la madrugada cuando la guardia abre las puertas de un salón del hotel Four Seasons, donde el presidente de Venezuela ha recibido a intelectuales, a industriales de Techint, a militantes de centros bolivarianos, a decenas de personas citadas a las que atiende con su proverbial sencillez. Hay que apurarse. Falta lo mejor del reportaje, un relato que por momentos parece de Dumas o Le Carré y empieza de manera obvia, con este simple disparador:

–Quisiera conocer sus vivencias del golpe de abril. La intimidad del golpe.

–La intimidad... Déjame ver por dónde te comienzo a seguir una línea que no sea simplemente un recuento de hechos. Ellos habían decidido domarme, desde el momento en que ya se hizo visible que yo iba a ganar las elecciones. Es decir, antes de ser presidente. Cuando las encuestas reflejaron lo que iba a ocurrir, los sectores pudientes del país decidieron acercarse un poco, a tratar de rodear al presidente. Y eso se incrementa una vez que asumo. Tenían un plan, pues, de tratar de desviarme, de que no hubiera quien llevara adelante los planes de transformación. Cuando se dan cuenta de que no consiguen domarme, entonces se van por la vía golpista. El golpe de Estado en Venezuela tuvo tres disparadores. El primero de ellos es el 11 de septiembre. Eso desató una nueva actitud del gobierno de Estados Unidos, que comenzó entonces a alentar a la oposición venezolana. Ahí hubo un cambio notable. Producto de unas declaraciones que yo emití sobre el ataque a Afganistán, ellos mandaron a buscar a su embajadora de entonces (Donna Hrinak), cosa que no había ocurrido nunca en Venezuela. La mandaron a llamar para una consulta y regresó luego con un mensaje. Yo la recibí y déjame decirte que la embajadora, en un tono muy desafiante, agresivo, me hizo una serie de planteamientos. Yo me vi obligado a pararla y decirle: "Embajadora, yo le recuerdo que está hablando con el presidente de este país, hágame el favor y se retira y cuando usted entienda cómo tiene que hablar al presidente de un país, usted regresa". La señora salió hecha una tromba.

Todo había comenzado cuando el bombardeo de Afganistán, yo hice una declaración que me salió del alma porque vi una foto de unos niños muertos por una de esas bombas que llaman inteligentes. Yo vi esa foto y dije: "Así no, terrorismo con más terrorismo no es justo esto", ¿no? Me salió muy del alma. Ellos lo tomaron como una agresión. Ahora bien, ese fue un disparador y metió a la oposición interna a coger vuelo; se dijeron: estamos apoyados ahora, vamos contra Chávez. Y comenzaron a viajar mucho a Washington, a ser recibidos allá por funcionarios y a recibir apoyo, incluso abiertamente. Yo una vez llamé a la embajadora y le dije: "Mira, tengo informes de que ustedes están recibiendo allá a dirigentes de la oposición y lo vengo a plantear porque me lo dijo alguien que estuvo en una reunión". Un venezolano que invitaron por error, porque a veces se equivocan también, y este venezolano que no es chavista vino alarmado y le comunicó a un amigo común lo que él le oyó decir allá a gente de la oposición, que a Chávez había que derrocarlo o matarlo. Y lo dijeron hablando con funcionarios del Pentágono.

El segundo disparador, también en el 2001, fue la aprobación en noviembre de las 49 leyes transformadoras, revolucionarias: ley de pesca, ley de hidrocarburos, ley de tierras, ley de finanzas, ley de impuestos sobre la renta, leyes para sembrar el proyecto de la Constitución.

El tercer disparador, que era consecuencia del primero y del segundo, fue el hecho de que un grupo importante de generales de la Nación terminaron comprometiéndose con el sector empresarial, con el sector político golpista y sus aliados internacionales. Fíjate que en diciembre un hombre en quien yo creí mucho, (Luis) Miquelena, un hombre de una trayectoria larga, al que conocí estando en prisión y al salir de la cárcel formamos el partido; el que presidió la Constituyente (imagínate tú la confianza que yo le tenía), este hombre comenzó a quebrarse. Una noche después de un extraño viaje a Estados Unidos a un supuesto chequeo médico que se hizo muy largo, Miquelena –que era ministro de Interior y Justicia– vino al Palacio y me dijo así, abiertamente: "Mira, Hugo, yo vengo a plantearte que tenemos que dar un paso atrás con estas leyes habilitantes que aprobaste; han generado todo este conflicto, tenemos que anularlas". "No, le dije. Es el momento de profundizar el proyecto de transformación." Luego vino la huelga del 10 de diciembre, de la patronal, el lock out empresarial. Comenzó enero con movilizaciones de la oposición, la campaña mediática incendiaria, llamando a los militares abiertamente a conspirar y luego vino el golpe de Estado. ¿Por qué se da el golpe de Estado? La respuesta se la di, ya estando preso, a un obispo de la Iglesia Católica que era opositor desde antes que yo fuera presidente. En el amanecer del 12 de abril de 2002 yo llego preso al comando del ejército y allí me encuentro con el obispo junto a los golpistas. Entonces los generales salen del salón para debatir con (el presidente de facto Pedro) Carmona qué iban a hacer conmigo. El obispo se me acerca y me dice: "¿Cómo se siente Chávez". "Bueno, monseñor, yo me siento por supuesto muy preocupado, pero déjeme decirle que muy bien espiritualmente." "¿Ah sí?, ¿por qué se siente bien, con todo esto que ha pasado?: los muertos, el país dividido. ¿No cree que se hubiera podido hacer un esfuerzo mayor de consenso, de diálogo?"

Yo le respondí: "Monseñor, no me venga usted a dar aquí sermones. Yo estoy muy claro y usted debería estarlo. Yo estoy aquí sentado, no sé si me van a matar incluso y no sé si me pesaría, porque estoy consciente de estar aquí por haber sido fiel a un pueblo. Yo hubiera podido entregarme a esa oligarquía fiera; hubiera sido fácil para mí, cualquiera de estas noche de batalla que he pasado, llamar a palacio a tres o cinco personas y decirles, está bien, qué quieren y hubiese terminado ese conflicto. Sólo que yo hubiese pasado a formar parte de esa columna larga de los enanos de largas trenzas, como los llama el poeta chileno Mafud Masis en su 'Oración a Simón Bolívar en la noche oscura de América'. Y yo no seré nunca uno de tantos enanos de largas trenzas como hubo en esta patria. Así que por eso estoy bien espiritualmente". La fidelidad absoluta a la esperanza del pueblo basta para aguantar lo que haya que aguantar y eso enriquece por dentro.

Ahora, déjame decirte algo, yo hoy me siento mucho más que ayer, a pesar de los errores que como cualquiera he cometido, porque me he probado, vencí halagos, vencí tentaciones del poder económico; yo pudiera ser rico ahorita, pudiese tener cuentas y casas, pudiese tener mujeres, pero yo me he mantenido fiel y ya sé que siempre me mantendré así.

–¿Hubo real peligro de muerte esa noche?

–Claro, me iban a matar, hermano. Los generales y almirantes que habían salido para deliberar con Carmona entran en tropel. Eran muchos, como 60. Algunos eran amigos de toda la vida, y eso es lo que duele, ¿no? De la misma manera que debo decirte que muchos se mantuvieron fieles: por un traidor, cien leales. Me colocan una hoja con una renuncia ya redactada y me dicen: "Tienes que firmar aquí". Yo les contesto: "No, ustedes se equivocan". Los miro a todos y les digo cuatro cosas: "Yo no voy a firmar ese papel, ustedes parece que no me conocen a mí. Tantos años juntos en este camino y ustedes no me conocen. Yo no voy a firmar eso. Ustedes con eso podrán hacer lo que quieran". Eran como las cuatro de la mañana del 12 de abril y entonces les dije: "Ustedes como que no se dan cuenta de lo que están haciendo, cuando salga el sol dentro de poco, van a tener que explicarle a este país qué es lo que están haciendo". Ellos vuelven a insistir en que tengo que firmar la renuncia. Les digo que ni siquiera me muestren esa hoja. Entonces uno de ellos dijo "bueno, eso no importa", agarró el papel y se lo llevó.

> **Carta:** ***"Desde Washington pedían copia de la renuncia firmada. El gobierno norteamericano veía con buenos ojos el gobierno de transición pero necesitaba la renuncia".***

Luego me llevan a un sitio de reclusión dentro del fuerte Tiuna, al regimiento de la policía militar. Y, a propósito del fuerte Tiuna, les cuento algo que he dicho poco en verdad. Cuando yo decido entregarme (unas horas antes, en el Palacio de Miraflores), en contra de la opinión de José Vicente (Rangel), le digo: "Yo me voy a ir a fuerte Tiuna para ver qué pasa allá". Pero lo que hay en el fondo de esa expresión es que yo iba como un pez a su propia agua. Yo ahí me hice hombre, ahí me hice rebelde, conozco cada cuadra, cada esquina. Y las eché de menos cuando salí de prisión y entregué el uniforme. Debo decirles que de cuando en cuando el desierto pega, el desierto pega, ustedes cruzaron el desierto y lo saben: entonces fue el divorcio, los hijos pequeños lejos, enamorarme de nuevo y tampoco, porque yo andaba en batalla... Una noche, con una botella de vino, le conté mis penas al general Jacinto Pérez Arcay, que era comandante cuando yo era cadete y me encendió la llama bolivariana. Un maestro de esos que uno tiene toda la vida. Le digo que terminé con la amada, que ella me ama y yo la amo pero no se puede porque ella quiere vivir, quiere playa y quiere fines de semana...

–¿Era su primera mujer?

–No, era la segunda. Yo estaba divorciado de la primera, que me acompañó durante 17 años y es la madre de María, de Rosa y de Hugo. Le cuento la pena a este buen general, maestro y filósofo, que es muy severo en el análisis pero profundo y me dice: "Hugo, ¿de qué te quejas, no te acuerdas de lo que dijo Bolívar?". Ya al final de su vida Bolívar le dijo a Perú de Lacroix que si María Teresa, su mujer, que se murió de unas fiebres muy jovencita, no se hubiese muerto, él no hubiese sido más que alcalde de San Mateo. Así me dijo Pérez Arcay y agregó: "Tú andas en el carro de Marte, Venus no se monta en ese carro". Yo creo que sí se monta a veces, ¿no? Tú ves a Fidel y sus soledades y entonces entiendes: es difícil el amor, la pareja en estas circunstancias. Me ha pasado de nuevo, otro matrimonio e igual la tormenta que lo rompe y ahí está esa Rosa Inés hermosa... (su debilidad, la hija menor de seis años).

Les decía: fui a Fuerte Tiuna, como a mi propia agua. Como había ido en secreto cuando salí de prisión en 1994. En 1994, 1995, yo estaba perseguido y no tenía ni dónde vivir, dormía en una camita prestada en la casa de una viejita que era la mamá de un oficial. La viejita se atrevió a alojarme, porque casa donde yo iba, casa que era vigilada. Presionaban con llamadas anónimas amenazando con destrozar a Chávez. La idea era aislarme de todo contexto, de toda posibilidad, mientras las organizaciones avanzaban por otro lado. No tenía ni carro. Un buen día, en mi cumpleaños del año '94, unos amigos me trajeron una torta y me hicieron salir a la calle: "Mira Hugo, ven a ver el regalo que te trajimos". Y era una ca-

Rafael Yohai



mioneta usada, una Toyota de esas Samurai, pero buena, ¿no? Empecé a recorrer el país con esa camioneta, como siempre fortalecido, aunque de vez en cuando el sol del desierto pega duro, y en esos momentos, cuando me sentía débil, yo buscaba algún oficial activo, que fuese como Pérez Arcay, general, o coronel, y le decía mira, vale, llévame a Fuerte Tiuna. Como no me dejaban entrar a Fuerte Tiuna, ni a ningún cuartel, yo entraba a FuerteTiuna en un carro manejado por un oficial al que no le pedían identificación y yo atrás, como leyendo un periódico, pasaba. Y entonces yo le decía al oficial, mira, vale, damos la vuelta por allá, párate ahí. Yo me iba donde un arbolito, yo me bajaba ahí dos o tres minutos, daba unas vueltas por el fuerte y salía fortalecido. No se lo dije la noche del golpe a José Vicente, pero yo quizá de modo inconsciente quería ir al Fuerte Tiuna en vez de quedarme en palacio resistiendo, porque los golpistas me llamaban que se venga a Fuerte Tiuna, que se entregue aquí. Bueno, vamos y entonces, en efecto, comenzó a funcionar algo.

Recuerdo que cuando llego hay un capitán o un teniente que lo ponen en la puerta y siento que el muchacho me está mirando y yo lo miro. Primera señal. Luego viene otro, se asoma y me dice tome esta piedra y frótela (esas piedras de cuarzo que usan para la energía). Luego viene un tercero y le digo: Consígueme un televisor, para ver qué está pasando ahí afuera, para ver qué es lo que están diciendo por ahí en la TV, entonces el muchacho me consigue un televisor y me pongo a verlo. Veo entonces que todos los canales priva-

> **Sueño:** ***"Entonces yo digo 'voy a enfrentar a esta muerte. Una mujer elegante, madura pero no fea, con largas uñas moradas'. Empiezo a hablar con ella".***

dos, porque el 8 (público) estaba fuera del aire, están leyendo que ha renunciado irrevocablemente el presidente de la república y ha destituido al vicepresidente Diosdado Cabello. Veo eso y pienso: "Estoy muerto, estoy muerto, la única forma que yo no desmienta eso más nunca es que me van a matar". Entonces le digo al teniente: "mira consígueme un celular por ahí", y el muchacho me lo consigue, el muchacho me lo consigue. Llamo a Palacio y llamo a mamá y a papá, y no responden; llamo a un hermano, tampoco, llamo a mi hija María, que estaba escondida en una casa de playa del novio de su hermana Rosa, que ahora es el marido.

"María, cómo estás", María tiene mucho de mí; Fidel la llama la heroína. Rosa, la mayor, se pone a llorar, Rosa es muy sensible. María me dice como animándome: "Papá, otra vez preso, qué broma tú, dónde estás". "No, mi vida, estoy en el Fuerte Tiuna. Mira María, óyeme, llámate a alguien, llama a Fidel si puedes." "¿Y qué le digo?" "Dile que no he renunciado, que yo estoy preso y que me van a matar, pero que yo no he renunciado." Y la niña con mucho aplomo me dice: "Papá, tranquilo". Y, en efecto, ella logró hablar con Fidel y Fidel la saca al mundo. "Papá no ha renunciado, Papá es un presidente prisionero." Rompió el cerco mediático por La Habana, fíjate.

Luego los hechos van desencadenándose, el pueblo empieza a movilizarse. Los militares patriotas en Fuerte Tiuna empiezan a hacer planes para rescatarme. Sabían –de eso me entero yo luego– que Carmona da la orden a unos almirantes y a unos generales de que debo amanecer muerto pero que me apliquen la ley de fuga, que parezca un accidente.



Rafael Yohai

Eso lo oyeron mesoneros (mozos) que se habían quedado ahí, en Miraflores. Como para estos señorones los mesoneros no son gente, no repararon en ellos y en los soldados que se habían quedado y que oyeron cuando Carmona dio la orden a unos generales y unos almirantes. Uno de los mesoneros empieza a llamar a oficiales leales y avisa: "Mira, acaban de dar la orden de matar al presidente". Los oficiales empiezan a moverse pero no pueden impedir que me saquen del Fuerte Tiuna en la noche y me lleven a la bahía de Turiamo. Allí me iban a matar, allí me iban a matar. Incluso ¿sabes de quién me acordé yo, ahora que estoy en la Argentina? Del Che, porque yo sentí la muerte, yo dije hasta aquí llegué. Como ves (el presidente Chávez se abre la camisa y saca un crucifijo de metal que lleva colgado), cargo el Cristo que me había dado Pérez Arcay cuando iba saliendo. "Lleva este Cristo", me dijo y yo lo cargaba cuando me bajé del helicóptero en la base naval de Turiamo, donde estuvieron a punto de asesinarme.

Al bajar del helicóptero y empezar a caminar observé un conflicto entre los militares que me custodiaban. Dos de ellos estaban ahí para matarme, pero otros no, otros eran constitucionalistas. En el momento en que están por cumplir la orden y yo estoy parado así, uno de los mercenarios estos me da la vuelta y se pone por detrás y yo pienso "éste me la va a dar por la espalda". Yo volteo y le veo la cara: "Mira lo que vas a hacer", le digo, y en ese instante salta un muchacho oficial por mi costado y dice: "Si matan al presidente, aquí nos matamos todos". Eso neutralizó a estos dos mercenarios y me salvó la vida. Después llegó otro oficial y me dijo: "Tranquilo, aquí vamos a buscarle dónde dormir", y me buscaron un catre de cuartel. Sentí que el peligro de muerte había pasado. Luego se desencadenaron los hechos y me trasladaron a la isla de Orchila, en el Caribe venezolano. Allí hay otra base naval. Pero antes de eso, ahí mismo en Turiamo, ya los muchachos de Marina estaban haciendo planes para detener a los jefes de la base y llevarme por tierra a (la guarnición de) Maracay, donde estaba firme el general (Raúl) Baduel. A todo eso yo había pedido un short y una franela (camiseta) para ir a caminar cuando saliera el sol. Me dieron permiso y se pegaron a mí, trotando. "Tranquilo –me decían– que Maracay está en la calle y el general Baduel está firme."

–Baduel es compañero suyo de promoción, ¿no?

–Yo le llevo un año, pero es como si lo fuera. Es un hermano de muchos años Baduel... Yo me sentía ya adueñándome de la situación; había sargentos que me obedecían y listos para cuando capturar a los coroneles y los capitanes de navío, cuando les dieran la orden. Me decían: "Ahí tenemos camiones, en dos horas estamos en Maracay". Sin embargo yo les dije: "Aguanten muchachos, esperen que llegue la noche. Estén pendientes con Maracay, comunicándose con los paracaidistas". Los paracaidistas ya sabían que yo estaba en Turiamo, así que ya me tenían ubicado y haciendo planes. Entonces me llevan a la Orchila, adonde mandaron al car-

> **Consejo:** ***Fidel me dijo, "mira, te voy a decir algo, salva a tu gente y sálvate tú, haz lo que tengas que hacer, negocia con dignidad, pero no te vayas a inmolar".***

denal y a unos militares golpistas. El cardenal me dijo que yo debería colaborar y firmar la renuncia. Yo después me entero por qué: desde Washington pedían copia de la renuncia firmada. Hay una carta que envía el encargado de negocios de Venezuela diciendo que lo llamaron del Departamento de Estado ese día y le dijeron que el gobierno norteamericano no veía con buenos ojos el gobierno de transición pero que necesitaban urgentemente la renuncia firmada. Entonces los golpistas mandaron al cardenal para que a nombre de Dios me pidiera un sacrificio más por el país. Incluso tenían un avión listo allí para que yo fuera donde quisiera.

Yo había decidido no irme y estábamos en eso cuando anuncian que vienen los paracaidistas, que viene un escuadrón de helicópteros a la isla a rescatarme. Yo me doy cuenta de que la situación ha comenzado a cambiar porque el mismo almirante que era el jefe de mis captores en esa isla viene de repente a hablar conmigo, se para firme y me dice "señor presidente". Y yo me dije: "Aaayyy, algo está pasando en el continente". Antes observo que los muchachos de la Marina que me están custodiando comienzan a adoptar posiciones de combate en torno a la casa donde yo estaba, allí en la playa. Veo unos comandos que empiezan a perderse a buscar visores nocturnos y a establecer posiciones defensivas. Entonces yo les digo, ya medio dueño de la situación: "¿Qué es lo que están haciendo ustedes allí?". "Bueno, no mi comandante, el almirante dio la orden de que asumiéramos posición de defensa". "Llámame al almirante", le digo. El cardenal y los dos coroneles están ahí cuando el almirante viene, se para firme, y me dice "ordene, señor presidente". Ahí todos entendimos y el cardenal se puso blanco. Entonces me dice el almirante: "Presidente, le pido que me atienda en privado". Me paro, pido permiso al señor cardenal, me voy con el almirante, le pongo la mano en el hombro y le digo: "¿qué te pasa?". "No, comandante, que la situación allá está muy difícil en verdad, el pueblo está en la calle, yo estoy cumpliendo órdenes, pero cuente con su vida, yo estoy aquí para protegerlo." "¿Para protegerme de quién?" Me dice: "Baduel está con los paracaidistas, vienen en el aire y no quiero muertos allí, si usted puede llámelo y hable con él". Pido comunicarme por radio, Baduel no venía, pero venía otro general y otro almirante. No hubo un disparo, ellos sencillamente se entregaron, entregaron las armas y me liberaron allí mismo.

(En ese momento entró al salón donde se hacía la entrevista María Gabriela, la segunda hija del presidente Chávez, una muchacha morena de 22 años, a la que el líder venezolano –visiblemente orgulloso– le hizo repetir la historia del llamado a Fidel Castro que él mismo nos había contado.)

María, señalando a su padre: Nosotros estábamos escondidos y él nos llamó. Mi hermana lloraba muchísimo. Yo soy muy llorona también, pero ese día yo dije, no, no tengo que llorar. Cuando agarré el teléfono, nos echamos a dar bromas, ¿te acuerdas, papá? "¡Qué cosas, pórtate bien!" Luego de echar bromas ahí, él me dijo: "No he renunciado". Yo le dije que en la televisión estaban mostrando su renuncia, me contestó que era mentira y que me comunicara con alguien. Llama a tu tío, me dijo, pero no era sencillo, todos estábamos escondidos. Apenas suelto ese teléfono empiezo a llorar. Pero luego reaccioné y empecé a buscar a Fidel hasta que logré hablar con él, y Fidel me dijo de hablar con Randy Alonso, que es el conductor de la mesa redonda, y Randy me entrevistó.

Chávez, abrazándola: Fidel la llama la heroína. Te digo otra cosa, conversar con mis hijas María y Rosa a mí me dio mucha fuerza. En un momento en que yo estaba como resignado a lo que fuese, comienzo a reaccionar, a responderme a mí mismo, a ponerme de pie y a decir esto no ha terminado. Hay un efecto sobre mí, chico, que tiene que ver con los niños. Había ahí una enfermera en Turiamo que me fue a chequear en la noche del 12, antes que me llevaran a Orchila, ella me toma la presión, descalzo, en shorts, y me dice: "Mi mamá y yo que lo queremos tanto, pero quién iba a pensar que lo conocería así, tanto que yo quise conocerlo". Y me cuenta, entre lágrimas, que tenía un niño. Se va y me deja tocado. Empiezan a aparecerme niños y empiezo yo a pensar en los niños, sobre todo en los niños pobres, en manos de esta caterva de traidores gobernando. Me voy al baño y lloro, lloro mucho, pero salgo de ese baño de pie otra vez. Me digo: "No, esto no puede quedarse así" y empiezo a reaccionar. Ahora tú sabes que a mí me ha pasado eso de los niños varias veces. Yo tengo un sueño recurrente con la muerte. El más claro que recuerdo lo soñé cuando fui a Pernambuco a un encuentro con Lula. Un sueño muy clarito, parecía una película. Soñé que estaba por allí y que salía la muerte buscándome. Se estaba llevando gente y andaba por mí. Entonces yo digo "voy a enfrentar a esta muerte. Una mujer elegante, madura pero no fea, con largas uñas moradas". Empiezo a hablar con ella: "Ah, bueno, me vas a llevar", como resignado pues, y de repente yo le pregunto a la muerte: "Bueno, qué es lo que estás pensando que pasó, qué hay que hacer". De pronto pasa un niño y la visión del niño me hace reaccionar contra la muerte y le digo: "no, no, no, oye, ¿qué derecho tienes tú para llevarme a mí, qué voy a hacer después con esos niños?". Y me escapo, entonces me convierto en un avión que va volando. En un avión así angosto, y un ala choca y no cae, sin ala sigue volando y detrás venía, ahora sí, el monstruo, y el avión yo sé que se metió en un pajonal pero yo me escapé al fin, porque luego, como en una película, aparezco en un pueblo, caminando, pensando "me escapé". Pero de repente en la esquina la veo parada. "¡Coño, está la muerte otra vez!" Entonces veo ya no

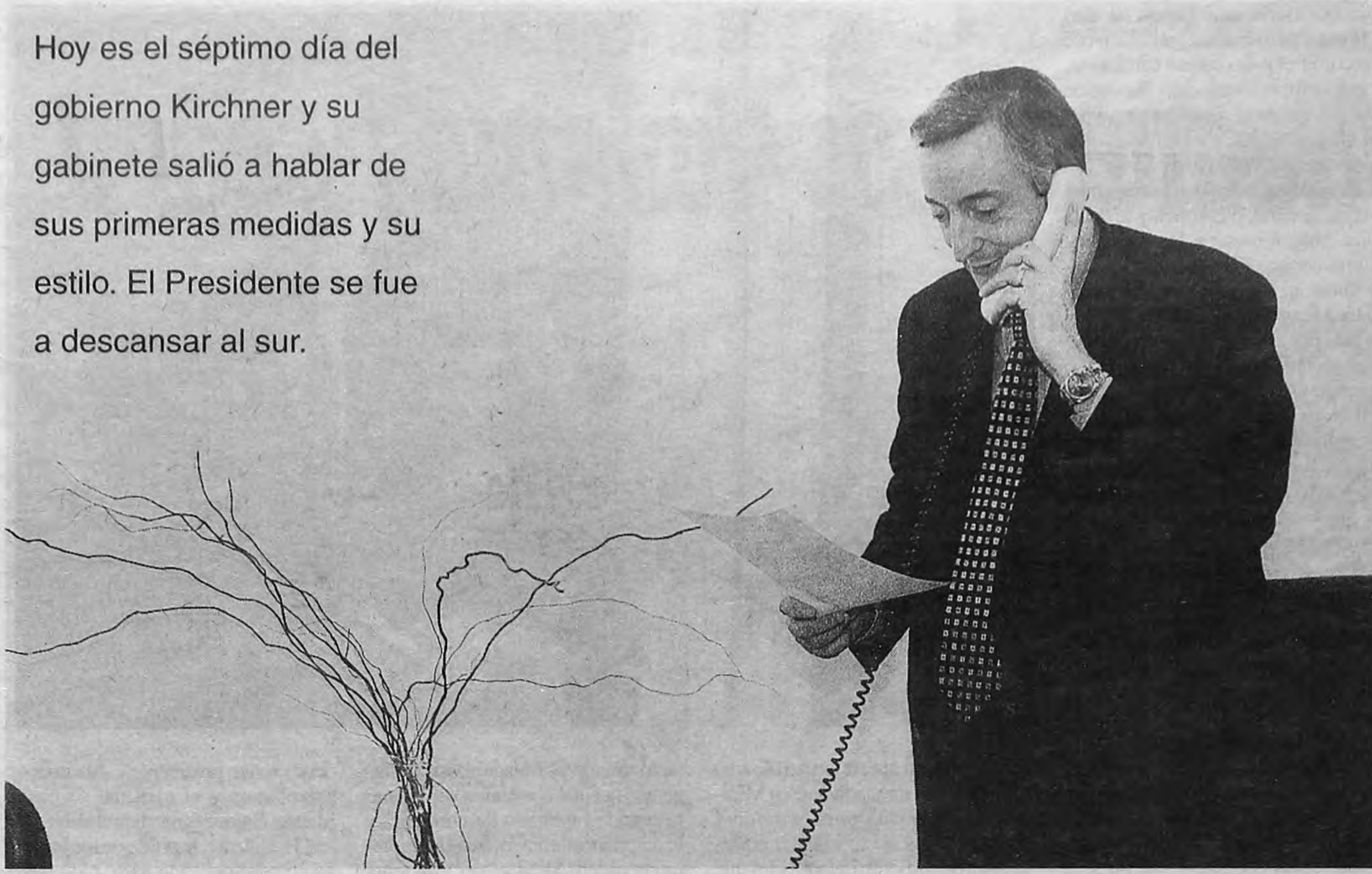
> **Disparador:** ***"El 11 de septiembre desató una nueva actitud del gobierno de Estados Unidos que comenzó entonces a alentar a la oposición venezolana."***

es la muerte, es la misma mujer, pero me sonríe y está con un niño. Yo, un poco temeroso me acerco, "te presento a mi hijo", y ahí terminó el sueño. Yo lo he soñado como dos o tres veces, o sea que aquí por dentro hay una fuerza que me dan esos niños, una fuerza que se resiste a ser derrotada o a morir.

(Chávez bosteza, está agotado después de una jornada interminable. Pregunta la hora. Nos da vergüenza decirlo: las cinco y media de la mañana. Atrasó la salida del avión presidencial para cumplir su promesa de la mañana. Aunque todos estamos destruidos, Hugo Chávez quiere agregar algo, que también tiene que ver con la señora de las uñas moradas, a la que ha burlado con el hermano-padre que es Fidel Castro.)

La llamada de Fidel fue definitiva para mí. Llamó a las 12.05 de la noche del 11 de abril, cuando yo estaba en el dilema de resistirme o entregarme. No sé cómo entró al Palacio de Miraflores la llamada de Fidel, porque los teléfonos estaban saturados y saboteados. Fidel me pregunta cómo está la situación. Le comento rápidamente y entonces me dice: "Mira, te voy a decir algo, salva a tu gente y sálvate tú, haz lo que tengas que hacer, negocia con dignidad, no te vayas a inmolar, Chávez, porque esto no termina ahí. No te vayas a inmolar".

Al rato sale del hotel, con la comitiva y la custodia. Rosa Inés, su nena mimada, camina a su lado. Los dos van muertos de risa. Si la mirada lograra abstraerse de la escolta, nadie diría que es el odiado e idolatrado Hugo Chávez. Sino un hombre del pueblo que le va sonriendo a su hija de seis años.



Daniel Jayo

Siete días son suficientes para un primer balance (positivo)

Ayer, a una semana de la asunción, los principales funcionarios del Gobierno salieron a hacer un balance, que incluyó temas clave como el recambio de la cúpula militar y la relación con los Estados Unidos, y algunos desafíos aún pendientes, como el juicio político a la Corte Suprema. "Fue una semana muy fructífera. La gente está reconstruyendo su esperanza, su expectativa, y eso ha sido muy bueno", sostuvo el jefe de Gabinete, Alberto Fernández. "Tiene una forma de trabajar bárbara, en fútbol, se dice, toca de primera", fue la metáfora que eligió el ministro del Interior, Aníbal Fernández.

En los últimos siete días, Néstor Kirchner planteó, a través de su discurso en la ceremonia de entrega de mando y de las primeras medidas, desde el viaje a Entre Ríos hasta la relevo de la cúpula militar, las líneas generales de su gestión. Ayer, sus funcionarios hicieron un primer balance del nuevo estilo del Presidente.

"Este es un gobierno que se preocupa de los problemas de la gente, que no hace política teórica sino que se dedica a trabajar en los problemas concretos. Eso ayuda a reconstruir la confianza, que es central para llevar adelante una buena gestión", sostuvo Alberto Fernández, ex jefe de campaña de Kirchner, actual jefe de Gabinete y uno de los hombres de mayor confianza del nuevo presidente.

"En la campaña tuve muchas criticas porque nos decían que Kirchner no se vendía bien, que le faltaba marketing, y yo les decía que estamos buscando a un administrador de la cosa pública, no a un artista", agregó el funcionario en declaraciones a Radio Mitre y FM Palermo.

Aunque muchos sostienen que una de las características del santacruceño es la concentración de poder, Fernández aseguró que en realidad no es así. "Delega absolutamente todo, pero controla todo lo delegado. Habla cinco o seis veces por día con sus ministros y secretarios. Cuando le encomienda algo a alguno está permanentemente encima para ver si se ha cumplido", explicó el jefe de Gabinete, como parte de un balance de la semana que incluyó varios temas:

◆ La decisión de Kirchner de viajar personalmente a Entre Ríos para firmar junto a los docentes el acta que permitió levantar el paro, que estaba a punto de hacer fracasar el año escolar en aquella provincia. "Este es Kirchner, que no se anda con vueltas sino que encara los problemas con firmeza y decisión. Es un hombre que se dio cuenta de que en el último piso tiene goteras y se fue al último piso a ver cómo las arregla. Este es el estilo del Presidente", ejemplificó Fernández.

◆ Otro tema fue el pase a retiro de la cúpula de las Fuerzas Armadas, que se terminó de definir en la semana y que incluyó a la mayor parte de los generales, almirantes y brigadieres y se convirtió en la purga militar más importante desde la vuelta de la democracia. "Todo jefe de Estado tiene el derecho de elegir sus jefes", recordó Fernández. "Lo que ha ocurrido es producto de la quietud que ha habido en los últimos años. Por eso el impacto del cambio se siente tanto, pero no es nada más que eso", explicó el jefe de Gabinete, en referencia al discurso del ex titular del Ejército, Ricardo Brinzoni, que había cuestionado la decisión de Kirchner. "Después de viente años la intriga política volvió a los cuarteles", fue la queja del militar.

◆ El posible relevo de la cúpula de la Policía Federal, la Gendarmería y la Prefectura fue otro de los temas importantes analizados durante la semana. "Kirchner va a buscar jefes que compartan el proyecto de país que uno tiene. En definitiva, los jefes de Seguridad y de las Fuerzas Armadas son colaboradores del Presidente. Hay que sacarle dramatismo a todo esto", señaló Fernández.

◆ Otra de las cuestiones debatidas fue el juicio a los integrantes de la Corte Suprema de Justicia. "Tenemos la Justicia que tenemos y la política que tenemos, porque hemos hecho un enchastre entre la política y la Justicia. Entonces, lo mejor es que las instituciones funcionen. Esto quiere decir que sea el Poder Legislativo quien resuelva y, si entiendeque lo mejor es suspender jueces, removerlos, que lo haga", señaló el funcionario, cuyas definiciones sintonizan con el ministro de Justicia, Gustavo Beliz (ver nota aparte).

◆ El último tema es el viaje de Kirchner a Brasil, la reunión con Luiz Inácio Lula da Silva, prevista para el 11 de junio, y las relaciones con Washington, que el Gobierno quiere encarar de modo diferente al alineamiento automático que predominó durante la década del 90. "Nunca dudamos que íbamos a tener una buena relación con los Estados Unidos, pero estamos seguros de que serán maduras y se forjarán a partir de lo que a la Argentina le conviene no desde el alineamiento automático o la sumisión", explicó Fernández.

Pero el jefe de Gabinete no fue la única voz oficial. Con una mirada más general, el titular de Interior, Aníbal Fernández, uno de los cuatro ministros heredados de la gestión de Eduardo Duhalde, explicó con otras palabras el estilo Kirchner. "Es un hombre de una inmensa cantidad de trabajo y le hace las cosas fáciles a uno, porque cuando uno tiene que tomar acciones inmediatas, cumplir con determinados gestos, está él muy cerca siempre para poder ejecutarlas. Va ser muy simple llevar a cabo decisiones rápidas con un Presidente de esas características. Tiene una forma de trabajar bárbara", concluyó *(ver nota en página 10)*.

Las frases y el estilo

A lo largo de la semana, Néstor Kirchner inauguró con una serie de gestos y medidas de gobierno su estilo de gestión, que también queda claro en las principales definiciones del Presidente:

◆ "Reconstruir la igualdad, la Justicia y una Argentina para todos no es una tarea fácil, pero estamos absolutamente comprometidos y decididos a hacerlo".

◆ "El pasado 25 de Mayo, por voluntad del pueblo de la patria, fui puesto en posición de mi cargo, que implica ser el Comandante en Jefe de todas las Fuerzas Armadas de la Nación. Cumpliré acabadamente ese rol para el que también me han elegido; exigiré que todos cumplamos, cada uno su rol, sobre todo de quienes están bajo mi mando."

◆ "Sorprende que después de lo que ha vivido nuestra patria, se le pida a la sociedad o se pretenda el agradecimiento por respetar la Constitución o la democracia."

◆ "Nadie puede sorprenderse o pedir explicaciones o calificar una situación como inexplicada cuando se han puesto en ejercicio facultades constitucionales y legalmente regladas."

◆ "Les puedo asegurar que hemos instaurado una etapa de trabajo, de esfuerzo y solidaridad. Trabajaremos de sol a sombra con todo nuestro esfuerzo, pensando en todo con solidaridad."

◆ "Aunque a algunos no les guste, otro país se viene. No nos faltan ni ganas, ni fuerza, ni decisión de construir una Argentina distinta, y eso es lo que vamos a hacer."

◆ "Vamos a recuperar el progreso social, la movilidad ascendente, la producción, el trabajo, generar riqueza y distribuirla con Justicia, son las bases fundamentales para construir una nueva y gloriosa nación".

BELIZ ANUNCIO CAMBIOS EN LA JUSTICIA Y LA POLICIA

Reformas de estrado y uniforme

"Vamos a impulsar una reforma integral del Poder Judicial. Desde ya, la reforma del Poder Judicial tiene mucho que ver con la composición de la Corte Suprema, pero no se agota en eso", sostuvo ayer el ministro de Justicia, Gustavo Beliz, que también anunció que se vienen "cambios importantes" en las cúpulas de las fuerzas de seguridad.

Beliz formuló estas declaraciones ayer por la mañana al arribar al aeropuerto de Salta, adonde llegó acompañado, entre otros, por el secretario de Derechos Humanos, Eduardo Luis Duhalde, y el de Justicia, Pablo Lanusse, con el objetivo de autorizar el traslado de 67 presos que se encuentran hacinados en contenedores de la Gendarmería Nacional en Salta a la cárcel federal de Resistencia, en el Chaco.

"Hay un claro mensaje de no obstaculizar. Nosotros no tenemos ningún tipo de doble discurso, no vamos a poner ningún tipo de trabas y si, a conciencia, los legisladores quieren avanzar en materia de un juicio político, éste es un elemento muy importante", sostuvo el funcionario cuando le preguntaron por la política del Gobierno respecto de la Corte Suprema y el posible juicio político a algunos de sus integrantes.

Aunque reconoció que cualquier reforma en el Poder Judicial debe incluir necesariamente al máximo tribunal, Beliz fue más allá. "Esto es para todos los jueces del país. Queremos eliminar todo tipo de dedazo, toda actitud arbitraria o de acomodar amigos, como se hizo en el pasado en la República Argentina. Las nuevas designaciones se realizarán mediante el Consejo de la Magistratura, por concurso en la carrera judicial y mediante la creación de una escuela judicial", aseguró el ministro, que llegó a Salta a bordo de un avión de la Gendarmería.

En cuanto a las fuerzas de seguridad, que también dependen de su cartera, el funcionario prometió "cambios muy importantes", aunque prefirió no dar detalles por el momento. "No voy a anticipar nivel ni gradación. Se harán con un criterio positivo, para que la Policía Federal y el resto de las fuerzas de seguridad se integren a la política de persecución y prevención del delito", aseguró Beliz.



UNA ENCUESTA DA UNA INSOLITA APROBACION AL GOBIERNO

Ataque de optimismo record

Por Raúl Kollmann

Sólo uno en cien consultados cree que las cosas empeorarán y Kirchner tiene un nunca visto 92 por ciento de aprobación. Una amplia mayoría ve mal el país, pero confía en el futuro.

La primera semana del gobierno de Néstor Kirchner disparó todavía más las expectativas, al punto que sólo una de cada cien personas piensa que las cosas en el país van a empeorar. Se trata de un registro record, porque hace apenas seis meses la mitad de la gente consideraba que la Argentina iba a ir cuesta abajo. El propio Kirchner registra una imagen positiva inédita para un presidente: nada menos que el 92 por ciento de las personas lo evalúa bien o muy bien y nadie –cero por ciento– lo califica con un mal o muy mal.

Las conclusiones surgen de la encuesta realizada por la consultora Opinión Pública Servicios y Marketing que lidera Enrique Zuleta Puceiro. El trabajo, que es parte del llamado Monitor de Tendencias Económicas y Sociales, registra la opinión de 110 personas entrevistadas en sus hogares y respetándose las proporciones de edad, sexo, nivel económico-social y distribución regional en el país. La coordinación estuvo a cargo de Isidro Adúriz y Julián Lisa.

"El cambio mayor es, sin duda, el referido a la imagen que la gente tiene sobre el futuro del país –señala Zuleta–. Antes de las elecciones, un 45 por ciento de los consultados decía que las cosas iban a mejorar, ahora ese porcentaje trepó en forma espectacular al 78 por ciento. Es una explosión de optimismo. No se le puede poner otro nombre." De todas maneras, no es que la gente de repente crea que la Argentina se convirtió en un paraíso. Cuando a los encuestados se les pregunta por la situación actual del país, casi la mitad dice que es regular y un 40 por ciento opina que la situación es mala o muy mala, mientras que apenas una de cada diez personas cree que la Argentina está bien. Los ciudadanos ven el cuadro de crisis, aunque habría que decir que hace sólo seis meses, el 70 por ciento decía que la situación era mala o muy mala y ese porcentaje se redujo ahora casi a la mitad.

> **Cordura:** ***No es que la gente crea que Argentina es un paraíso. Cuando se pregunta por la situación, casi la mitad dice que es regular y un 40 por ciento que es mala o muy mala.***

Para Zuleta, el crecimiento asombroso del optimismo tiene que ver con que la gente ve muy bien al Presidente, al punto que ni uno sólo de los mil cien entrevistados opinó mal o muy mal de los primeros pasos de Kirchner. "Este último dato no registra antecedentes en anteriores presidencias –recordó el consultor–. Es cierto que siempre hubo alto nivel de aceptación de los presidentes que recién llegaban a la Casa Rosada, pero jamás existió una ausencia total de juicios negativas. Eso no lo habíamos visto nunca. Y a esto hay que agregarle también otro dato casi inédito: la altísima valoración del ministro de Economía, Roberto Lavagna."

Según el estudio de OPSM la gente habla, en primer lugar, de la "sencillez" del Presidente y menciona en un segundo plano como atributos la capacidad para lograr acuerdos entre los argentinos y la honestidad. Todo resulta más que curioso teniendo en cuenta que hace exactamente un año, Kirchner contaba apenas con el dos por ciento de la intención de voto y el 61 por ciento de los encuestados no sabían de qué provincia era gobernador. Zuleta sostiene que el estilo de acción directa, sin intermediaciones, al estilo de lo que se hizo en Entre Ríos, recoge la adhesión de nueve de cada diez personas.

"El clima de optimismo se registra claramente en el cuadro en el que se le pregunta a la gente qué cosas van a mejorar, cuáles seguirán igual y cuáles van a empeorar. No hay pesimismo en los temas decisivos, como es la actividad económica, la salud, la educación, la lucha contra la corrupción o la creación de empleo. Las mayores dudas están en los temas de seguridad y en las protestas callejeras. Pero es un panorama de alto optimismo, casi sin factores que susciten incertidumbre o inquietud."

> **Fe:** ***No hay pesimismo en los temas decisivos, como es la actividad económica, la salud, la educación, la lucha contra la corrupción o la creación de empleo.***

En el tema central de la semana, la reestructuración militar, el estudio de OPSM muestra un fuerte nivel de adhesión a lo que decidió el Gobierno. Ocho de cada diez personas está a favor y los que creen que fue una mala decisión son apenas el 1,4 por ciento del total de los encuestados. Hay una abrumadora mayoría que considera que el paso dado va a contribuir con la actualización de las Fuerzas Armadas.

–¿Existe alguna razón concreta que justifique este optimismo o es simplemente que la gente quiere creer?– le preguntó *Página/12* a Zuleta Puceiro.

–Existen razones concretas. Hay euforia por la derrota del menemismo, porque se piensa que ya no están los de siempre, porque se derrotó al establishment. Existe la sensación de que "ahora no nos para nadie" y un sentido de protagonismo, de haber logrado algo muy importante. Cuando asumieron otros presidentes, en el '83, el '89 o el '99, siempre había una franja que se mantenía con reservas, diciendo "vamos a ver" y que se correspondía con el partido derrotado, en un caso el peronismo, en otro el radicalismo o la centroizquierda. Ahora se siente ganadora casi toda la sociedad, porque la impresión que siempre existió es que la Argentina es un país con posibilidades, pero que tenía encima una conspiración de políticos e intereses económicos. La derrota de Menem abrió las compuertas: porque antes el ciudadano común estaba convencido de que iba a ganar el voto-licuadora que expresaba el riojano. Ahora, que ese fenómeno fue derrotado, la gente parece decir "ganamos" y surge una enorme energía que antes estaba retenida.

Ana D'Angelo



Un tercio ve muy bien al Presidente, el 57 por ciento bien.
Lavagna es otra figura muy aprobada: 9 y 65 por ciento.

La agenda

Evaluación prospectiva de la situación, por áreas

	Mejorará	Seguirá igual	Empeorará	Ns-nc
Actividad económica	75,5	12,5	0	11,9
Estrategia argentina en el Mercosur	72,9	16,4	0	10,7
Salud y educación pública	66,5	26,4	0	7,1
Lucha contra la corrupción	64,1	25,3	0	10.6
Creación de empleo	58,1	30,9	0	11,0
Capacidad de consumo de la población	51,0	37,7	0	11,3
Servicios públicos	50,1	30,8	10,1	9
Negociación con el FMI y acreedores externos	48,4	36,6	1,6	13,4
Seguridad ciudadana	48	44,3	1,4	6,3
Reforma política	47,9	38,7	0,4	13
Piqueteros y otras formas de protesta	32,9	34,6	8	24,4

Fuente: OPSM.

La imagen del Gobierno

Opinión sobre la actuación del presidente Kirchner

Muy buena	35,2
Buena	56,5
Regular	5,4
Mala	0
Muy mala	0
Ns-nc	2,9

Opinión sobre la actuación del ministro Lavagna

Muy buena	9,3
Buena	65,8
Regular	14,5
Mala	1,8
Muy mala	0
Ns-nc	8,5

Fuente: OPSM.

Cómo están las cosas

¿Cómo evalúa la situación del país?

Muy buena	0,1
Buena	12,1
Regular	47,0
Mala	34,4
Muy mala	6,4
N/s-n/c	0

¿Cómo cree que evolucionarán las cosas en el país?

Mejorarán	78,5
Seguirán igual	12,3
Empeorarán	1,2
N/s-n/c	8,0

Fuente: *OPSM.*

Los militares

¿Qué opina de la decisión de Kirchner de reestructurar las Fuerzas Armadas?

Muy bien	29,8
Bien	43,4
Regular	3,8
Mal	1,4
Muy mal	0,6
Ns/Nc	21,0

Fuente: OPSM.

Ibarra con Carrió

El jefe del Gobierno porteño, Aníbal Ibarra, y la líder del ARI, Elisa Carrió, visitaron ayer juntos la Carpa Itinerante de la Cultura emplazada en el Parque de los Patricios. "Esto ratifica la vocación de seguir creando un espacio progresista no sólo en la Capital sino en otros distritos", sostuvo Ibarra en referencia a la presencia de Carrió, con la que constituyó un frente con vistas a las elecciones del 24 de agosto, que también incluye al Partido Socialista, un sector del kirchnerismo y del radicalismo y algunos dirigentes de la CTA.

Gutiérrez suspendido

La Convención del Partido Demócrata de Mendoza ratificó ayer la suspensión por cuatro años que el Tribunal de Etica le había impuesto al diputado Gustavo Gutiérrez, por haberse presentado como candidato a vicepresidente de Elisa Carrió, mientras que su fuerza apoyó la postulación de Ricardo López Murphy. La medida fue aprobada por 139 positivos, 73 negativos y tres abstenciones.

Formosa a las urnas

Unos 300 mil formoseños elegirán hoy a los convencionales que deberán reformar la Constitución provincial para permitir, entre otras modificaciones, la derogación del artículo que impide la reelección del actual gobernador, Gildo Insfrán. El ex gobernador Vicente Joga, en una alianza con un sector del radicalismo, se opone a la reforma, mientras que el oficialismo partidario se ha pronunciado a favor de la modificación.

Candidatos cordobeses

En el cierre de listas, nueve candidatos se inscribieron para competir en los comicios del 8 de junio en Córdoba. Hasta el momento, las encuestas marcan una polarización entre la coalición Unión por Córdoba, que postula al actual gobernador, José Manuel De la Sota, y el candidato de la UCR, Oscar Aguad. Además, el candidato del Movimiento Nacional y Popular, Horacio Obregón Cano, aspira a capitalizar la buena imagen de Adolfo Rodríguez Saá en la provincia.

Cambios en la Armada

Esta semana se realizarán una serie de actos y ceremonias en la Base Naval Puerto Belgrano para oficializar el recambio de los jefes de la Armada. El lunes a las 13 asumirá el comandante de la Flota de Mar, el capitán de navío Pedro Luis de la Fuente. El martes se hará cargo el jefe del Comando de Operaciones Navales el contraalmirante Eduardo Luis Aviles. Y el viernes a las 11.30 se producirá el cambio en la Aviación Naval, con el capitán de navío Guillermo Iglesias.

LA PRIMERA SEMANA DE UN GOBIERNO QUE ARRANCO CON PIE FIRME

La famosa voluntad política

OPINION

Por Mario Wainfeld

La voluntad política del Gobierno, a pura iniciativa. La decisión sobre los jefes militares: cuestión de estilo y de fondo. Un gobierno en movimiento. El rol de Lavagna y la relevante decisión sobre los peajes. Prat Gay habló de más y otros hablan de él. El PJ, ahora en contra del modelo que instaló el PJ. Y un recuerdo a un maestro.

Y la política resucitó y habitó entre nosotros. Fue una semana febril, llena de novedades pero un eje la articula: Néstor Kirchner consiguió imponer su agenda y trazar las líneas maestras de un nuevo mapa político. La expresión "se terminó la campaña" quiere significar, en la reciente tradición local, que acabó la etapa del verso, de la retórica que atrapa giles, cediendo paso a la de la sumisión a los poderes fácticos, la de las bajezas, la del pragmatismo gallináceo. Kirchner obró un pequeño milagro (cuya perduración nadie puede garantizar ni negar de antemano), que es el de haber sido más promisorio como presidente que desde la tribuna.

En funciones, Kirchner sacó de escena algunos debates e instaló otros. Básicamente, dividió aguas respecto de un gobierno que se propuso como una activa gestión de centroizquierda. Nadie dijo (nadie pensó) en estos días que el Presidente es un títere de Eduardo Duhalde o un mandatario debilitado porque Menem saboteó la doble vuelta. No es menudo éxito del santacruceño haber diluido esas polémicas. Se discuten sus decisiones, su manejo del poder. Nadie, ni los que lo criticaron mucho, lo acusa de débil o de perezoso. Y tampoco nadie lo imputa por haber vulnerado ley alguna.

Kirchner dejó un buen espacio para una oposición de centroderecha para allá. Ahí se instalarán Ricardo López Murphy, quien ya salió en defensa de sus amigos los uniformados (en Argentina los financistas aman a ese improductivo sector de los empleados estatales), y Carlos Menem.

Para el centroizquierda la tarea será más espinosa, si el Gobierno porfía en el rumbo emprendido esta semana. El ARI y la miríada de pequeñas fuerzas progres hijas de la implosión del Frepaso tendrán que afinar la punta del lápiz, estilizar sus planteos, abandonar el alineamiento automático en contra. No es imposible una constructiva agenda de oposición de izquierda moderada a un gobierno como perfila ser el actual, pero proponer esa agenda requiere arremangarse y trabajar más a fondo que lo que acostumbraron los opositores parlamentarios frente al menemismo y la Alianza.

Como fuera, los opositores en estos días quedaron confinados a la tribuna o al telebím. El Gobierno, sencillamente, ocupó su lugar en la cancha. Y, contra lo que es usual cuando termina la campaña, salió a jugar a la ofensiva.

Vista al frente

La decisión sobre cambios en las cúpulas militares tuvo un despliegue de vértigo, acaso potenciado por los azares del calendario. Kirchner asumió el 25 y el 29 es el Día del Ejército, lo que obligaba a producir definiciones y decisiones en un plazo record. A partir de su decisión primaria, la de producir un cambio esencial en dichas cúpulas, el Presidente resolvió bien el entuerto. Tanto que puede sospecharse que lo ha cerrado y que en un par de semanas ese tema será cosa del pasado.

Si bien hay razones más vastas, algunas de las cuales se mencionarán en próximos párrafos, es imposible dejar de pensar que Kirchner pensó este escenario en función de consolidar su perfil, la imagen de su autoridad. De cara a los argentinos que votan, su jugada es pura ganancia. "Una encuesta de Artemio López dice que tenemos 87 por ciento de aprobación", se jacta un ministro. Otros sondeos registran porcentuales similares *(ver página 7)*. Un dato corrobora la vastedad de esas tendencias: el on line del diario *La Nación*, que interpela a un público insospechado de progresismo o antimilitarismo realizó un sondeo el jueves 29. Preguntó qué pensaban los lectores sobre el discurso de Brinzoni: más del 51 por ciento lo consideró "fuera de lugar", un largo 11 por ciento lo estimó "desafortunado", sólo el 28,47 por ciento juzgó que estaba bien.

Brinzoni, ofuscado, terminó de hacerle un favor político al Presidente. Su llorosa arenga del miércoles, arrogándose una serie de derechos que ninguna ley le confiere y que su desempeño no autorizaba, posibilitó que Kirchner en persona le replicara el jueves. La decisión de hablar fue asumida por el santacruceño tras consultar con varios hombres de su gabinete, aunque seguramente estaba tomada de antemano. Lo cierto es que Julio De Vido, Aníbal Fernández y José Pampuro revistaron entre los más convencidos de que debía haber una respuesta firme y de cuerpo presente al gorila general retirado.

En el Gobierno aseguran que la sangría no es solo una manifestación de poder, una suerte de disciplinamiento ante tempus de otros actos. "No se engañe –dice un hombre del Presidente–, Néstor no es un antimilitarista. Ni una persona que considera a las Fuerzas Armadas un tema menor. Duhalde podía pensar así y por eso lo puso a Horacio Jaunarena. Néstor es patagónico, tiene otra valorización de Malvinas y del conflicto por los Hielos. En Santa Cruz los militares cumplen funciones efectivas de cooperación con el gobierno y la sociedad civil." A estar del interlocutor calificado de **Página/12**, la purga militar no es un gesto que se agota en sí mismo sino la definición de una nueva fuerza armada, más subordinada al poder civil. También más alineada en onda con el nuevo proyecto político oficial que enfila hacia el Mercosur y no hacia el Pentágono, alfa y omega de los sueños y las prácticas de los Brinzoni boys. La expresión "ejército nacional", de difícil deglución para muchos incluyendo al autor de estas líneas, brota en labios oficialistas. Que tampoco se privan de señalar ciertas maniobras conspirativas de la anterior cúpula que habrían tenido como centro al "dragoncito verde", general Daniel Reimundes.

A futuro, el Gobierno se place de tener un plantel militar que, con la peculiar excepción de su Jefe, el general Roberto Bendini (58 años), en sus estratos superiores ronda la edad dominante en el gabinete nacional (50 a 55 años), con una creciente presencia de coroneles que andan por los 45 años, edad que entre otras cosas los deja afuera de responsabilidades en el terrorismo de Estado.

Pasar a retiro 19 generales de un plumazo es un saque, máxime si se computa que ascienden sólo ocho al año y que la próxima promoción será para las fiestas de fin de año. En el Gobierno están seguros de que éste no es el fin de la tarea sino el comienzo de una reformulación que engarza con otros planes estratégicos, como es la defensa de la plataforma continental, no de eventuales avanzadas de los hermanos chilenos o brasileños sino de la acción corsaria de pesqueros de todas las banderas. La soberanía argentina no está en riesgo por (inexistentes) delirios belicistas de los gobiernos limítrofes sino por la avidez de diversos actores capitalistas, explican a pocos metros del despacho de Kirchner. E imaginan una fuerza armada en consonancia con tales desafíos.

Primus inter pares

"Hablá sencillito. No tires muchos números, ni uses demasiadas palabras técnicas." Gildo Insfrán –relata un testigo creíble– le daba un acelerado curso de retórica en acto popular a Roberto Lavagna, debutante en tamañas lides. Fue en Formosa, en el segundo viaje al Interior que encabezó el Presidente en tres días. Lavagna integró esa comitiva y se sumó, dicen cerca de él, con alegría. "Roberto se dio un baño de gente –dice alguien que lo quiere bien–, fue aplaudido en San Vicente y en Luján hasta le pedían 'no cambie'. Imagínese, ahora le piden al ministro de Economía que no cambie." En Formosa, dicen hombres del Presidente, el ministro de Economía, un peronista "paladar negro" habituado a otros auditorios se defendió bien, honrando los consejos del gobernador.

La autopercepción del Gobierno (de cualquier gobierno) suele ser más generosa que la propia imagen, pero es cabal que en estos días el activismo presidencial pegó bien en "la gente" y en el microclima político. Un hecho por día, propone Kirchner y su equipo obró en consecuencia. Cierto es que algunos "hechos" son por ahora anuncios, esto es promesas, y en la Argentina no es norma honrarlas. Pero el clima general es de esperanza y la gestualidad del gobierno mucho hizo en pro de ese cambio de sensación térmica. El frenesí comenzó en Entre Ríos con una imagen propia de Argentina año verde, la Ctera aplaudiendo al primer mandatario. El centro de la foto es mérito del Gobierno todo y de su ministro del área Daniel Filmus, pero unas líneas merece Marta Maffei, una dirigente gremial aggiornada y responsable como pocas, una inusual líder sindical que piensa en función de políticas de estado y que tuvo la grandeza y la astucia de registrar el signo del momento. Esa foto puede tener para ella precios simbólicos por izquierda pero, como suele cuadrar a su trayectoria, privilegió ser constructiva y apostar al futuro.

Paraná fue el primer hito de una serie de apariciones oficiales revelando (hasta ostentando) movilidad y presencia. Lavagna fue seguramente el que más apareció, a menudo compartiendo cartel con sus pares, lo que no debe asombrar por la centralidad de su área, su relativo peso específico y también porque el titular de Hacienda amaneció valiéndose de "ahorros" que hizo en el último tramo de la gestión de Duhalde. En los estertores, quemando algunos libros, Lavagna subejecutó sus partidas de gastos, lo que le permitió un amanecer casi dispendioso en el primer tramo del gobierno de Kirchner. Una fuerte apuesta política, que podían haber cobrado Carlos Melconian o Manuel Solanet, pero que capitalizó el titular de Economía. Una figura que no suele hablar ante gentes de a pie, pero que viene revelando una cintura política infrecuente, que su estilo flemático suele disimular. En la espuma de estos días, Lavagna se ingenió, como un Pac Man, para tomar posiciones en disputa: fue por la cabeza del titular del Indec, Juan Carlos del Bello, y logró que Felisa Miceli quedara al frente del Banco Nación. Y no le cayó nada mal que Kirchner decidiera retirar dos pliegos de directores del Banco Central para tener más presencia allí.

La decisión de licitar nuevamente los corredores viales (quizá la señal más fuerte de las varias que emitió el Gobierno en estos días, si se piensa a largo plazo) sería en otra comarca apenas la aplicación estricta de la ley. Acá tiene todo el tinte de una agradable novedad. Los concesionarios venían bregando desde hace rato con una injustificable prórroga, que en público llegaban a la desmesura de ponderar en 40 meses y en privado regateaban "bajando" hasta un año. Durante la gestión Duhalde Lavagna los distrajo, tiró la pelota al corner y mantuvo el tema sin resolver. La presta decisión de Kirchner y de Julio De Vido le permitió redondear su acción pegando primero y abortando hasta las protestas de los empresarios prebendarios.

El perfil alto de Lavagna no tiene por qué ser una tragedia, pero sí tiene la pinta de ser un karma de este equipo de gobierno. La dialéctica de la relación del ministro primus inter pares con el Presidente –que hace apenas un par de meses estaba teñida de desconocimiento y desconfianza y que ahora atraviesa un momento luminoso– será un eje de la gestión. Pocos matrimonios resisten una mala luna de miel, pero ninguno sobrevive solo en el período de pasión y de mimos.

Imprudencia

"Fue una imprudencia", reconoció Adolfo Prat Gay a Lavagna, al jefe de Gabinete Alberto Fernández y a los diputados del Grupo Talcahuano. El presidente del Banco Central, que se esmera en cultivar el perfil bajo, irrumpió con declaraciones enérgicas y descalificadoras formuladas ante decenas de oyentes en un ámbito que solo un novato puede suponer privado. Lo que dijo no difiere especialmente de lo que piensa el joven Prat Gay, pero la inoportunidad de su verbalización fue manifiesta. La pregunta del millón es si lo suyo fue una torpeza o una jugada a largo plazo.

En Economía y en el ala política del Gobierno le conceden el beneficio de la duda, aunque sin escatimarle algunos palitos. "Se fue de boca, por soberbio. Estos tipos de la City son así, intolerantes con los que no piensan como ellos. Pero no creo que haya habido mala fe" excusa, por así decirlo, un incondicional del Presidente. "Se equivocó, porque es demasiado creído. Alguna vez se comparó con Alan Greenspan...", redondea sin especial cariño otra alta voz oficial.

El tiempo dirá si esto fue solo un mal paso o el comienzo de una mala relación. Lo cierto es que aconteció en una semana en que las posiciones de Prat Gay fueron jaqueadas por Lavagna. El titular del Central y el de Economía tienen una tensión funcional que hace a las esferas de su competencia, que muchas veces son lindantes y de límites imprecisos. Suelen llevarlas con elegancia y hasta diríase con cierta alegría competitiva. Pero el blooper de Prat Gay acaeció en una semana en que la City se puso nerviosa por los gestos de autonomía política del gobierno. Claro que ese "malestar" no impactó los indicadores económicos ni aún los más neuróticos como el dólar o las tasas de interés. Un punto en común une a Lavagna y Prat Gay y los distancia de otros economistas reconocidos

Télam

como de primer nivel: están convencidos de que ésta es una etapa promisoria, mucho más sensata que la de la convertibilidad y que tiene todo el rango de una oportunidad. Y que el signo de la etapa debe ser la heterodoxia económica, lejos de las vulgatas que difundió por años el FMI, comprada sin beneficio de inventario por economistas y políticos nativos durante una década atroz. Un acuerdo profundo (bien en línea con el pensamiento presidencial) que no obsta a que tengan una interna que en estos días se ahondó. Prat Gay ahora está instalado como sospechoso en el magín del Presidente, que suele ser (y hasta pecar de) suspicaz, pero que en este entuerto tiene material consistente para alimentar sus tendencias.

Dialéctica

Kirchner le pidió al flamante jefe del bloque de diputados del PJ que saliera a pegarle a Brinzoni y el bloque salió, como un solo hombre. También reaccionó presto para recomenzar los juicios políticos a varios integrantes de la Corte Suprema. El miércoles, para redondear, senadores y diputados sacaron las telarañas que había en sus bancas y sesionaron a toda máquina. El peronismo suele ser así, veloz para alinearse detrás del vencedor, máxime si éste exhibe liderazgo. Y bien escaso de pruritos ideológicos o de trayectoria. Esos que impedirían que manos habituadas a alzarse durante el menemismo (o a portar valijas varias no siempre vacías) enrojecieran cual remolachas aplaudiendo a Fidel Castro. O que obligaría a dar alguna explicación a quienes fueron impulsores de las privatizaciones más escandalosas y ahora predican cambiar de modelo.

Como fuera, con estos bueyes tendrá que arar el Presidente y algunas contradicciones deberá afrontar. Ya en estos días de gloria hizo campaña por Insfrán, que sólo puede asociarse con la nueva política merced a un esfuerzo de la imaginación. Y tendrá que jugar acompañando a José Manuel de la Sota o a Jorge Obeid contra Hermes Binner, una figura más cercana a su pensamiento estratégico. Otro karma del Gobierno será la relación con su partido, proteico como ningún otro, avispado para rumbear adonde sopla el viento pero también habituado a modos y dispensas que no conjugan bien con el clima que propone la actual gestión. El adversario es claro y el gobierno empezó bien, imponiéndole límites y autoridad. Pero la propia tropa, que en estos días pareció un dechado de lealtad, ha de ser un problema estructural no sencillo de manejar.

Fidel vino, Alfredo se fue

Pocos países del mundo le podrían haber propiciado a Fidel una recepción y un acto masivo tan cálido. Buenos Aires, una ciudad que es cosmopolita y de tono progresista pero no un búnker revolucionario, lo trató como a un hijo pródigo. Distintos motivos habrán detonado esa reacción, quizás el mínimo común denominador sea el respeto por un líder que defendió a su pueblo, que garantizó alimentación, educación y salud para dos generaciones de su pequeño país, manteniendo alta la dignidad nacional. Su discurso, universalista, arraigado en la historia, pleno de memoria y obstinado en dar contexto a sus afirmaciones, alude al estilo de estadistas que ya no quedan.

La pasión acompañó a Fidel. Para el futuro de la Argentina será más relevante el tono latinoamericano y pro Mercosur que tuvo la asunción de Kirchner. Los vientos de fronda que evoca Fidel pueden generar pasiones, pero los gratos vientos de cambio que recorren este Sur son nuestra realidad y nuestro destino histórico. Con toda lógica, el primer viaje del Presidente será a Brasil en pos del único camino viable.

◆ Alfredo Bravo se fue y dejó un recuerdo imborrable. Es imposible dejar de evocar su personalidad entrañable: cascarrabias, cabrón para discutir, tanguero, amante de la buena mesa y la buena bebida, fana de River, bromista casi compulsivo. La trayectoria del maestro socialista tiene tantas aristas que cualquiera puede elegir un costado. Para quien termina estas líneas, lo más evocable de un hombre de convicciones férreas fue su vocación de abrir el juego. Fue uno de los socialistas menos gorilas, más abierto a dialogar (sin resignar posiciones ni malos modos) con el peronismo. Fue gestor de un sindicato vastísimo, fue creador de un organismo de derechos humanos de los más amplios en su convocatoria, Y apostó a agrandar sus fronteras, con el alfonsinismo, con el Frepaso, con la Alianza, con el ARI. Esas decisiones políticas, esa permanente batalla con la tentación del sectarismo, no tuvieron la mejor suerte pero eso habla de lo desdichado que es este país y no del error de su concepción. La muerte de ese luchador querible fue una gran tristeza en una semana en que la política generó más esperanzas que pesares.

SM Cuestiones de familia
Estudio de la Dra. Silvia Marchioli
Sea protagonista de sus decisiones familiares y patrimoniales

Crisis conyugal
- Divorcio vincular
- Separación personal

Conflicto en los vínculos paterno o materno filiales
- Tenencia - Visitas • Alimentos
- Reconocimiento de paternidad
- Adopción del hijo del cónyuge

Cuestiones patrimoniales
- División de bienes de la sociedad conyugal y de la sociedad de hecho entre concubinos
- Sociedades familiares y problemas hereditarios conexos

Violencia familiar
- Agresión en la pareja • Maltrato de menores
- Exclusión del hogar

Escuchamos su consulta en el 4311-1992 Paraguay 764 - Piso 11 "A" - Capital E-mail: smarchioli@net12.com.ar

PLAN DE SUBASTAS
junio 1ra QUINCENA

02
Banco Ciudad de Buenos Aires: (13 hs.) Objetos Varios y Arte.

03
Banco Ciudad de Buenos Aires: (13 hs.) Alhajas.

04
Judicial (*): (12 hs.) 50% indiviso Inmueble, Av. Las Heras 4051 1° piso Dpto. 12 bis, Ciudad de Buenos Aires.
Banco Ciudad de Buenos Aires: (13 hs.) Objetos Varios y Arte.

05
Banco Ciudad de Buenos Aires: (13 hs.) Alhajas, Platería, Objetos Especiales, Pintura argentina.

06
Banco Ciudad de Buenos Aires: (13 hs.) Objetos Varios y Arte.

09
Banco Ciudad de Buenos Aires: (13 hs.) Aparatos Fotográficos, Audio, Video y Arte.

10
Banco Ciudad de Buenos Aires: (13 hs.) Alhajas.

11
Banco Ciudad de Buenos Aires: (13 hs.) Aparatos Fotográficos, Audio, Video y Arte.

12
ANSES: (10:30 hs.) Automóviles: Ford Falcon (1972-76-80-81-82), Renault 6 (80) Camionetas: Ford F 100 (1976-79-80-81-82), Fiat Fiorino D (91).
Banco Ciudad de Buenos Aires: (13 hs.) Alhajas, Platería, Objetos Especiales, Pintura argentina.

13
Judicial (*): (10:30 hs.) Materiales Varios.

Martillero: Decreto Ley 9372/63 art. 8 inc. "m"; Ley 19.642 y Ley 20.225
(*) Subasta a realizarse en Tte. Gral. Juan D. Perón 1233 Ciudad de Buenos Aires.

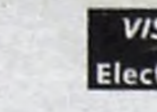
LAS SUBASTAS COMENZARAN A LA HORA INDICADA
Consultas: Esmeralda 660, 6to piso - Tel.: 4322-7673/9267 - Fax: 4322-1694.

ADQUIERA EN VENTA DIRECTA
ALHAJAS - ELECTRONICA - MUEBLES DE ESTILO - OBJETOS VARIOS
Av. Rivadavia 7232 - Av Cabildo 3061 - Esmeralda 660, Ciudad de Buenos Aires.
Correo electrónico: subastas@bancociudad.com.ar - Tel/fax: 4393-8256

Operamos con


cuotas


cuotas


cuotas






Miembro de la Asociación Internacional de Entidades de Crédito Prendario

Dr. Guillermo Rafael Navarro

Técnica del Procedimiento Penal

Edición actualizada y adecuada al Código Procesal Penal (ley 23.984) y sus reformas

Con la colaboración de los Dres.:
Diego Alvarez Bognard
Federico Maiulini, Jorge Adolfo López
y de José Rafael Navarro
y las Dras. María Florencia Zapata
y María Verónica Franco

PENSAMIENTO JURIDICO EDITORA

$30 En venta en todos los kioscos

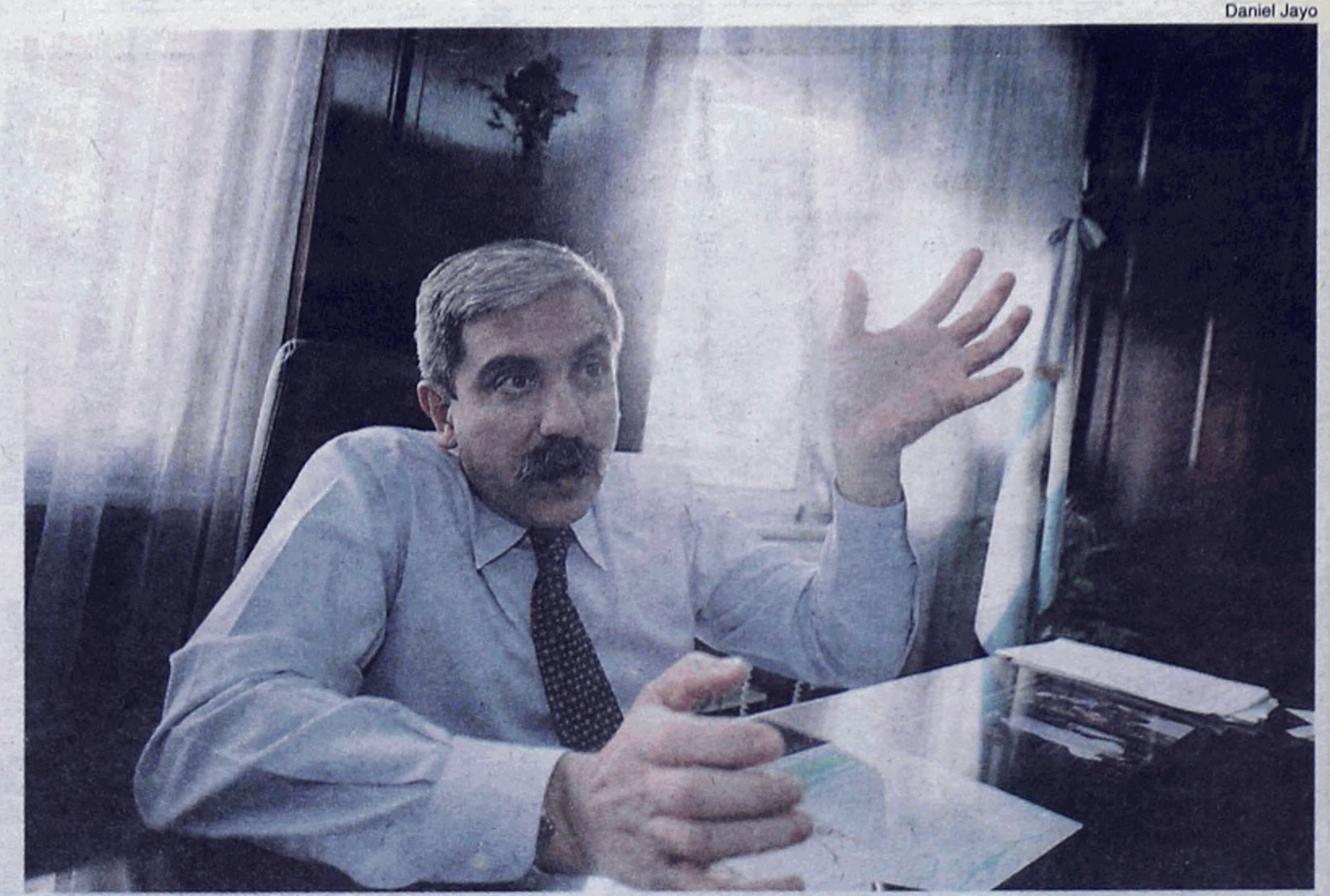
Técnica del Procedimiento Penal

Un libro del Dr. Guillermo Rafael Navarro -Juez de la Cámara Nacional de Apelaciones en lo Criminal y Correccional de la Capital Federal.
Una obra-herramienta imprescindible para estudiantes y abogados.
Un tratado práctico de toda la actuación del abogado penalista.
Contiene todos los modelos de escritos y actuaciones judiciales con jurisprudencia y legislación.
Edición actualizada y adecuada al Código de Procedimientos Penales (Ley 23.984) y sus reformas.

- La instrucción
- Instrucción sumaria y juicio abreviado
- El imputado
- El defensor
- Declaración indagatoria
- Su defensa técnica
- Excarcelación y exención de prisión
- Autorización para salir del país
- Prueba - Documental
- Pericias
- Informes
- Confesional
- Testimonial
- Actos judiciales: Resoluciones judiciales
- Actas judiciales
- Reserva de actuaciones
- Muerte dudosa
- Rebeldía
- Testimonios
- Prescripción de la acción
- Sobreseimiento
- Notificaciones - Citaciones Vistas suplicatorias
- Exhortos - Mandamientos y oficios
- Inhibición y recusación
- Nulidades
- Excepciones - Embargos e inhibiciones
- Queja por retardo de justicia
- Queja por recurso denegado
- Rectificación o aclaratoria
- Actor civil y civilmente demandado
- Hábeas Corpus - Extradición - Honorarios
- Procesamiento y falta de mérito - Crítica instructoria
- Juicio - Juicio correccional
- Juicio de menores - Juicio por delitos de acción privada
- Querella por calumnia
- Querella por injuria
- Recursos

VENTAS AL POR MAYOR: 6772-4422

Daniel Jayo



Fernández piensa que "los que lo votaron empiezan a quedarse tranquilos" con el nuevo Presidente.
El contacto con los EE.UU. y el equilibrio entre progresismo y "relaciones con los países centrales".

"Están viendo en Kirchner a un tipo que manda"

Por Martín Piqué

El ministro del Interior, Aníbal Fernández, explica cómo ve el estilo de su jefe: gestos muy fuertes, construcción de poder, imagen de mando que, dice, es lo que esperaban todos.

Refugiado en su departamento de Quilmes, el ministro del Interior, Aníbal Fernández, intenta reponerse del estilo que impuso Néstor Kirchner desde que llegó a la Rosada. En apenas cinco días, Fernández viajó a Entre Ríos, Formosa y Santa Fe para firmar acuerdos con los gobernadores y hacer promesas sobre el terreno. "Tenemos que estar en las provincias cuando sea necesario", repite a *Página/12* con insistencia, como si la frase ya fuera un aforismo o un eslogan del Gobierno. Se lo escucha satisfecho, mucho, y se nota que intenta controlar la euforia por las encuestas de opinión que muestran una alta aprobación de la sociedad y los elogios de James Carragher, funcionario del Departamento de Estado norteamericano, que dijo que la nueva administración tuvo "un buen comienzo".

Como buen conocedor de la política local –transitó los caminos del peronismo bonaerense hasta ser ministro en el gobierno de Eduardo Duhalde–, Fernández posee la experiencia necesaria para comparar a su viejo líder, a quien conoce muy bien, con el actual mandatario patagónico. "Son dos gestiones distintas, la de Duhalde era la de salvación nacional y había que gestar política de otra manera. Kirchner tiene mucha capacidad de trabajo y toca de primera", analiza en la entrevista con **Página/12.** "Aníbal", como lo llaman todos en el Gobierno y más ahora que hay otro Fernández en el gabinete, combina algunas citas propias de su generación, como *El 18 Brumario de Luis Napoleón*, de Marx, con el manejo canchero de refranes y dichos populares. Acude a ese recurso, justamente, para elogiar a Kirchner. Recuerda un fragmento del *Martín Fierro*: "Y dejo rodar la bola que algún día ha de parar, tiene el gaucho que aguantar hasta que lo trague el hoyo, o hasta que venga algún criollo en esta tierra a mandar".

–¿Por qué tres viajes en cinco días?

–Son gestos de política muy fuertes. El Ministerio del Interior se va a relacionar directamente con las provincias. Por eso, hablamos con todas las provincias y con todos los gobernadores, con los que participaron con nosotros en la elección y con los que no participaron. La ventaja que tiene este gobierno es que el Presidente fue gobernador y conoce las ventajas y las desventajas en la relación con las provincias y el trabajo que se debe hacer desde la Nación. Tenemos que estar en las provincias cuando sea necesario.

–¿Cuál cree que es la percepción social del nuevo gobierno?

–En la Argentina que vivimos, la mayoría se reservó el derecho de decir "qué cagada, me equivoqué". Pero ahora, con los primeros días de Kirchner, los que lo votaron están empezando a quedarse tranquilos. Y los que no lo votaron también están empezando a quedarse tranquilos. Porque están viendo a un tipo serio, a quien no le tiembla la mano para tomar decisiones, aun cuando sabe que son de riesgo. Los argentinos están viendo en Kirchner a un tipo que mandar. Lo mismo pasó con Duhalde. La gente no quiere pusilánimes como jefes. Ojo, después te pueden criticar, decir si estuviste bien o no, pero el tipo tiene que mandar. Si el tipo tiene bolas y está mandando, cuando la población aprueba lo que hace, lo aplaude. Y cuando no le gusta, lo acepta porque reconoce que debe mandar.

–James Carragher, del Departamento de Estado, dijo que el Gobierno tuvo "un buen comienzo". ¿Espera que esos elogios faciliten una recomposición de las relaciones con EE.UU.?

–No creo que haya una dicotomía entre progresismo y relaciones con los países centrales. Lo que el Presidente ha graficado es la necesidad de tener una actitud adulta, responsable. Necesitamos imperiosamente construir relaciones con todo el mundo.

–En otras gestiones, el Ministerio del Interior fue utilizado para construir poder a nivel nacional con reparto discrecional de ATN.

–Construir poder es construir poder. Yo no creo en la política de ATN, por eso hay que fijar un procedimiento claro para la emisión de ATN, aunque no privarse de una medida de política cuando ésta sea necesaria. Los ATN son medidas de gobierno que existieron toda la vida. Pero tienenque tener el uso que se merece, no deben ser utilizados políticamente, para que no queden dudas y nada que cuestionar. Por eso pienso que los ATN tienen exhibirse públicamente, tienen que aparecer en el portal del ministerio en Internet. La apuesta de todo gobierno debe ser una apuesta general al desarrollo. Pero todos los tipos que han estado en el Ministerio del Interior han tenido un espacio para generar políticas muy fuertes. Derqui fue ministro de Urquiza, Sarmiento fue ministro de Mitre, el general Roca fue ministro del Interior de Pellegrini.

–Qué nombres que cita... ¿Se compara con ellos?

–Yo no soy grosso, soy un pichi, pero me siento capacitado para hacer política, para generar políticas.

–Menem pretende retornar a la Argentina para reconstituir a sus aliados y encabezar a la oposición. ¿Qué posibilidades le ve?

–Yo no sé si el menemismo sigue teniendo vida. No lo sé. Pero el que piensa que Carlos Menem no vuelve a hacer política no lo conoce a Carlos Menem. Marx decía en *El 18 Brumario*... que las segundas veces se ven como tragedia y la tercera como farsa. Conociéndolo como lo conozco, creo que va a volver. Pero no sé con qué resultado.

QUE HAY DETRAS DE LA DIPLOMACIA DE KIRCHNER Y BIELSA

Las tentaciones del Doctor K

Por Martín Granovsky

El taxista escuchó la radio, miró de reojo por el espejito y dijo:

–Jefe, éste anda todo el día con el látigo, ¿eh?

En solo una semana de gobierno, Néstor Kirchner se sacó de encima un mote: *Chirolita*. Le bastaron el discurso del domingo (el más político desde el mensaje inaugural de Raúl Alfonsín en 1983), el service a domicilio en Paraná y Santa Fe y la decisión de mandar a la cúpula del Ejército, una sana costumbre abandonada por los funcionarios el día en que Ricardo López Murphy asumió como ministro de Defensa en 1999.

Kirchner jugó con el factor sorpresa. Muchos habían tomado su discurso contra Carlos Menem y las presiones del establishment como un exabrupto o una torpeza. Error: era una búsqueda de identidad.

En cambio, nadie puede haberse sorprendido por los gestos de Kirchner en política exterior. Ya había producido el hecho más contundente antes, al visitar a Luiz Inácio Lula da Silva y definir que la Argentina tendría una relación política fuerte y cercana con Brasil. En la primera semana de gobierno, Kirchner completó este planteo explicándole a George Bush su idea sobre la deuda. Será incobrable si la Argentina no crece, dijo. Y el jueves envió a su canciller-sorpresa Rafael Bielsa a Brasilia en la primera visita oficial de un funcionario argentino al exterior.

También, claro, Kirchner y Bielsa aprovecharon el clima de fiesta creado por Lula, Hugo Chávez y Fidel Castro, tres personajes muy populares en la Argentina. Especialmente Castro, un político capaz de saludar a todos en el besamanos del domingo y detenerse en Andrea De Arza, la esposa del canciller, sonriente y erguida a pesar del protocolo y las horas de plantón:

–Ah, me alegro, dejaban lo mejor para el final...

Son historias que se contarán por años. En Córdoba, donde acaban de festejar otro aniversario del Cordobazo, entre vino y vino de "La Casa de Salta", los más veteranos todavía se acuerdan de una anécdota. Hace 30 años, en 1973, a cuatro de la rebelión popular, participó del acto por el Cordobazo el presidente cubano, Osvaldo Dorticós, que había llegado para la asunción de Héctor Cámpora. Quedó la imagen de Dorticós y el líder sindical Agustín Tosco, dos de los oradores. Pero también quedó el cuento de Dorticós caminando con el saco al hombro hacia el palco, tan confiado que no se dio cuenta del huaso que le vaciaba los bolsillos.

–Compañeros, por favor, devuelvan la billetera que chorearon, ¿ah? –tuvo que suplicar el legendario Atilio López por el micrófono.

Y la billetera volvió. Vacía, cuentan los cordobeses. Y se ríen. Intentan quedarse con lo mejor de la memoria. López y Tosco están muertos, pero quién les quita ese día de fiesta.

¿Cómo se recordará dentro de 30 años la primera semana de Kirchner? A diferencia de entonces, cuando parecía que la fiesta era el principio del socialismo, hoy está claro que estos días fueron un descanso, un poco de aire, la forma de cerrar los años '90 y abrir el proyecto todavía indefinido de una Sudamérica con cierta capacidad de negociación internacional y sociedades con una desigualdad menos nítida que la de hoy.



Por eso, creer desde la izquierda que la Argentina vivió una semana prerrevolucionaria es irreal. Con un agregado: que también es irreal creerlo desde la derecha.

La Argentina se está reubicando en el mundo –lo hizo con el resultado de las elecciones–, pero no formará parte del Eje del Mal que los conservadores norteamericanos auguraban a Lula cuando lo ponían como una cuenta nueva en el collar de Fidel, junto al de Chávez y Saddam Hussein.

La Argentina sólo se unirá a Brasil. Más allá del folklore inicial de Bielsa, que llegó a citar el fax como vía de negociación diplomática, la promesa de una alianza estratégica con Brasil es el hecho determinante de la Era K.

En sus casi 20 años de democracia, la Argentina empezó por la integración política con Brasil. Después vino la integración económica concreta, diseñada sector por sector. Luego la constitución del Mercosur, firmada por Menem y Domingo Cavallo mientras ambos vaciaban de política el vínculo con Brasil porque tanta política fastidiaba las relaciones carnales con los Estados Unidos. Más tarde el Cavallo Bis, inicialmente auspiciado por Chacho Alvarez, atacó la idea misma de Mercosur.

Una chance, ahora, es reconstruir solo el Mercosur.

La otra es recuperar los lazos políticos con Brasil, lo cual significaría tender no solo canales permanentes de información mutua sino posiciones comunes en los principales debates del mundo. Y, naturalmente, acciones comunes frente a unos Estados Unidos que oscilarán entre la indiferencia y la hostilidad, preocupados como están en situar la política internacional dentro de una lógica de guerra: o conmigo, o contra mí.

Las promesas de Kirchner y Bielsa apuntan a la segunda variante. Si la llevan a la práctica, ya no necesitarán buscar identidad con frases sobre los Estados Unidos. La política concreta les dará identidad, a ellos y a la Argentina, y abrirá por sí misma alianzas y conflictos. En su discurso, incluso en campaña, Lula es y fue menos "antinorteamericano" que los argentinos. Quizá no lo necesitaba. Ni Fernando Henrique Cardoso, que compartió con Menem el modelo de adicción al flujo de capitales externos, habló jamás de relaciones carnales. ¿Con sus primeras declaraciones, Bielsa estará queriendo producir lo que Guido Di Tella llamaba, en otro registro político, "shock cultural"? Quién sabe. La única respuesta es la de los hechos. Datos, realidades: ése es el estilo del Partido de los Trabajadores. Lula acaba de presentar la cuestión de las relaciones con los Estados Unidos con una síntesis maravillosa:

Hechos: *La política concreta hacia Brasil les dará identidad, a Kirchner y Bielsa y a la Argentina, y abrirá por sí misma alianzas y conflictos.*

–Sin duda, Bush no es el presidente que a mí me gustaría, y seguro que tampoco yo soy el presidente que él desearía, pero tenemos que entendernos –dijo el viernes a los corresponsales extranjeros en Brasilia.

La admiración rencorosa de los argentinos a veces lleva a pensar que la esencia de Brasil es su cancillería, Itamaraty, y que nada cambia nunca entre los vecinos. La alianza política con Brasil sería, entonces, un simple reemplazo de compañía en las relaciones carnales. Suena a lógica de swinger. Es obvio que Brasil anda menos a los tumbos que la Argentina, pero la sola victoria de Lula supuso un proyecto de integración social tan nuevo como fue la eliminación de la esclavitud a fines del siglo XIX. Como ese proyecto necesita de la negociación internacional, Brasil precisa aliados confiables y estables. En ese objetivo reside la búsqueda de una relación nueva con la Argentina. Más allá de las palabras y los escarceos verbales de un gobierno debutante, importa el fondo. Y el fondo es éste: la Argentina necesita a Brasil porque si no carece de socio, mercado y escala; Brasil necesita a la Argentina especialmente como aliado político. La política, y no el comercio, es el principal insumo que puede aportar la Argentina para construir otra relación con el vecino.

Kirchner y Bielsa parecen ir en esa dirección. Ésa es, además, la dirección que les permitirá estar acompañados en la tarea de desmontar las relaciones carnales con Washington. Solos, fracasarán.

Es posible que los Estados Unidos les concedan cierto margen de maniobra. El golpe en Venezuela fue un fiasco y el mundo luce demasiado inestable para sumar un volcán en el Cono Sur de América. Pero si el Alca se convierte en un tema de vida o muerte, y la oposición al Alca también se ve invadida por esa lógica, el margen puede reducirse a niveles dramáticos.

La estrategia actual de Brasil no es añadir conflictos inútiles con la Casa Blanca sino dedicarse a las peleas importantes. Quiere ganar tiempo para recomponer la deuda interna, bajar las tasas de interés, aumentar el consumo y discutir la entrada a los mercados externos. Lula disfruta de una gran suerte en los Estados Unidos. Una suerte triple: Cardoso devaluó en 1999, Brasil no llegó al default y los brokers de Wall Street son ignorantes. Lo fueron cuando esperaban un Lula-Pol Pot, expectativa que jugó en contra del PT pero fue derrotada por éste en la campaña electoral del 2002. Son de nuevo en estos días, cuando festejan su visión ridícula de que en el Planalto se gobierna un Lula-Alsogaray.

Kirchner no tiene esa suerte. Aunque las regalías del petróleo estaban en bancos extranjeros, *The Washington Post* lo instaló como un peligroso populista y estatista. El nuevo Presidente necesitará tiempo, mucho tiempo, para exportar la imagen de una Argentina razonable. En el medio, dos tentaciones pueden jugarle en contra. Una, que entre en la historia del establishment y piense que las relaciones carnales son más rentables que una negociación por la deuda gradual, sostenida y con apoyo interno. La otra, que para compensar el acercamiento a los vecinos termine desafiando a Brasil con la falsa idea de que así la Argentina será digna. Sería equivocado pensar que Lula es la reencarnación del sueño imperial en un emigrante del nordeste miserable.

La cultura de la impunidad

Por H. V.

El secretario de Cultura de la presidencia, Torcuato Di Tella, defendió a dos criminales de guerra croatas, en una carta enviada al diputado estadounidense Maurice Hinchey. El legislador había firmado un proyecto de resolución pidiendo a la Argentina una verdadera apertura de sus archivos respecto de los nazis refugiados aquí después de la Segunda Guerra Mundial. Di Tella se identificó en su carta como "académico y escritor no-peronista" y miembro de la Comisión para el Esclarecimiento de las Actividades del Nazismo en la Argentina (CEANA), que su hermano Guido creó cuando fue canciller de Carlos Menem. Hinchey firmó su proyecto en respuesta a una solicitud del Centro Simon Wiesenthal, que a su vez se inspiró en el notable libro *La auténtica Odessa: la fuga nazi a la Argentina de Perón*, del periodista Uki Goñi.

412 Field Security Section
C. M. F.

SECRET

Subject: ROJNICA Ivo

Ref: 412/FS/17

16 May 46

GSI(b) Main HQ 13 Corps (in duplicate)
No. 5 BCI Unit
Spare

1. The s/m was arrested by the VUPF at about 1200 hrs 14 May 46 outside the Bar Torinese in the Corso, TRIESTE, following a denunciation by a certain CRVTONCE Frances, accusing him of looting, abduction and murder. He was handed over to FSS.

2. Mrs CRVTONCE, at present employed by the Allied authorities, identified ROJNICA as an Ustasha officer working with the SS and Gestapo in DUBROVNIK. She was present when her husband (first) and her father-in-law, togetherwith other families, were rounded up by ROJNICA and taken to a concentration camp. Neither her husband nor her father-in-law have been heard of since, and have been reported dead. She was also present when her husband's shop was looted by Ustasha under ROJNICA's supervision.

3. ROJNICA was vice-~~president~~ Commissioner of the Ustasha in DUBROVNIK under the command of his brother-in-law KASTELAN.

4. This office has the following traces on S.I.L.O. records:-

Prof KASTELAN Ustasha leader responsible for ~~[illegible]~~ atrocities, robbery and torture of PW's (Escaped from DUBROVNIK)

ROJNICA Ivo -Brother-in-law of KASTELAN, guilty of similar crimes.

There is a further trace of ROJNICA in S.I.L.O. records which reads:-

ROJNICA Ivo + Case no. 13917

Further details on ROJNICA should therefore be available on other records.

5. The denunciation states that ROJNICA's activities during the Italian occupation were such that the Italian authorities issued a warrant for his arrest. ROJNICA escaped - allegedly to Germany - and after the Italian capitulation returned to DUBROVNIK with an SS detachment, wearing SS uniform.

6. In 1944 he arrived at CETINJE as a member of an SS and Gestapo detachment which carried out an intensified purge of suspect elements and Jews.

7. ROJNICA has come to TRIESTE from FERMO without a proper permit. He had in his possession an irregular travel authorisation bearing the signature of a certain W.E.White, Major, R.A., Camp Director, D.P. Camp, and an UNRRA stamp.

8. May this office please be informed whether it is possible to obtain further records on ROJNICA, before proceeding to his interrogation.

G.E. Hackman Lieut
for Capt.,
(John R.Fowler)

O.C. 412 Field Security Section.

238

El documento británico sobre Ivo Rojnica.

Torcuato Di Tella ataca al Centro Wiesenthal por haber sostenido que su hermano inspiró la creación de la CEANA para "negar el acceso o crear dificultades a los interesados en revisar esos documentos oficiales que, según algunos periodistas, además habrían sido convenientemente expurgados antes del nacimiento de la CEANA". Lo que hasta allí podía parecer una cuestión de familia, asume un tono decididamente ominoso cuando Di Tella se pregunta: "¿No será hora de que el Centro Wiesenthal ofrezca pruebas si no condenatorias al menos convincentes de su antigua e infundada acusación por crímenes de guerra en contra de Juan (Ivo) Rojnica y Esperanza (Nada) Sakic?" A su juicio estos dos casos "ponen en ridículo la justa causa de la búsqueda de nazis y colaboracionistas responsables de crímenes de guerra y crímenes en contra de la humanidad".

En abril de 1998, el programa de televisión "Telenoche Investiga" descubrió en Santa Teresita a Dinko Sakic, un croata de 76 años, quien confesó en cámaras haber comandado el campo de concentración Jasenovac, instalado por el régimen fascista Ustasha, aliado de los nazis durante la Segunda Guerra Mundial. Una sobreviviente de ese campo, Liliana Ivanicevic, entrevistada en Belgrado por "Telenoche Investiga", dijo que fue llevada allí cuando tenía seis años. "Yo era un esqueleto con una panza enorme. Sakic era un conocido degollador." Sakic admitió haber dirigido Jasenovac pero pretendió que "no había un guardia ni un administrador que pudiera tocar a un prisionero. Era prohibido". Allí fue asesinado más de medio millón de personas. El primer director del campo había sido Vjekoslav Maks Luburic. Según distintos testimonios su media hermana, Nada, fue guardia o comandante en la sección femenina del campo, donde fue fotografiada vistiendo el uniforme croata. Allí conoció a Sakic, con quien se casó. Luego de la guerra huyeron a la Argentina. Ante el clamor internacional por la revelación de su paradero, los gobiernos de Yugoslavia y de Croacia solicitaron la extradición de la pareja. Menem la concedió a Croacia, cuyo presidente, Franjo Tudjman, reivindicaba al régimen ustasha. Pese a ello Dinko Sakic fue condenado a 20 años de prisión. Esperanza pasó tres meses detenida pero fue liberada porque el gobierno de Tudjman dijo que no había pruebas suficientes para juzgarla.

Durante la investigación de su libro, Uki Goñi encontró en los archivos del ministerio de Guerra británico un documento (aquí reproducido) sobre la otra persona defendida por Di Tella, Ivo Rojnica, detenido en 1946 cuando una de sus víctimas lo identificó en una calle de Trieste como el colaborador de las SS y la Gestapo que arrestó a su marido y su suegro en la ciudad de Dubrovnik y saqueó el negocio familiar. Los dos hombres fueron enviados a un campo de concentración, del que no regresaron. Según el documento británico, Rojnica vestía el uniforme de las SS y su tarea era "la purga de elementos sospechosos y de judíos".

En 1947, el gobierno yugoslavo pidió su detención a los ingleses y mencionó los nombres de medio centenar de personas que fueron detenidas o torturadas o enviadas a campos de concentración en Croacia y Alemania por orden de Rojnica. Pero Rojnica ya había escapado a Buenos Aires, bajo la falsa identidad de Ivan Rajcinovic. Otro documento citado por Goñi es una orden que Rojnica firmó en 1941 como Comandante Militar de Dubrovnik. Prohibía que los serbios y los judíos salieran a la calle o mantuvieran abiertos sus negocios después de las siete de la tarde. En 1991, al disolverse la ex Yugoslavia, el nuevo estado croata lo nombró embajador en la Argentina, pero el Congreso le negó el placet porque había adoptado la nacionalidad argentina. Desde entonces, el Centro Wiesenthal solicita en vano a Croacia y a la Argentina su captura. Jorge Camarassa lo entrevistó para el diario *La Nación*. Rojnica no negó la orden contra los serbios y los judíos pero dijo que "no podía hacer otra cosa. En ese momento, en Dubrovnik no había gobernador ni jefe de policía y yo tuve que hacerme cargo". Pura obediencia debida.

La nota, publicada en *La Nación* el jueves 14 de mayo de 1998 cita a un camarada de Rojnica en aquellos años, a quien identifica como el coronel Daniel Crljen, quien afirma: "En Dubrovnik hubo un enorme depósito donde se acumulaban los objetos secuestrados a los perseguidos por orden de dicho funcionario, que luego disponía de ellos". Rojnica sostuvo que "los serbios y los comunistas" lo atacan "porque soy un prócer de Croacia" así como "durante la independencia argentina España atacaba a Belgrano, a Moreno, a San Martín". En la misma entrevista se declaró amigo personal de Alberto Kohan y dijo haber estado cinco o seis veces con el entonces presidente Carlos Menem, en Olivos, en la Casa Rosada, en el colegio croata de Hurlingham y en Zagreb. En cambio, negó que él o la empresa textil que posee hubieran contribuido a la campaña electoral menemista de 1989. Sus amistades dentro de aquel gobierno eran más extensas. El 4 de enero de 2002, Rojnica publicó un aviso fúnebre en *La Nación* por la muerte de Guido Di Tella y rogó una oración en su memoria.

Uki Goñi señala que el 31 de julio de 1947, llegaron de Génova a Buenos Aires Torcuato Di Tella, de 17 años, Guido, de 16, y sus padres. Compartían la primera clase del buque "Vulcania" con Ivo Heinrich, criminal de guerra croata y según un documento de la CIA, el financista a cargo del tesoro robado por el führer croata Ante Pavelic. Al final de la guerra, el hermano de Esperanza Sakic ayudó a Heinrich a fugar de Croacia. Acusado por Yugoslavia de "la muerte de numerosas personas en el campo de concentración de Jasenovac," Heinrich fue apresado por los ingleses en Roma, pero también logró llegar a Argentina. A su vez, pagó el viaje de Dinko Sakic. "No le asigno a esto otro valor que el de una coincidencia borgeana", concluye Goñi.

ESTABLECIDA

Voz

El acto de autoridad ante el Ejército debe acompañarse con una política de Defensa definida con precisión en torno de objetivos nacionales. Llamar al orden a Brinzoni era una necesidad de supervivencia en la relación con un estamento que había excedido los límites admisibles. Tanto o más importante es enmendar las conductas que permitieron esa injerencia, por falta de conducción política. Es bueno actuar sobre los efectos intolerables, pero para que no se repitan es mejor operar sobre las causas.

Por Horacio Verbitsky

El acto de autoridad del presidente Néstor Kirchner ante las Fuerzas Armadas debe acompañarse con una política de Defensa definida con precisión en torno de objetivos nacionales. Llamar al orden al desbocado ex Jefe de Estado Mayor del Ejército Ricardo Brinzoni y la cúpula politiquera que lo acompañó era una necesidad de supervivencia en la relación con un estamento que había excedido los límites admisibles. Tanto o más importante es impedir la reproducción de las conductas que bajo los gobiernos de Fernando de la Rúa y Eduardo Duhalde permitieron esa intromisión por falta de conducción política. Es saludable actuar sobre los efectos cuando se vuelven intolerables, pero más sabio es operar sobre las causas para que el fenómeno no se reproduzca.

Se equivoca Rosendo Fraga cuando afirma que en los días calientes del verano de 2001 "nadie se planteó qué pensaban los militares ni qué actitud adoptarían" porque "se dio por descontada su plena subordinación al poder civil". Por el contrario, los temores de aquel momento y los pasos que se dieron para conjurarlos explican el flojo comienzo de Pampuro en el gobierno de Kirchner. El senador Eduardo Duhalde designó ministro de Defensa a Horacio Jaunarena, a pedido de su aliado Raúl Alfonsín. Como no confiaba en él, comisionó a Pampuro para sondear el estado de ánimo de los cuarteles y entretenerlos con tareas de asistencia social. Es entendible su dificultad para cambiar su rol en aquel gobierno, débil por lo precario de su legitimidad y por la magnitud de la crisis económica, social y política, por el que le compete en el de Kirchner, legítimo por su origen, beneficiario de una benevolente expectativa social e instalado cuando quedó atrás lo peor de la crisis. Pampuro fue vocero de la corporación ante el poder político, como antes lo había sido Jaunarena. Pero ahora debe ser su conductor.

Cita en Anillaco

El desplazamiento secreto de Brinzoni y del general Daniel Reimundes hasta Anillaco para reunirse con Carlos Menem en plena campaña electoral, el pliego de condiciones que el subdirector de *La Nación* Claudio Escribano presentó a Kirchner reclamando una reivindicación de la guerra sucia, la negociación con la Corte Suprema de Justicia para que convalidara las leyes de impunidad y los indultos a Mohamed Seineldín y Enrique Gorriarán, decidieron al nuevo presidente a cortar por lo sano. Hizo público el ultimátum de Escribano, repudió los indultos, descabezó a la cúpula lanussista e impartió a todos sus ministros la directiva de atenerse a la histórica consigna de "Memoria y Justicia". De este modo, la mayoría automática de la Corte Suprema ya sabe que si convalida las leyes de punto final y de obediencia debida lo hará por su cuenta y riesgo. La respuesta fue brutal. Al salir de la basílica de Luján, Brinzoni intentó arrinconar al Senador Duhalde, que se le escabulló hacia el helicóptero sin escucharlo. También intentó frustrar la designación del general Roberto Bendini por medio de la apertura de un sumario respecto de los fondos de la Brigada de Río Gallegos atrapados en el corralito, pero Kirchner ni se inmutó. El problema no fue la cantidad de retiros que produjo el ascenso de Bendini, sino la resistencia de Brinzoni a dejar el mando. Su soledad es tan grande que todos los almirantes que pasaron a retiro por el relevo de Stella firmaron una nota explicando a Kirchner y al ministro Pampuro que no compartían los exabruptos de Brinzoni. El viernes, en la jura del nuevo Jefe de Estado Mayor Conjunto, Brinzoni volvió a lucir su uniforme en público. En su patética negación de la realidad, no se lo saca ni para dormir.

Página/12, el país a diario, editado en Buenos Aires, República Argentina por Editorial "La Página S.A.". Registro de Marca 1590381. Editor Responsable: Fernando Sokolowicz. Director Periodístico: Ernesto Tiffenberg. Redacción y administración: Av. Belgrano 671/77. Código Postal C1092AAG, Cdad. Aut. de Bs. As. Teléfonos: 6772-4400 (líneas rotativas). Publicidad: Av. Belgrano 677 1° piso Tel.: 6772-4444. Email: comerc@pagina12.com.ar

Página/12

Internet: http://www.pagina12.com.ar. Impresión: Impresora Print S.A., Uruguay 124, Avellaneda, 4208-1250. Distribuidor en Capital Federal, Gran Buenos Aires e interior: DISTRI/12, Av. Belgrano 671/77 - Tel. 6772-4400 (líneas rotativas). Servicios de TELAM, DPA, "La Jornada", "El País", Prensa Latina, Reuter, DyN, AFP, EFE y ANSA. ISSN 0329-1332.

LA AUTORIDAD, AHORA FALTA LA POLITICA

de mando


Gustavo Mujica

General Brinzoni, llamado al orden.

La diferencia entre ambos ministros es que Jaunarena nunca tuvo un presidente que le marcara la línea a seguir, por lo cual los militares lo sometieron sin dificultad.

Lágrimas y temblores

Kirchner apuró el relevo de Brinzoni y asumió como tarea personal el discurso por el Día del Ejército. Aun así, Brinzoni pronunció su último mensaje no entre cuatro paredes sino en la calle a cien metros de la Casa Rosada. Pampuro lo escuchó impasible decir que bajo su conducción el Ejército había respetado las instituciones y la ley y que con su inexplicado retiro regresaba la "intriga política sobre los cuarteles". La mano enguantada le temblaba al hacer el saludo militar con los ojos entrecerrados y las mujeres de su familia lagrimeaban. Al concluir esa arenga encaró a Pampuro y le dijo con un tono aún más provocativo:

–Ministro, ahora mándeme 45 días arrestado a la isla Martín García. Ya verá que vuelvo como Perón.

–General, me parece que usted se ha vuelto completamente loco –se limitó a responderle Pampuro.

Juego de roles

En lugar de victimizarlo, como Brinzoni buscaba, Kirchner lo puso en su lugar en presencia de todos sus camaradas, a quienes les dijo que cada uno debía cumplir el rol que le fijan la Constitución y las leyes. Recordó que el suyo es el de Comandante en Jefe de todas las Fuerzas Armadas de la Nación, que se lo había conferido el pueblo, que lo cumpliría en forma acabada, que los militares están bajo su mando, de modo que no les corresponde pedir explicaciones ni analizar las conductas del poder político. "Sorprende que después de lo que ha vivido nuestra patria se le pida a la sociedad o se pretenda agradecimiento por respetar la Constitución. La democracia no se ratifica por discursos, sino por conductas", dijo. También dejó en claro que "los niveles de decisión, organización y comando estratégico" de la defensa nacional están "en manos de civiles" y que a los militares sólo les competen "la estrategia operacional conjunta, el entrenamiento y las tácticas". A diferencia del discurso clásico del Estado Mayor, que reivindica una presunta continuidad del Ejército a lo largo de toda su historia, Kirchner se refirió a los principios sanmartinianos, a los guerreros de la Independencia y a los combatientes en las islas Malvinas. Omitió en cambio a los golpistas del siglo pasado y a los secuestradores, torturadores y asesinos de la última dictadura.

También repitió que quería un Ejército "altamente profesionalizado, prestigiado por el cumplimiento de su rol y por sobre todo, comprometido con el futuro y no con el pasado". Al dirigirse al palco, Kirchner abrazó en forma efusiva al encumbrado ex jefe del Estado Mayor del Ejército Martín Balza, e ignoró al pequeño Brinzoni, que se hundió en su silla. Balza influyó en forma discreta para que no pasaran a retiro los generales de la promoción 99, la misma de Bendini, y para que uno de ellos, Mario Chretien, ocupara la subjefatura del Estado Mayor. Chretien fue su asistente personal y su principal colaborador en la redacción del discurso de abril de 1995 en el que el Ejército reconoció por primera vez los crímenes de la dictadura y postuló la desobediencia debida a las órdenes ilegales o inmorales. Entre 1976 y 1983, Chretien estuvo destinado en el Colegio Militar de la Nación, el Regimiento de Infantería 16 y la Escuela Superior de Guerra. En 2001, en el juicio por la verdad en Mendoza, declaró como testigo que nunca conoció la existencia de actividades ilegales, centros clandestinos de detención o personas desaparecidas. Tampoco vio elementos de tortura, ni supo que se hubieran ordenado interrogatorios bajo tortura (sic).

Multilateralismo

Kirchner también dijo que la defensa nacional constituye una política de Estado, inseparable de la política exterior. Al referirse a los cambios operados en la política mundial que requieren "actualización en el orden local" mencionó la necesidad de fortalecer "el multilateralismo hoy debilitado" y "las relaciones en la región". Esto alinea a la Argentina con las posiciones de Brasil, Chile, México y Europa, que no comparten la política imperial de Estados Unidos tal como se manifestó en la guerra de Irak. Esos conceptos son coherentes con los del denominado Consenso de Cusco, que los presidentes latinoamericanos del Grupo de Río firmaron este mes en el Perú. Su punto 7 dice que frente a la inestable situación internacional resulta indispensable que el Grupo "despliegue su capacidad de articulación a fin de influir en el fortalecimiento del sistema multilateral basado en el derecho internacional y en la carta de las Naciones Unidas, especialmente para lograr por medios pacíficos el arreglo de controversias". El punto 8 propone la reestructuración del Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas, para reafirmar su papel y legitimidad como "el órgano con la responsabilidad primordial de mantener la paz y la seguridad internacionales".

> **Brinzoni:** *Ministro, ahora mándeme 45 días arrestado a la isla Martín García. Ya verá que vuelvo como Perón. Pampuro: General, me parece que usted se ha vuelto completamente loco.*

Nuevas amenazas

Kirchner también habló de "la aparición de nuevas amenazas a la paz mundial como el terrorismo internacional", que deberían dar lugar a "nuevas hipótesis de conflicto, alejándolas de las rivalidades regionales y vecinales que ocuparon buena parte del siglo pasado". El discurso de las nuevas amenazas fue elaborado por el Comando Sur del Ejército de los Estados Unidos y su introducción en la Argentina fue obra de Brinzoni, quien consiguió incluirlo en el primer mensaje del ex ministro de Defensa Ricardo López Murphy. Según López Murphy esas nuevas amenazas serían "el terrorismo internacional, la pobreza extrema, la superpoblación y migraciones masivas, el narcotráfico, la degradación del medio ambiente, el tráfico ilegal de armas, el fundamentalismo religioso y las luchas étnicas y raciales". Contra ellas, el poder militar debería "asumir nuevos roles y compromisos en el orden nacional como internacional".

La diferencia entre este catálogo importado y las palabras de Kirchner es tan ostensible como la tentativa de los eternos asesores del Estado Mayor por hacerlo derivar en la dirección señalada desde Miami. En su reciente libro *The Mission. Waging War and Keeping Peace with America's Military*, la periodista del *Washington Post* Dana Priest describe cómo en la última década el establishment militar de su país desplazó a la Secretaría de Estado en la formulación y ejecución de la política exterior estadounidense. Esto se hizo evidente en forma dramática a partir del 11 de setiembre de 2001, cuando el ministro de Defensa Donald Rumsfeld subordinó en la toma de decisiones al canciller Colin L. Powell. Según Lawrence J. Korb, del Council of Foreign Relations, esto ocurre "justo cuando los políticos en los poderes Ejecutivo y Legislativo, los medios de comunicación y el público en general entienden cada vez menos sobre las Fuerzas Armadas". Luego de viajar por veinte países durante un año y medio, Priest concluyó que los jefes de los Comandos Sur, Europa, Central y del Pacífico reinan como procónsules. No sólo fijan la política sino que además disponen de los recursos materiales para aplicarla, mientras la cancillería languidece. Si esto puede ocurrir en un país donde nunca hubo un golpe militar y que se enorgullece de su bicentenario sistema de controles y contrapesos entre los distintos poderes, es imposible exagerar el riesgo de que el mismo esquema se reproduzca aquí. Con un agravante: el estamento castrense local carece de pensamiento propio y se limita a traducir lo que se produce en el Norte. Y a veces ni siquiera traduce. En los mapas que acompañan los informes de inteligencia del Estado Mayor Conjunto sobre los efectos aquí de la situación en Colombia, Brasil se escribe con Z y las fronteras se llaman international boundaries. No es de extrañar que Mugnolo, responsable de esa barbaridad, insistiera al despedirse en presionar por la modificación de las leyes que prohíben la actuación militar en seguridad interior. Esa actitud es otro argumento en favor de la decisión presidencial de jubilar a esa cúpula ciega, sorda y locuaz.

Ejercicios

Las fuerzas especiales estadounidenses operan "en forma abierta o discreta en 125 países", en misiones de entrenamiento, mantenimiento de la paz, operaciones encubiertas o acciones de combate, sostiene Dana Priest. Uno de ellos es la Argentina. En sus últimas horas de gobierno, Duhalde remitió al Congreso el pedido de autorización para el ingreso de tropas estadounidenses que debían participar en un operativo aéreo en Mendoza. La Comisión de Defensa de la Cámara de Diputados, presidida por Jorge Villaverde devolvió el decreto al Poder Ejecutivo porque descubrió un error: mencionaba que las ejercitaciones se desarrollarían en junio, cuando la fecha prevista es octubre. Ahora queda en manos de Kirchner decidir si insistirá o no en la solicitud. El Congreso ya había rechazado a fines del año pasado una solicitud similar, pese a la presión ejercida durante su primera visita a la Argentina por el nuevo jefe del Comando Sur, el general tejano Charles Hill. En sus reuniones con las viejas cúpulas y con Jaunarena, Hill explicó que las prioridades de su proconsulado serían Colombia y el terrorismo. Los estadounidense reclaman para sus militares el trato reservado al personal diplomático, de modo de asegurarles inmunidad contra cualquier reclamo del tribunal penal internacional de Roma (CPI), al que la Argentina adhirió y cuyo fiscal es el abogado porteño Luis Moreno Ocampo.

Este mes debería haber sesionado en México la Conferencia Especial sobre Seguridad de la OEA, que se postergó hasta octubre. Esto dará tiempo al nuevo gobierno para organizar mejor la defensa de su posición. El punto 9 del Consenso de Cusco del Grupo de Río establece que la declaración política que se firme en México deberá reconocer en forma explícita un "enfoque multidimensional de la seguridad, derivado de la diversidad que caracteriza a los países de la región". En él, deberían acogerse "todas las preocupaciones y amenazas a la seguridad como igualmente válidas, teniendo en cuenta la importancia diferenciada que ellas revisten para cada uno de nuestros Estados". Este enfoque no coincide con el unilateralismo de Estados Unidos, que prefiere que todos adopten definiciones simples y uniformes e inspiradas por los intereses de Washington. En vistas a la previsible confrontación de posiciones, no pudo haber política más razonable que la liquidación de la quinta columna asentada en los Estados Mayores.

IADE Instituto Argentino para el Desarrollo Económico — realidad económica

Ciclo de debates

Asignaturas pendientes para el nuevo gobierno

- Estrategias para el desarrollo industrial
Martín Schorr y Jorge Schvarzer
11 de junio de 2003 *19.00 a 22.00 hs.*
- La regulación de los servicios públicos
Daniel Azpiazu y Mabel Thwaites Rey
25 de junio de 2003 *19.00 a 22.00 hs.*

Teatro del Pueblo: Roque Sáenz Peña 943, Ciudad de Buenos Aires
PRÓXIMOS DEBATES: Negociación de la deuda externa/ Mercosur/ Reforma financiera/ Políticas agropecuarias/ Economías regionales/ Ciencia y tecnología/ Reforma previsional/ Trabajo y desocupación. FECHAS: 16, 23 y 30 de julio/ 6, 13, 20 y 27 de agosto
Entrada libre y gratuita - Inscripción previa on-line

Seminario

La dialéctica hegeliana y su relación con la dialéctica de *El Capital*

Rolando Astarita, Docente en economía en la Universidad Nacional de Quilmes (Dinero, crédito y bancos y Sistema financiero internacional). Docente en la carrera de Sociología de la UBA. Director de la revista *Debate marxista*

21 y 28 de junio - 5, 12, 19 y 26 de julio
2, 9, 16, 23 y 30 de agosto - 6, 13, 20 y 27 de septiembre
4 y 11 de octubre de 2003 *9.00 a 12.00 hs.*
Hipólito Yrigoyen 1116 5º, Ciudad. de Buenos Aires
Entrada arancelada

Informes: IADE, Hipólito Yrigoyen 1116 4º C1086AAT - Cdad. de Buenos Aires - tel. 4381-9337/7380/4076/ fax 4381-2158 e-mail: iade@iade.org.ar http://www.iade.org.ar
Consulte en el sitio IADE (http://www.iade.org.ar) artículos on-line y el dossier sobre la interpretación de la crisis argentina.

Fotomontaje Alejandro Elías

La discusión por el dólar y el papel protagónico de Economía en la reestructuración de la banca centraron todas las miradas sobre Alfonso Prat Gay y todas las dudas sobre su futuro.



Alfonso Prat Gay, presidente del BCRA, y Roberto Lavagna, ministro de Economía y Producción.
Desde la lógica del inflation targeting, la descalificación de Prat Gay a Kirchner fue correcta.

Más sonido que furia en torno del Banco Central y su independencia

Por Julio Nudler

En una decisión tomada a caballo entre las gestiones Duhalde y Kirchner, el Estado diseñó una solución a medida, aunque parcial, para los problemas patrimoniales y de liquidez de los grandes bancos públicos. Se trata de la versión (por ahora) definitiva del llamado *matching* (calce), por el cual se articula la cancelación de la deuda por redescuentos que esas entidades mantienen con el Central y las acreencias que detentan contra Hacienda por los títulos públicos y el préstamo garantizado que poseen en cartera. Sin embargo, tanto el Nación como el Provincia sólo podrán atrapar esta zanahoria si presentan un plan de saneamiento y consiguen que sea aprobado por la flamante URSF (Unidad de reestructuración del sistema financiero), integrada por tres funcionarios del Ministerio de Economía y otros tantos del BCRA, y que en la etapa inicial será encabezada por el secretario de Finanzas, Guillermo Nielsen. La existencia misma de la URSF fue vista por los más ortodoxos como un avance de Roberto Lavagna sobre la independencia del Central. A partir de esa lectura pareció natural interpretar la filtrada crítica de Alfonso Prat Gay a Néstor Kirchner respecto de sus comentarios sobre el tipo de cambio como un contraataque del irritado presidente del Central. La versión es desmentida cerca de éste, asegurando que se sintió consternado al enterarse de que su comentario había sido difundido por la agencia Bloomberg. Hasta ahora, en verdad, no parece haber discrepancias de fondo, ideológicas, entre Prat Gay y Lavagna sobre qué hacer con el sistema bancario, y sería excesivo suponer que existe algo así como una concepción kirchnerista en la materia como para poder discrepar.

Mañana y pasado se celebrarán en el BCRA unas jornadas internacionales dedicadas al *inflation targeting* (IT), una técnica que involucra el manejo de la política monetaria con el objeto de lograr la consecución de una predeterminada meta de inflación, que en realidad es fijada por el Ministerio de Economía. Pero tanto el IT como la total autonomía de la autoridad monetaria que implica, al menos en cuanto al control sobre la cantidad de moneda o la tasa de interés, son hoy ideas en crisis, como todas las que estuvieron en boga durante los '90.

El caso más flagrante es el del Banco Central Europeo, que se resiste a adoptar una estrategia monetaria expansiva a pesar de que Alemania y otros países de eurolandia bordean la deflación. En la situación argentina actual se teme que el IT induzca al BCRA a mirar con simpatía una continua apreciación real del tipo de cambio por su efecto antiinflacionario. Lo cierto es que el abaratamiento del dólar ya arrastró unos cuantos precios a la baja, dejando en ridículo todos los pronósticos de inflación de Economía y del FMI.

Por otro lado, si realmente se ajustasen los instrumentos monetarios al logro de una cierta meta de inflación, no tendría lógica pretender también que prevalezca en el mercado un determinado precio para el dólar. Sería incurrir en ese vicio que los economistas llaman una sobredeterminación del modelo. Es como si un monopolista quisiera fijar un precio a su producto y al mismo tiempo determinar las cantidades que le demandarán de él. En este sentido, al presidente Kirchner puede "gustarle" un dólar a 3 pesos, pero el Central no puede darle el gusto si tiene que ocuparse de la inflación (o sea, del peso).

Ahora bien: una condición para que el IT pueda aspirar al éxito es que logre anclar las expectativas inflacionarias de los operadores económicos. Es decir, que éstos (inversores, empresarios, consumidores) *crean* en ese nivel de inflación. Se supone que ello sucederá más fácilmente si ven que el Banco Central es independiente, y que por tanto no se doblegará ante eventuales pedidos de plata por parte del Gobierno. Pero además del Estado están los bancos, que también pueden tirar de la manga del Central, pidiéndole redescuentos (otra forma de emisión), sobre todo en situaciones de crisis como la no resuelta todavía. Aquí entran en juego el mencionado matching y la URSF, como forma de resolver el problema de los cuantiosos redescuentos con que el BCRA auxilió el año pasado al Nación, el Provincia y varios bancos privados, particularmente el Galicia y el Francés. La Unidad no tiene otra atribución que la referida a los redescuentos, pero el artículo cuarto del decreto que la creó autoriza al Ejecutivo a extender sus facultades a otros temas. Prat Gay presionó para que ese artículo fuera eliminado porque puede dar lugar a que Economía invada en el futuro su terreno, pero fracasó. Sólo obtuvo la promesa de que eso no va a ocurrir.

Más allá de una disputa por espacios de poder, no hay disonancias manifiestas entre el Central y el equipo económico. El tándem Prat Gay-Lacoste no muestra afinidad con la línea dura del FMI, y acaba de demostrarlo de nuevo con una norma sobre capitales mínimos bastante flexible, que concede plazos para adaptarse, además de haber criticado como exageradamente restrictivas las metas monetarias que quería imponer el Fondo.



LA NUEVA

"Hablar

Por Claudio Zlotnik

Con Felisa Miceli es la primera vez que una mujer llega a la presidencia del Banco Nación, una institución tan acosada por el FMI como jaqueada por los escándalos. Dice que su familia está orgullosa, pero que ella siente una gran responsabilidad. Comenta que un cartel que leyó en uno de los ascensores del banco define su pensamiento: "Defender al Nación es defender la Nación". Estrecha colaboradora del ministro Roberto Lavagna –hasta ahora fue el enlace entre Economía y el Banco Central–, se muestra contraria a una privatización, aunque sea parcial, del mayor banco del país, si bien prefiere distanciarse de toda posición fundamentalista. En esta entrevista concedida a *Página/12* en su casa del barrio de Saavedra, Miceli descartó despidos de personal y cierre de sucursales.

–¿Se va a privatizar el Banco Nación?

–¡No entiendo el motivo de tanta insistencia en esa pregunta por parte de los periodistas!

–Los últimos gobiernos pensaron en hacerlo. Nombraron a la privatización de distintas maneras: buscar un "socio estratégico", crear un banco federal. El propio Roberto Lavagna mencionó una privatización parcial.

–Cuando el presidente Kirchner dice que la palabra "cambio" va a reflejar este momento de la historia, también hay que incluirla en las cuestiones económicas. Lavagna fue claro cuando, la semana pasada, negó la privatización de la banca pública.

–Pero hace unos meses, Lavagna propuso sacar a oferta pública el 10 por ciento del capital del Nación. ¿Se descarta esa idea?

–No está decidido. En su momento, el ministro lo señaló como una posibilidad.

–¿Usted está a favor o en contra de una privatización, ya sea total o parcial?

–Mi primera reacción hacia ese tema es negativa. En la Argentina, las privatizaciones terminaron mal hechos o resultaron poco transparentes. Fueron parte de la política de concentración de la riqueza. Por lo tanto, hablar de privatización me incomoda, me pone mal. Durante los '90 nunca fui funcionaria por tener ideas incompatibles con lo que se desarrolló por entonces. No sería coherente que ahora propicie una privatización. Si bien podría pensarse en colocar una pequeña parte del Nación en la Bolsa, de una manera muy atomizada, y que quede en manos del público minorista, me pregunto si sería necesario tomar una medida así. Por ahora no puedo descartarla porque, así como uno critica el fundamentalismo de mercado, no puede quedar en la otra vereda y negarse a pensar en determinadas

> **Concentración:** *"Las privatizaciones formaron parte de la política de concentración de la riqueza. Por eso no quise ser funcionaria en los años '90".*

PRESIDENTA DEL BNA PROMETE QUE VOLVERA EL CREDITO

de privatización me pone mal"

Felisa Miceli asume mañana en el Banco Nación, adelantando que no habrá despidos ni cierre de sucursales y que se acabarán los préstamos políticos. Quiere desconcentrar la cartera y financiar con pequeños créditos a las pyme y a las economías regionales.

Gustavo Mujica



Felisa Miceli, designada titular del Banco Nación, de larga vinculación con Roberto Lavagna.
Pretende que medio centenar de cargos políticos del BNA presenten la renuncia y se vayan.

herramientas. Quiero tomarme un mes para conocer los números del banco y tener una respuesta definitiva.

–¿Para qué serviría una privatización parcial?

–No quiero analizar esa situación porque no la considero entre mis planes ni entre las prioridades. No voy al Banco Nación para privatizarlo.

–¿Habrá despidos?

–No.

–¿Qué significa "reestructurar" la banca pública, tal cual lo impulsó Lavagna?

–Más que reestructurar, me gusta hablar de recuperar el Banco Nación para ponerlo al servicio de la producción y del trabajo. El sistema financiero fue ajeno a la producción y al trabajo en los últimos años. El Nación tiene que estar a la cabeza de ese proceso. Esta es la reestructuración de la que hablamos, incluyendo el compromiso de acabar con los créditos políticos. No veo el motivo para darles préstamos a las familias de los que gobiernan. Esa política fue una verdadera desgracia para la institución.

–¿Van a investigar las gestiones anteriores?

–Vamos a mirar todo lo que se hizo, y a explorar toda la cartera crediticia. Y vamos a hacer cumplir la ley. No obstante, lo primero que voy a hacer es trabajar para que reaparezca el crédito. Después vendrá lo demás.

–¿Pero "reestructuración" no significará despidos o cierres de sucursales?

–No. Hay que descartar ese escenario. Voy a trabajar con toda la gente del banco. Esta vez, reestructuración significará un incremento en los ingresos. Pero no vale que mientras el presidente del banco descarte la privatización, los empleados desatiendan a los clientes. Hay que trabajar con eficiencia y pasión. Hay que generar un clima de negocios para que haya más trabajo, no menos. Por ejemplo, captar los nuevos negocios que genera la sustitución de importaciones. Esto es lo que hace falta, no echar gente ni reducir la institución.

–Sin embargo, el FMI quiere limitar la operatoria de los bancos públicos para que no compitan con los privados.

–Así como no se siguieron recetas de los organismos en otras áreas de la economía y nos está yendo bien, en el Nación también nos vamos a animar a transitar un camino distinto del que nos proponen desde afuera. Eso no significa que no nos sentemos a discutir y a dialogar. Pero yo sé cuáles son mis responsabilidades.

–¿Qué haría si la consultora externa que está a punto de contratar recomienda la privatización?

–Escucharemos sus opiniones y consejos. Pero sus definiciones no son vinculantes.

–¿Cuándo empezarán a dar crédito?

–Es la prioridad número uno. No creo que salgamos con grandes líneas. Empezaremos apoyando a las economías regionales. Serán créditos de pequeños montos, fácilmente repagables, con tasas que permitan cubrir los costos financieros del banco.

–¿Cuáles cree que serían las principales diferencias entre su gestión y las anteriores?

–Propiciaré que los recursos lleguen a una gran cantidad de gente y empresas, lo que permitirá cambiar la estructura de la cartera de préstamos. Trataría de volcar el crédito a las pymes del interior. La cartera está muy concentrada y hay que modificar esa situación. También vamos a capacitar al personal.

–¿Qué va a pasar con los cargos políticos, aquellos funcionarios nombrados en otras gestiones y que permanecen?

–En esta cuestión ya estuve trabajando. No se puede cambiar el rumbo de un barco tan grande sin la gente adecuada. Son 40 o 50 personas en cargos clave, ya sean gerentes o asesores, con sueldos muy altos. Es justo que presenten inmediatamente la renuncia. Incluso aquellos que están ad honorem pero sirvieron a otra administración. Se evaluará caso por caso.

Oleo de mujer en la galería

En los '90 se pensó en trasladar la Casa de Gobierno de la Rosada al vecino palacio que ocupa el Banco de la Nación Argentina. El proyecto reflejaba el poco apego que sentía el menemismo por la banca estatal, aunque no por eso dejó de valerse de ella, como en el caso del gigantesco crédito otorgado al Grupo Yoma. La operación fue bendecida por Domingo Cavallo, quien luego se vio salpicado –al menos políticamente– al estallar el escándalo del Proyecto Centenario en relación al contrato informático con IBM, con Aldo Dadone, estrechamente vinculado al ministro, como principal responsable. Durante el gobierno de la Alianza también hubo posibilidades de relacionar a altos jerarcas con operaciones ruinosas para el BNA. Tal el caso de Fernando de Santibañes, banquero, funcionario, vecino y consejero del presidente Fernando de la Rúa, envuelto en una causa por un millonario aval del Nación a la curtiembre Inducuer. Con toda esta negativa historia pesando en el ambiente, Felisa Miceli asumirá mañana a las 11 la conducción de la entidad en el solemne Salón de Mármol, agregando su óleo a la galería de retratos colgantes.

PONER EL HOMBRO

La Argentina actual tiene deudas pendientes, un desconocido nivel de desocupación, marginación y exclusión social, y el agotamiento de una política de adaptación pasiva y resignada al proceso de globalización.

A pesar de esto, los cambios operados y el advenimiento de un nuevo gobierno nos abre, junto con la sociedad, el camino de la esperanza, de la construcción colectiva y el crecimiento justo e igualitario para todos.

Los argentinos enfrentamos hoy el desafío de recuperar nuestra identidad y banderas. Este desafío excede los límites de la realidad política y partidaria, y nos obliga a repensar las mismas, sin abandonar el repaso de lo actuado y la reafirmación de nuestra pertenencia.

La cultura política de la Argentina ya no acepta mesianismos, improvisaciones, políticas del "no se puede", o elitismos.

El pueblo, cada uno de nuestros ciudadanos, no solamente quiere votar, también quiere participar, tener un rol, una tarea, una responsabilidad y más que nunca quiere y demanda un futuro.

Estamos en la construcción de un nuevo tipo de sociedad y democracia. El pueblo quiere ser protagonista, quiere la transformación de la Argentina.

Hay que hacer de los dichos y el compromiso una línea de conducta que apuntale el presente y abra la confianza de lo nuevo.

Por eso queremos "poner el hombro" a nuestro pueblo, al nuevo gobierno, al Presidente Kirchner, y a las expectativas que se abren en Latinoamérica.

Tenemos que ser artífices de nuevos paradigmas, basados en la democratización real de la sociedad, con la voz, el pensamiento y la expresión de todos los sectores. Esto significa, lisa y llanamente, otra dirigencia política y otros marcos de acuerdos. Eso significa abrir la etapa de los consensos.

Esto es hoy el nuevo paradigma, el del consenso social, que abra la posibilidad de un marco político, primero para la emergencia, luego para las propuestas y soluciones.

Contáctese: ponerelhombro@argentina.com

Ya nos indicaron el camino de los nuevos tiempos, cuando nos decían:

"A la Argentina la arreglamos entre todos o no la arregla nadie".

Alberto ALBERGOLI, Juan Pablo ALBERGOLI, Dolly ALBERGOLI, Julio César ALDAZ, Esteban ALI BROUCHOUD, Arturo ALVAREZ, Mario ALVAREZ, Victor ALVAREZ, Vicente ALVAREZ PORTAS, Jorge ÁLVARO, Irma ALVELO, Leticia ANGEROSA, Gladys ANTÓN, Oscar ARANDA, Juan ARGUELLO, Roberto ATENSIO, Roberto AYALA, Juan AZCONA, Aldo BACHETTI, Alberto Juan BADINO, Rubén Silvio BAGENETA, Julio BÁRBARO, Giselle BARBIERI, Oscar BARBIERI, María BARBOZA, Liliana BARONE, Orlando BARQUÍN, Horacio BECHARA, Irma BERGALIO, José Luis BERRA, Luis F. BERROZPE, Mónica BERTHET, Homero Máximo BIBILONI, Cristina BIDEGAIN, Tony BIDEGAIN, Edgardo BINSTOCK, Malena BLANCO, Rubén BONELLI, Teresita BORDON, Carlos Federico BRANDLI, Omar BRIENZO, Rodolfo Valerio BRIOZZO, Juan Pablo BUSTAMANTE, Ilda BUSTOS, Blanca de CABO, Hugo CABRAL, Sara CAMACHO, Pedro CAMPORA, Amanda CANTELORO, Gloria CANTELORO, Daniel CÁRDENAS, Ricardo CARDONE, Alberto CARMENA, Bruno CARPINETI, Jorge Luis CARPINETTI, Eduardo CASADO, Alba CASTILLO, Fidel CASTRO, Jorge CÉPERNIC, Miguel Mario CLAVELL, Sergio COBACHO, Hugo COLAONE, Luis COUYOUPETROU, Horacio CREA, Alejandro Horacio CRUZ, Horacio Osvaldo CRUZ, Ruben Darío CHAPARRO, Marcelo CHIVOTA, Ariel D'ANGELO, Martín D'ANGIOLO, Rubén DANIELE, Carlos Pocho DASSO, Alicia DASSO, Eduardo DEBERNARDI, Sergio DELCANTO, Aníbal De los SANTOS, Jorge DEMITRIO, Sara DEROTIER, Liliana DILEO, Marta DIONISIO, Fernando DOMINGO, Diego Fernando DOMÍNGUEZ, Juan Carlos DOMÍNGUEZ LOSTALÓ, Catalina DOS SANTOS, Isabel ECKER, Laura ELIAS, José María ERNST, Everardo FACHINI, Andrés FAMA, Rubén Humberto FAMÁ, Fernando FARÍAS, Armando FERNANDEZ, Marcelo FERNÁNDEZ, Noemí FERNANDEZ, Luisa FERREYRA, Néstor FEU, José "Pepe" FIERRO, Carlos FIORENTINO, Leonardo FRANCO, Alberto FRANCHI, Luis FRANGANILLO, Luis FRILOCHI, Benigno FUERTE, Oscar GALANTE, Guillermo GALLO MENDOZA, Arturo GANDOLLA, Fredy GARAY, Jerónimo GARCÍA, Noemí GARCÍA, Sara GARCIA, Dante GARRIDO, Lucio GARZON MACEDA, María Inés GAUNA, Guillermo GERMANO, Héctor Gabriel GHIDINI, Guillermo GIAMPIETRO, Mario GIANFRANCISCO, Ángel GIANO, Ramón GIL SORIA, Ricardo GIL SORIA, Estela GIOVENILLE, Alcides Francisco GODANO, César GODOY, Bernardo GOLDUBERG, Oscar GOMEZ, Leopoldo GONELLA, Luis GONZALEZ, Sergio GONZÁLEZ, Walter GRAHOVAC, Mario GRANERO, Carlos GUERIN, Juan Carlos Dante GULLO, Juan Ernesto GULLO, Darío GUTIERREZ, Ricardo HERNANDEZ, Marcelo HUTCHIN, Santiago HYNES, Delio IBARRA, Luis ILARREGUI, Ana JARAMILLO, Graciela C. IMAZ, José INGOLD, Gabriel IRALA, Daniel IRIGOYEN, Ernesto JAURETCHE, Flavio JIMÉNEZ, Juan KONCURAT, Lilian KOVAL, Carlos KUNKEL, Carlos T. LA MARCA, Diego LASCURAIN, José LAURITO, María C. LAVEZZARI, Jorge LAVIUZZA, Luis LÁZARO, Julio LEDESMA, Luis LEISSA, Juan M. LEIVA, Julio César LEIVA, Juan LEYRIA, Alberto LINARES, Fernanda LINARES, Marcos LOHLE, Mónica LONDERO, Daniel Hugo LOPEZ, Juan Carlos LORGES, Juan LUCERO, Raimundo LUJAN, Julio LUNA, Esteban LYONS, Francisco MANES, Gabriel MANERA JOHNSON, Carlos MANNESI, Pablo MANZINI, Eduardo Daniel MARCHESI, Marcelo MARTIN, Ricardo MARTÍN, Emilio MARTINEZ GARBINO, Pablo MARTINEZ, Nahuel MARTINEZ, Alberto MATURANA, Mario MEDINA, Mario Edgardo MEDINA, Alberto MERCER, Carlos MERES, Leonor MEZANO, Renato MIARI, Francisco MISSON, Eduardo MONTES, Francisco MONTES, Rubén MORALES, Héctor MORCILLO, Gloria MUSTAPICH, Eduardo NASINI, Nerio NEIROTTI, Oscar NIEVA, Irene NOVACOVSKY, Rodolfo M. OJEA QUINTANA, Hernán Darío ORDUNA, Alejandro ORTELLAU, Daniel OSTROF, Miguel OTRANTO, José María OTTAVIS, Carlos OVIEDO, Jacinto OVIEDO, Roberto OVIEDO, Carlos PACHECO, Daniel PADUAN, Oscar PANARIO, Hugo PAPALARDO, Mario PAPALARDO, Aníbal PATRONI, Manuel PEDREIRA, Tato PEGORARO, Luis PEREYRA, Daniel PEREZ, Susana Lidia PEREZ, Lorena PERRETTA, Yanina PERRETTA, Juan PERVIEUX, Alejandro PEYROU, Beatriz PFEIFFER, Luis PFEIFFER, Gustavo PIAZZA, José PIHEN, Roberto PIPERNO, Carlos PLUSS, Guillermo POCHETTINO, Graciela PODESTÁ, Patricia PODESTÁ, Lorena POKOIK GARCIA, Claudia PRINCE, María I. PRINCE, Roberto QUARROZ, Juan QUIROZ, Gabriel RABOY, Julio C. RAFFO, Néstor RAMERI, Daniel RAMIREZ, Delfina RAMÍREZ, Humberto RAVA, Héctor RECALDE, José REY, Juan Eugenio RICCI, Gerardo RICO, María Nieves RICO, Javier RIVERO, Marta Susana RODIRGUEZ, Daniel RODRIGUEZ PAZ, Eduardo RODRIGUEZ, José Luis RODRIGUEZ, Alberto RONDAN, Julio ROSALES, Agustín ROSSI, Hugo ROSSI, Luis RUBEO (h), Adalberto RUIZ DIAZ, Edmundo RUCKAUF, Diana SAIEGH, Víctor SALAMI, Ana M. SALAZAR, Horacio SALERNO, Juan SAMAJA, Aldo SAN PEDRO, Florencia SANTAGATA, Susana SANZ, Carlos SAUCEDO, José Pepe SBATTELLA, José SCIARRATA, Alfredo SCIARRATTA, Juan SCROI, Adela SEGARRA, Fernando SILVESTRE, Oscar SOLANS, Luis STANGATTI, Daniel STEFANONI, Alberto SUAREZ, Carlos D. SUAREZ, Cesar SURIGARAY, Roberto TADDIA, Jorge E. TAIANA, Erico TEJADA, Marcelo TELEZ, Ivan TENAGLIA, Raúl TIERNO, José TIHEN, Cesar TISOCCO, Luis TOLAROVIC, Antonio TORANZA, Juan TORANZA, Mariano TORANZA, Horacio J. TRUCCO, Julio C. URIEN (h), Ramón VALDEZ, Emiliano VALENTINO, Héctor VECCHIARELLO, Héctor VELEZ, Horacio VENNERA, Guito VERGARA, Francisco VIECHO, Graciela Marta VILAS, Ernesto VILLANUEVA, José Martín VILLARREAL, Roxana YNOUB, Juan Alberto ZANDONA, Daniel Alberto ZÁRATE, Juanchi ZABALETA y siguen las firmas.

OPINION
Por Eduardo "Tato" Pavlovsky

Che, Fidel

Ante cierta "ambigüedad" de algunos intelectuales latinoamericanos que parecen jugar como damiselas a "deshojar margaritas" contigo a raíz de los últimos acontecimientos, necesito definirme políticamente. Alguno de ellos incluso han llegado a firmar dos solicitudes. Una a favor y otra en contra tuyo.

Por eso te digo: soy admirador de la revolución cubana que ha sido un producto exclusivo tuyo y del Che. No hay revolución cubana sin Fidel. Te has aguantado todo. Desde amenazas de atentados, la invasión a la isla y el bloqueo infame. Superaste el período de excepción. Sos el ejemplo vivo de anti-imperialismo más admirable, durante cuarenta y cuatro años. Antes y ahora probablemente el estadista más importante del siglo. La oposición de Miami quiere convertir a Cuba en "la democracia" de los prostíbulos de George Raft y Batista. La democracia de los prostíbulos y de la libertad de mercado. Los conocemos de cerca a los "gusanos" amantes de la libertad. A veces me los cruzo en los festivales de teatro. Latinoamérica entera tiene un nivel de "pobreza" extrema con las "grandes democracias" de la libertad digitadas por el Departamento de Estado. Nunca tuvimos tan extremas diferencias entre pobres y ricos. Nosotros mismos tenemos 22.000.000 de pobres y 10.000.000 de indigentes y una minoría ladrona que sacó 160.000.000 de dólares al exterior. Uno de estos ladrones fue candidato a presidente.

La única justicia social de igualdad de oportunidades para todos en Latinoamérica, la tiene Cuba. La educación y la salud son las mejores del continente. Cuidate Fidel de los intelectuales que "deshojan margaritas". Ya no deben ser tus amigos. Sos demasiado benevolente con ellos. Muchos han consolidado su prestigio en Cuba. El encargado Jefe de la Sección de Intereses Norteamericanos de La Habana Sr. James Cason realizaba últimamente reuniones político-subversivas en su oficina para preparar acciones que favorecieran la invasión de los norteamericanos a la isla. Nunca el imperialismo fue tan claro en su política expansiva y vos sos un grano imperdonable para los "halcones". No te perdonarán nunca. Playa Girón la tienen atragantada. Yo te apoyo Fidel en todo. Tengo fe en todas tus medidas por más drásticas que sean. Me comprometo con la revolución y con Fidel Castro. Esto que quede bien claro. Soy ya grande para el "juego ambiguo de deshojar margaritas". Con la admiración y el afecto de siempre.

SOBRE EL FENOMENO DE POPULARIDAD DE FIDEL CASTRO

Superstar

Llegó, habló, juntó multitudes. Como nunca, el presidente cubano despertó entusiasmos masivos que repercutieron por todo el continente. ¿Qué le pasa a los argentinos con su figura? Cuatro meditaciones –y un apoyo caluroso– sobre las razones del fenómeno Fidel.

ATILIO A. BORON

Por tener tanto en común

Hay varias razones por las que la visita del presidente cubano Fidel Castro a la Argentina ha tenido tan extraordinario impacto.

En primer lugar, porque si hacemos un poco de memoria (un ejercicio tan infrecuente entre nosotros) deberíamos recordar que desde el triunfo de la revolución, Cuba estuvo invariablemente del lado de las mejores causas del pueblo argentino. Y cuando el criminal desvarío de Galtieri nos condujo a la guerra de las Malvinas el primer país que nos ofreció ayuda fue Cuba, la Cuba de Fidel. Un apoyo no retórico ni discursivo sino bien concreto: tropas, armas, equipamiento, inteligencia militar. Mientras los demás presidentes de América latina agotaban su solidaridad en el inconsecuente reino de las palabras –y uno de ellos, el pérfido Pinochet, nos traicionaba alevosamente–, Fidel nos extendía su mano amiga.

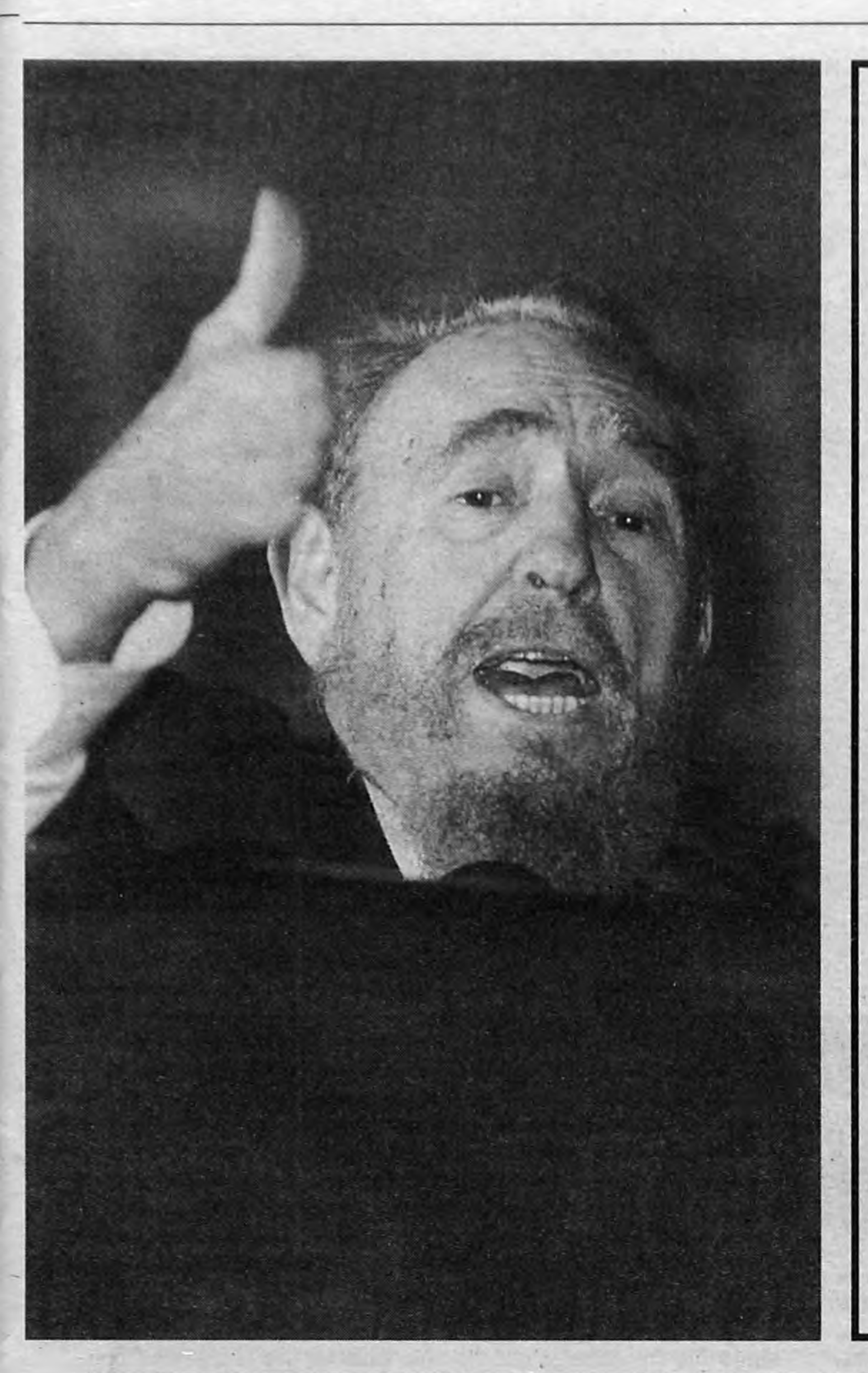
Afortunadamente muchos argentinos no se olvidaron de ese gesto.

Segundo, porque cubanos y argentinos tenemos una relación especialísima, que gira en torno de dos figuras gigantescas de la historia de América latina: Martí y el Che. El primero, una de las cabezas más extraordinarias que produjera el siglo diecinueve a escala mundial, fue durante varios años corresponsal del diario *La Nación* de Buenos Aires en Washington. A lo largo de las numerosas columnas que Martí escribiera durante ese lapso analizó con singular lucidez y profundidad los pormenores de la política norteamericana hacia América latina, la inocultable vocación imperialista de ésta, y el riesgo que ella entrañaba para los pueblos de lo que Martí llamara "nuestra América". Martí es, pues, parte importante de nuestra historia tanto como el Che, figura heroica en la isla y aquí, respetado por la legendaria integridad de su conducta y por la ejemplar coherencia entre su pensamiento y su acción.

Habría muchas otras razones. En homenaje a la brevedad me limitaré a señalar una tercera, también importantísima. Fidel es, junto a Ben Bella, el último sobreviviente de un siglo que junto a horrendas catástrofes también produjo un selecto grupo de grandes estadistas: Clemenceau, De Gaulle, Churchill, Adenauer, Brandt, De Gasperi, Roosevelt, Kennedy, Lenin, Ho Chi Minh, Mao, Tito, Nasser, Gandhi, Nehru, Mandela, Khrumah y unos pocos más. Hoy, la escena internacional nos presenta una constelación paupérrima de personajes que, en el mejor de los casos, pugnan por alcanzar una discreta mediocridad. ¿Cómo comparar la estatura histórica de Fidel con la altura milimétrica de gentes como Bush Jr., Berlusconi, Aznar o Blair? ¿Quién se acordará de ellos en pocos años más, salvo por su participación en las atrocidades perpetradas en Irak y el subsecuente latrocinio practicado en la región? En cambio, de Fidel se seguirá hablando por mucho tiempo. Entre muchas otras razones, por haber sido el jefe del primer movimiento popular que en esta parte del mundo se enfrentó exitosamente al imperialismo norteamericano, y mantuvo incólume la defensa de los principios socialistas contra toda clase de agresiones. Porque en un continente como éste, "plagado de miserias por los Estados Unidos en nombre de la libertad", como advertía Simón Bolívar, la Revolución Cubana acabó con el analfabetismo, con el hambre y con la injusticia. Con sus logros y pese a los defectos que rodean toda obra humana, Fidel hizo de Cuba una nación digna y soberana, respetada aun por quienes disienten con el proyecto revolucionario, que jamás canjeó su autodeterminación y libertad por una cuota en el mercado azucarero norteamericano o por cualquier otra ventaja económica. Y eso la gente lo sabe y lo aprecia.

Las repercusiones de la visita de Fidel a la Argentina trascendieron de lejos los ámbitos de nuestro país. Me tocó estar ausente esta semana, y pude comprobarlo personalmente en El Salvador, Costa Rica y el Perú. Fue noticia principal en cuanto noticiero de televisión pude mirar, en cuanto diario pude hojear. Las otras noticias resaltaban, en su negativo, las razones por las que Fidel ocupaba las primeras planas: monumental fracaso de la dolarización y éxodo en masa de la población en El Salvador;desesperadas tentativas por continuar, pese a la oposición de las mayorías, con las privatizaciones en Costa Rica; represión y muerte en el Perú de Toledo; el presidente de Panamá anunciando lo que será el acto central de la magna celebración del centenario de la república, toda una lección de civismo: el concurso de Miss Universo. Corte, publicidad y, enseguida, imágenes de Fidel sacando fotos desde arriba de una mesa o arengando a una multitud en medio del frío otoño porteño, desde las escaleras de la Facultad de Derecho. Con las cosas que hay que ver, ¿cómo no va a causar conmoción la visita de Fidel?


Pablo Piovano



PABLO DANIEL MUSE *

Un protagonista de la historia

Promediaba el mes de marzo y el régimen cubano, Fidel Castro y la Argentina comenzaban a transitar los primeros capítulos de una novela que tuvo su epicentro el pasado 25 de mayo, fecha tan significativa para todos los argentinos, en general por festejarse otro aniversario de la Revolución de Mayo y en particular en 2003 por consagrar la asunción al Poder Ejecutivo de la Nación a otro Presidente, Néstor Kirchner, que arriba a esa instancia de manera constitucional, revalidando así el compromiso democrático asumido desde el año 1983 por el conjunto de actores que conforman la vida política, social y económica del país.

Al comienzo del párrafo anterior se nombró al mes de marzo como un inicio de un capítulo de novela y la razón fue que el gobierno del ex presidente interino Eduardo Duhalde, en la votación en la Asamblea de la ONU para determinar si el régimen castrista debía ser sancionado o no en materia de derechos humanos, dio un vuelco a la historia reciente manifestando la abstención del caso, un cambio rotundo de dirección. Este hecho sucedió en plena campaña electoral y reflejó las distintas posturas que debieron tomar los protagonistas y sus especialistas en materia de relaciones exteriores.

Como se había marcado, el epicentro ocurrió, el domingo más importante de este año cuando asumió Néstor Kirchner de estilo "progre-peronista" y continuó el lunes con el discurso del líder cubano en las escalinatas de la Facultad de Derecho, en donde se agolparon una gran cantidad de espectadores para disfrutar de un acto histórico.

Deteniéndonos en su figura, Fidel Castro, carismático y determinante, genera por sí mismo energías contrarias, de aceptación o de rechazo, pero lo innegable es que es un "protagonista de la historia" de América latina de los últimos cincuenta años y en este sentido los concurrentes sintieron la necesidad de ver y conocer a un "personaje emblemático y controvertido", más allá de las convicciones, de las ideologías y del pensamiento político. Una personalidad que mantuvo sus creencias políticas inclusive cuando la Unión Soviética se desmoronara al compás de la caída del Muro de Berlín. Sin embargo, lo vivido el lunes 26 de mayo nada se acercó a un acto partidario o a una campaña pro-Cuba.

Una de las razones de la adhesión de la gente a las frases enunciadas por el líder se denota en que la Argentina viene de superar una crisis interna, tal vez surgida ésta de diez años de neoliberalismo económico que generó foros de discusión en todo el mundo sobre si los países en desarrollo deben seguir las reglas dictadas por los organismos financieros internacionales. La ebullición causada por la visita de Fidel Castro, Hugo Chávez y Lula, viene aparejada por un "sentimiento anti-Estados Unidos" generado a partir de la invasión a Irak que alteró la visión de los ciudadanos respecto de las facultades de un Estado que se posiciona como garante del orden mundial.

Es menester destacar que estuvimos frente a un "símbolo de madurez política" de la ciudadanía argentina dado que no debimos sufrir ni lamentar hechos de violencia en ninguna de sus tantas expresiones.

En conclusión, se rescata la validez del acto como una enseñanza de que las ideas de izquierda, centro y derecha pueden y deben convivir en un pluralismo político que agudizará el debate y fortalecerá las bases de la cultura política de la Nación.

** Politólogo, Profesor de la Facultad de Comunicación Social de la Universidad del Salvador.*

MARIA DEL CARMEN FEIJOO DOCAMPO *

Del Theresa al Four Seasons

Basta que en Nueva York un visitante extranjero tome un taxi al Norte del Central Park para que, si el taxista es latino, no deje de mencionar el icono que perdura en Harlem, el Hotel Theresa, inmortalizado en la historia por ser el hotel donde se alojó Fidel Castro cuando visitó la ciudad para ir a la Asamblea de la ONU en el año 1960. Ese modesto hotel, enclavado en el corazón del barrio negro, forma hoy parte de la historia de la comunidad latina de la ciudad; a veces, ir a verlo implica un rodeo pero no hay forma de convencer a dominicanos, haitianos y centroamericanos de tomar otro camino. La mole evidencia un hotel clásico, casi una atalaya que mira a ese barrio que sólo Spike Lee logra describir en toda su enorme complejidad. Por supuesto que no se trata de que los taxistas sean castristas o anticastristas, simplemente reconocen que esa presencia implicó un signo, un guiño, a la América mestiza de la cual todos formamos parte y en la que arraigan su identidad, sea cual fuese el número de años que lleven en Nueva York. Por decirlo de otra manera, los taxistas de Nueva York son fieles al recuerdo de Fidel, tal vez porque como José Martí, "viven en el monstruo y conocen sus entrañas".

Dicen las crónicas de la época que Fidel Castro se alojó en ese hotel, lejano del corazón del poder internacional de la ciudad, porque otros hoteles le habían negado el alojamiento. En un gesto afirmativo, de compromiso y solidaridad con la lucha del pueblo negro, se instaló en Harlem. Recordemos, al pasar, un hecho no menor, el de que en 1960 no se había producido aún el apogeo del movimiento de derechos civiles que puso fin a la discriminación racial a mediados de esa década. Ya en ese temprano momento, se entrevistó con Malcom X y todavía se recuerda ese encuentro, en la forma de una remera estampada, la forma en que parte de la historia no oficial se transmite a las jóvenes generaciones. Señaló en su momento el dirigente negro que durante el tiempo que el doctor Castro estuvo en Harlem, gracias a los nacionalistas y a los musulmanes, no hubo disturbios ni desórdenes en esa zona de la ciudad. Algo similar a lo que ocurrió aquí en los alrededores de la Facultad de Derecho de la Universidad de Buenos Aires.

El Theresa de Buenos Aires es el Four Seasons que, a diferencia del primero, está enclavado en el corazón más aristocrático de Buenos Aires; más aún, que aprovecha parte de la construcción de una vieja mansión de la oligarquía argentina como parte de su estructura edilicia. En ese hotel ha recibido el cariño del pueblo argentino, seguramente no todo castrista, pero que más allá de esa identificación encuentra en su figura el símbolo de la resistencia permanente hacia un imperialismo cada vez más agresivo. Para los argentinos, la visita del presidente cubano es, como para Harlem, el reconocimiento de una identidad latinoamericana, de la cual alguna vez nos desviamos, creyéndose algunos que todos éramos altos, rubios y de ojos azules. En los taxistas, el viaje hasta el hotel despierta simpatías por la figura que se aloja en él. Seguramente, ellos van a preservar esta memoria, frente a cada pasajero que lleven y tal vez le sean tan fiel como lo son los taxistas neoyorquinos. Después de todo, no es poca cosa que corra un nuevo aire que permita afirmar la soberanía nacional.

** Secretaria ejecutiva, Consejo Nacional de Coordinación, de Políticas Sociales, Presidencia de la Nación.*

HORACIO GONZALEZ

Fidel como testigo

Fidel Castro reviste para nosotros la condición esencial del testigo. En primer lugar, testigo de cuatro décadas de política mundial y argentina. Fueron y vinieron las épocas y él allí. Todavía allí, severo patriarca y adalid acosado. Ante ese testigo que siempre estuvo en su lugar mientras el resto se hacía pasajero, lo tomamos como una esfinge que nada ahorra en su locuacidad. Trae a Buenos Aires su espejo enterizo, apaisado. Allí desfilaron los bosquejos amenazantes o propicios de la historia contemporánea. No podemos dejar de confrontarlo con nuestro astillado espejo nacional.

Pero también viene para descifrar sus propias incógnitas. En la Facultad de Derecho, en el traslado desde el aula hacia la avenida Figueroa Alcorta, representó el drama formativo y el itinerario de la Revolución Cubana: del inquieto claustro estudiantil a la plaza de los discursos largos. En ese discurso extraño, sorprendente, quizá de despedida, se postuló un naturalismo científico, un evolucionismo educativista, un humanismo planetario.

Guevara resurgió de ese discurso como médico arquetípico; Darwin como una mención inesperada; el Sol como símbolo de las ideas; la educación y la alfabetización con una notable cercanía a lo que hace más de un siglo había escrito Sarmiento en La educación popular; las ideas como "fuerzas morales" de un modo que no evita que recordemos muy especialmente a José Ingenieros y la realidad científico-técnica como una herencia que debe ser acogida en nuevas "sociedades de conocimiento", ese redescubierto (aunque improbable) síntoma de la igualdad.

Alusiones muy antiguas y muy modernas que culminan con una redefinición del dudoso concepto de "capital humano" y del un poco más aceptable de "calidad de vida". Luego del cuidado de los justicieros usufructos terrenales, la vida en su verdadera calidad se realizará en el sentido del "honor y el patriotismo". Podemos interpretar estos últimos dichos del "Fidel positivista" como una resolución del enigma guevariano de los estímulos morales y los estímulos morales. Entiéndase que lo decimos impresionados por el enorme tamaño de su búsqueda, que quizás sólo en la textura sentimental e ideológica de la historia argentina puede ser mejor comprendida.

El testigo vino a decirnos, luego de una espera de muchos años, que Guevara tenía razón, que el alimento es la educación y la educación son las ideas, pero que todo se hace para llegar a ellas, pues son los "estímulos morales". Para decirlo tuvo que explicar las investigaciones científicas sobre el dengue hemorrágico y la educación para niños diferenciales, y fusionó en el súbito concepto de humanidad un trayecto naturalista educativo y otro propio de la moral de los paladines.

Es una heráldica que pega en el corazón irresuelto de la historia de las ideas argentinas. Dilema para el que siempre hay anfiteatros dispuestos escuchar lo que de otro modo no se les dice. El drama en el que está envuelto Fidel como testigo interesa tanto o más que tales o cuales de sus aseveraciones específicas. Toca una napa profunda de la memoria intergeneracional argentina, porque si Cuba es una lejana provincia sentimental que nos incumbe, Argentina es un departamento afectivo al que la imaginación cubana recurre una y otra vez porque también siente que contiene partes capitales de su historia moderna.

OPINION

Por Washington Uranga

Oportunidad única

Ocupados –quizás en exceso– por las cuestiones internas, los obispos católicos dejaron pasar una oportunidad para enriquecer el debate y sumar sus criterios y propios puntos de vista en una coyuntura de cambios en la que gran parte de la sociedad está poniendo esperanzas y expectativas. Prefirieron ahorrarse la tarea de formular una declaración propia que transmitiera sus ideas, limitándose a endosar con su respaldo el texto de la homilía pronunciada por el cardenal Jorge Bergoglio en la ceremonia del Tedéum del 25 de mayo pasado. En el mismo momento en que se inicia en el país una etapa de gran importancia para la ciudadanía tras graves situaciones de crisis, los obispos dedicaron la mayor parte de su tiempo a decidir y a organizar temas de orden intraeclesiástico. A la hora de los pronunciamientos ni siquiera dieron a conocer el texto completo del documento "Navega mar adentro", que se viene elaborando desde hace tres años, que reúne las principales líneas de acción de la Iglesia y cuya redacción final está terminada hacia ya varias semanas. Nadie puede objetar –en términos estrictos– que en su asamblea plenaria los obispos católicos se dediquen a abordar cuestiones internas o asuntos de su propia organización. Están en su derecho y esos temas son propios de su responsabilidad. Sin embargo, también es válido decir, que existen momentos y coyunturas en los cuales todos aquellos –personas o instituciones– que aspiren a tener un protagonismo cierto en la vida del país, tienen que hacer públicas sus definiciones, sus opciones, hacer conocer su palabra. Cuando asumieron la responsabilidad de impulsar y respaldar el Diálogo Argentino –pero ya desde antes cuando se inició el período de la primera presidencia del arzobispo Estanislao Karlic en 1997– los obispos insistieron en mantener un diálogo abierto y franco con la sociedad. Lo han hecho de diferentes maneras, con aciertos y errores. En muchos casos con valentía tanto para enfrentar los problemas como para asumir riesgos personales e institucionales. Quizás esta ocasión era una oportunidad propicia para –abandonando el tono de denuncia que ha caracterizado los documentos episcopales de los últimos tiempos– adoptar una actitud propositiva que sumara miradas y puntos de vista. Para ello han venido trabajando los laicos católicos junto a representantes de otros credos y organizaciones sociales. Nadie espera de los obispos propuestas políticas o medidas técnicas, pero seguramente ésta era una ocasión para hacer aportes que iluminaran la construcción desde los criterios y los valores.

En su primera asamblea general desde el cambio de gobierno, los obispos hablaron con cautela de los nuevos vientos. "Bienvenida la propuesta", dijo el obispo Mirás, presidente de la Conferencia Episcopal, "si va a recuperar los valores de la sociedad, empezando por la honradez".


Pablo Piovano

Ayer no hubo documento de la asamblea de obispos: aprobaron lo que dijo Bergoglio en el Tedéum.
No quisieron hablar de política, pero sí del "daño" sufrido por la sociedad en los últimos años.

"Es muy bueno que estemos yendo más allá del cambio económico"

Por W.U.

"Bienvenida la propuesta del cambio" si ésta contempla "recuperar los valores que la sociedad debe tener", tomando en cuenta que "el primero de todos es la honradez, que nos alcanza a todos, no sólo a los gobernantes y a los políticos". La frase de ayer es del arzobispo Eduardo Mirás, presidente de la Conferencia Episcopal Argentina, y la dijo al ser consultado sobre las intenciones de cambio expresadas por el nuevo gobierno y en particular por el presidente Néstor Kirchner. Los obispos católicos, que ayer culminaron su primera asamblea general del año, no produjeron un documento propio, aunque hicieron suyas las palabras pronunciadas en la celebración de acción de gracias (Tedéum) del 25 de mayo por el cardenal Jorge Bergoglio. Los miembros de la Comisión Ejecutiva que actuaron de voceros del Episcopado fueron sumamente cautelosos en emitir opiniones sobre el Gobierno, subrayando que han transcurrido apenas cinco días hábiles de gestión y que por lo tanto "no es un tiempo maduro para evaluar". Según lo afirmaron, no hubo en estos días contactos formales entre los obispos y los miembros del Ejecutivo que asumió el pasado domingo.

Mirás dijo sin embargo que "la promesa de un cambio que vaya más allá de lo económico siempre es bienvenida, porque la economía es sólo parte de la existencia de la sociedad, un instrumento", agregando que si se cambian los valores "esto incluirá también el cambio en lo económico". Dijo también que "los proyectos que ya conocemos y que ya hemos experimentado –sin importar los títulos que les pongamos (neoliberales, liberales o como quieran ponerle)– no nos han llevado a buen puerto y han herido la dignidad de la mayoría".

El arzobispo rosarino recordó en ese momento la frase de Cristo "por sus frutos los conoceréis". Y recordó que "ya sabemos en qué estado han dejado a la sociedad argentina los planes económicos que hemos venido padeciendo. Los cambios requieren también un cambio económico, pero es muy bueno que vayamos más allá del cambio económico, que haya reestructuración del Estado, que se afine claramente el tema educativo y que se tenga como una de las prioridades fundamentales de la vida de la sociedad argentina", agregó.

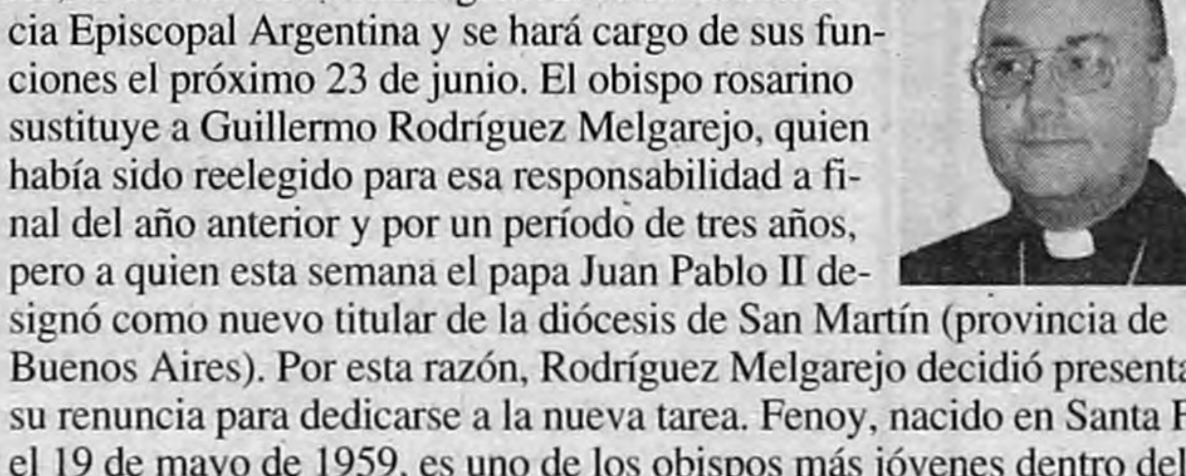
Del encuentro con la prensa participaron, además de Mirás, el cardenal de Buenos Aires, Jorge Bergoglio (primer vicepresidente), el arzobispo de Corrientes, Domingo Castagna (segundo vicepresidente), y el renunciante secretario general, el obispo Guillermo Rodríguez Melgarejo (obispo auxiliar de Buenos Aires) (ver aparte). El grupo de obispos fue el encargado también de anunciar que la asamblea episcopal aprobó un documento titulado "Navega mar adentro", cuyo texto final será divulgado en los próximos días y que contiene los lineamientos pastorales (líneas de acción) de la Iglesia Católica Argentina para los próximos años.

Mirás afirmó que en el futuro inmediato la Iglesia "intenta seguir en su camino de profundizar la solidaridad y por eso sigue trabajando con Cáritas, y en el diálogo en la sociedad, razón por la que mantiene las mesas del Diálogo (Argentino) y las instancias de reflexión y análisis".

Plataforma: ***La asamblea aprobó el documento "Navega mar adentro", que será divulgado en los próximos días y contiene los lineamientos pastorales de la Iglesia.***

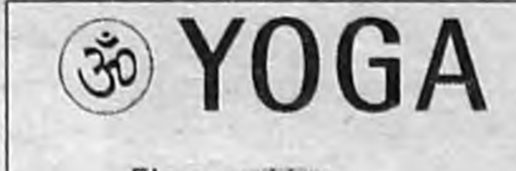
En otro documento en el que se convoca al Congreso Eucarístico Nacional que se celebrará en Corrientes en el próximo mes de setiembre, el Episcopado también deslizó parte de su visión sobre la realidad. Dice allí la jerarquía de la Iglesia Católica que "la sociedad argentina ha sufrido mucho en los últimos años" y que "resulta inexplicable, como lo hemos afirmado en frecuentes reflexiones y exhortaciones pastorales, que una tierra tan bendecida por Dios como la nuestra albergue tanta pobreza y marginalidad". Señalan también los obispos que "preocupa a la mayoría de los ciudadanos el desgaste que afecta a las instituciones de la República, el debilitamiento de los vínculos sociales y la frustración de tantas esperanzas". Y afirman que "no atribuimos la crisis a la incapacidad intelectual de sus hombres y mujeres, sino a un bajo aprecio de los valores morales que, sin duda, desacreditó la actividad política y atentó gravemente contra el orden social y la convivencia".

Nuevo secretario general



Sergio Alfredo Fenoy, obispo auxiliar de Rosario, es el nuevo secretario general de la Conferencia Episcopal Argentina y se hará cargo de sus funciones el próximo 23 de junio. El obispo rosarino sustituye a Guillermo Rodríguez Melgarejo, quien había sido reelegido para esa responsabilidad a final del año anterior y por un período de tres años, pero a quien esta semana el papa Juan Pablo II designó como nuevo titular de la diócesis de San Martín (provincia de Buenos Aires). Por esta razón, Rodríguez Melgarejo decidió presentar su renuncia para dedicarse a la nueva tarea. Fenoy, nacido en Santa Fe el 19 de mayo de 1959, es uno de los obispos más jóvenes dentro del Episcopado argentino y es obispo auxiliar de Rosario desde el 21 de mayo de 1999. Con la elección de Fenoy, el presidente Eduardo Mirás asegura en un puesto clave de la Conferencia Episcopal a uno de sus hombres de confianza. Como dato anecdótico vale agregar que el nuevo secretario general no pudo asistir a la asamblea que se cerró ayer en la localidad bonaerense de San Miguel por encontrarse enfermo. La noticia de su elección le fue comunicada por teléfono y la aceptación del elegido se hizo por la misma vía.





- Elongación
- Posturas
- Respiración
- Relajación antiestrés

Zona Palermo
Una clase sin cargo

Marina Ferrari Hardoy
4963-5098 / 15-4175-0260

Página/12 presenta

SPINETTA



Pelusón of milk

Seguir viviendo sin tu amor
Lago de forma mía
Ganges
La montaña
Panacea
Como tú
Cada luz
Bomba azul
Cielo de ti
Cruzarás
Hombre de lata
Jilguero
Ella bailó (Love of my life)
Pies de atril
Dime la forma

Desde el próximo domingo con el diario el cd 2. Compra opcional $8

Página/12

Por Alejandra Dandan

TESTIMONIO DE UN TRAFICANTE PERUANO QUE OPERABA EN LA ARGENTINA PARA MONTESINOS

Confesiones de un narco

Está preso en Salta. Perú lo reclama y él cree que si lo extraditan es hombre muerto. Aquí cuenta su historia ante **Página/12:** su relación con el monje negro de Fujimori, el tráfico con el avión presidencial, el trabajo en la Argentina, el video que dice tener para probar el vínculo de Montesinos con la droga.

De pronto parecía estar buscando un fantasma. Pidió un teléfono para ponerse en línea con un misterioso contacto del exterior. Por alguna razón necesitaba aquel llamado antes de seguir hablando. Después de cinco años preso y en Salta, ya no sabía quiénes eran los buenos de su país, quiénes los malos y quiénes los que habían cambiado de bando. Por un extraño azar, el tiempo puso en sus manos las llaves para encerrar por la temporada completa a Vladimiro Lenín Montesinos, el gran monje negro de la historia del Perú. El preso se llama Víctor Gallardo Susanibar o Luis Eduardo Ureta Santander, aunque nadie sabe su verdadero nombre. La Fiscalía Nacional de Perú ahora quiere su extradición. Lo creen bastonero del Cartel de Lima, una organización internacional de tráfico ilícito de drogas liderada –según los expedientes– por el señor Vladimiro. En esa organización, Gallardo Susanibar supuestamente coordinó el tránsito de drogas por las rutas argentinas, las europeas, manejó los traslados en los aviones presidenciales y los pagos. Tanto aprendió de su oscuro maestro que terminó tendiéndole una trampa: esa trampa es un video con Montesinos. Gallardo Susanibar dice que existe. Que no lo muestra. Que en definitiva es su único salvoconducto para permanecer con vida. Aquí cuenta toda su historia a *Página/12*. Una historia con ribetes de cuento fantástico que puede convertirse en su llave frente a la extradición para quedarse en el país.

El encuentro entre Gallardo Susanibar y este diario se produjo en Salta, en la prisión de Villa Las Rosas, el único penal de la provincia donde los presos comunes conviven con los implicados en delitos federales. Allí vive desde hace cinco años, aunque pasó un período muy breve en Buenos Aires, alojado en Adipa, una de las dependencias de alta seguridad de Prefectura. Durante esa estadía visitó varias veces el tribunal oral criminal 5 en San Martín, que sigue la causa de narcotráfico por la que está condenado.

En estos años de prisión, aquí y allá, tuvo tiempo de sobra para todo, pero especialmente para fabricar teorías más o menos conspirativas sobre las causas profundas que lo han hecho terminar en prisión, al otro lado del mundo, solo, y cuando todavía nadie pensaba en la escandalosa caída de su bastonero en jefe.

–Yo era el químico –dice ahora Gallardo–. El era mi jefe de ese entonces. El es quien pagaba el dinero, quien verificaba la pureza. Todo eso ahora es su problema, pero yo tengo temor de que se conozca el video.

–¿De quién está hablando?

–De Montesinos, él era el encargado.

–¿Cuáles son las imágenes que podrían llegar a comprometerlo?

–En el video, él está mirando en una probeta si ya terminó la reacción de la droga. Allá, por lo general, para estas cosas se utilizaba a las personas de la selva, pero los mataban después. Por eso yo no opté por ir a la selva...

–Sin embargo, dice que grabó un video.

–Por si acaso, un día decidimos filmar eso. No vaya a ser, pensamos, que después nos mande matar con alguien. Porque en el año '92, él todavía no tenía tanto poder. Recién estaba, como se dice, como el financista, el que tiene los contactos dentro de la selva y todo eso.

–¿Por qué Montesinos los habría elegido a ustedes?

–Quería la calidad y pureza (de la coca). Y los únicos que sacábamos pureza y brillo éramos nosotros. Teníamos métodos equis que usábamos para sacar el brillo que es lo que tiene más precio en el exterior. Lo que tiene color de tierra, lo que le llaman así; lo que no tiene brillo no sirve. Lo otro es muy cotizado. Eso es lo que le interesaba de nosotros.

–¿Por qué dice "nosotros"?

–Porque éramos dos o tres personas, todos parientes.

El exhorto

Gallardo Susanibar pisó por última vez territorio peruano cuando Montesinos aún dirigía los acuerdos políticos, las proyecciones y los negocios del gobierno. Montado sobre una poderosa estructura que fue construyendo bajo las sombras de la Dirección del Servicio de Inteligencia Nacional, el ex jefe de los espías aún continuaba fabricando alianzas y pactos secretos bajo la protección de dispositivos de cámaras y videos ocultos en sus despachos. Aquel síndrome de la duplicación obsesiva, del registro, de la recolección de pruebas que alimentaban una cadena de extorsiones terminó hundiéndolo. Una traición primero y el robo de uno de esos tapes después desató un escándalo y su caída.

Desde aquel momento hasta ahora, el nuevo gobierno de Perú intenta llevar adelante un proceso judicial con ciertas contradicciones. En la sucesión de juicios fueron cayendo quienes formaron parte de la estructura del gobierno de Fujimori y principalmente su monje gris y los secuaces. Los videos incautados hasta ahora sirvieron para demostrar las dimensiones de los juegos de sobornos, pero todavía no son suficientes: los fiscales creen que los tapes y los testimonios de los arrepentidos, de los colaboradores o de los acusados sirven para probar la participación de Montesinos en causas menores, pero no en la organización de narcotráfico o en el lavado de dinero. En ese contexto, un testimonio como el de Gallardo Susanibar y el video parecen vitales no sólo para entender las leyes de su imperio en el Perú, sino también para alentar una investigación aún pendiente en la Argentina (ver aparte).

Para Gallardo Susanibar, en tanto, las cosas no están tan claras. Desde hace cinco años, dice, esconde el video en algún rincón de la Argentina.

Los cambios en el Perú y la incertidumbre sobre un proceso judicial sometido a zigzagueos políticos, pactos y un complejo entramado de alianzas fueron provocando en él una serie de reacciones vacilantes.

Gallardo Susanibar sabe que su testimonio y fundamentalmente el tape equivalen a una condena eterna para Montesinos. Pero también sabe más. Sabe que el video puede convertirse en un premio o galardón para los integrantes de un Poder Judicial aún ahora cuestionado. Y sabe que él mismo no tiene garantías.

–¿Por qué no dio a conocer antes esta historia?

–Intenté hablar con la fiscal general el año pasado, en octubre le dejé un mensaje a su secretaria, pero nunca contestaron. Yo quería entregar ese video, pero también sé que, si cualquier cosa llega a fallar, los parientes son los que pagan.

–Como la mafia.

–En parte sí. Si yo entrego ese video, ¿quién me garantiza que pueda salir con vida? –pregunta–. ¿Quién me garantiza que los que dicen investigar allá no están comprometidos todavía con Montesinos?

–¿Existen antecedentes?

–Tengo conocimiento de que mucha gente ha muerto allá en manos de él, por orden de él, es lo que falta probar. Hay muchos desaparecidos a los que hacía matar en ácido sulfúrico. Y el ácido sulfúrico te desintegra en tres días, todos los huesos, todo. Luego a los tanques y chau.

Montesinos: ***"El está mirando en una probeta si ya terminó la reacción de la droga. Allá, por lo general, para estas cosas se utilizaba a las personas de la selva".***

La conexión Buenos Aires

Hasta el momento del encuentro con **Página/12**, Gallardo Susanibar no era más que eso: un nombre escrito entre nueve páginas de un exhorto oficial de la Fiscalía Nacional de Perú enviado a la Cancillería argentina el 19 de diciembre de 2002. El exhorto lleva la firma de Wayner Chávez Cotrina, uno de los fiscales penales que tiene a cargo la denuncia 001-A-2000 instruida contra "Vladimiro Lenín Montesinos Torres y otros" por "Tráfico ilícito de drogas agravado –dice el oficio–, reaceptación de bienes y lavado de dinero producto del tráfico ilícito de drogas" entre 1990 y setiembre del año 2000. El agraviado, indica el exhorto, es el Estado peruano.

De acuerdo con el escrito, Gallardo Susanibar, en alguna oportunidad y durante un reportaje previo, "ha aceptado su participación en las actividades de la organización internacional del Cartel de Lima". Por ese pasado se convirtió en uno de los testigos que necesita ahora Perú para terminar de desentrañar la historia de los narcos. En la organización, Gallardo Susanibar, según cuenta, manejaba la apertura de rutas de la llamada "conexión argentina" con Perú, conocía el destino que se les dieron a los aviones presidenciales de Fujimori y podría reproducir los pasos de los peruanos por el aeropuerto de Ezeiza. De acuerdo con el exhorto, por sus relaciones conocía "las modalidades de los pagos" que se hacían desde Argentina y Europa a través de Courrier Western Union y los nombres de los socios peruanos y argentinos del viejo líder político.

La exportación de coca era una de las actividades aparentemente centrales del régimen, encaradas a lo largo de los '90 y organizada, a grandes rasgos, en dos grandes etapas. La primera se extendió hasta el '93 o '94. En ese momento se desarrollaron los mercados de exportación hacia Africa y Europa, con una estructura precaria y métodos artesanales. En el segundo momento, Argentina se transformó en una pieza más importante del puzzle pensado por Montesinos para potenciar los mercados europeos. Estas latitudes comenzaron a pensarse como sede para la manufactura de la coca, pero además para preparar los embarques. Según los detalles del exhorto, confirmados por Gallardo Susanibar, Montesinos habría organizado aquí al menos

Por Alejandra Dandan

TESTIMONIO DE UN TRAFICANTE PERUANO QUE OPERABA EN LA ARGENTINA PARA MONTESINOS

Confesiones de un narco

Está preso en Salta. Perú lo reclama y él cree que si lo extraditan es hombre muerto. Aquí cuenta su historia ante **Página/12**: su relación con el monje negro de Fujimori, el tráfico con el avión presidencial, el trabajo en la Argentina, el video que dice tener para probar el vínculo de Montesinos con la droga.

De pronto parecía estar buscando un fantasma. Pidió un teléfono para ponerse en línea con un misterioso contacto del exterior. Por alguna razón necesitaba aquel llamado antes de seguir hablando. Después de cinco años preso y en Salta, ya no sabía quiénes eran los buenos de su país, quiénes los malos y quiénes los que habían cambiado de bando. Por un extraño azar, el tiempo puso en sus manos las llaves para encerrar por la temporada completa a Vladimiro Lenín Montesinos, el gran monje negro de la historia del Perú. El preso se llama Víctor Gallardo Susanibar o Luis Eduardo Ureta Santander, aunque nadie sabe su verdadero nombre. La Fiscalía Nacional de Perú ahora quiere su extradición. Lo creen bastonero del Cartel de Lima, una organización internacional de tráfico ilícito de drogas liderada –según los expedientes– por el señor Vladimiro. En esa organización, Gallardo Susanibar supuestamente coordinó el tránsito de drogas por las rutas argentinas, las europeas, manejó los traslados en los aviones presidenciales y los pagos. Tanto aprendió de su oscuro maestro que terminó tendiéndole una trampa: esa trampa es un video con Montesinos. Gallardo Susanibar dice que existe. Que no lo muestra. Que en definitiva es su único salvoconducto para permanecer con vida. Aquí cuenta toda su historia a *Página/12*. Una historia con ribetes de cuento fantástico que puede convertirse en su llave frente a la extradición para quedarse en el país.

El encuentro entre Gallardo Susanibar y este diario se produjo en Salta, en la prisión de Villa Las Rosas, el único penal de la provincia donde los presos comunes conviven con los implicados en delitos federales. Allí vive desde hace cinco años, aunque pasó un período muy breve en Buenos Aires, alojado en Adipa, una de las dependencias de alta seguridad de Prefectura. Durante esa estadía visitó varias veces el tribunal oral criminal 5 en San Martín, que sigue la causa de narcotráfico por la que está condenado.

En estos años de prisión, aquí y allá, tuvo tiempo de sobra para todo, pero especialmente para fabricar teorías más o menos conspirativas sobre las causas profundas que lo han hecho terminar en prisión, al otro lado del mundo, solo, y cuando todavía nadie pensaba en la escandalosa caída de su bastonero en jefe.

–Yo era el químico –dice ahora Gallardo–. El era mi jefe de ese entonces. El es quien pagaba el dinero, quien verificaba la pureza. Todo eso ahora es su problema, pero yo tengo temor de que se conozca el video.

–¿De quién está hablando?

–De Montesinos, él era el encargado.

–¿Cuáles son las imágenes que podrían llegar a comprometerlo?

–En el video, él está mirando en una probeta si ya terminó la reacción de la droga. Allá, por lo general, para estas cosas se utilizaba a las personas de la selva, pero los mataban después. Por eso yo no opté por ir a la selva...

–Sin embargo, dice que grabó un video.

–Por si acaso, un día decidimos filmar eso. No vaya a ser, pensamos, que después nos mande matar con alguien. Porque en el año '92, él todavía no tenía tanto poder. Recién estaba, como se dice, como el financista, el que tiene los contactos dentro de la selva y todo eso.

–¿Por qué Montesinos los habría elegido a ustedes?

–Quería la calidad y pureza (de la coca). Y los únicos que sacábamos pureza y brillo éramos nosotros. Teníamos métodos equis que usábamos para sacar el brillo que es lo que tiene más precio en el exterior. Lo que tiene color de tierra, lo que le llaman así; lo que no tiene brillo no sirve. Lo otro es muy cotizado. Eso es lo que le interesaba de nosotros.

–¿Por qué dice "nosotros"?

–Porque éramos dos o tres personas, todos parientes.

El exhorto

Gallardo Susanibar pisó por última vez territorio peruano cuando Montesinos aún dirigía los acuerdos políticos, las proyecciones y los negocios del gobierno. Montado sobre una poderosa estructura que fue construyendo bajo las sombras de la Dirección del Servicio de Inteligencia Nacional, el ex jefe de los espías aún continuaba fabricando alianzas y pactos secretos bajo la protección de dispositivos de cámaras y videos ocultos en sus despachos. Aquel síndrome de la duplicación obsesiva, del registro, de la recolección de pruebas que alimentaban una cadena de extorsiones terminó hundiéndolo. Una traición primero y el robo de uno de esos tapes después desató un escándalo y su caída.

Desde aquel momento hasta ahora, el nuevo gobierno de Perú intenta llevar adelante un proceso judicial con ciertas contradicciones. En la sucesión de juicios fueron cayendo quienes formaron parte de la estructura del gobierno de Fujimori y principalmente su monje gris y los secuaces. Los videos incautados hasta ahora sirvieron para demostrar las dimensiones de los juegos de sobornos, pero todavía no son suficientes: los fiscales creen que los tapes y los testimonios de los arrepentidos, de los colaboradores o de los acusados sirven para probar la participación de Montesinos en causas menores, pero no en la organización de narcotráfico o en el lavado de dinero. En ese contexto, un testimonio como el de Gallardo Susanibar y el video parecen vitales no sólo para entender las leyes de su imperio en el Perú, sino también para alentar una investigación aún pendiente en la Argentina (ver aparte).

Para Gallardo Susanibar, en tanto, las cosas no están tan claras. Desde hace cinco años, dice, esconde el video en algún rincón de la Argentina.

Los cambios en el Perú y la incertidumbre sobre un proceso judicial sometido a zigzagueos políticos, pactos y un complejo entramado de alianzas fueron provocando en él una serie de reacciones vacilantes.

Gallardo Susanibar sabe que su testimonio y fundamentalmente el tape equivalen a una condena eterna para Montesinos. Pero también sabe más. Sabe que el video puede convertirse en un premio o galardón para los integrantes de un Poder Judicial aún ahora cuestionado. Y sabe que él mismo no tiene garantías.

–¿Por qué no dio a conocer antes esta historia?

–Intenté hablar con la fiscal general el año pasado, en octubre le dejé un mensaje a su secretaria, pero nunca contestaron. Yo quería entregar ese video, pero también sé que, si cualquier cosa llega a fallar, los parientes son los que pagan.

–Como la mafia.

–En parte sí. Si yo entrego ese video, ¿quién me garantiza que pueda salir con vida? –pregunta–. ¿Quién me garantiza que los que dicen investigar allá no están comprometidos todavía con Montesinos?

–¿Existen antecedentes?

–Tengo conocimiento de que mucha gente ha muerto allá en manos de él, por orden de él, es lo que falta probar. Hay muchos desaparecidos a los que hacía matar en ácido sulfúrico. Y el ácido sulfúrico te desintegra en tres días, todos los huesos, todo. Luego a los tanques y chau.

Montesinos: ***"El está mirando en una probeta si ya terminó la reacción de la droga. Allá, por lo general, para estas cosas se utilizaba a las personas de la selva".***

La conexión Buenos Aires

Hasta el momento del encuentro con **Página/12**, Gallardo Susanibar no era más que eso: un nombre escrito entre nueve páginas de un exhorto oficial de la Fiscalía Nacional de Perú enviado a la Cancillería argentina el 19 de diciembre de 2002. El exhorto lleva la firma de Wayner Chávez Cotrina, uno de los fiscales penales que tiene a cargo la denuncia 001-A-2000 instruida contra "Vladimiro Lenín Montesinos Torres y otros" por "Tráfico ilícito de drogas agravado –dice el oficio–, reaceptación de bienes y lavado de dinero producto del tráfico ilícito de drogas" entre 1990 y setiembre del año 2000. El agraviado, indica el exhorto, es el Estado peruano.

De acuerdo con el escrito, Gallardo Susanibar, en alguna oportunidad y durante un reportaje previo, "ha aceptado su participación en las actividades de la organización internacional del Cartel de Lima". Por ese pasado se convirtió en uno de los testigos que necesita ahora Perú para terminar de desentrañar la historia de los narcos. En la organización, Gallardo Susanibar, según cuenta, manejaba la apertura de rutas de la llamada "conexión argentina" con Perú, conocía el destino que se les dieron a los aviones presidenciales de Fujimori y podría reproducir los pasos de los peruanos por el aeropuerto de Ezeiza. De acuerdo con el exhorto, por sus relaciones conocía "las modalidades de los pagos" que se hacían desde Argentina y Europa a través de Courrier Western Union y los nombres de los socios peruanos y argentinos del viejo líder político.

La exportación de coca era una de las actividades aparentemente centrales del régimen, encaradas a lo largo de los '90 y organizada, a grandes rasgos, en dos grandes etapas. La primera se extendió hasta el '93 o '94. En ese momento se desarrollaron los mercados de exportación hacia Africa y Europa, con una estructura precaria y métodos artesanales. En el segundo momento, Argentina se transformó en una pieza más importante del puzzle pensado por Montesinos para potenciar los mercados europeos. Estas latitudes comenzaron a pensarse como sede para la manufactura de la coca, pero además para preparar los embarques. Según los detalles del exhorto, confirmados por Gallardo Susanibar, Montesinos habría organizado aquí al menos dos laboratorios para "impregnar la droga mediante un proceso químico en ropa y frazadas para bebés" antes de exportarla.

–¿En Argentina? –pregunta ahora el preso–. La droga era para Europa y para dejar otra parte acá. Lo que quedaba acá se les daba a unos que dominaban la villa de Cavas (por La Cava), aunque ahora todos ellos creo que están presos. A uno lo encerraron en el mes de abril del año pasado. Estaba bien buscado, tenía como 25 muertes, porque se creía el rey del negocio de la droga. Con ellos había drogas, armas. Estaban los militares de acá que le entregaban a ese fulano que está preso parte del negocio: una parte en drogas y otra parte en dinero.

De acuerdo con los exhortos judiciales, Gallardo no era el único peruano asociado al ex jefe de los espías en Argentina ni La Cava el único territorio. Los fiscales mencionan otro lugar y Gallardo nombra a otra mujer, María Lourdes Elías Valverde, una peruana que trabajaba acá como apoderada de Montesinos.

–Lourdes ahora vive en el Brasil, se fue en ese entonces en el 2000. Antes Montesinos quería que ella compre, y creo que lo compró, una casa en Sierra del Padre (por Sierra de los Padres).

Triangulación: ***"Estaban los militares de acá que le entregaban a ese fulano que está preso parte del negocio: una parte en drogas y otra parte en dinero".***

–¿Cuál era el destino de esa casa? ¿Estuvo ahí?

–La quería Montesinos. Era de un solo piso, tiene una pileta, está cerca una laguna que era amplia. Lo único por la que la aceptaron fue porque ésa había sido la casa de campo de un político. Nos dijeron que nadie absolutamente nadie iba a llegar, ni nadie iba a poder ver lo que hacíamos.

–De acuerdo con el exhorto, esa casa se usaba como laboratorio. ¿Qué tipo de trabajo hacían?

–Se trabajaba con la acetona, la mercadería, todo para procesarlas ahí y mandar las telas para Europa después. La droga llegaba primero al aeropuerto de Ezeiza y de Ezeiza iba a Sierra del Padre y de ahí otra vez para Ezeiza. Este tipo de exportación, todo iba a hacer en prendas, se hacía en grandes cantidades. Y ahí tenía que intervenir una empresa textil también.

Tal como lo indica el exhorto, la droga salía del Perú y llegaba a Bolivia por vía terrestre. En la versión oficial, Gallardo Susanibar la trasladaba desde allí hasta el Aeropuerto de Ezeiza para embarcarla. En la versión suya, las cosas son un poco distintas. En muchas ocasiones, los cargamentos que llegaban al país volvían a distribuirse en esa suerte de laboratorios propios.

Para estos menesteres, no usaban ni tropa ni equipos de segunda. Los fiscales peruanos sospechan que buena parte de la carga llegó a Buenos Aires y salió de aquí en los aviones presidenciales de Fujimori. "La droga encontrada en 1996 en los buques 'Lio' y 'Matarani' perteneció a Vladimiro Montesinos", dice el exhorto, citando en este caso una de las declaraciones de Gallardo Susanibar. Sobre este asunto, el detenido hace algunos aportes. Habla sobre su intervención, por ejemplo, en los trabajos donde se preparaban los traslados aéreos.

–Yo llevaba 200 kilos. Y no era un solo avión, eran varios los de la Fuerza Aérea que con pretextos llegaban acá. Todo está registrado, fue entre los años '92, '93 y '94.

–¿En qué condiciones desembarcaban los cargamentos?

–La persona que trabajaba conmigo era la que los recepcionaba. A él le entregaban en sus manos.

–En algún momento se dijo que en Ezeiza tenían tiempo para preparar los embarques. ¿Esto fue así?

–Eso era en Europa, transportábamos la droga en el doble fondo. Lo primero que se comenzó a llevar fue a comienzos del año '92, y hasta principios del '94 se llevaban en las baterías. Dentro de las baterías entra un promedio de 28 kilos por cada una, y eran seis baterías por avión.

En algún momento de su historia de narco, Gallardo Susanibar pensó abandonar los negocios, deshacerse del trabajo y de Montesinos a cambio de algún resto de dinero.

–Yo ubiqué a un oficial de la Interpol en Londres porque no quería continuar en eso –dice–. Porque entonces me di cuenta de que tener un hijo era muy especial, tenía ese problema. Cuando fui creciendo dije esto no es para mí: prefiero pedir un precio por esto y estoy dispuesto a que me lleven a cualquier otro país. Acudí a él, y él que mañana, que pasado, que después.

El supuesto agente de Interpol le sugirió una alternativa.

–Le llevé una fotografía, me dijo que no confiara en la DEA: "La DEA se vende". Scotland Yard, en cambio, se rige por los principios de lealtad a la reina. Y ellos sí tienen reglas: por tumbar todo esto quería 50 mil dólares.

Por varias razones nunca terminó el acuerdo. Siguió trabajando para Montesinos hasta los últimos días. En alguno de esos últimos días, hacia el '98, entró por última vez al país con un cargamento. Esa vez, sus compañeros no estaban. Había otros esperándolo.

Víctor Gallardo Susanibar apeló el pedido de extradición de Perú. En este momento, su caso está en la Corte Suprema. El asegura que el video sólo lo dará a conocer cuando quede en libertad y esté fuera de la Argentina. O si alguien repentinamente decide hacerle algo.

LA JUSTICIA INVESTIGA UNA INVERSION DE MONTESINOS EN EL PAIS

El misterio de los pisos en el Tigre

Por A. D.

Las Marinas Golf es un barrio privado construido al estilo de los countries de Miami sobre las orillas del río Luján en el Tigre. Allí, hace exactamente cinco años, llegó un nutrido grupo de peruanos en busca, dijeron entonces, de algunos de los mejores lugares. En aquel momento, el escribano del complejo se quedó algo sorprendido por las pretensiones de estos hombres. No buscaban un piso, sino dos, unos 1502 metros cuadrados de una de las torres que incluía un *penthouse* y una terraza para, anticiparon, construir una piscina. El escribano era Emilio Elías Roffo, quien por entonces no imaginaba que aquellos hombres eran socios y parientes del mismísimo Vladimiro Montesinos. La fiscalía de Perú investiga esta historia por sospechas de lavado de dinero desde el año 2000; el juez Norberto Oyarbide tiene aquí una parte de la causa a la que se sumaron por estos días los fiscales Luis Comparatore y Patricio Evers.

La historia de los dos pisos de Montesinos en una de las torres de las Marinas Golf es significativa. Al menos, lo es para Nelly Calderón Navarro, la jefa de la Fiscalía de la Nación del Perú. Desde hace casi tres años, la mujer rastrea los antecedentes de estas tierras. El 5 de julio de 2001 envió un informe y un pedido de trámites a la comisión de lavado de dinero de la Cámara de Diputados. En el pedido, la fiscal indicaba que "se ha logrado determinar con soporte documental suficiente que Montesinos posee y ha movilizado fondos cercanos a los 265 millones de dólares que se encuentran repartidos en bancos de Suiza, Estados Unidos, Gran Caimán y cuentas menores del Uruguay". De esas cuentas "menores del Uruguay" habrían salido, según los documentos acumulados en la causa, los valores para pagar parte de la operación de compra en el Tigre valuada en ese momento en 2.500.000 dólares.

La compra no la hizo el propio Montesinos sino su cuñado, un italiano llamado Ezio Maddalena, que fue atendido personalmente por el escribano Roffo. En ese momento, Maddalena no dijo nada de todo eso, sólo se presentó como representante de Heuer Investment Corp, una empresa panameña repentinamente interesada en la compra y ahora investigada en la Justicia. Durante la entrevista con el escribano, el italiano Maddalena firmó los papeles de la operación y acordó los pagos. Desde ese entonces, la compañía giró una sola de las tres cuotas comprometidas. Al menos eso le explicó a esta cronista el dueño del complejo, Luis Eduardo Ignoto, el ex vicepresidente de San Lorenzo.

El interés de los peruanos por esta operación tiene algunas explicaciones. Los fiscales están convencidos de que el dinero girado desde el Uruguay a través del Banco Provincia era dinero proveniente de la droga. Pero, además, creen que Montesinos tenía montado alrededor de la Argentina una suerte de "Plan B". Las relaciones de su antiguo patrón con el menemismo le permitieron soñar en algún momento con radicarse en este país si las cosas no salían bien. Ellos no se olvidan de que la Argentina le había servido de guarida al ex jefe de los espías durante la década del '80, cuando abandonó Perú en condiciones de prófugo y se refugió primero en Ecuador y luego en Buenos Aires. El 12 de septiembre del '82, quien por entonces era jefe de admisiones de extranjeros le extendió un número de documento y la residencia con domicilio en la avenida Córdoba al 600.

Graciela Ocaña, la diputada del ARI que formó parte de la comisión de lavado, tuvo en su poder buena parte de estos datos. Aunque el caso integró el informe preliminar de la comisión y no fue retomado aun entre los resultados, Ocaña evalúa ahora las razones de fondo por las que alguien como Montesinos se interesó en el país. "Es el tipo de sistema financiero el que facilitaba operaciones de lavado como éstas", dijo.

En el marco de la investigación, en tanto, Oyarbide recibió en Buenos Aires hace unas semanas a Wayner Chávez Cotrina, el fiscal que investiga a Montesinos. A raíz de ese encuentro, dos fiscales federales se sumaron ala causa. Luis Comparatore y Patricio Evers le acaban de pedir al juez que remita a la Cámara Federal los antecedentes de la denuncia formulada por la Justicia del Perú. Como son acciones hechas en la Argentina, dicen, es necesario que se las investigue acá y no solamente en el Perú.



dos laboratorios para "impregnar la droga mediante un proceso químico en ropa y frazadas para bebés" antes de exportarla.

–¿En Argentina? –pregunta ahora el preso–. La droga era para Europa y para dejar otra parte acá. Lo que quedaba acá se les daba a unos que dominaban la villa de Cavas (por La Cava), aunque ahora todos ellos creo que están presos. A uno lo encerraron en el mes de abril del año pasado. Estaba bien buscado, tenía como 25 muertes, porque se creía el rey del negocio de la droga. Con ellos había drogas, armas. Estaban los militares de acá que le entregaban a ese fulano que está preso parte del negocio: una parte en drogas y otra parte en dinero.

De acuerdo con los exhortos judiciales, Gallardo no era el único peruano asociado al ex jefe de los espías en Argentina ni La Cava el único territorio. Los fiscales mencionan otro lugar y Gallardo nombra a otra mujer, María Lourdes Elías Valverde, una peruana que trabajaba acá como apoderada de Montesinos.

–Lourdes ahora vive en el Brasil, se fue en ese entonces en el 2000. Antes Montesinos quería que

Triangulación:
"Estaban los militares de acá que le entregaban a ese fulano que está preso parte del negocio: una parte en drogas y otra parte en dinero".

ella compre, y creo que lo compró, una casa en Sierra del Padre (por Sierra de los Padres).

–¿Cuál era el destino de esa casa? ¿Estuvo ahí?

–La quería Montesinos. Era de un solo piso, tiene una pileta, está cerca una laguna que era amplia. Lo único por la que la aceptaron fue porque ésa había sido la casa de campo de un político. Nos dijeron que nadie absolutamente nadie iba a llegar, ni nadie iba a poder ver lo que hacíamos.

–De acuerdo con el exhorto, esa casa se usaba como laboratorio. ¿Qué tipo de trabajo hacían?

–Se trabajaba con la acetona, la mercadería, todo para procesarlas ahí y mandar las telas para Europa después. La droga llegaba primero al aeropuerto de Ezeiza y de Ezeiza iba a Sierra del Padre y de ahí otra vez para Ezeiza. Este tipo de exportación, todo iba a hacer en prendas, se hacía en grandes cantidades. Y ahí tenía que intervenir una empresa textil también.

Tal como lo indica el exhorto, la droga salía del Perú y llegaba a Bolivia por vía terrestre. En la versión oficial, Gallardo Susanibar la trasladaba desde allí hasta el Aeropuerto de Ezeiza para embarcarla. En la versión suya, las cosas son un poco distintas. En muchas ocasiones, los cargamentos que llegaban al país volvían a distribuirse en esa suerte de laboratorios propios.

Para estos menesteres, no usaban ni tropa ni equipos de segunda. Los fiscales peruanos sospechan que buena parte de la carga llegó a Buenos Aires y salió de aquí en los aviones presidenciales de Fujimori: "La droga encontrada en 1996 en los buques 'Lio' y 'Matarani' perteneció a Vladimiro Montesinos", dice el exhorto, citando en este caso una de las declaraciones de Gallardo Susanibar. Sobre este asunto, el detenido hace algunos aportes. Habla sobre su intervención, por ejemplo, en los trabajos donde se preparaban los traslados aéreos.

–Yo llevaba 200 kilos. Y no era un solo avión, eran varios los de la Fuerza Aérea que con pretextos llegaban acá. Todo está registrado, fue entre los años '92, '93 y '94.

–¿En qué condiciones desembarcaban los cargamentos?

–La persona que trabajaba conmigo era la que los recepcionaba. A él le entregaban en sus manos.

–En algún momento se dijo que en Ezeiza tenían tiempo para preparar los embarques. ¿Esto fue así?

–Eso era en Europa, transportábamos la droga en el doble fondo. Lo primero que se comenzó a llevar fue a comienzos del año '92, y hasta principios del '94 se llevaban en las baterías. Dentro de las baterías entra un promedio de 28 kilos por cada una, y eran seis baterías por avión.

En algún momento de su historia de narco, Gallardo Susanibar pensó abandonar los negocios, deshacerse del trabajo y de Montesinos a cambio de algún resto de dinero.

–Yo ubiqué a un oficial de la Interpol en Londres porque no quería continuar en eso –dice–. Porque entonces me di cuenta de que tener un hijo era muy especial, tenía ese problema. Cuando fui creciendo dije esto no es para mí: prefiero pedir un precio por esto y estoy dispuesto a que me lleven a cualquier otro país. Acudí a él, y él que mañana, que pasado, que después.

El supuesto agente de Interpol le sugirió una alternativa.

–Le llevé una fotografía, me dijo que no confiara en la DEA: "La DEA se vende". Scotland Yard, en cambio, se rige por los principios de lealtad a la reina. Y ellos sí tienen reglas: por tumbar todo esto quería 50 mil dólares.

Por varias razones nunca terminó el acuerdo. Siguió trabajando para Montesinos hasta los últimos días. En alguno de esos últimos días, hacia el '98, entró por última vez al país con un cargamento. Esa vez, sus compañeros no estaban. Había otros esperándolo.

Víctor Gallardo Susanibar apeló el pedido de extradición de Perú. En este momento, su caso está en la Corte Suprema. El asegura que el video sólo lo dará a conocer cuando quede en libertad y esté fuera de la Argentina. O si alguien repentinamente decide hacerle algo.

LA JUSTICIA INVESTIGA UNA INVERSION DE MONTESINOS EN EL PAIS

El misterio de los pisos en el Tigre

Por A. D.

Las Marinas Golf es un barrio privado construido al estilo de los countries de Miami sobre las orillas del río Luján en el Tigre. Allí, hace exactamente cinco años, llegó un nutrido grupo de peruanos en busca, dijeron entonces, de algunos de los mejores lugares. En aquel momento, el escribano del complejo se quedó algo sorprendido por las pretensiones de estos hombres. No buscaban un piso, sino dos, unos 1502 metros cuadrados de una de las torres que incluía un *penthouse* y una terraza para, anticiparon, construir una piscina. El escribano era Emilio Elías Roffo, quien por entonces no imaginaba que aquellos hombres eran socios y parientes del mismísimo Vladimiro Montesinos. La fiscalía de Perú investiga esta historia por sospechas de lavado de dinero desde el año 2000; el juez Norberto Oyarbide tiene aquí una parte de la causa a la que se sumaron por estos días los fiscales Luis Comparatore y Patricio Evers.

La historia de los dos pisos de Montesinos en una de las torres de las Marinas Golf es significativa. Al menos, lo es para Nelly Calderón Navarro, la jefa de la Fiscalía de la Nación del Perú. Desde hace casi tres años, la mujer rastrea los antecedentes de estas tierras. El 5 de julio de 2001 envió un informe y un pedido de trámites a la comisión de lavado de dinero de la Cámara de Diputados. En el pedido, la fiscal indicaba que "se ha logrado determinar con soporte documental suficiente que Montesinos posee y ha movilizado fondos cercanos a los 265 millones de dólares que se encuentran repartidos en bancos de Suiza, Estados Unidos, Gran Caimán y cuentas menores del Uruguay". De esas cuentas "menores del Uruguay" habrían salido, según los documentos acumulados en la causa, los valores para pagar parte de la operación de compra en el Tigre valuada en ese momento en 2.500.000 dólares.

La compra no la hizo el propio Montesinos sino su cuñado, un italiano llamado Ezio Maddalena, que fue atendido personalmente por el escribano Roffo. En ese momento, Maddalena no dijo nada de todo eso, sólo se presentó como representante de Heuer Investment Corp, una empresa panameña repentinamente interesada en la compra y ahora investigada en la Justicia. Durante la entrevista con el escribano, el italiano Maddalena firmó los papeles de la operación y acordó los pagos. Desde ese entonces, la compañía giró una sola de las tres cuotas comprometidas. Al menos eso le explicó a esta cronista el dueño del complejo, Luis Eduardo Ignoto, el ex vicepresidente de San Lorenzo.

El interés de los peruanos por esta operación tiene algunas explicaciones. Los fiscales están convencidos de que el dinero girado desde el Uruguay a través del Banco Provincia era dinero proveniente de la droga. Pero, además, creen que Montesinos tenía montado alrededor de la Argentina una suerte de "Plan B". Las relaciones de su antiguo patrón con el menemismo le permitieron soñar en algún momento con radicarse en este país si las cosas no salían bien. Ellos no se olvidan de que la Argentina le había servido de guarida al ex jefe de los espías durante la década del '80, cuando abandonó Perú en condiciones de prófugo y se refugió primero en Ecuador y luego en Buenos Aires. El 12 de septiembre del '82, quien por entonces era jefe de admisiones de extranjeros le extendió un número de documento y la residencia con domicilio en la avenida Córdoba al 600.

Graciela Ocaña, la diputada del ARI que formó parte de la comisión de lavado, tuvo en su poder buena parte de estos datos. Aunque el caso integró el informe preliminar de la comisión y no fue retomado aun entre los resultados, Ocaña evalúa ahora las razones de fondo por las que alguien como Montesinos se interesó en el país. "Es el tipo de sistema financiero el que facilitaba operaciones de lavado como éstas", dijo.

En el marco de la investigación, en tanto, Oyarbide recibió en Buenos Aires hace unas semanas a Wayner Chávez Cotrina, el fiscal que investiga a Montesinos. A raíz de ese encuentro, dos fiscales federales se sumaron ala causa. Luis Comparatore y Patricio Evers le acaban de pedir al juez que remita a la Cámara Federal los antecedentes de la denuncia formulada por la Justicia del Perú. Como son acciones hechas en la Argentina, dicen, es necesario que se las investigue acá y no solamente en el Perú.

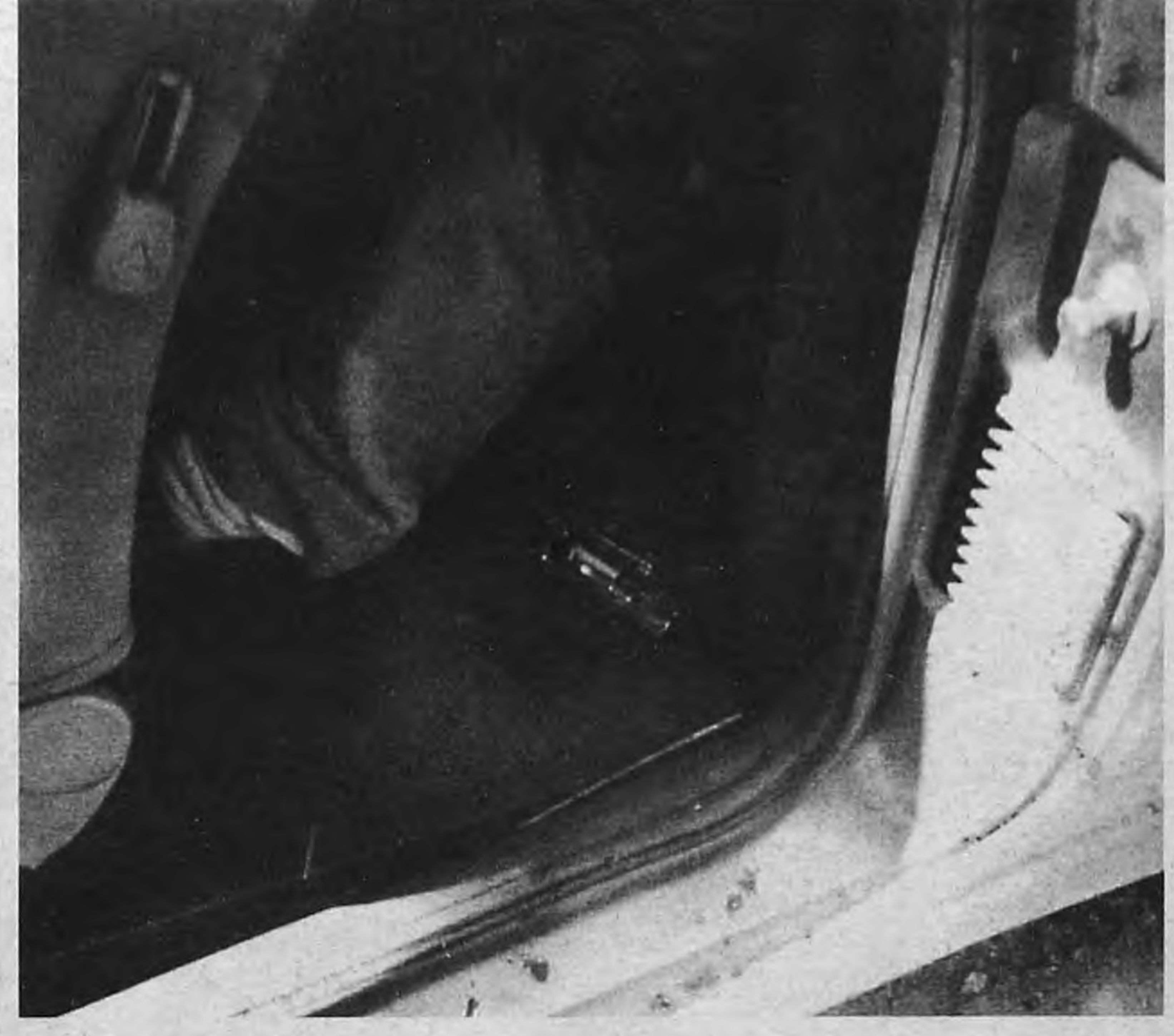
MEDICO

Un segundo médico del hospital de Clínicas es investigado por su presunta participación en el crimen de José Martínez Martínez, titular de la Fundación Cardiológica Argentina. El profesional, cuya identidad no fue revelada, se suma al cardiólogo de guardia Néstor Morelli, quien se encuentra detenido. "Ambos trabajaban en el mismo hospital y tenían problemas con la misma persona", en alusión a Martínez Martínez, comentaron ayer fuentes allegada a la causa. Morelli, de 39 años, fue trasladado a la unidad penitenciaria de Ezeiza, luego de negarse a declarar ante la jueza de instrucción María Cristina Bértola. El martes se conocerán los resultados de las pericias de las armas secuestradas en la casa de Morelli, para determinar si son las utilizadas en el hecho. Morelli se habría declarado inocente frente a su defensor.

Entierro de Pachelo

Los restos de la madre de Nicolás Pachelo, quien se suicidó presuntamente por la depresión que le causó que su hijo fuera señalado como sospechoso del crimen de María Marta García Belsunce, fueron inhumados ayer en el cementerio de la Recoleta. Los restos de Silvia Ryan, de 54 años, fueron depositados en un panteón, en una ceremonia donde se mezclaron el dolor y la bronca. Se produjeron varias discusiones entre los familiares y los camarógrafos presentes en el lugar. Nicolás Pachelo, vestido con un traje negro, acompañó el féretro hasta la bóveda, donde dejó dos rosas rojas. Según los allegados a la familia, la depresión que sufría la mujer se agudizó después de que el juez Diego Barroetaveña resolvió dejar en libertad a Carlos Carrascosa.

El cadáver del joven músico Witis con el arma que le plantaron. En realidad, fue rehén y víctima.



El arma plantada no ayuda al cabo del gatillo fácil

Por Carlos Rodríguez

Es cada vez más complicada la situación del cabo de la Policía Bonaerense Rubén Emir Champonois. El cabo será juzgado a partir del 1º de julio por haber asesinado a quemarropa a dos jóvenes, Mariano Witis, 23 años, de profesión músico y circunstancial rehén en un robo, y Darío Riquelme, de 16, un asaltante que, como ahora pudo corroborarse con nuevas pericias, jamás percutió su arma con la intención de atacar al uniformado, dato que demostró que Champonois mintió cuando dijo que eso había ocurrido. Y si Riquelme hubiera intentado preparar el arma, ésta ni siquiera estaba en condiciones de disparar, como había quedado demostrado antes, con otra pericia. Champonois, en suma, los ejecutó a los dos y luego dijo que hasta Witis, el rehén, estaba armado. Para certificar la versión, alguien le "plantó" al joven músico el arma que aparece en la foto que ilustra la nota y que está incorporada a la causa.

El bonaerense Champonois será juzgado en julio, y las pericias desarman su versión de dos muertes.

En abril, la Asesoría Pericial de La Plata produjo nuevas medidas de prueba de "significativa importancia", según una información aportada a **Página/12** por el Centro de Estudios Legales y Sociales (CELS), cuyos abogados representan a la familia de Riquelme, mientras que Laura del Cerro es la letrada designada por los padres de Witis. Las nuevas pericias fueron realizadas a pedido del Tribunal Oral 3 de San Isidro, que ordenó una instrucción complementaria antes del juicio oral.

Los peritos determinaron que los disparos mortales fueron realizados por Champonois desde una distancia de entre 75 centímetros y 1,20 metro. Las balas siguieron un recorrido de arriba hacia abajo, lo que confirmaría que Champonois, tal como dijeron algunos testigos, venía corriendo detrás del automóvil Gol en el que iban cuatro personas: al volante Julieta Schapiro, amiga de Witis y propietaria del coche, que salió ilesa; a su lado un segundo ladrón que pudo escapar, y en el asiento trasero las dos víctimas, Witis y Riquelme. Según los testigos, el cabo disparó primero con una escopeta marca Maxtech y luego con la 9 milímetros reglamentaria, de la que partieron las balas que mataron a los dos jóvenes.

Los hechos ocurrieron el 21 de septiembre de 2000, cerca de las 11.30, cuando Schapiro y Witis fueron obligados por dos asaltantes a conducir el auto hasta la sucursal Béccar del Banco Itaú. En menos de dos minutos, después de robar el dinero de las cajas arrastrando consigo a los dos jóvenes, todos se subieron al Gol y fueron perseguidos por la policía hasta las cercanías de la villa Uruguay. Champonois bajó del móvil, junto con otros policías, y disparó sobre el auto, impactando sobre los dos jóvenes que iban en el asiento de atrás.

En un primer momento, Schapiro fue detenida como si fuera la jefa de la banda y a los padres de Witis les dijeron sin anestesia: "Su hijo era un malviviente y lo matamos". Veinticuatro horas después, el entonces ministro de Seguridad bonaerense Ramón Verón afirmó que "no hubo error, sino una situación lamentable que la policía desconocía". En su primera declaración, Champonois dijo que Witis y Riquelme estaban armados y que el segundo le había disparado con el revólver calibre 32 Tejano. Después quedó demostrado que el arma estaba imposibilitada para disparar.

El cabo cambió su declaración y dijo que había visto a Riquelme apretar varias veces el gatillo. La defensa de Champonois, como el 32 Tejano tenía un cartucho con signos de haber recibido el golpe de la púa percutora, argumentó que esa marca certificaba la intención de Riquelme de agredir al policía. La nueva pericia de abril demostró que la púa ni siquiera estaba en condiciones de dejar esa marca, lo que confirmaría en forma lisa y llana que Champonois los mató a sangre fría.

La mentira policial tiene, todavía, otro traspié más grave. Demostrado como está que Witis era el rehén, queda claro que el revólver calibre 38 Special que apareció a sus pies (ver foto) fue "plantado" por la policía para reforzar la falaz idea de un enfrentamiento, ya desechada por la Justicia. Como se observa en la fotografía, el revólver quedó sobre una mancha de sangre, en la alfombra Volkswagen Gol AX-392. Sin embargo, en el arma no aparece la más mínima marca de sangre. Esto indicaría que la herida de Mariano había dejado de gotear y que la mancha del piso estaba seca. En suma, que el arma fue "plantada" con la finalidad de ocultar un crimen. En estos días, además, Champonois fue acusado, en otro juicio oral, de participar en un crimen similar, cometido en diciembre de 2000 contra el joven Alejandro Levickas, en la misma zona norte del Gran Buenos Aires, durante otra persecución policial.

ciclo 2003

TEATRO X LA IDENTIDAD

Este año... por los barrios desde el 26 de mayo al 7 de julio

Lunes 2 de Junio

TEATRO MUNICIPAL
GREGORIO DE LAFERRERE (MORON)
20.30 hs.
• Silencio en la noche
• Madera de sueños
• El nombre

AUDITORIUM SAN ISIDRO
20.00 hs.
• Fronterizos
• Una buena afeitada
• El piquete

ENTRADA LIBRE Y GRATUITA

Cientos de kilos, casi dos metros de altura, el puño derecho cerrado y las botas de cuero que avanzan hacia el rostro de un joven. No hubo pelea, pero los golpes hicieron que la diversión, en el boliche, se transformara en sangre y desesperación. Como si creyeran que son custodios de la noche, los patovicas, aquellos policías de boliche en busca de un orden imposible, provocaron que en las últimas semanas una decena de chicos que había ido a bailar terminase en el hospital con cabezas rotas, narices fracturadas, ojos hinchados y hasta con un coma de 10 días que casi termina en punto y aparte para uno de ellos. Pero estos "terminators" de pocas palabras y mucha acción se apropiaron de un nombre que no les pertenece: hace 50 años los patovicas eran admirados durante el día y no iban a boliches. Uno de ellos fue luchador de "Titanes en el ring" y se convirtió en ídolo de dos generaciones; otro fue boxeador y es uno de los más reconocidos escritores argentinos. Los dos integraron un grupo de atletas a los que se llamó patovicas: Rubén "El Ancho" Peucelle y Dalmiro Sáenz recuerdan fragmentos de aquella historia y analizan a quienes destrozaron el encanto que alguna vez tuvo ese apodo.

Sin música de fondo, sin un ring rodeado de chicos, se presenta uno de los titanes más famosos: "Yo soy Rubén Peucelle", dice mientras toma mate en una mesa de madera, afuera de su colorida casilla en Olivos, donde aún se entrena con las pesas y poleas que utilizó en su juventud. Enfrente está el Círculo Naval y más allá, el río. "Acá nació el fisicoculturismo –cuenta Peucelle–. A principios del '50 vine acá con un grupo de atletas: había remeros, acróbatas, boxeadores y luchadores, éramos como veinte", dice quien primero fue "Hércules", en el programa "Lucha libre", en 1962, y luego "El Ancho", en "Titanes en el ring", un año después.

Dalmiro: ***"Peucelle no me daba mucha bola porque era una institución. Algo parecido me pasó cuando escribí con Borges, que nunca me dio bola".***

–¿Por que se los empezó a llamar patovicas? –le preguntó **Página/12**.

–En el '50 había en Campana un criadero de patos y pavos que se llamaba "Patos Vicca", por el apellido de su dueño. Los alimentaban con leche para que su carne no fuera tan dura; eran enormes, parecía que tenían músculos. Como nosotros éramos fisicoculturistas, la gente em-

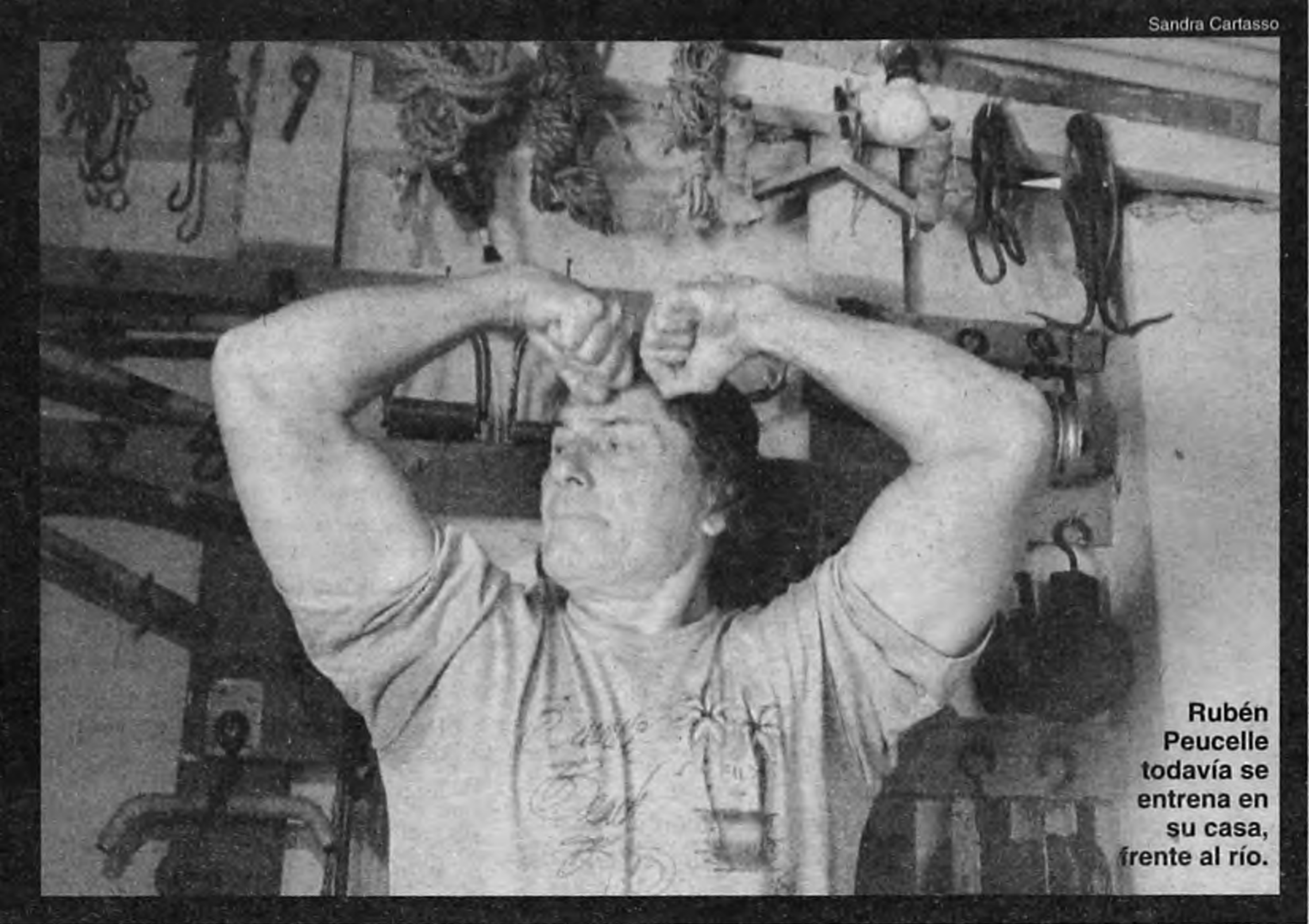


Peucelle (izquierda) en los '50.
Antes de "Titanes en el ring".

DEL CULTO AL CUERPO A LA VIOLENCIA EN LAS DISCO

Patovicas eran los de antes

Hace 50 años, los primeros patovicas eran inofensivos fisicoculturistas que se entrenaban a orillas del río, en Olivos. Entre ellos, el luchador Rubén Peucelle y el entonces boxeador Dalmiro Sáenz. Hoy hablan de los custodios violentos.



Sandra Cartasso

Rubén Peucelle todavía se entrena en su casa, frente al río.

pezó a decir que tomábamos leche para desarrollarnos: así nos empezaron a llamar patovicas.

El Ancho por esa época tenía 20 años. Ahora, en su casa ribereña de Olivos, deja el mate sobre la mesa, levanta su enorme brazo derecho y señala hacia adelante: "Ahí enfrente estaba la playa El Ancla y, cuando nosotros nos instalamos, se empezó a llamar la playa de los patovicas".

Lejos de allí, en su casona frente a la Plaza del Congreso, Dalmiro Sáenz recuerda a los patovicas desde un escritorio lleno de libros: "Llegué ahí porque tenía una novia que vivía en Olivos. Para mí era una geografía seximental", bromea. "Todos nos entrenábamos con un pretexto deportivo; yo boxeaba y cada uno explotaba los músculos que necesitaba; la gente nos veía entrenando y nos decía patovicas." Sin embargo, al escritor le cuesta asumir que alguna vez fue patovica: "Había cierto pudor de entrenarse para simplemente inflar un músculo; pero fue El Ancho y su grupo quienes primero se animaron a aceptar que lo hacían por coquetería física. Ellos tuvieron el valor moral de reconocerlo; fue como un destape porque si bien en todo deporte hay un poco de coquetería, uno siempre tiene el pretexto de la destreza para resguardarse; acá la única destreza era la insistencia".

–¿Qué recuerda de aquella época?

–Recién se empezaba a usar la palabra patovica. El Ancho era todo un símbolo; yo era más amigo de los boxeadores y Peucelle no me daba mucha bola porque era una institución. Algo parecido me pasó después cuando escribí con Borges, que nunca me dio bola, aunque yo siempre me acercaba a él. Con El Ancho pasaba un poco lo mismo, quería hacerme su amiguito pero no tenía éxito, era como estar en otra categoría.

Cuando iba a la playa de los patovicas, Dalmiro Sáenz tenía poco más de veinte años y era sparring de Archie Moore, un boxeador estadounidense campeón de los medio pesados que en 1951 peleó tres veces en Buenos Aires.

"En el deporte, el músculo no se cotiza. En el box, por ejemplo, el músculo pesa más que las grasas; yo me cuidaba como loco para no pasar de peso", explica. Para el escritor, los patovicas "inventaron una estética: siempre se estaba cerca del límite de lo grotesco".

"En esos tiempos, boxeaba para no laburar", dice Sáenz. En cambio, Peucelle trabajó en el puerto de Buenos Aires cargando bolsas, incluso cuando era un luchador famoso, hasta 1982. Estos dos patovicas que se entrenaron juntos pelearon con cientos de contrincantes: uno en el ring del box y en las calles, otro en el cuadrilátero del catch. Aunque no se vieron desde entonces, hoy tienen algo más en común: en su casa,

> **Peucelle:** ***"A los actuales patovicas se los llama así por nosotros, pero no son musculosos. Son gordos, pesados y están llenos de agua y de anabólicos".***

cada uno vive con una gata y hablan de las mujeres que pasaban por su playa de Olivos.

"Donde ahora está el Círculo Naval antes estaba la UES (Unión de Estudiantes Secundarios) y se llenaba de chicas –cuenta Peucelle–. A veces lo veía pasar al general Perón y nos saludaba mientras entrenábamos. Las mujeres eran una cosa de locos, venían chicas de 17, 19 años; la gente te admiraba, pero ellas no. En esa época causábamos un poco de rechazo, creo que les daba impresión de que tuviéramos un físico tan desarrollado." El Ancho recuerda que en esos años nunca iba a bailar: "Lo único que nos importaba era la gimnasia, las pesas, hablar del físico".

Dalmiro Sáenz, en cambio, dice que en la playa "había muy pocas minas. El lugar era cálido y cómodo pero muy sucio, sólo se veía un par de familias. Te entrenabas y además te podías meter en el agua".

El profesor de historia de la UBA Oscar Edelstein, investigador de la vida cotidiana en Vicente López, cuenta que "las playas de Olivos empezaron a ser visitadas a fines de los '20, pero alcanzaron su mayor popularidad en los '50 y en un domingo de verano podía haber medio millón de personas en la costa de la ribera norte". El proceso de destape de los cuerpos "se da en esa época cuando coincide una estética del bronceado con el uso de las bikinis, que empezó por primera vez en un club náutico de Olivos", dice Edelstein.

Peucelle recuerda que "el grupo de los patovicas continuó, pero con el tiempo la palabra desapareció y los fisicoculturistas ya no provocaron la admiración del comienzo". Y aclara: "A los actuales patovicas se los llama así por el recuerdo de nuestro grupo, pero ellos no son musculosos sino que son gordos, pesados y están llenos de agua y de anabólicos".



Dalmiro Sáenz, antes de ser escritor, fue boxeador amateur.

Por su parte, el autor de *Setenta veces siete* opina que ahora "los patovicas tienen que parecer grandotes para imponerse por aspecto, es una prepotencia emocional, no se trata sólo de ser malo o autoritario".

–¿Qué diferencia hay entre estos patovicas y los de antes?

–No tengo idea de cómo es un tipo que elige un envase de fortaleza. Uno cree que los patovicas de ahora son sádicos, pero en realidad cuando le pegan a un chico no lo odian, porque no se puede odiar lo que no se conoce; ellos aman su violencia: juntan una acumulación de agravios, como nos pasa a todos, y al descargarla muestran su debilidad. Los de antes usaban la fuerza como coquetería y creo que ahora la característica es que se elige la fuerza por la fuerza en sí y eso implica poca inteligencia. La gente fuerte en general es muy buena, pero la falsa fuerza no sé qué tipo de persona produce: es muy distinto tener fuerza a fabricarla.

El Ancho entra a su casilla y, en una sala llena de ganchos en el techo, descubre una descolorida cortina: detrás, decenas de pesas y mancuernas están ordenadas como si fueran piezas de un museo que se resiste a ser reemplazado por nuevos aparatos de gimnasia. El próximo fin de semana, anuncia, hará una exhibición de catch en un club de Vicente López junto a "Gengis Khan", "El Caballero Rojo", "El Mercenario Joe" y "William Boo", personajes inolvidables de "Titanes en el ring". Abre la puerta y su gata Catita corre inquieta por los pasillos de las casillas. La gata del escritor, en cambio, permanece entre los libros y parece cansada. Dalmiro cierra su cuaderno de anotaciones, pasa delante de un reloj antiguo detenido en el tiempo y, antes de abrir la puerta, dice: "El patovica era como un mal actor, una cosa muy falsa que quería lucirse, pero todos persistían. Ahora los patovicas entrenan seis meses para ir a Punta del Este, pero se les va enseguida el músculo. De todos modos, creo que su única funcionalidad se ve en con su trabajo en los boliches".

¿Podrá el patovica actual soñar con una pelea en la que no dañe a nadie? Su víctima, ensangrentada, sale y se desmaya en la puerta. Todavía la ambulancia no llegó y sus amigos lo llevan en taxi al hospital. Fueron tan sólo cinco minutos. Después todos continuaron bailando. El forzudo de cien kilos, inmóvil como una estatua, mira sus botas de cuero y espera que la noche, su noche, termine pronto.

Producción: Gabriel Entin.

NO SE SABE CUANTOS PATOVICAS HAY

Un registro pendiente

La ley 118, reglamentada el año pasado, regula la prestación de servicios de seguridad privada en la Capital y en su artículo 2 se refiere al trabajo de los patovicas como custodia y vigilancia en locales bailables. Según establece la norma, un patovica puede trabajar en los boliches sólo si cuenta con una habilitación del gobierno porteño. Para ello debe cumplir con algunos requisitos: ser mayor de 21 años, acreditar un certificado de aptitudes psicofísicas, demostrar que no tiene antecedentes penales, contratar un seguro de responsabilidad civil de 50 mil pesos y realizar un curso de 30 horas de capacitación.

Aún se desconoce cuántos patovicas hay en la ciudad. El titular de la Dirección General de Servicios de Seguridad Privada, Osvaldo Rizzo, dijo a **Página/12** que "hay 130 empresas habilitadas y más de 10 mil personas registradas como personal de vigilancia privada, pero no están separadas por tipo de actividad". El funcionario estimó que "en un mes habrá un cuadro de situación y saldremos de la incertidumbre respecto de los patovicas".

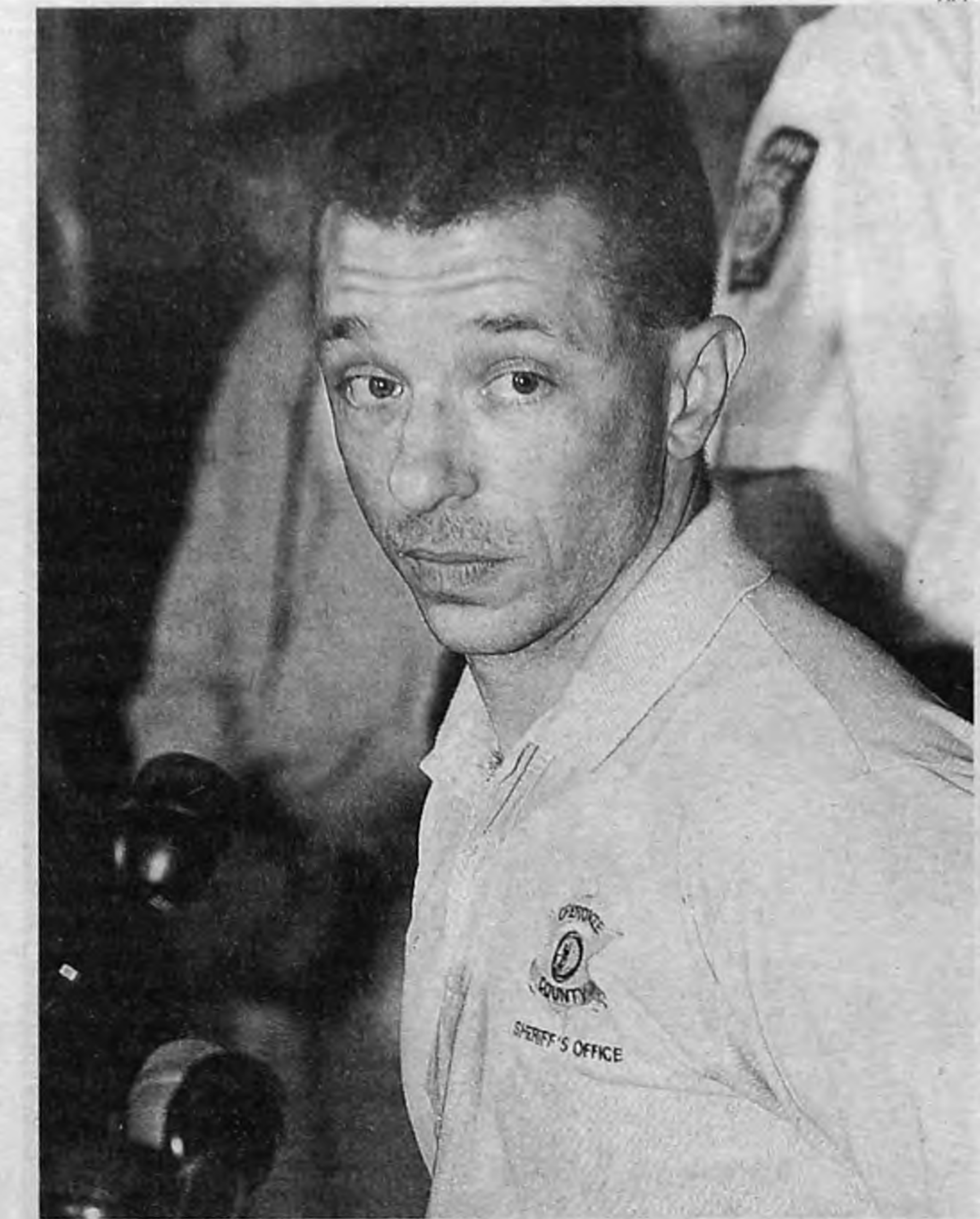
A principios de abril se enviaron 450 intimaciones a los propietarios de boliches de la Capital para que regularizaran la situación del personal: "Hubo 100 intimaciones que no fueron contestadas, un 30 por ciento respondió que trabaja con personal contratado de agencias de seguridad privada y el resto se acercó a la dirección para averiguar los trámites de habilitación", dijo Rizzo. De los 450 boliches, "hay 100 con posibles situaciones de riesgo por peleas", destacó.

En un informe del defensor adjunto del Pueblo, Gustavo Lesbegueris – entregado el 2 de mayo al jefe de Gobierno porteño, Aníbal Ibarra–, se indica que, "debido a la falta de controles efectivos y a los vacíos normativos", la ley 118 "queda reducida sólo a una buena expresión de deseos". Según dijo Lesbegueris a **Página/12**, "hay una división de funciones que no es operativa: los inspectores controlan la seguridad del local, pero no a los patovicas. Además "no están claras las sanciones por las infracciones a la ley 118 debido a que aún no entró en vigencia el Código de Procedimientos de Faltas porteño".

Rizzo explicó que "se está tratando en la Legislatura un proyecto para crear un registro especial de vigiladores de locales bailables" y agregó: "Quienes dijeron que no tienen custodios lo tendrán que certificar ante los inspectores".

Según Rizzo, hasta ahora fueron clausurados ocho boliches, entre ellos El Sublime (donde el 18 de abril fue agredido Guido Anachuri, el joven de 19 años que estuvo 10 días en coma), en tanto quedan otros dos pedidos de clausura pendientes.

Un policía de 21 años capturó casi casualmente a Eric Rudolph, acusado por una serie de atentados que incluye al de las Olimpíadas de Atlanta en 1996 y que dejó dos muertos y 150 heridos.



AFP

Eric Rudolph fue soldado y es un militante ultraderechista.
Lo buscaron hasta con satélites, fue capturado en un tacho de basura.

En un basural, cayó el nazi más buscado en EE.UU.

Por pura casualidad, un policía novato de 21 años capturó al terrorista neonazi más peligroso y más buscado de los Estados Unidos. En harapos, escondido entre los tachos de basura en el fondo de un shopping provinciano, fue arrestado Eric Robert Rudolph, el militante ultraderechista acusado de realizar un atentado en los juegos olímpicos de Atlanta, en 1996, y de volar una clínica abortista en Alabama. Rudolph tendrá que responder por dos cargos de asesinato, por 150 heridos y por daños materiales cuantiosos.

La policía del condado de Cherokee y representantes del FBI anunciaron ayer que el neonazi, uno de los "diez más buscados" por la justicia norteamericana, había caído en el pequeño pueblo de Murphy, en el estado de Carolina del Norte. El viernes a la noche, el joven policía local Jeffrey Scott Postell, que lleva apenas 10 meses de uniforme, encontró a un linyera merodeando en los fondos del centro de compras local. Creyendo que era un ladrón, le dio la voz de alto. "Se escondió entre las cajas de basura, le ordené que saliera y él obedeció todas mis órdenes", contó con sencillez el novato.

Una vez en la comisaría local, el supuesto ladrón dio un nombre que resultó falso y los policías, por rutina, le tomaron las huellas y las pasaron por el computador para ver si tenía antecedentes. Fue entonces que descubrieron que tenían entre manos a Rudolph, acusado de haber puesto la bomba en la sede olímpica de Georgia, que dejó un muerto y 111 heridos el 27 de julio de 1996.

Según el FBI, que ofrecía un millón de dólares por su captura, Rudolph es un peligroso ex militar, militante neonazi y seguidor de la extraña iglesia ultraderechista norteamericana la Identidad Cristiana, que plantea, entre otros delirios, que Cristo no era judío sino anglosajón y que ordenó matar negros, homosexuales y católicos. Según el FBI, Rudolph logró escapar de Atlanta y resurgió en 1997, atentando contra un club nocturno homosexual. El mismo año puso una bomba en un edificio de oficinas y en 1998 atacó con explosivos contra una clínica de abortos en Birmingham, Alabama, donde mató a un policía e hirió gravemente a una enfermera.

Con la policía cada vez más cerca, Rudolph se esfumó en el inmenso bosque del parque nacional de Nantahala, donde por cinco años fue buscado inútilmente. Al parecer, el ex soldado era también un cultor del "survivalismo", la disciplina neonazi de autonomía total que enseña a ser "hombres-lobo" a los milicianos. Según esta doctrina, difundida por grupos como La Nación Aria y La Orden, los militantes deben moverse como células de un solo hombre, estar listos a atacar al "Gobierno Sionista de Ocupación" –como llaman al gobierno de los EE.UU.– y desaparecer en áreas rurales donde previamente prepararon refugios, arsenales y víveres.

> **Neonazi:** ***Rudolph es un peligroso ex militar, militante neonazi y seguidor de la extraña iglesia ultraderechista norteamericana la Identidad Cristiana.***

Rudolph literalmente se desvaneció en el inmenso parque nacional, que es en realidad apenas parte de una gran zona virgen, favorita de grupos milicianos y ultraderechistas. Como se habían utilizado sin el menor resultado desde patrullajes militares y helicóptero, hasta satélites de alta tecnología, algunos daban por muerto a Rudolph. Pero Chris Swecker, el agente del FBI presente en la conferencia de prensa, aseguró que su agencia no "se había dado por vencida y la búsqueda no se detuvo jamás. Siempre pensamos que él estaba por ahí en esas montañas".

Rudolph será trasladado a un tribunal federal en la ciudad de Asheville, también en Carolina del Norte, donde el lunes se determinará si será procesado en Atlanta o en Birmingham. El fiscal general de los EE.UU., John Ashcroft, dijo que el detenido fue ubicado gracias a la colaboración entre las autoridades policiales en todo el país y los agentes federales. Como fiscal, Ashcroft será el que decida si se pide la pena de muerte para Rudolph por los atentados que se le atribuyen.

El funcionario también puso un contexto político a la detención. Según Ashcroft, el evento "envía un mensaje claro que no cesaremos en nuestra cacería de terroristas, extranjeros o nacionales, para evitar que causen daño a inocentes. El pueblo estadounidense, principalmente las víctimas de estos ataques terroristas, pueden estar más tranquilos al saber que otro presunto asesino ya no representa una amenaza" al país.

Así como no se sabe qué hacía Rudolph en los fondos del shopping donde fue capturado, también se desconoce qué contactos tuvo con otros militantes o grupos neonazis. Desde que se escapó de la intensa cacería oficial y burló por años hasta la más alta tecnología disponible, Rudolph se transformó en un héroe para la ultraderecha norteamericana, que tiene como enemigo ideológico a su propio gobierno. Grupos-paragua de las milicia, como la Resistencia Aria Blanca –que en inglés tiene la inquietante sigla de WAR, guerra– lo presentaron abiertamente como modelo de la doctrina de combate a un Estado que ven como dominado por "las finanzas judías" y "el progresismo homosexual y degenerado".

EL PENTAGONO ENVIO A 1300

W. lanzó sus

Desesperados por encontrar las armas de destrucción masiva con que justificaron su invasión, EE.UU. y Gran Bretaña enviaron 1300 expertos a Irak, donde las fuerzas angloamericanas seguían practicando detenciones. Y trascendieron detalles de un diálogo comprometedor entre Colin Powell y el canciller británico Jack Straw.

Un mes después de que Estados Unidos diera por finalizada su operación militar, las armas de destrucción masiva que sirvieron de pretexto para su invasión a Irak no aparecieron. Washington y sus socios intentaron ayer contrarrestar las informaciones según las cuales responsables estadounidenses y británicos habían exagerado la amenaza iraquí, anunciando planes para enviar un equipo integrado por 1300 expertos para buscar armas de destrucción masiva en el país. En un contexto de conciliación, el presidente norteamericano George W. Bush dio inicio a una gira europea con el objetivo de sortear los obstáculos por la guerra que lideró por fuera de la ONU y anunció que se pondrá en marcha una política de "proliferación segura", con la búsqueda mundial de armas de destrucción masiva. Mientras, los líderes europeos buscaron dejar a un lado sus diferencias en torno de la intervención estadounidense contra Bagdad en una cumbre Unión Europea-Rusia, durante los festejos por el tricentenario de San Petersburgo.

La fuerza angloamericana en Irak no sólo no halló los argumentos con que justificó la campaña en ese país, sino que el propio Paul Wolfowitz, número 2 del Pentágono, admitió el miércoles pasado que la acusación de posesión de armas de destrucción masiva fue un "expediente burocrático", ya que era el único argumento en que la mayoría de los países coincidía. La prensa británica sugirió en los últimos días que los norteamericanos y británicos se habían apoyado en informaciones no comprobadas en forma completa por los servicios de inteligencia para llevar adelante la guerra. El diario británico *The Guardian* publicó ayer que el secretario de Relaciones Exteriores británico, Jack Straw, y el secretario de Estado norteamericano, Colin Powell, hablaron sobre este tema en un encuentro privado en Nueva York antes de que Powell entregara al Consejo de Seguridad de Naciones Unidas su informe sobre las supuesta posesión de armas de destrucción masiva por parte de Irak. La información del diario está basada en una fuente diplomática que no fue identificada y que leyó una transcripción de la conversación.

El ministerio británico de Relaciones Exteriores desmintió esa información y la calificó de falsa, insistiendo en que no hubo ningún encuentro de ese tipo entre Powell y Straw. Según *The Guardian*, Powell dijo a Straw que había salido de reuniones con los servicios de inteligencia con "reservas" acerca de la información vista, a la que calificó como "evidencia circunstancial, en el mejor de los casos".

La prensa norteamericana y mundial publicó informaciones similares el viernes, afirmando que Powell se encontraba bajo presión constante del Pentágono y de la Casa Blanca para incluir datos cuestionables de los servicios de inteligencia en su informe sobre las supuestas armas de destrucción masiva de Irak.

La comunidad internacional dio ayer un paso hacia la reconciliación con Estados Unidos durante la cumbre con 40 líderes internacionales, celebrada en la ciudad rusa de San Petersburgo, con motivo del 300


AFP

Jack Straw habría escuchado las dudas de Powell.
La información de inteligencia era dudosa e incompleta.

EXPERTOS PARA BUSCAR LOS ARSENALES QUE NO APARECEN

armas de distracción masiva

AFP


Un vehículo de la ONU perteneciente a un equipo de inspección en el Irak de preguerra.

aniversario de la urbe. Pese a los temores de que la guerra de Irak agriara los festejos, Rusia, Alemania y Francia, que se opusieron al conflicto, manifestaron su intención de restaurar las relaciones con Estados Unidos. El canciller alemán, Gerhard Schroeder, afirmó que el mundo se ha acercado de nuevo tras las diferencias con Irak, mientras que el presidente francés, Jacques Chirac, a cuyo país Washington amenazó con castigar por su postura antibélica, indicó que está "muy contento" de encontrarse con Bush en Evian.

También Bush tendió una mano a estos líderes europeos desde Polonia, antes de viajar en la tarde a San Petersburgo, y dijo que la cooperación entre los socios transatlánticos es vital para combatir el terrorismo. Bush subrayó que Estados Unidos necesita a la UE para lograr objetivos como la paz y la seguridad mundiales. "Aplaudimos y necesitamos la colaboración, el asesoramiento y la sabiduría de nuestros amigos europeos y aliados", agregó el mandatario estadounidense. En este sentido, anunció que se pondrá en marcha una nueva iniciativa para combatir la proliferación de armas nucleares en lo que denominó política de "proliferación segura", en el marco de la cual se lanzará una búsqueda a escala mundial de armas de destrucción masiva. "Allí donde transiten armas de destrucción masiva, tendremos que tener la autoridad para incautarlas", señaló. Bush hizo además un claro llamamiento a la UE para que refuerce sus inversiones futuras en materia militar, con el fin de modernizar sus estructuras en la materia. El presidente ruso, Vladimir Putin, cuidó sus propias relaciones con Bush a través de una llamada telefónica al presidente a mediodía. Ambos se reunirán por separado hoy y luego firmarán un tratado para reducir sus arsenales nucleares.

AFP


Colin Powell dijo que las pruebas eran "circunstanciales".
La Casa Blanca y el Pentágono lo presionaron para divulgarlas.

Locademia de policía

La policía militar estadounidense detuvo ayer a una célula de 15 miembros del ex partido Baaz de Saddam Hussein cuando estaban reunidos en la nueva academia de policía de Bagdad, se supo de fuente policial estadounidense. Las 15 personas, acusadas de "actividades ilegales", son ex oficiales de la policía iraquí, añadieron las fuentes. Explicaron que entre los detenidos figuran el decano de la Academia de Policías y seis generales. El partido Baaz, que gobernó Irak durante varias décadas, fue ilegalizado a principios de este mes por el general estadounidense Tommy Franks, que dirigió la campaña militar anglo-estadounidense para derrocar al régimen de Saddam. El administrador civil norteamericano de Irak, Paul Bremer, ha prohibido la participación de los miembros del disuelto partido en cualquier administración en el país árabe. Mientras tanto, centenares de empleados del Ministerio de Información iraquí se manifestaron ayer en Bagdad contra las tropas estadounidenses en protesta por su decisión de disolver el ministerio, que consideraron "injusta". Al mismo tiempo, dignatarios chiítas, que representan la comunidad religiosa más importante de Irak, multiplicaron los llamados a la partida de las tropas norteamericanas.

HABLA KENNETH POLLACK, EXPERTO ESTADOUNIDENSE

"Estaremos de cinco a 10 años"

Por J. P. Velázquez-Gaztelu *

EE.UU. tardará entre cinco y diez años, quizá más, en poner Irak de nuevo en pie y para ello necesitará indefectiblemente ayuda de la ONU. Así piensa el experto estadounidense Kenneth Pollack, uno de los principales defensores del derrocamiento por la fuerza de Saddam Hussein.

Pollack afirma que Washington ha cometido en las últimas semanas una serie de errores que pueden costarle caro. "La situación ha sido caótica no sólo en Bagdad, sino también en Washington, con la administración intentando decidir quién se ocupa de qué, quién manda sobre quién." Uno de los fallos más grave, señala, es no haber llenado el vacío de poder dejado por la huida del régimen de Saddam Hussein. "Se ha creado entre los iraquíes una sensación de incertidumbre, de que los estadounidenses no saben realmente qué están haciendo", dice.

Según el autor del libro *The Threatening Storm*, en el que apoyaba una ofensiva contra Irak, era previsible que la transición fuera a ser complicada. Las tropas debían haber asegurado edificios clave como ministerios, hospitales y museos.

EE.UU. debería haber previsto qué iba a suceder tras la caída del régimen y haber llenado antes el vacío de poder. "Algunos de los errores fueron honestos. Las fuerzas estadounidenses hicieron un gran esfuerzo para no ofrecer una imagen de fuerza de ocupación y por eso se mantuvieron al margen. Desafortunadamente, eso fue un error. Lo que los iraquíes realmente necesitaban era que los estadounidenses dijeran claramente 'aquí mandamos nosotros y aquí están las nuevas normas'."

La ONU debe jugar un papel importante en la reconstrucción de Irak, aprovechar sus enormes recursos y el apoyo de todos los miembros. "Creo que sería lo mejor para EE.UU., Irak y el resto del mundo si la ONU jugase un papel mediador sobre toda la operación." La reconstrucción de Irak va a ser un proceso muy largo. "Cualquiera que piense que se tardará un año o dos en poner de nuevo a Irak en pie no conoce bien la situación o no sabe nada de procesos de reconstrucción tras una guerra. Es ridículo pensar que éste es un proceso de uno o dos años. Y será difícil, no imposible, para EE.UU. mantener la legitimidad de su presencia en Irak para el tiempo necesario, que serán cinco o diez años, o quizá más."

* *De* El País *de Madrid. Especial para* **Página/12**.

DECLARACIONES DE LA CASA BLANCA

Contra el "mal" iraní

Estados Unidos ocupó Irak, uno de los tres miembros del "eje del mal". El interrogante es qué se puede esperar para los otros dos: Irán y Corea del Norte. Y sobre todo del primero, lindero a Irak. El presidente George W. Bush tachó de "pura especulación" los rumores sobre una presunta intención de Estados Unidos de llevar a cabo una intervención militar contra Teherán. Pero, al mismo tiempo, la asesora de Seguridad Nacional de EE.UU, Condoleezza Rice, acusó a ese país de "oprimir a la población, apoyar el terrorismo y mantener un plan nuclear". Manifestó que "tenemos que actuar".

Las declaraciones de Bush son extractos de una entrevista con la televisión rusa, que la Casa Blanca difundió ayer en San Petersburgo. Pero el mandatario estadounidense no se pronunció sobre las medidas futuras en relación con Irán, al que Estados Unidos acusa de tener un programa secreto para el desarrollo de armas nucleares. Por su parte, el ministro del Exterior de Irán, Kamal Jarrazi, acusó al gobierno norteamericano de ser "inmaduro para comenzar un diálogo" en beneficio de ambas partes.

En otra entrevista que adelantó ayer el periódico alemán *Handelsblatt*, Rice lanzó un fuerte ataque verbal hacia el gobierno de Irán. Dijo que "el régimen en Teherán ha hecho todo para oprimir el deseo de la población de contar con derechos de la mujer y con una modernización de la sociedad". La funcionaria aseguró que los iraníes apoyan el terrorismo en Medio Oriente, albergan a líderes de la red terrorista Al-Qaida y trabajan en un programa de desarrollo nuclear. Ante esta situación, "debemos actuar para que nunca más lleguemos a la misma situación que en Irak", señaló, ampliando la amenaza a Corea del Norte.



AFP

Manifestantes antiglobalización a la espera del inicio de la cumbre de los G8 que repudiarán.
Delante un afiche que dice "buscados" y muestra las caras de los mandatarios que integran el G8.

Luego de visitar los campos de concentración de Auschwitz y Birkenau, George W. Bush volvió a defender la idea de un Estado palestino independiente. Ese es el núcleo de una ambiciosa gira que lo lleva a la reunión del G-8 y luego a una cumbre con israelíes y palestinos en Medio Oriente.

La escena de los ocho patriarcas que hablarán del futuro (de ellos)

Página/12
en Francia

Por Eduardo Febbro
Desde París

Con el espeso telón de fondo de la reconciliación franco-norteamericana y el "reencuentro" entre el presidente francés Jacques Chirac y el norteamericano George W. Bush luego de la prolongada controversia en torno a la guerra en Irak, la cumbre del grupo del G8 (Estados Unidos, Canadá, Alemania, Gran Bretaña, Francia, Italia, Japón y Rusia) que comienza hoy en la ciudad francesa de Evian aparece más que nunca como un encuentro en el que chocarán visiones distintas del mundo. Por un lado, la de los propios miembros del G8, divididos sobre temas cruciales; por el otro, la de los "vecinos de enfrente", es decir, los 13 jefes de Estado y de gobierno de los países emergentes invitados por el presidente francés y hospedados en Suiza, en la otra orilla del lago Leman. Entre ambos están las decenas de miles de los hoy denominados "alter mundialistas", o sea, la galaxia de ONG, anarquistas, grupos de izquierda, de solidaridad con el Tercer Mundo y de acción ciudadana que abierta y a veces violentamente se oponen a las políticas neoliberales impulsadas por el G8.

En vísperas de la apertura oficial de la cumbre y en una alusión directa a las heridas dejadas por la crisis iraquí, Jacques Chirac expresó su deseo de que las "divisiones" no frenen los trabajos en torno al "orden mundial de mañana". El anhelo es tanto más difícil de aplicar cuanto que, en primer lugar, el G8 es una caja de resonancia con criterios muy distintos: los países más industrializados no están de acuerdo ni sobre las subvenciones agrícolas y los "dumping" disfrazados, ni sobre la paridad entre el euro y el dólar, ni sobre el tema del medio ambiente, ni sobre la delicada cuestión del acceso a los medicamentos, ni tampoco sobre los organismos genéticamente modificados, los OGM, y menos aún sobre los derivados de la guerra en Irak. A este respecto, la inevitable consejera para asuntos de seguridad de la Casa Blanca, Condoleezza Rice, declaró al vespertino francés *Le Monde* que "la manera como París planteó el problema (de Irak) causó una gran consternación". Siempre fina en los juicios que la hicieron célebre, Rice agregó que Francia pareció juzgar "la potencia norteamericana más peligrosa que Saddam Hussein".

El "diálogo" entre Washington y los europeos a propósito de las subvenciones agrícolas y los OGM sufre de las mismas deficiencias. Un día antes de la reunión, Bush pidió que ambos bloques unieran sus esfuerzos para "levantar las barreras del comercio mundial". En lo que atañe al embargo europeo sobre los OGM, Bush pidió que el Viejo Continente levantara la moratoria aplicada desde hace varios años y calificó las políticas europeas en la materia como decisiones que "desalientan a los agricultores de los países en desarrollo a utilizar las biotecnologías seguras para alimentar a sus propias poblaciones".

> **Desacuerdo:** *Los países más industrializados no acuerdan sobre las subvenciones agrícolas y los "dumping" disfrazados y la paridad entre euro y dólar.*

Resulta difícil imaginar que esta cumbre anual del G8 pueda terminar con decisiones o conclusiones favorables a los países en vías de desarrollo. El presidente francés organizó la cumbre a fin de que ésta se concentrara en los dramáticos problemas de Africa y en todas aquellas preocupaciones oriundas de los movimientos "alter mundialistas". La prioridad de la presidencia francesa del G8 es la ayuda pública al desarrollo, pero este y los demás temas son exactamente aquellos que el primer ministro británico Tony Blair y el presidente norteamericano no quieren profundizar. Prueba del interés que esos temas suscitan entre estos dos aliados, por distintas razones Bush y Blair abandonarán la cumbre antes de que esta concluya oficialmente, en un gesto que la prensa francesa analiza como una forma de "relativizar la importancia de este G8" *(Le Monde)*.

En realidad, si el orden del día está compuesto por una agenda que comprende la reactivación económica, la ayuda a los países pobres, la asociación con Africa, el comercio internacional y la lucha contra el SIDA, la reunión del G8 son hoy varias cumbres: la oficial que se celebra en Evian, la "Cumbre por otro Mundo" organizada por los grupos antiglobalización en una localidad vecina y la "cumbre bis", es decir, el "diálogo abierto" al que Chirac invitó a 13 dirigentes de países emergentes del Magreb, de Asia, de Africa y de América latina (Lula y el mexicano Vicente Fox son los portavoces del continente).

Sin embargo, sin una reconciliación eficaz con la administración Bush ninguna de la prioridades adelantadas por Chirac podrá prosperar. "Los objetivos del G8 son objetivos para el orden mundial del mañana: conciernen el crecimiento, el desarrollo, el medio ambiente, Africa, el agua y un cierto número de problemas que nada tienen que ver con las divisiones que pudieron aparecer", dijo el presidente francés presentando su programa. Cómo imponer esos temas cuando, conjuntamente, Bush y su secretario de Estado, Colin Powell, dijeron que "no olvidaban" los antagonismos de la crisis iraquí. Hace dos días, en una entrevista concedida al *Times*, Chirac dijo en sustancia que una guerra sin "legitimidad" no se vuelve "legítima" por el mero hecho de que se la ganó. La pregunta que los comentaristas locales se hacen consiste en decir: ¿cuántas concesiones hará Bush para preservar la unidad ficticia del G8 sin que ello implique que Chirac se lleve lo mejor? ¿Podrá acaso el mandatario estadounidense aprobar en Francia un plan ambicioso de ayuda al desarrollo regalándole así a la presidencia francesa el mérito de lo obtenido?

Chirac asume durante tres días un ejercicio de equilibrista. Aunque goza de una gran popularidad internacional ganada en su oposición práctica a la ofensiva militar contra el régimen de Saddam Hussein, el jefe del Estado tiene que probar que es capaz de influenciar a las demás potencias. Los anti G8 que acampan en los pueblos aledaños y la opinión pública francesa lo esperan con un cuchillo entre los dientes, tanto más cuanto que Francia vive desde hace dos semanas un denso conflicto social provocado por el corte liberal de un proyecto de reforma del sistema de jubilaciones. Con un pie en una huelga general ilimitada convocada por los sindicatos franceses a partir del

> **Conclusiones:** ***Resulta difícil imaginar que esta cumbre anual del G8 pueda terminar con decisiones o conclusiones favorables a los países en vías de desarrollo.***

este martes, la opinión pública se pregunta cómo se puede defender el desarrollo por un lado y, por el otro, hacer que los trabajadores coticen más años para obtener su jubilación. Lo más paradójico de este esquema radica en que, no sin ironía, algunas ONG apodan a Chirac "el Chi" (por el Che) debido a la influencia que ejerció en la ONU para solucionar algunos problemas propios a los países menos desarrollados. El jefe del Estado francés ha llevado muy altas sus ambiciones tendientes a "pensar el nuevo orden mundial de mañana". Su visión "multilateral" chocará inevitablemente con la primera potencia mundial, Estados Unidos, que mide el mundo con la sola mirada de sus ojos.

BUSH PROPUSO

La paz

George W. Bush eligió dos lugares cargados de significación para enmarcar su gira en favor de la paz entre israelíes y palestinos: los campos de concentración de Auschwitz y Birkenau, en Polonia. "Todos los políticos deberían visitar este lugar, porque supone una gran lección moral para el mundo", dijo el presidente. Por cierto, Bush no vaciló en relacionar el hecho a su actual lucha contra el "eje del mal", al expresar que "éste es un grave recuerdo del poder del mal y de la necesidad de resistirlo". Agregó que "allá donde aparezca el antisemitismo, la humanidad debe hacer un frente común para combatir esos oscuros impulsos".

Junto a su esposa Laura, Bush mantuvo un minuto de silencio en recuerdo de las víctimas que murieron en el campo de concentración más conocido del nazismo. Antes, el presidente colocó una corona en el muro de la muerte, donde miles de judíos fueron ejecutados, mientras que su esposa depositó una rosa a la entrada del crematorio. La visita al campo de Auschwitz duró 45 minutos y terminó con la inscripción que hizo el presidente en el Libro de Memorias del museo. Desde allí, Bush se trasladó al campo de Birkenau, donde permaneció más de 30 minutos y recorrió primero la rampa, lugar de selección de prisioneros entre los aptos para trabajar y los que iban a morir en las cámaras de gas.

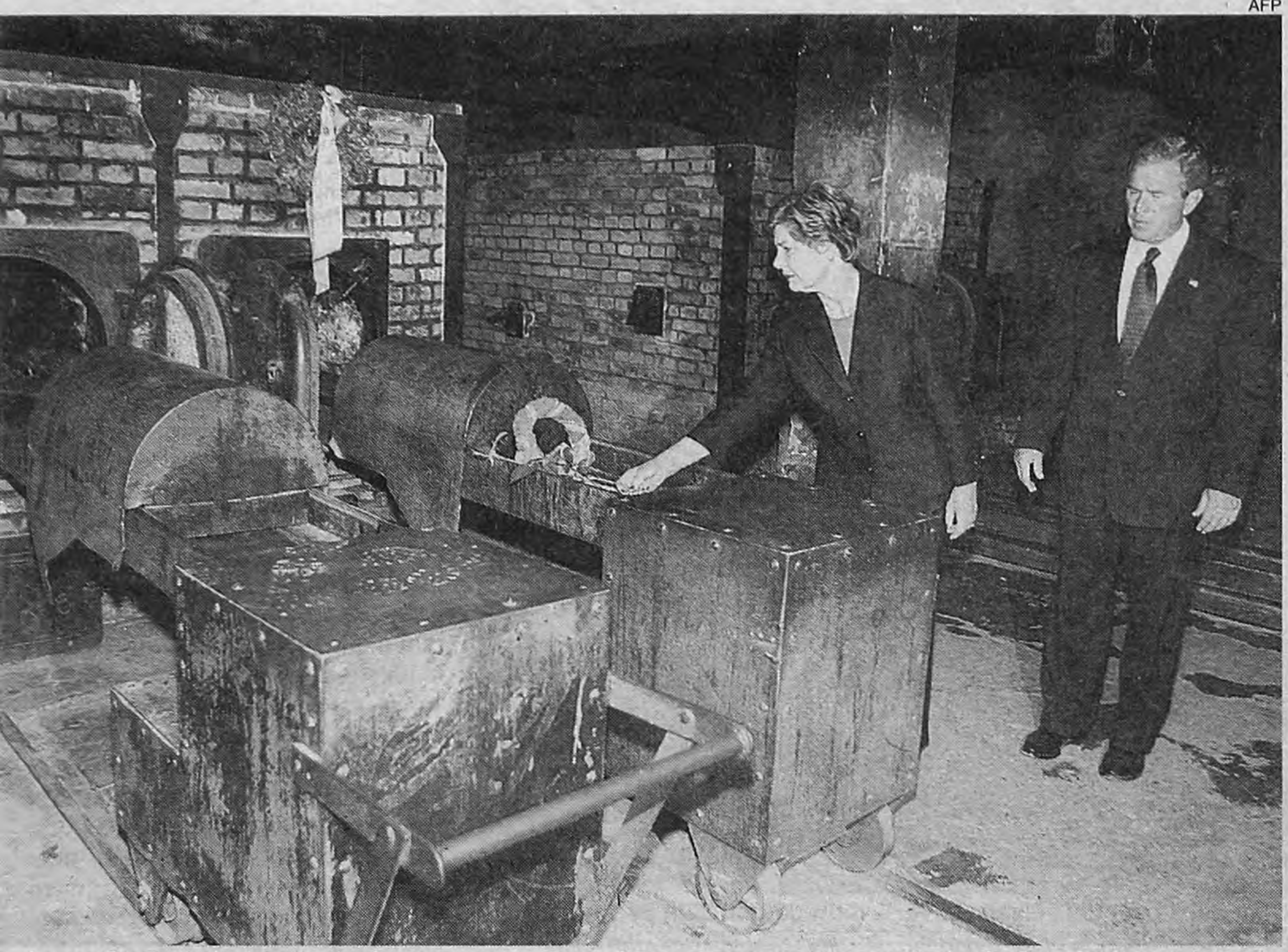
Cada palabra pareció estar cuidadosamente sopesada con vistas a la reunión que Bush mantendrá la semana próxima con los primeros ministros israelí, Ariel Sharon, y palestino, Mahmud Abbas. Durante el discurso que pronunció en Varsovia, el presidente norteamericano se mostró favorable a un "Estado palestino reformado, pacífico e independiente". Y a la vez fue optimista: "Hoy en día, la aparición de una cúpula dirigente palestina que ha condenado el terror, es un signo de esperanza de que las partes (palestina e israelí) pueden acordar la coexistencia de un estado de Israel y de Palestina uno al lado del otro en paz y seguridad". En ese sentido, aseguró que hará todo lo que esté en sus manos para que se consiga un acuerdo de paz en Medio Oriente aunque advirtió que se requerirán para ello "decisiones difíciles" para ambas partes.

Este miércoles Bush tiene previsto viajar a Aqaba, Jordania, para una cumbre de tres días que celebrará junto a su aliado Sharon y Abbas. Esto representará el momento culminante de su visita de seis días a Europa y Medio Oriente y un envión al plan de paz conocido como Hoja de Ruta, impulsado por Estados Unidos, la ONU, la Unión Europea y Rusia. Asimismo, Estados Unidos prevé tener una presencia diplomática permanente en la región para impulsar el proceso de paz, según informó su secretario de Estado, Colin Powell.

Mientras, las autoridades militares de Israel decidieron levantar anoche el bloqueo impuesto en abril pasado a los territorios de Cisjordania y Gaza y permitir el regreso al país de 10.000 obreros palestinos. También podrán ingresar a Israel, por los pasos que controla el ejército en Cisjordania y en Gaza, los hombres de negocios, informaron fuentes del gobierno al concluir una

EN POLONIA UN ESTADO PALESTINO LIBRE

en medio del horror


AFP

Laura Bush, bajo la mirada de su esposo, deposita una rosa en el crematorio de Auschwitz.
"Donde aparezca el antisemitismo, la humanidad debe hacer un frente común para combatirlo", dijo Bush.

consulta de Sharon con jefes de los organismos de seguridad. Las medidas fueron prometidas el pasado jueves por Sharon a su par Abbas, con quien se reunió en su despacho de Jerusalén. El jefe del gobierno israelí prometió a su colega palestino el regreso a sus puestos de trabajo de 25.000 obreros que carecen de fuentes de ingresos en Cisjordania y Gaza y ampliar la zona de pesca en la costa de este último territorio sobre el Mediterráneo. Esto se incluye en un paquete de medidas de distensión y construcción de confianza mutua después de más de dos años de Intifada y represión.

El premier palestino procura un alto al fuego de parte de las facciones de la resistencia palestina armada contra la ocupación israelí en Gaza y Cisjordania. Su gabinete emitió anoche en Ramalá un comunicado oficial por el cual informó de que "está esperando para los próximos días una respuesta" del Movimiento de la Resistencia Islámica (Hamas) y de la Yihad Islámica acerca del alto al fuego. El gobierno israelí impuso como una desus 14 condiciones para dar marcha al proceso de paz que la dirigencia palestina "luche y desarme a los terroristas".

QUIEN ES MAHMUD ABBAS, INTERLOCUTOR DE EE.UU.

El hombre que no es Arafat

Por Julio de la Guardia*
Desde Jerusalén

A pesar de su todavía escasa popularidad en la calle y su bajo perfil mediático, Mahmud Abbas está considerado el cerebro de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP). No en vano, Abbas, a quien se conoce más por el seudónimo de Abu Mazen, encabezó la delegación que negoció los acuerdos de Oslo. Asimismo, llevó las riendas de las negociaciones de estatuto final, que quedaron congeladas tras el fracaso de la cumbre de Camp David y el estallido de la segunda Intifada.

A sus 67 años, Abbas es un político moderado y pragmático que, a diferencia de Yasser Arafat, constituye un interlocutor válido para el primer ministro israelí, Ariel Sharon, con el que se ha reunido en reiteradas ocasiones. Esta predisposición a reavivar el proceso de paz con el nuevo primer ministro palestino no parece ser compartida por algunos miembros del gobierno de Sharon. Los partidos de la extrema derecha, que forman parte del gabinete israelí, lo acusan de revisionista, de poner en duda la gravedad del Holocausto a través de su tesis de doctorado. Además, argumentan que si ha sido el delfín de Arafat durante tantos años debe estar tan comprometido por el terrorismo y la corrupción como el presidente de la Autoridad Palestina (AP).

Abu Mazen nació en 1935 en la ciudad de Safed, que, tras la Guerra de la Independencia, quedó ubicada dentro de Israel. En 1948 se vio obligado a huir a Siria junto a su familia. Tras estudiar Derecho en la Universidad de Damasco y trabajar como profesor de primaria, obtuvo una beca para un posgrado en la extinta URSS, donde escribió su tesis de doctorado en el Instituto de Estudios Orientales de Moscú. A partir de ahí se dedicó a la administración pública, trabajando como funcionario en Qatar, y al activismo político.

Tras cofundar el movimiento Al Fatah en 1965, Abu Mazen desarrolló una ascendente carrera política, formó parte del Comité Ejecutivo de la OLP en 1980 y pasó a presidirlo en 1996. Asimismo, es miembro del Comité Central de Al Fatah, que es el órgano máximo de decisión del movimiento. De esta forma, al igual que Arafat, simultanea sus cargos en las tres entidades –la ANP, la OLP y Al Fatah–, lo que le da gran margen de maniobra. Ya desde comienzos de su trayectoria política, Abu Mazen se caracterizó por abrir canales de diálogo con individuos y grupos pacifistas israelíes. En 1977 presentó, teniendo como contraparte al general en la reserva y profesor de historia de la Universidad de Tel Aviv Matityahu Peled, los llamados principios para la paz, un modelo de dos Estados soberanos. Después, la iniciativa que lo dio a conocer internacionalmente fue el llamado Plan Beilin-Abu Mazen, un documento diseñado a fines de los 90 por el entonces ministro israelí de Justicia, Yossi Beilin.

Tildado de burócrata y apparatchik, su gran reto será ganarse a la sociedad palestina, que lo mira con recelo, al ser considerado como un político condescendiente con Israel. Sin embargo, cuenta con todo el apoyo internacional necesario, al ser visto con buenos ojos no sólo por EE.UU, sino también por la UE y Rusia.

** De* El País *de Madrid. Especial para* **Página/12.**


AFP

Premier Mahmud Abbas.
EE.UU. le tiene confianza.

OPINION

Por Claudio Uriarte

Un cambio de película

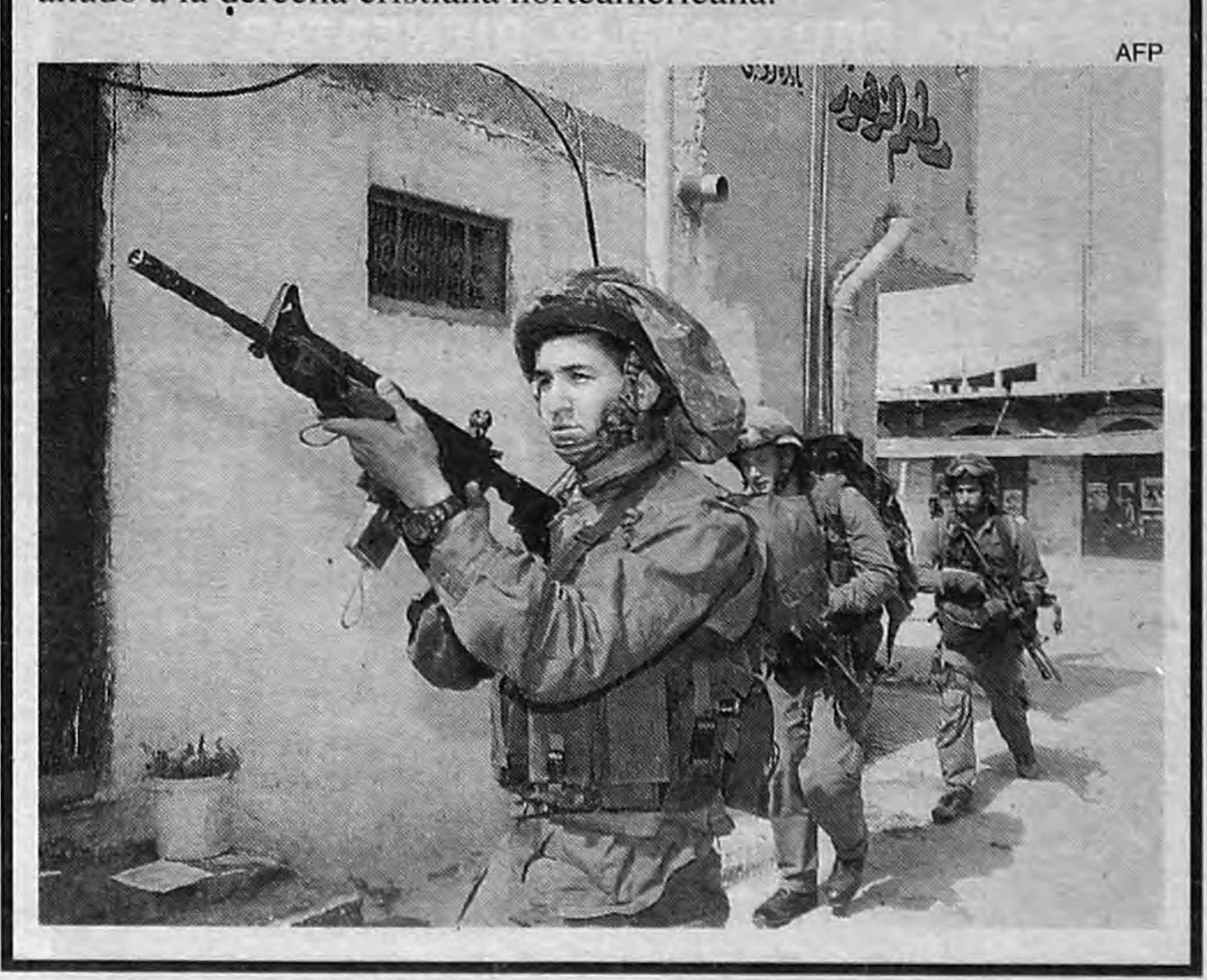
Karl Rove, que está preparando la película *George W.-La secuela*, ha cambiado de escenografía y de vestuario: antes era *Top Gun*, ahora es *La lista de Schindler*. Pero, paradójicamente, este nuevo rol es más peligroso para el presidente norteamericano, comandante en jefe y primer actor de la Nación: si en el primero, con su descenso disfrazado de piloto sobre el portaaviones Abraham Lincoln, Bush corría poco más riesgo que quedar flotando en salvavidas en las aguas heladas del Pacífico, ahora es la Presidencia lo que se está poniendo en juego. La reelección en 2004, y nada más que la reelección en 2004, es lo que animó a Rove y los suyos a embarcar al presidente en una ambiciosa gira internacional, en el contexto de la cual ayer visitó Auschwitz y Birkenau, habló contra el antisemitismo y proclamó la necesidad de un "Estado palestino reformado, pacífico e independiente". Es una apuesta de alto riesgo: si el presidente no hiciera nada sobre Medio Oriente, tampoco perdería nada, pero si decide involucrarse, todos los peligros inherentes a la operación correrán en su contra, sin que ningún espíritu caritativo pueda decir, a la hora de los votos, que "al menos lo intentó".

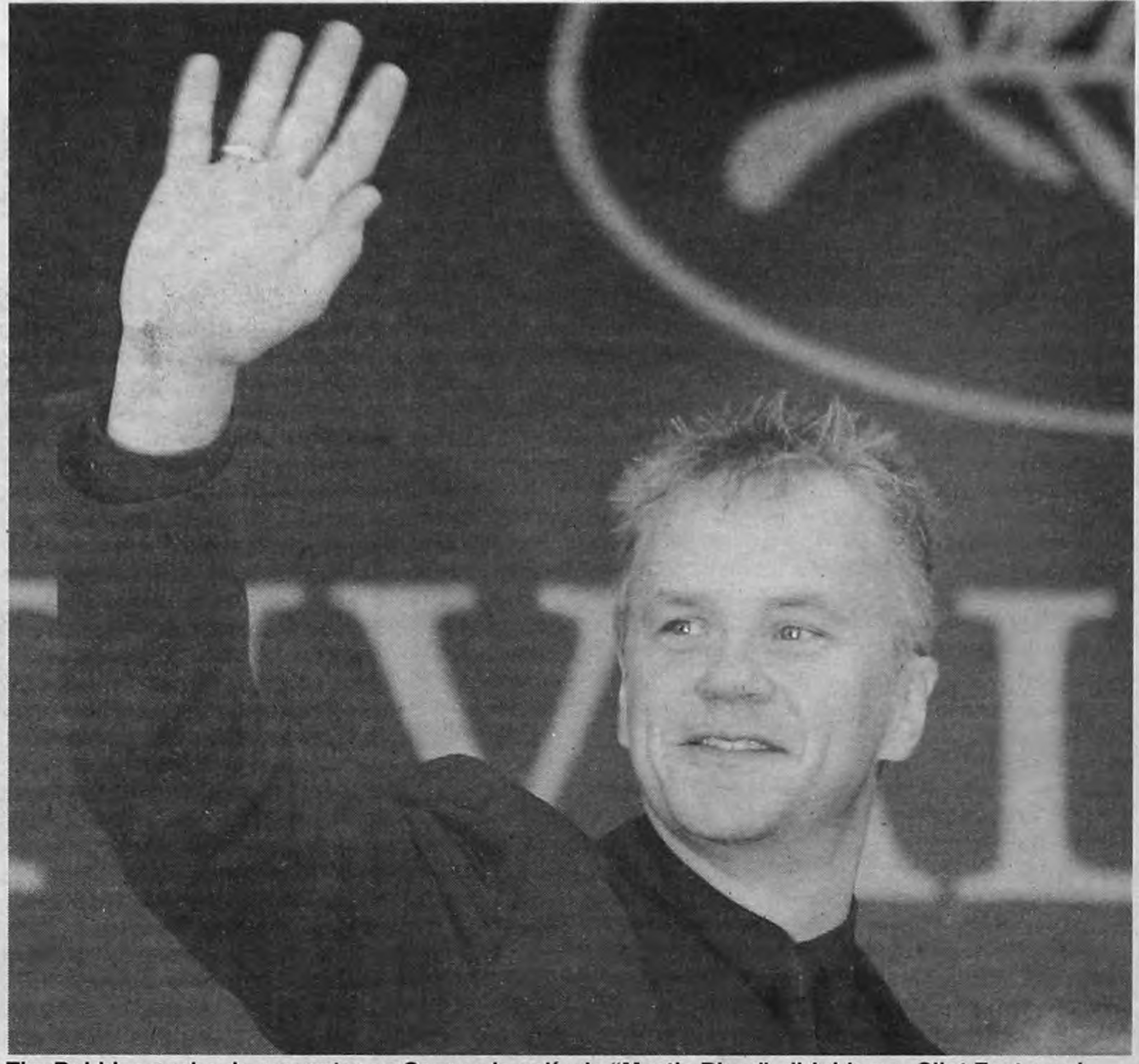
El Departamento de Estado norteamericano ya ha desempolvado todos sus planes usuales para Medio Oriente, basados en el gradualismo, las medidas de construcción de confianza y los cronogramas hacia la paz final. Esto ha fallado en el pasado, y no se entiende por qué tendría éxito ahora. La semana que viene, el Departamento de Estado pone en juego otra de sus viejas cartas: la de una cumbre entre los líderes, en este caso Bush, Mahmud Abbas por el lado palestino y Ariel Sharon por el israelí. Los psicólogos de Foggy Bottom entienden aquí que la química personal es insustituible, que la proximidad entre seres humanos de veredas opuestas los ayuda a verse mutuamente más como seres humanos y menos como veredas opuestas, que es importante que las delegaciones se sienten juntas a comer, sin saco ni corbata, que partan el pan juntas, etc., etc. Pero esto es sentimentalismo, no diplomacia. Bill Clinton, Yasser Arafat y Ehud Barak tuvieron montón de tiempo para ensayar la vía psicológica hacia la solución del conflicto, con el resultado de una Intifada que ha durado más de dos años y medio y ha causado unas 2000 bajas de ambos bandos. Las partes parecían conocerse bastante bien entre ellas, y lo que no conocían pareció gustarles aún menos.

Es lo de siempre: las medidas graduales funcionan, pero las cosas colapsan cuando se llega al corazón del conflicto. Para la segunda mitad de 2000, se había avanzado bastante, incluso en temas duros como la división de Jerusalén, las fronteras del futuro Estado y la administración de los Lugares Santos. Pero el proceso colapsó ante exactamente el mismo punto en que se encuentra bloqueado hoy: la insistencia palestina en el derecho de retorno de unos cuatro millones de refugiados árabes a lo que hoy es Israel. Cualquiera puede comprender que esto desembocaría en un nuevo Estado árabe –por simple obra del desequilibrio demográfico–, o en un nuevo Estado judío basado sobre la segregación, el *apartheid* y el abandono del sistema democrático –que, de seguir funcionando, consagraría a la nueva mayoría árabe como el sector políticamente dominante–.

Desde este punto de vista, todos los "avances" de las últimas semanas son irrelevantes: Mahmud Abbas, el hombre elegido por los norteamericanos para reemplazar a Yasser Arafat, sigue reivindicando el derecho de retorno; Ariel Sharon, que sorprendió a muchos esta semana señalando la inconveniencia de seguir manteniendo a los palestinos bajo ocupación militar, ya lo había hecho antes, al pelear la jefatura del Likud con las facciones de línea dura que defendían las anexiones territoriales y repudiaban la noción de un Estado Palestino –que, por otra parte, Sharon ha aceptado desde hace mucho–. Lo sorprendente es que cosas tan conocidas sorprendan.

En este contexto, el sector tradicional de la diplomacia norteamericana juzga conveniente presionar a Israel para que conceda más. Pero, si se toma como referencia el borrador final de 2000, que daba a los palestinos Gaza, la mayoría de Cisjordania, compensaciones territoriales en Israel y capital en Jerusalén Oriental, lo único de fondo que queda es el retorno de los refugiados, que para Israel alcanza el rango de una amenaza existencial. Y no sólo para Israel, sino también para George W. Bush, uno de cuyos más sólidos pilares electorales es el voto judío aliado a la derecha cristiana norteamericana.


AFP


AFP

Tim Robbins acaba de presentar en Cannes la película "Mystic River", dirigida por Clint Eastwood.
"No hay nada más relajado que un hombre que te infunde vigor y confianza", dijo Robbins del gran Clint.

"Soy un portavoz de los que no pueden expresarse"

El actor y director Tim Robbins es una estrella de Hollywood sin miedo alguno a oponerse al establishment, aunque eso le haya traído variados problemas en Estados Unidos.

Por Daniela Creamer
Desde París *

Actor y director incisivo y perseverante (*Mientras estés conmigo*, *El ciudadano Bob Roberts*), que creció en el Greenwich Village de Nueva York, rodeado de políticos y artistas de teatro, fuertes influencias en su talento multifacético. Muchas veces, desde hace ya mucho tiempo, este paladín de la causa pacifista dejó claras sus posiciones políticas de izquierda en todo tipo de foros: en abril de este año, fue censurado durante la transmisión en directo del programa "Today Show", de la cadena NBC, mientras hablaba de la libertad de expresión en su país. La pantalla se oscureció abruptamente sin explicación alguna, mientras Robbins comentaba: "Nosotros estamos luchando ahora por la libertad del pueblo iraquí, de modo que pueda expresarse libremente, pero al mismo tiempo les estamos diciendo a nuestros propios ciudadanos que tienen que callarse".

Otro episodio similar se dio cuando Dale Petrovsky, presidente del Salón de la Fama del béisbol, canceló la proyección de una película que Susan Sarandon y el mismo Robbins protagonizaron hace 15 años, ¡sobre béisbol!

En una carta dirigida a Petrovsky, Robbins escribió: "Como estadounidense que cree que el debate vigoroso es necesario para la supervivencia de una democracia, rechazo su sugerencia de que uno debe guardar silencio en tiempos de guerra".

Las presiones de la Casa Blanca contra los rostros de Hollywood que se sumaron a las protestas contra su política belicista fueron evidentes, pero... "¿Una lista negra? Podría existir, pero prefiero creer lo contrario", dice Robbins. "Todos seguimos trabajando en lo nuestro. Y algunos críticos, curiosamente, están mejor ahora que antes. Las Dixie Chicks vendieron muchos discos de country. Los DVD de Michael Moore y su *Bowling for Columbine* se vendieron más que *El pianista* después de los Oscar. Pero no podemos seguir viviendo con este miedo", añade Robbins con su invariable parsimonia, cobijada bajo su look informal, cabellos muy cortos cuidadosamente despeinados y la oscuridad de sus gafas de sol.

–Así que no cree que la censura sea la causa del desempleo actual de muchos profesionales del gremio.

–Es muy fácil escudarse en eso, pero no es así. No te dan empleo por mil razones diferentes: tu color de pelo, tu tono de voz, tu estatura o ausencia de química con los demás.

–Después de todas sus acciones antibélicas, ¿tuvo el apoyo de mucha gente?

–Recibí muchas cartas y llamadas de ciudadanos de Nueva York para agradecerme la iniciativa y unirse a ella. Familiares de víctimas del conflicto de Vietnam me aseguraron que mi discurso fue correcto y que estaba en todo mi derecho de hacerlo. Mi vida no tendría sentido si no utilizara mi celebridad para transmitir mensajes que, de otra forma, no llegarían a la gente. Soy una especie de portavoz de todos los que no pueden expresar sus temores y su dolor. Si no actuara así, de acuerdo con mi conciencia para denunciar las injusticias que me rodean, no podría mirarme al espejo.

–¿Cómo vive este compromiso político con su pareja desde hace tantos años?

–Susan piensa exactamente igual que yo, por eso estamos tan unidos y nos llevamos tan bien. La fama es un arma potente y debe ser usada con cuidado.

–¿Qué consecuencias tendrá la guerra de Irak?

–La verdad es que aún me pregunto por qué el gobierno de mi país apresuró el ataque a Irak. Creo que se trató más de una cuestión de profunda inseguridad y no de fortaleza, pues Bush contaba con el fuerte respaldo del Congreso, la Corte Suprema, los medios de comunicación.

–¿Cree que el presidente Bush tendrá posibilidades de ser reelecto?

–No sería de mi agrado, obviamente. Pero la oposición debería fortalecerse más, aunque hemos perdido mucho terreno.

–En su faceta de director, ¿pensó realizar algún proyecto sobre este episodio bélico?

–No. Por el momento decidí dedicarme sólo a la actuación. Me gusta la dirección de teatro. La cinematográfica absorbe mucha energía. Prefiero concentrarme en el arte de la interpretación y tener el privilegio de elegir los mejores papeles, por convicción y no porque tenga que ganarme la vida. Claro que si realmente existe la misteriosa lista negra de la que hablábamos, quizá tenga que volver a dirigir. Actualmente estoy rodando *Code 46*, a las órdenes de Michael Winterbottom, una historia de amor situada en el futuro, junto a Samanta Morgan. Esto me llevó a lugares muy exóticos: China, Dubai, India...

> **Guerra:** ***"La verdad es que aún me pregunto por qué el gobierno apresuró el ataque a Irak. Creo que se trató más de una cuestión de inseguridad y no de fortaleza".***

–No hay duda de que atraviesa un buen momento profesional.

–Sí en cuanto al cine, pero echo de menos el teatro. El escenario teatral es una fuente maravillosa de emociones que te ofrece una oportunidad cada noche de corregir tus errores y ejercitar tus músculos creativos. En él cine sos sólo eso, lo que dejás plasmado. Hace unos meses, Susan y yo interpretamos la obra teatral *The Guys*, que rememora los sentimientos de un bombero ante la muerte de sus colegas el 11 de septiembre de 2001. La gente lloraba. Y eso es lo maravilloso de este arte, su poder de evocación y de conmoción. Una constante de la naturaleza humana a lo largo de la historia es que hay gente que ama la libertad, el arte y sus posibilidades y otros que desconfían de ello. Pero la persona que crea tiene un poder mucho más fuerte que el que destruye, porque una obra de teatro, una pintura o una película hechos con talento sobreviven más que las personas que intentan acabar con ellos.

–Volviendo al ámbito cinematográfico, usted aparece muy diferente interpretando a Dave, su personaje en *Mystic River*. ¿Cómo fue la transformación?

–Compré el disfraz en una tienda. Dave soporta una terrible carga física y emocional. Simplemente existe, pues es un ser destinado a una supervivencia gris, deprimente. Fue víctima de un abuso cuando era niño y tiene que convivir con eso en silencio. Una terrible pesadilla que sigue controlando su vida. Este es precisamente un buen ejemplo de lo que no se debe hacer. Los padres y sus amigos cometieron un grave error al pretender vivir como si nada hubiese sucedido. Los problemas hay que enfrentarlos, discutirlos. Es el único modo de parar este tipo de delitos. Dave quizá debió renunciar a su vida en aquel barrio e iniciar algo nuevo en otro rincón del mundo, sin complicaciones. Pero no lo hizo y las faltas que comete marcan la fatalidad de su destino.

–¿Cómo fue trabajar a las órdenes de una leyenda como Clint Eastwood?

–La preparación fue fundamental. Clint sabe lo que hace y su equipo de técnicos es muy profesional. No había tiempo que perder, él toma lo que necesita de cada uno y le hace sentirse seguro y confiado. El es el ingrediente clave de este filme, por encima de todo. Tiene mucho talento y sobre todo es muy respetado. Nunca nos sometió a malas experiencias. No hay nada más relajado que un hombre que te infunde vigor y confianza, haciéndote sentir como si ésta fuera tu primera vez en un rodaje.

–¿Cree que está bien que cada uno se tome la justicia con su mano?

–No. Eso es muy peligroso. Es una pésima idea bajo cualquier circunstancia.

–Pero *Mystic River* parece demostrar lo contrario. Prevalece una sensación ambigua sobre la moralidad.

–Eso le otorga mayor dramatismo a la historia. Si el personaje de Sean Penn hubiese sido arrestado, habría perdido sentido toda la trama. A pesar de su impunidad, es una persona infeliz. Se revuelca en su dolor repitiendo constantemente: "Sé que he contribuido a tu muerte (refiriéndose a su hija asesinada), pero no sé de qué modo". No quisiera estar en sus pantalones.

* *D* El País *de España. Especial par* **/12**.









BJÖRK REPASA PASADO, PRESENTE Y FUTURO DE UNA VIDA DE CUENTO

Una reina helada y superexcitada

Por Lourdes Gómez *
Desde Londres

La etérea performer islandesa prepara una recopilación de su primera década de carrera y a la vez, mientras gira por Europa, Asia y EE.UU., compone nuevas canciones para un próximo disco.

Björk vuelve a su espacio natural, al escenario, en una gira mundial que la llevará a lo largo del verano boreal desde Europa a Japón y Estados Unidos. Con el balbuceo de fondo del último miembro de la familia, Gudmundsdóttir, una niña de siete meses, la artista islandesa, a sus 37 años, habló sobre la exhaustiva serie compilatoria de actuaciones en vivo que está a punto de editar. Pero a la vez está embarcada en la fase inicial de un nuevo proyecto discográfico, algunas de cuyas canciones estrena en esta gira. Björk se declara "superexcitada de no tener un plan concreto por primera vez en cinco años".

–¿Cómo se siente de vuelta en la ruta?

–Estoy encantada, porque los conciertos son muy importantes para mí. Tuve que ajustar los arreglos de mi viejo repertorio, lo cual me fascina. Y, además, presentamos temas nuevos que aún no grabé. Estas canciones madurarán a lo largo de la gira de forma que cuando regrese al estudio, en el otoño, serán completamente distintas. Estoy muy ilusionada.

–¿Qué forma cree que tomarán los nuevos temas de su próximo disco, *The Lake Album*?

–Eso se verá a lo largo del proceso de la gira. También puede resultar peligroso. Normalmente prefiero grabar cada canción una vez que tomó forma y rearreglarla para hacerla en vivo. Cuando siento que descubrí el carácter de una pieza, puedo entonces cubrirla con sonidos adicionales.

–¿Le atrae mucho la experimentación?

–Es importante probar cosas nuevas. En mi primera gira ensayé a conciencia, todo estaba inmaculado y resultó divertido durante un par de actuaciones. A partir de ahí se estancó, se quedó medio moribundo. Ahora prefiero dejar flecos sin ultimar para que se moldeen en unos cuantos conciertos. Hay que dejar que la gira descubra su dinámica, que se convierta en su propio animal para que sea realmente buena.

–Con su voz y movimientos, actúa como un instrumento más en el escenario. ¿Es un acto consciente?

–No suelo pensar mucho en ello. Es más intuitivo, algo muy natural en mí. En esta gira trabajo por primera vez con herramientas visuales. Con Lynn Fox interpreté visualmente las letras de temas como "Unravel", del disco *Homogenic*, y de un par de canciones nuevas. Tenía ganas de hacerlo desde hace tiempo.

–Está preparando una serie de DVD y discos de sus shows y videoclips. ¿Cómo le resultó la experiencia de revisar sus diez años de carrera solista?

–Fue aterrador, pero también instructivo. Siempre estuve ocupada moviendo la cabeza sin querer mirar atrás. Nunca escuchaba mi música y sólo quería ir hacia adelante. Llegó la hora de parar y escuchar mi repertorio. Me ayudó mucho. Me liberó, me empujó a componer cosas nuevas.

–¿Por qué decidió parar en este preciso momento?

–En 1996 quise hacer dos discos. Quise definir mi música en el contexto del universo. En sus dos versiones: el aspecto extrovertido de mi personalidad y mi mundo interno. El primero, que se materializó en *Homogenic*, soy yo trabajando en el exterior, en contacto con la naturaleza, las montañas, Islandia, la ciudad... Es un disco volcánico, patriótico, romántico. En el segundo, *Vespertine*, quise documentar mi mundo interno, eso que una siente cuando se despierta en la soledad de la noche y mira al universo con los ojos cerrados. Me llevó cinco años completar ambos proyectos, y fue entonces cuando pensé que sería saludable revisar todo lo que había hecho. Mirar atrás y hacer una limpieza en profundidad.

–¿Se llevó sorpresas?

–Pasé medio año viendo y escuchando mis actuaciones, la idea más espantosa que pudiera imaginarme. Es bastante molesto escucharse a una misma. Una se vuelve muy crítica y durante unos días todo suena horrible, hasta que de pronto suena una canción que demuestra que vale la pena el esfuerzo. Globalmente no influyó en mi carácter, sigo siendo la misma persona. Es algo más abstracto, más próximo a los sentimientos.

–¿Hacia dónde se orienta actualmente?

–En estos últimos cinco años trabajé de acuerdo con un plan muy estricto. Tenía un proyecto que debía ejecutar: *Homogenic*, explosivo y violento; *Vespertine*, pasivo e introvertido. Por fin puedo hacer lo que me plazca. No tengo ningún patrón y puedo componer y escribir las letras que me vienen en gana cualquier mañana. Estoy saboreando esta fase de total espontaneidad. Me motiva no tener un plan concreto.

–Ante la situación mundial actual, ¿cree que debe cumplir un papel especial?

–Hace unos años creí que la humanidad avanzaba hacia una situación utópica en la que predominaría la amistad. No resultó una visión muy realista... En los tiempos que corren me parece crucial entregarme al 100 por ciento en mi trabajo, para demostrar a los políticos que hay más cosas en el mundo que la política. No creo que los músicos vayan a resolver problemas con canciones de corte político. Ayudarían más haciendo mejor música.

* *De* El País *de España. Especial para* **Página/12**.



Björk editará su nuevo disco, "The Lake Album", a fin de año.
La cantante actuó dos veces en Buenos Aires, en octubre de 1998.



Conduce: Mauro Federico
Columnistas: Claudio Lozano, Carlos Borro, Víctor Ego Ducrot

Domingos / 22 hs por

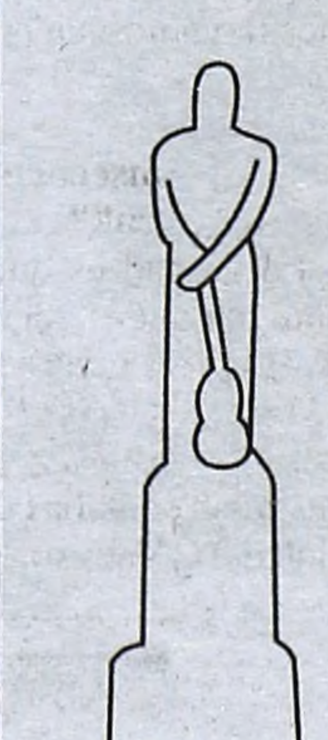

PREMIOS MARTÍN FIERRO

▸ OPCIÓN 1:
"GRACIAS A APTRA POR HABERME PREMIADO".

▸ OPCIÓN 2:
"QUIERO COMPARTIR ESTE PREMIO CON MIS COMPAÑEROS DE TERNA".

▸ OPCIÓN 3:
"A MI FAMILIA QUE SIN ELLOS NO HUBIERA SIDO POSIBLE".

▸ OPCIÓN 4:
"A LOS TÉCNICOS Y A MI PRODUCTOR. ESTE PREMIO TAMBIÉN ES DE ELLOS".



TODAVÍA NO SABEMOS QUÉ DECIR,
PERO EN EL ESCENARIO ALGO SE NOS VA A OCURRIR.

NANCY PAZOS (NANCY 630). LABOR PERIODÍSTICA FEMENINA.
EDUARDO ALIVERTI (MARCA DE RADIO). LABOR PERIODÍSTICA MASCULINA.
LA ORAL DEPORTIVA. PROGRAMA DEPORTIVO.
RIVADAVIA NOTICIAS - EL ROTATIVO DEL AIRE. INFORMATIVO.

SHANGRILÁ







Moore logró todo un éxito con "Bowling for Columbine", una diatriba contra el armamentismo en su país.
El director sostuvo en televisión que el gobierno sabe dónde está Bin Laden y que no quiere encontrarlo.

Michael Moore va por más, la cabeza de George Bush

Por Javier Casqueiro
Desde Washington

Sólo Michael Moore podía encarar ahora un proyecto para documentar las presuntas relaciones entre las familias de George W. Bush y de Osama bin Laden. El polémico ganador del último Oscar al mejor documental por la agridulce *Bowling for Columbine* pretendía promover la participación de los estadounidenses contra la política del actual presidente y sus guerras. Pero ese descaro no es gratis. Las buenas perspectivas financieras que vislumbraba para *Fahrenheit 911* se oscurecen. El conservador Mel Gibson rechazó la producción y los republicanos emprendieron una campaña de boicoteo contra un posible patrocinio de Disney.

El argumento de *Fahrenheit 911* podía parecer el de una película de ciencia ficción, con dos protagonistas estelares que encarnan a los hijos gemelos y errantes de unos patriarcas petroleros. El mundo precisamente en el que tan bien se han manejado los Bush en Texas. Moore quiere estrenar la película el año que viene en Cannes, en plena campaña electoral estadounidense. El título *Fahrenheit 911* alude, por un lado, a la fatídica fecha en la que se registraron los ataques terroristas contra las Torres Gemelas y el Pentágono y, por otro, toma la referencia del clásico relato de Ray Bradbury. Moore pretende ofrecer con todo ello una visión sin contemplaciones del papel imperial jugado por los Estados Unidos tras esa conmoción y enlazar de alguna manera a los Bush con los Bin Laden a través del grupo conocido como Carlyle, a los que considera sus benefactores y amigos financieros en Arabia Saudita.

Moore sostuvo recientemente en un show televisivo que el gobierno norteamericano sabe perfectamente dónde está Bin Laden y que ahora no quiere encontrarlo. El propio cineasta no fue muy claro sobre cómo tiene pensado argumentar "semejante enlace" o sobre su significado.

> El documentalista quiere probar en su próximo film las relaciones del presidente estadounidense con Osama bin Laden.

El objetivo del documental es averiguarlo. Sí ha recordado un artículo de la revista *The New Yorker* poco después de los atentados, en el que se reveló que se había permitido la fuga de Estados Unidos de hasta 24 familiares de los millonarios Bin Laden en un jet privado saudí, antes de que el FBI pudiera investigarlos e interrogarlos a fondo. Desde la Casa Blanca se ha replicado que "las opiniones personales" del director parecen las "alucinaciones" de una persona "no seria".

El realizador dice que está orgulloso del debate que provocó con su arenga en la gala de los Oscar, cuando enfatizó la vergüenza que le producía un presidente al que catalogó como "de ficción". No se amilana tampoco a la hora de ofrecer públicamente, en su visitada página web, todo tipo de datos sobre los beneficios que le reportó no callarse. Su premiada película, *Bowling for Columbine*, lleva 31 semanas en la cartelera, por encima de cualquier gran éxito de Hollywood, con una recaudación total de más de 21 millones de dólares. Y tras la publicidad de la codiciada estatuilla, multiplicó exponencialmente el número de salas, de espectadores y de taquilla. Su página web ha registrado puntas de entre 10 y 20 millones de visitas diarias.

Y claro está, todas esas ideas juntas, como él mismo admite, pueden conllevar problemas y enemistades. La revista *Variety* informó de la intención de la productora del actor Mel Gibson, Icon Productions, de apoyar con 10 millones de dólares *Fahrenheit 911*. El socio de Gibson, Bruce Davey, hizo el ofrecimiento. Pero Gibson acaba de regresar de Italia y rechaza la idea. Miramax, la división cinematográfica de Disney, tomó el relevo y apuntó que estaba considerando patrocinar el proyecto. Los conservadores han reaccionado como una espoleta. La página web del foro republicano, *freerepublic.com*, está promoviendo el boicot a todo lo que huela a Disney, desde sus parques y películas infantiles hasta la cadena de televisión ABC.

DOWNTOWN ARGENTINA
Debajo de tus ropas / Shakira.
Culpable / Vicentico.
All about loving you / Bon Jovi.
Mariposa traicionera / Maná.
100 fm99.9
poné música.

UNA NUEVA PUESTA DE LA TRANSGRESORA "LA VIOLACION DE LUCRECIA"

La tradición del género, en discusión

LA VIOLACION DE LUCRECIA 9 PUNTOS

Opera de Benjamin Britten, con libreto de Ronald Duncan, basado en una obra de teatral de André Obey.
Dirección musical: Leandro Valiente.
Dirección escénica: Horacio Pigozzi.
Iluminación: Gonzalo Córdoba.
Escenografía: Gerónimo Basso.
Vestuario: Mercedes Colombo.
Elenco: Virginia Correa Dupuy, Sebastián Sorarrain, Gabriel Centeno, Carla Filipcic Holm, Mirko Tomas, Mario De Salvo, Mónica Sardi y Ana Laura Menéndez.
Lugar: Ciclo Juventus Lyrica. Teatro Avenida. Jueves 29 de mayo.
Nuevas funciones: hoy a las 18 y sábado 7 de junio a las 20.30.

Por Diego Fischerman

Después de 49 años, volvió a representarse en Buenos Aires una obra clave de Benjamin Britten, con una puesta sugerente y un elenco vocal de buen nivel, en donde se destaca la cantante Virginia Correa Dupuy.



La puesta tiene momentos de gran belleza plástica y trabaja en una zona lindante con el oratorio.
La obra vuelve a escena esta tarde a las 18 y repetirá el próximo sábado a las 20.30.

Toda ópera, a partir del siglo XX, es a la vez un comentario sobre la ópera. Es decir, acerca de las reglas de un género que se había cristalizado en el siglo anterior. Desde la fundante *Pelleas y Melisande*, de Debussy e, incluso, desde el romanticismo postrero de *Elektra* y *Salomé*, de Richard Strauss, ya nada sería inocente. Cada escena de conjunto y cada ausencia de escenas de conjunto, cada aria y cada escena que renunciara a la idea del aria virtuosística y solista, cada manera de tratar el hecho teatral serían, a la fuerza, una toma de posición ante esa especie de entretenimiento social altamente sofisticado que, para muchos compositores, representaba el rincón más reaccionario de la creación y de la recepción musical. Tal vez por esa misma causa, no hubo casi ningún gran compositor del siglo pasado que no se tentara con la escena y, precisamente, con jugar a favor o con subvertir los mandamientos de la ópera.

Si para Berg, en *Wozzeck*, la tradición con la que se trabaja es, desde ya, la de la ópera y el teatro austroalemanes, tanto Stravinsky como Benjamin Britten deciden escapar al wagnerianismo yendo más atrás. Y en ese sentido, una obra como *La violación de Lucrecia* –que acaba de estrenarse en una nueva puesta en Buenos Aires, después de 49 años de ausencia, gracias a la iniciativa de la asociación Juventus Lyrica– cobra su dimensión cabal sólo cuando se la incluye en esa serie. Y, por otra parte, cuando se tiene en cuenta que, además de comentar la ópera en general, en este caso comenta una ópera en particular: *Peter Grimes*. En su ópera anterior, la primera que escribió, Britten tomaba la tradición coral, en la que el pueblo era el deuteragonista, a la manera del *Boris Godunov* de Mussorgsky. En su segunda incursión en un género que transitaría durante toda su vida (hasta la genial *Muerte en Venecia*), hizo todo lo contrario. Con el barroco inglés de John Blow y Henry Purcell en la mira (y tal vez con el conocimiento de la cantata que Haendel escribió sobre el mismo tema) y recurriendo a una teatralidad *antiteatral*, un poco como Stravinsky haría en *Oedipus Rex*, Britten utiliza la vieja fórmula del relator que toma parte de la acción, como en el *Combattimento di Tancredi e Clorinda*, de Monteverdi. En este caso son dos relatores, "coro femenino" y "coro masculino", y aquí la palabra "coro" no implica un grupo vocal sino –y es un dato a tener en cuenta– la función del comentario y el anticipo de acciones, como en la tragedia griega.

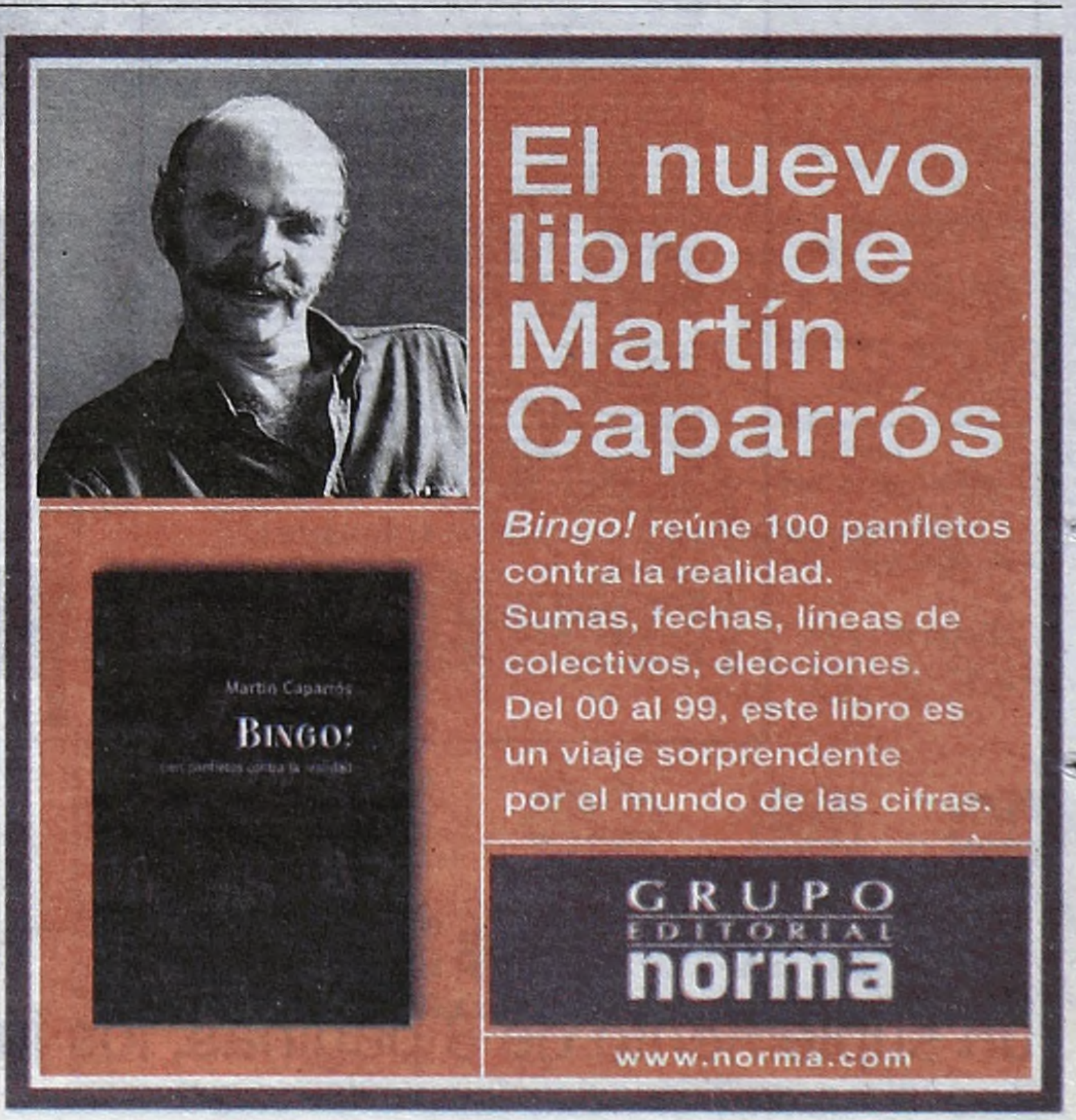
La violación de Lucrecia es un texto que no oculta ni su carga de literatura y discusión ética ni su estatismo desde el punto dramático. Juega, ostensiblemente, con lo arcaico, la orquestación (quinteto de cuerdas, maderas a una por parte, corno, percusión, arpa y piano), refuerza esa cierta astringencia, y la puesta de Horacio Pigozzi, con momentos de gran belleza plástica y a partir de la inteligencia de no repetir con los gestos lo que el texto ya se ocupa de decir, acierta al trabajar en una zona lindante con el oratorio y al reforzar la idea de antigüedad con una concepción casi bidimensional de la escena. La escenografía de Gerónimo Basso (tres paneles verticales cuyo sentido finalse juega en consonancia con la luz), el exquisito vestuario de Mercedes Colombo –que no refiere a ninguna época particular pero evoca con algunos detalles, también, una especie de antigüedad imaginaria– y la brillante iluminación de Gonzalo Córdoba, osada hasta el punto de plantear parte de la narración en contraluz, gracias a unos quirúrgicos tubos fluorescentes que rodean, como un marco, los paneles de la escenografía, confluyen en un espectáculo de gran equilibrio y notable poder sugerente. La dirección musical de Leandro Valiente es ajustada y logra algunos matices interesantes con un grupo de instrumentistas correctos y sumamente concentrados.

El otro acierto es un elenco vocal sin altibajos, en el que se destacan Virginia Correa Dupuy, con una Lucrecia en la que el drama siempre se mantiene soterrado (muy inglesa, podría decirse); Carla Filipcic Holm, que con un timbre bellísimo, homogeneidad en el color y afinación certera, sumados a una calculada expresividad, otorgó al fundamental coro femenino una trascendencia notable; Gabriel Centeno, seguro en su coro masculino más allá de alguna dificultad con los agudos y Ana Laura Menéndez, a cargo de Lucía, con un timbre sumamente dulce y sugerente y fraseo delicado y preciso. La escena de las mujeres, en el primer acto, alrededor de unas extrañas ruecas de gran hermosura, el maravilloso trío entre el coro femenino, Bianca y Lucía, con Lucrecia acostada entre ellas y la perfecta resolución de la escena de la violación con un velo traslúcido –delimitando frente al panel central un territorio privado y a la vez público–, en el comienzo del segundo acto, están entre lo mejor de un espectáculo magnífico. Obviamente, para aquellos que busquen una ópera tradicional, esta obra de Britten resultará decepcionante. No hay acción en el sentido tradicional, no hay arias (aunque sí canciones maravillosas, como la del trío del primer acto o la final de Lucrecia) y mucho menos orquestas rimbombantes. Y es que, justamente, a pesar de las críticas de conservadurismo que debió soportar desde las barricadas de las supuestas vanguardias de entonces, Britten jamás fue un conformista y nunca dejó de buscarles una vuelta de tuerca a las tradiciones.

TEATRO
Entrenamiento para actores
VIVI TELLAS
informes: 4832-7836







ciudad abierta

la guía completa de todas las actividades organizadas por la Secretaría de Cultura de la Ciudad de Buenos Aires



- museos
- galerías
- paseos
- ferias
- libros
- visitas guiadas
- barrios
- chicos
- cine
- teatro
- estrenos
- danza
- deportes
- centros culturales
- plástica
- tango
- rock
- folklore
- jazz
- música popular
- clásica

un suplemento de 8 páginas, los jueves **gratis** con el diario **Página/12**

EL INGENIOSO HIDALGO VUELVE DE LA MANO DE LIBERTABLAS

Volver a reír con Don Quijote

Luis Rivera López, creador del grupo, es autor de una versión para chicos que combina muñecos y actores y va en el Cervantes.

Por Silvina Friera

Nadie se atrevería a poner en tela de juicio una certeza literaria fundacional en el mundo hispano: *El ingenioso hidalgo Don Quijote de La Mancha* es la primera novela moderna, que nació por obra y arte de Miguel de Cervantes Saavedra (1547-1616) a principios del siglo XVII. Las interpretaciones discurren entre quienes perciben al protagonista como paradigma del idealista heroico, añorado en estos tiempos carentes de modelos dignos de imitación, y aquellos que consideran que es la parodia o "el elogio de la locura". Pero, más allá de estas diferencias, existe un consenso generalizado en torno de esta novela: la obra hace reír, pero también promueve el pensamiento. Así lo entiende el director Luis Rivera López, creador del grupo Libertablas y autor de una versión libre para chicos que combina títeres y actores, desde ayer en el Teatro Cervantes.

"Cuando comienza el relato, Quijote parece un loco absurdo cuyo único objetivo, tal vez el único de Cervantes cuando escribió la novela, es hacer chistes acerca de lo ridículo y absurdo de las situaciones. En la puesta tratamos de mantener ese espíritu humorístico, gracioso y popular, de reírse de las desventuras del héroe", cuenta Rivera López en la entrevista con **Página/12**. Con la belleza plástica de los títeres, una de las características de Libertablas (in-

Idea: ***"Hoy siento la necesidad de volver al humor como sustento de la historia, para que después cada espectador saque sus propias conclusiones".***

tegrado por Mónica Felippa, Marina Svartzman, Soledad Vidal, Hugo Dezillio, Diego Ferrari, Gustavo Manzanal y Jorge Sánchez), el grupo está acostumbrado a versionar clásicos de la literatura, como *Gulliver*, de Jonathan Swift, *Pinocho*, de Collodi, y *Las mil y una noches*. "Los chicos juegan constantemente con situaciones imposibles y, al igual que Quijote, encuentran justificaciones o excusas para explicar lo que les pasó", señala el director. "La visión romántica del caballero que lucha contra los molinos de viento es posterior y no sé si estaba en la intención del autor", dice Rivera López.

–¿Esta lectura "utópica" es una construcción de las generaciones siguientes?

–No es que sea una lectura forzada, lo que no sabemos es si Cervantes quiso darle esa interpretación o si se dio a pesar suyo, a partir del siglo XVIII. Es interesante estudiar cómo el autor tiene necesidad de matar al personaje al final de la segunda parte, cuando el héroe termina vencido, regresa a su casa y muere. La lectura que uno hace de esa muerte es que Quijote no podía vivir sin su locura, lo cual plantea una valorización de la locura que, por otra parte, tampoco sabemos si estaba en las intenciones del autor. Las lecturas del Quijote héroe real, de los molinos de viento como de los sueños imposibles de cumplir son un poco trilladas y obvias. Hoy siento la necesidad de volver al humor como sustento de la historia, para que después cada espectador, especialmente los adultos, saque sus propias conclusiones.

–De acuerdo con la extensión de la obra, ¿cómo trabajó la adaptación?

–Seleccionamos episodios porque es una novela monumental dentro de la cual hay otras novelas como los siete capítulos del curioso impertinente. Encontramos un sistema de síntesis que nos gustó. Don Quijote vive sus primeras aventuras como actor, como si fuera una obra de teatro convencional, pero escenificamos los sueños del caballero porque lo que se ve no es solamente la realidad. Gracias a los muñecos y los cambios de luces, mostramos lo que Quijote está viendo: en lugar de Dulcinea, una princesa, en lugar de un molino de viento está observando a un monstruo. Cuando sucede el famoso episodio del retablo del titiritero maese Pedro, Quijote se entusiasma tanto con la obra que rompe todo el retablo y los títeres de los moros. En nuestra adaptación, el caballero lo compensa al titiritero permitiéndole contar su propia historia.

–¿A qué atribuye el interés y la vigencia que conserva el Quijote?

–Quijote no es un loco lindo, es un loco furioso. El quiere ser justo, pero queriendo serlo es tremendamente injusto, entonces perdura como una profunda simbolización del destino humano. No es simplemente la historia de los buenos y los malos, él es bueno y malo, el que se propone las mismas cosas que no puede cumplir. Por otro lado, Quijote inicia la novela, lo cual significó una revolución descomunal. Mientras fue despreciado en España, los extranjeros, especialmente los ingleses y franceses, empezaron a escribir a la manera de Cervantes. Es importante recuperar la parodia, porque en muchas visiones actuales se pierde un dato fundamental: que el Quijote es un personaje que está fuera de época aun en el Siglo de Oro y eso hace que sea muy humorístico. Aunque es un humor muy primario y payasesco, basado en los golpes, en las caídas y las volteretas, resulta muy teatral. Por eso, León Felipe lo llamaba "el payaso de las bofetadas", y por eso, en definitiva, nos reímos de su desgracia.



"Es importante recuperar la parodia", dice Rivera López.
El Quijote está fuera de época aun en el Siglo de Oro.

Artilaria de festejo

Al borde de los festejos por su primer año de vida, el centro de cultura y comunicación Artilaria inicia la próxima semana una nueva serie de cursos y talleres relacionados con la música, la moda, las artes audiovisuales y plásticas, medios de comunicación y marketing, orientados a toda clase de público. Entre las propuestas que se ofrecerán a partir de los primeros días de este mes se encuentran los cursillos breves sobre "Fotografía. Iluminación de retrato" (dictado por Fernando Dvoskin), "Borges y la mitología" (a cargo de Esteban Ierardo), "Aproximación al jazz" (César Pradines), "Crítica de TV" (Osvaldo Bazán), "Musicalización en radio, cine y televisión" (Eduardo Fabregat), "Fotografía" (Sebastián Ahumada), "Marketing cultural" (Alejandro Gómez) y "Tendencias de moda" (Florencia Mangini y Valeria Heavy). Para más información, en Niceto Vega 4629, 4774-3443 (lunes a viernes de 16 a 21, sábados de 11 a 14), en el sitio www.artilaria.com.ar o en la dirección de mail info@artilaria.com.ar.

RICARDO BARTIS
Seminario - Actuación
Marzo-abril
mayo-junio
Thames 1426 - 4833-3585
sportivoteatral@hotmail.com



MONTECARLO

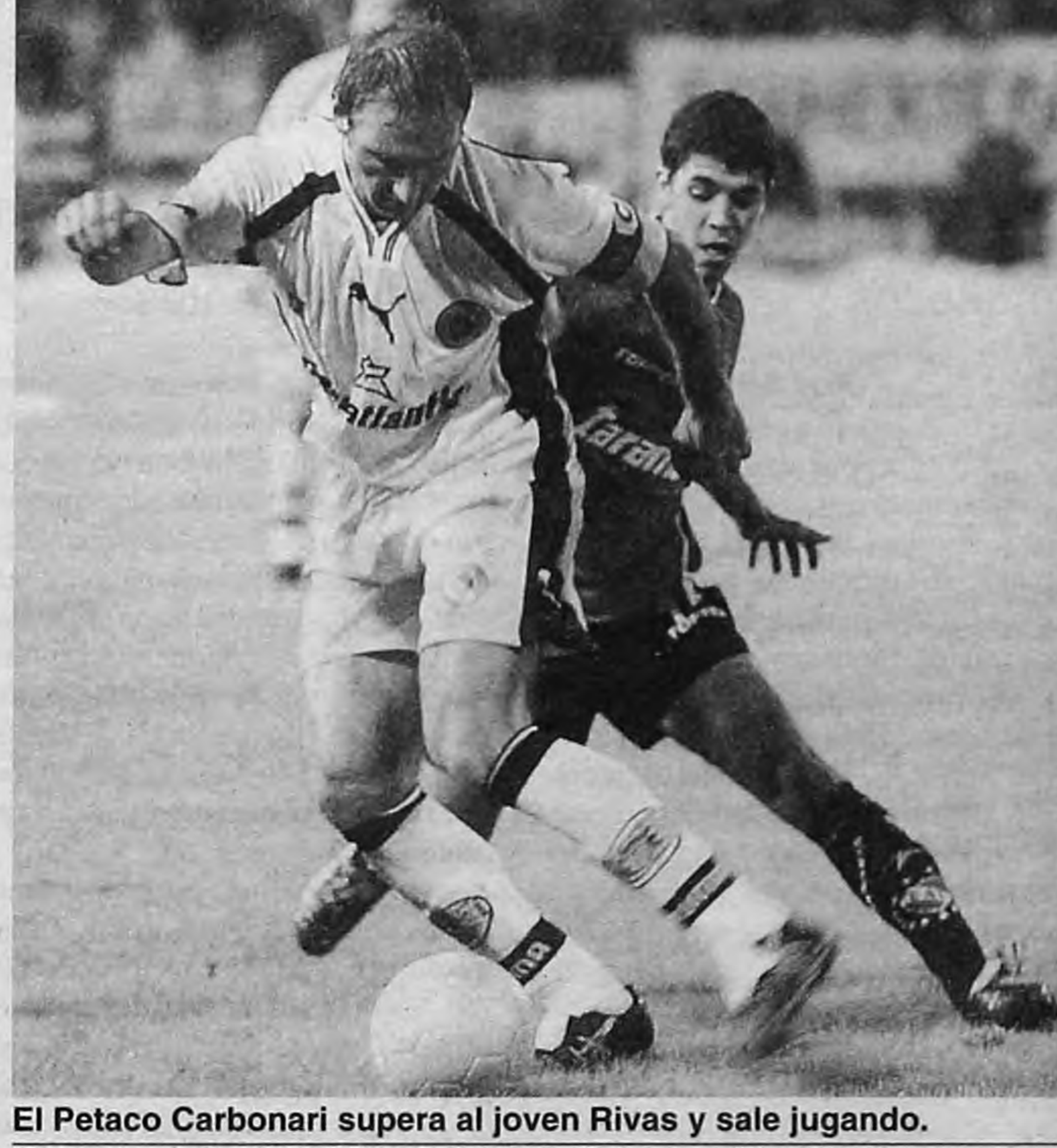
Esta vez le tocó a Ralf



El alemán Ralf Schumacher (Williams BMW) cortó ayer la racha de su hermano Michael, consiguiendo la "pole position" para largar hoy el Gran Premio de Mónaco de Fórmula 1 sobre el trazado callejero del Principado, en una nueva prueba por el Campeonato Mundial de la especialidad. El menor de los Schumacher junto al finlandés Kimi Raikkonen (McLaren Mercedes Benz) en primera línea, con el colombiano Juan Pablo Montoya (Williams BMW) y el italiano Jarno Trulli (Renault) a sus espaldas, antecederán en la largada al quíntuple campeón, que quedó relegado al quinto lugar. Ralf Schumacher logró sobresalir en el clasificador por primera vez en la temporada y a la vez sumó la segunda pole de su historial. "No me esperaba esto. Pilotear en Mónaco constituye un gran desafío, pero si el auto está bien equilibrado, se convierte en un placer", indicó Ralf, quien pasó a darle una palmadita en la espalda a su hermano. Michael deberá esforzarse para superar el récord de seis festejos en el Principado de Ayrton Senna, y para desplazar de la punta del Campeonato a Raikkonen.

Pobre debut del Independiente de Ruggeri en Rosario

Con una ráfaga efectiva a comienzos del complemento, Central le ganó bien a un pobre Rojo. Sánchez y Figueroa, los goles.



Fotobaires

El Petaco Carbonari supera al joven Rivas y sale jugando.

Central tuvo figuras: Díaz, Quinteros, Delgado y Figueroa.

Central le dio un gran disgusto a Independiente la noche en que Oscar Ruggeri hizo su presentación como entrenador de los rojos. Tras un primer tiempo intrascendente, los rosarinos sacaron la ventaja decisiva en el comienzo de la segunda parte, cuando convirtieron Pablo Sánchez y Luciano Figueroa antes de los diez minutos. Con este triunfo, Central se afirmó en el cuarto puesto en el Clausura, se consolidó como aspirante a ingresar en la próxima Copa Sudamericana y tomó una distancia prudencial de la temible Promoción. La campaña de Independiente sigue decepcionante.

2 — ROSARIO CENTRAL
Gaona; Ferrari, Carbonari, D.Díaz, Talamonti; Gustavo B. Schelotto, D. Quinteros, P. Sánchez; Messera; Figueroa, Delgado. **DT:** M. A. Russo.

0 — INDEPENDIENTE
Leo Díaz; Serrizuela, Franco, Milito, Brandán; Pusineri, Guiñazú, Ríos, Insúa; Rivas, Daniel Montenegro. **DT:** Oscar Ruggeri.

Goles: ST, 5m Sánchez (RC); 9m Figueroa (RC).
Cambios: ST, 15m Cuba por Ríos (I); 19m Eluchans por Montenegro (I); 35m Leonforte por Sánchez (RC); 39m Pino por Messera (RC); 44m Mandra por Delgado (RC).
Arbitro: Oscar Sequeira.
Estadio: Rosario Central.

El primer tiempo, jugado con excesiva cautela por ambos equipos, tuvo una sola jugada de real peligro, a los 14 minutos, cuando remató Lucas Pusineri y la pelota pegó en el travesaño. Además de esa oportunidad de conquista para Independiente, lo único que generó expectativa fue el debut de Oscar Ruggeri, quien tuvo una mejor recepción por parte de la parcialidad local que de la propia.

En ese primer período arrancó mejor Central porque se afirmaron Quinteros y Vitamina en el medio y se asociaron por derecha Messera y Ferrari; pero abusaron de los centros y se lució el seguro Franco. Del otro lado de la cancha, Daniel Díaz se bastaba para controlar su sector y proyectarse. Era el mejor.

Después el local se quedó e Independiente empezó a recuperarse porque Guiñazú, ubicado como volante central, distribuyó la pelota con criterio. Pero más arriba, nada: ni Insúa ni Montenegro aparecieron. Sólo algo de Rivas y nada más.

La segunda parte arrancó con dos goles seguidos: se durmió el sector central de la zaga roja y Messera habilitó a Vitamina que definió solo; y enseguida, gran jugada entre Delgado y Figueroa, centro y definición de cabeza del rubio: 2-0 y se acabó el partido aunque faltaba más de media hora. Con esa ráfaga de fútbol, Central se aseguró la victoria ante un Independiente que acaba de cambiar de entrenador, y todavía transmite una imagen de equipo disperso e impotente.

Los cambios propuestos por Ruggeri –Eluchans por Montenegro y Cuba por Ríos– no le dieron profundidad al visitante. Una vez más, se destacó Gabriel Milito empujando a su equipo hacia adelante y buscando en el área rival. Pero a Independiente le falta mucho trabajo. Tanto como puntos.

JUSTO TRIUNFO DEL CICLON MIENTRAS CHACA NO MEJORA

Insua y un largo adiós ganador

San Lorenzo conquistó su segundo triunfo consecutivo al imponerse merecidamente por 1-0 ante Chacarita, con gol de José Chatruc, a los 10 minutos de la primera etapa. La victoria sirvió, además, como despedida del entrenador Rubén Insua para quien, según reveló el presidente de San Lorenzo, Alberto Guil, éste sería su último partido al frente del equipo.

El primer tiempo transcurrió en un permanente ida y vuelta, en el cual se destacaba San Lorenzo, que marcaba diferencia de tres cuartos de cancha en adelante donde lucía Chatruc. Eso duro sólo 15 minutos, lapso en el que los de Boedo se colocaron en ventaja. Diego Rivero perdió la pelota ante Pablo Michelini, quien se la dio a Chatruc; el remate de éste se desvió en Luciano Precone y descolocó a Carlos Navarro Montoya.

Después el encuentro cayó un poco y los arqueros no pasaron por situaciones de riesgo, porque el juego se circunscribió a la mitad de la cancha. Chacarita avisó con un tiro de Mariano Mignini que pasó rozando el poste izquierdo de Sebastián Saja y, luego, Michelini estrelló un remate en el travesaño. En el complemento, San Lorenzo insinuó más pero no concretó, aunque pudo manejar el ritmo del partido hasta el final.

1 — SAN LORENZO
Saja; Alvarez, G.Rodríguez, M.Rodríguez, Paredes; Zabaleta, Michelini, Zurita, Chatruc; Astudillo, Acosta. **DT:** Rubén Insua.

0 — CHACARITA
N.Montoya; Furios, Precone, Pena; S.Romero, Rosada, Rivero, Mignini; M.Delgado, R.Díaz, Torales. **DT:** Carlos Babington.

Cancha: San Lorenzo.
Arbitro: Horacio Elizondo.
Gol: 10m Chatruc (SL).
Cambios: 45m Prado por Torales (Ch), 65m Luna por Astudillo (SL), 72m Unyicio por Romero (Ch).



Fotobaires

El festejo de Chatruc, que volvió a celebrar en la red.

San Lorenzo ganó bien mientras sigue la incertidumbre.

Lotería de Santa Fe

Extracto

Extracciones del sorteo realizado por bolilleros propios de Lotería de Santa Fe.
Sábado 31 de mayo de 2003 - Emisión n° 3007
Prescribe el 30 de junio de 2003

UBICACION	PREMIO $	NUMERO BILLETE	UBICACION	PREMIO $	NUMERO BILLETE
1º	300.000	25268	11º	200	31326
2º	10.000	13968	12º	200	14896
3º	5.000	09544	13º	200	08431
4º	2.000	14667	14º	200	03129
5º	1.000	12937	15º	200	11618
6º	400	13740	16º	200	18197
7º	400	17369	17º	200	18047
8º	400	08333	18º	200	28639
9º	400	28355	19º	200	09505
10º	400	27797	20º	200	06822

PROGRESION: 5 premio de: $ 28.80
(Excluido el premio mayor)

Cuando el billete del primer premio lleva la progresión 3 al 9 este premio de progresión se acumula a su primera aproximación (50% ant. y 50% post.)

ESCOLASO

La Grande de la Nacional

1	133.715	8	070.395	15	282.694
2	099.264	9	152.348	16	253.009
3	011.889	10	249.216	17	150.050
4	272.716	11	123.644	18	270.657
5	136.542	12	278.639	19	050.692
6	117.869	13	073.834	20	164.497
7	256.207	14	155.245		

Quiniela Bonaerense

1	7290	8	5584	15	3126
2	8865	9	5442	16	3481
3	9114	10	9428	17	9831
4	2624	11	1028	18	9209
5	7376	12	9939	19	2802
6	6640	13	0865	20	0151
7	4844	14	4384		

Quiniela Poceada

1	07	8	44	15	69
2	09	9	45	16	89
3	15	10	48	17	92
4	16	11	50	18	94
5	34	12	55	19	95
6	39	13	57	20	97
7	42	14	64		

Lotería de Santa Fe

1	25268	8	08333	15	11618
2	13968	9	28355	16	18197
3	09544	10	27797	17	18047
4	14667	11	31326	18	28639
5	12937	12	14896	19	09505
6	13740	13	08431	20	06822
7	17369	14	03129		

RIVER VA A LA BOMBONERA A MOSTRAR QUE NO ESTA MUERTO

Genuino Superclásico bisagra

Uno llega agrandado y el otro herido. Sin embargo, como siempre, puede pasar cualquier cosa. River y Pellegrini tienen menos margen.

Con distintos presentes, pero con la misma pasión, Boca y River reeditan esta tarde una nueva edición del Superclásico. Se jugará a partir de las 15 en una Bombonera colmada (se agotaron populares y plateas); será arbitrado por Héctor Baldassi y televisado en directo por TyC Max. Boca está puntero con Vélez y le lleva un punto a River.

Boca (31 puntos) llega entonado con su feliz presente: primero en el campeonato local y clasificado a las semifinales de la Libertadores. Mientras que River (30) lo hace con panorama diferente, ya que la eliminación de la Copa, a manos del América de Cali, lo dejó maltrecho y con la continuidad de su entrenador, Manuel Pellegrini, en duda. En Boca, en cambio, se viven horas de tranquilidad y satisfacción. Además, Bianchi y los jugadores recibieron con beneplácito la noticia de que los enfrentamientos con el América en semifinales se postergaron para el 11 y 19 de junio. Esta postergación le posibilita al entrenador disponer de todos sus efectivos ya que no debe "reservar" jugadores, a excepción de Burdisso, Battaglia y Donnet, que estarán ausentes por lesión.

Respecto del equipo que le ganó a Cobreloa, Boca continuaría con la misma formación en la defensa, mientras que Javier Villarreal entrará por Battaglia como volante por derecha y Cagna será el volante por izquierda.

También se producirá el retorno de Delgado, que últimamente cumplió funciones de enganche, en lugar de Donnet. Ezequiel González, recuperado –se desgarró el 30 de marzo–, irá al banco.

River, que ha mostrado flaquezas en la última línea y en su arquero –lo de Buljubasich fue notorio–, atraviesa un momento especial y será muy importante la respuesta anímica. El equilibrado Manuel Pellegrini señaló que sus jugadores "se están recuperando de un golpe duro" y subrayó que jugar contra Boca es "lo mejor" que les podía pasar. Hoy, con el juvenil Franco Costanzo que regresa al arco y Zapata en el medio por izquierda, River tratará de comenzar a caminar hacia su último y único objetivo del año: el campeonato.

BOCA	RIVER
Abbondanzieri	Costanzo
Jerez	Garcé
Schiavi	Ameli
Diego Crosa	Demichelis
Rodríguez	Lequi
Villarreal	Coudet
Cascini	C.Husain
Cagna	Zapata
Delgado	D'Alessandro
G.B.Schelotto	Cavenaghi
Tévez	Fuertes
DT: C. Bianchi	**DT:** M.Pellegrini

Arbitro: Héctor Baldassi
Cancha: Boca
Hora: 15.00 TV directo TyC Sports

Archivo



El Chelo Delgado y Demichelis, cabeza a cabeza y con todo.
El de Boca vuelve para enganchar; el de River debe mejorar.

Mil policías y ninguna entrada

Como es habitual cada vez que se disputa un superclásico, más de mil policías participarán hoy del dispositivo de seguridad. El operativo estará a cargo de las autoridades de la comisaría 24ª, con jurisdicción en la zona. Asimismo, personal de la Fiscalía Contravencional de la Boca realizará una prueba piloto para recibir denuncias relacionadas con hechos de violencia en los espectáculos deportivos. Los funcionarios judiciales asesorarán y recibirán denuncias en el hall central del estadio de Boca (Brandsen 805) y en Del Valle Iberlucea y Brandsen, de 12 a 18. Las puertas del estadio se abrirán a partir de las 12.30 (el encuentro comenzará a las 15). La parcialidad de River ingresará en la zona del estadio únicamente por Pedro de Mendoza y Palos hasta los accesos ubicados sobre Brandsen, es decir las puertas 5, 5 bis y 7, y Del Valle Iberlucea, 7 bis. Por su parte, los simpatizantes de Boca accederán por los demás lugares habilitados: Wenceslao Villafañe y Palos por la primera hasta Del Valle Iberlucea, donde están las puertas 11, 11 bis, 12, 12 bis, 13, y 14 de las populares Norte, alta, media y socios. En la cancha no se venderán entradas, pues ya se agotaron todas.

Una tarde con la decimocuarta del Apertura



Roberto Nanni, un peligro.
Vélez puede aprovechar.

GIMNASIA	VELEZ
Olave	Sessa
Sanguinetti	Ladino
San Esteban	Fuentes
Goux	Pellegrino
Licht	Sena
P.Verón	Cubero
E.González	M.Bustos
G.Castillo	E.Centurión
Lobos	Gracián
Enria	Bardaro
Sosa	Nanni
DT: Ramacciotti	**DT:** C.Ischia

Arbitro: Fabián Madorrán
Cancha: Gimnasia
Hora: 18.10. **TV:** TyC Max

LANUS	COLON
Flores	Tombolini
Ribonetto	Martínez
C.Galván	Piccoli
Alesandria	Herbella
N.Benítez	A.Pereyra
Salomón	M.Romagnoli
Carboni	Capurro
C.Moreno	J.Delgado
R.Díaz	Migliónico
Mannara	Belloso
B. Montoya	Carignano
DT: O.Sosa	**DT:** E. Bauza

Arbitro: Juan Pablo Pompei
Cancha: Lanús
Hora: 15.30

OLIMPO	NEWELL'S
Vivaldo	Palos
Aguirre	Vella
Laspada	Grabinski
E.Domínguez	Ré
Bustamante	Adinolfi
H.González	Villar
Pietravallo	Liendo
R.Martínez	S.Domínguez
J.Fernández	Domizi
C.Castillo	Manso
Carrario	Silvani
DT: J.C.Falcioni	**DT:** H.Veira

Arbitro: Gabriel Favale
Cancha: Olimpo de Bahía Blanca
Hora: 15.30

UNION	ARSENAL
Manduca	Limia
Wernly	Espínola
F.Ortiz	Ruiz
Valli	Molina
Olivera	Manrique
C.Giménez	C.Alvarez
Priotti	Esmerado
A.González	Andrizzi
C.Ríos	J.Morales
Leguizamón	S.González
P.Islas	A.Romero
DT: J.J.López	**DT:** J.Burruchaga

Arbitro: Gustavo Bassi
Cancha: Unión de Santa Fe
Hora: 15.30

BANFIELD	HURACAN
Noce	Andújar
Galarza	Pranich
A.González	Ortiz
Sanguinetti	Zalazar
S.Rodríguez	Cellay
M. y Fabianesi	Alonso
P.Fernández	Garipe
Cavallo	Lipo
W.Jiménez	Hirsig
Cervera	Milano
Colautti	Villa
DT: Luis Garisto	**DT:** J.Célico

Arbitro: Angel Sánchez
Cancha: Banfield
Hora: 15.30

CHICAGO	TALLERES
Orcellet	Islas
Argüello	Bressán
Ch.García	Galarza
Poli	Gandolfi
Testa	Baroni
J.Santana	Devallis
Huerta	S.Carrizo
Serrano	D.Bustos
Carreño	La Paglia
Amaya	C.González
Ceballos	Quinteros
DT: N.Gorosito	**DT:** J.Pastoriza

Arbitro: Daniel Giménez
Cancha: Nueva Chicago
Hora: 15.30

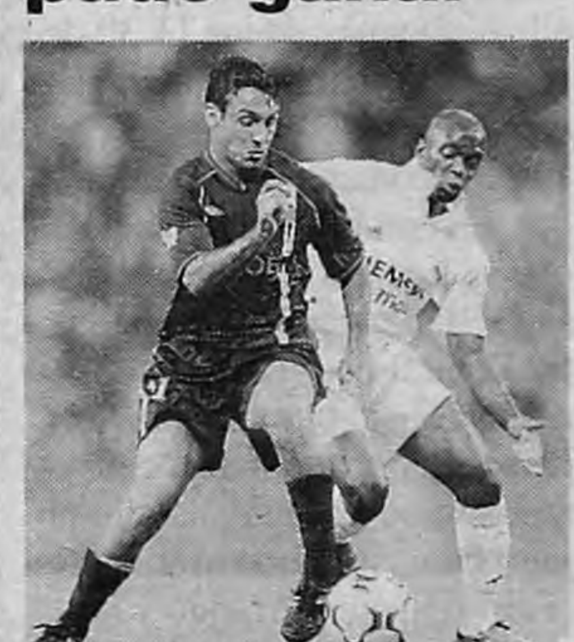
POSICIONES

Vélez	31	Newell's	17
Boca	31	Lanús	17
River	30	Estudiantes	17
Central	26	Colón	16
Chicago	19	Indep'te	14
Gimnasia	19	Arsenal	13
Racing	19	Talleres	13
San Lorenzo	19	Banfield	12
Olimpo	18	Chacarita	9
Unión	17	Huracán	3

Bielsa, otra vez a Japón

El entrenador de la Selección, Marcelo Bielsa, expresó que los dos partidos amistosos ante Japón y Corea del Sur "serán una prueba para los 19 jugadores convocados que tendrán la posibilidad de mostrarse y de ganarse la titularidad". Lo hizo ayer en la conferencia de prensa que brindó poco antes de partir rumbo a Japón, junto a su cuerpo técnico y el jugador de Racing Mariano González, el único futbolista que juega en el país citado para la gira. Bielsa también resaltó la actitud del volante Javier Zanetti al aceptar la convocatoria. "El es un ejemplo para todos porque resignó sus vacaciones y aceptó este llamado, después de haber jugado 60 partidos con el Inter." Argentina se medirá con Japón el 8 de junio en Osaka, y tres días más tarde, en Seúl, jugará ante Corea del Sur.

El Real no pudo ganar



Real Madrid (con Santiago Solari y Esteban Cambiasso entre los suplentes) empató 1-1 con Celta de Vigo (Gustavo López, Fernando Cáceres y Pablo Cavallero) y comparte transitoriamente el primer puesto con la Real Sociedad, que enfrenta al Valencia, tras jugarse ayer el único adelantado de la 36ª fecha de la liga española. Hoy completan: La Coruña-A.de Madrid; Mallorca-Rayo Vallecano; Alavés-Betis; Valladolid-Osasuna; Villarreal-A.Bilbao; Barcelona-Málaga; Sevilla-Recreativo; Racing de Santander-Espanyol.

Otro título para Redondo

Tras obtener el miércoles pasado la Liga de Campeones, Milan, con Fernando Redondo como titular, empató ayer 2-2 con la Roma (Walter Samuel) y ganó la final de la Copa de Italia, después de haber ganado 4-1 en el partido de ida. Francisco Totti, con dos goles, puso en ventaja a la Roma y el brasileño Rivaldo y Filippo Inzaghi descontaron para el campeón.

Rafaela y el Bicho

Atlético Rafaela, único líder del Clausura de la Primera B Nacional, y Argentinos, su perseguidor, empataron ayer 0-0 en partido correspondiente a la 16ª fecha del certamen. Cuando restan 9 puntos en juego, Rafaela lidera la tabla con 34 puntos, delante de Argentinos (32), y conseguirá el ascenso directo a Primera División si logra consagrarse como lo hizo en el Apertura.

ROLAND GARROS

Suspenden Gaudio-Guga



El disputado y conversado partido entre Gastón Gaudio y Gustavo Kuerten por octavos fue suspendido ayer por falta de luz cuando el brasileño se imponía por 7-6 (7-1), 7-5 y 3-3, y proseguirá hoy (no antes de las 7 hora argentina), mientras que Paola Suárez perdió ante la belga Kim Clijsters por 6-2 y 6-1 y quedó eliminada. Fueron los dos argentinos en cancha. En la sorpresa del día, el máximo favorito, el australiano Lleyton Hewitt, cayó ante el español Tommy Robredo. Hoy, los otros dos argentinos que quedan, Coria y Zabaleta, deberán eliminarse entre ellos (no antes de las 11.30 de Argentina) para ver quién pasa a cuartos. Coria y Zabaleta se enfrentaron en dos oportunidades y en ambas fue el Mago el que se llevó la victoria en tres sets. Bien entrada la nublada tarde, Gaudio y Kuerten comenzaron su partido ante 9000 personas que alentaron constantemente a Guga. Gaudio no jugó bien; su saque no fue preciso; se mostró errático y no pudo aprovechar la vulnerabilidad del brasileño. El primer set fue muy parejo y en el tie-break, Kuerten con su mayor experiencia y tranquilidad lo ganó con una notable facilidad por 7-1 ante un ofuscado Gaudio que recriminaba a los gritos. En el segundo set el Gato no pudo revertir el resultado y volvió a equivocarse en el cierre cuando estaba 5-6 abajo con su saque y con dos doble faltas y dos errores no forzados lo "regaló" el juego. El tercero comenzó con la amenaza de lluvia y sabiendo que pronto se suspendería por la falta de luz. El argentino arrancó bien y se puso 3-1, pero con un quiebre Guga igualó cuando el juez decidió que todo continúe hoy temprano. Por su parte, Paola Suárez fue superada con suma facilidad por la belga Kim Clijsters por 6-2 y 6-1. La pergaminense ahora apuntará todo a las competencias de dobles femenino donde junto a su habitual compañera, la española Virginia Ruano Pascual, intentará consagrarse en París por tercera vez consecutiva, y mixtos junto al australiano Todd Woodbrige, uno de los mejores doblistas de la historia.

PARA EL ESCRITOR Y PERIODISTA MARTIN

"Sólo en el fútbol se

Por Facundo Martínez

"Soy consciente de que llegar a ese grado de apasionamiento por la forma en que once muchachos patean un cacho de cuero es indefiniblemente idiota, pero al mismo tiempo estoy feliz de poder hacerlo, de poder suspender el juicio durante esos 90 minutos", dice Martín Caparrós, para quien resulta casi imposible analizar el fenómeno más allá de su propia experiencia. En este diálogo con *Página/12*, el escritor y periodista habla de las limitaciones estéticas del juego, de los efectos que produce en los hinchas, de su experiencia en el Mundial de Corea-Japón y, a propósito de las distancias y las mediatizaciones, sostiene que "la autonomía es la única forma para hacer tolerable la cosa".

Martín Caparrós, bostero escritor y periodista con olfato sutil para la tribuna y el vestuario, reflexiona sin red ni piedad sobre sus propios sentimientos ante el fenómeno gozoso y racionalmente aberrante de la pasión por los arbitrarios colores. Un verdadero lujo.

–En uno de los capítulos de su libro *Bingo*, sostiene que el fútbol es uno de escasos mecanismos que siguen produciendo "efecto patria", ¿por qué?

–Esto del efecto patria lo pensé por primera vez –aclaro que mi pensamiento sobre fútbol es autobiográfico– durante las eliminatorias para el Mundial de Estados Unidos, en un partido ante Paraguay, previo al 5-0 con Colombia. Había un tipo particularmente repugnante, con mucha pinta de milico, y cuando Argentina al fin metió un gol me di cuenta de que los dos estábamos celebrando lo mismo de un modo semejante; y me dio mucho malestar, esa sensación. Entonces comencé a pensar que también Videla festejaba lo mismo, o Macri, por ejemplo, o Menem, o quien fuera. Y me pareció intolerable, una situación que produce un efecto tan igualizador. El fútbol es lo único, creo, que puede producir ese efecto.

–¿Un universal instantáneo?

–Un universal limitado, digamos, a ese grupo de pertenencia. Y ese grupo de pertenencia es lo que habitualmente llamamos "patria". Lo que compartimos es esa estúpida alegría por lo que hacen unos tipos vestidos con los colores de nuestra bandera dentro de un campo de juego. Se produce como una intensidad pavorosa, que es una forma barata de resolver cierto tipo de cuestiones.

–Muchos habrán sentido eso mismo durante el Mundial de 1978, ¿no?

–Cuando fue el Mundial del '78, yo vivía en Francia y trabajaba con un grupito de franceses con los que hacíamos un periódico mural y habíamos sacado un número, que fue un gran éxito editorial, contra el mundial que se disputaba en Argentina. Yo seguía los partidos con bastante entusiasmo y el día de la final había una fiesta en un sindicato anarquista, el de los correctores, y la noche anterior dije que no iba ir a la fiesta porque quería ver el partido. Mis compañeros me cuestionaban eso y yo traté de explicarles: "Si Argentina llega a ganar la gente va a salir a la calle y cuando hay gente en la calle siempre es posible que pueda haber algún desborde, alguna ruptura del orden, en este caso de los militares; y si la Argentina llega a perder el descontento va a ser tan fuerte que puede producir también alguna ruptura". Eran argumentos paupérrimos. Y al cabo de una hora de argumentación idiota dije: "Si Argentina sale campeón del mundo con los militares, mala leche para los militares"; yo estoy más acá de ese razonamiento y es terrible estar más acá de ese razonamiento y al mismo tiempo saber que uno tiene que estar. Se produce ahí una suerte de parodia, ¿no?, y me parece que también eso es lo interesante del fútbol.

–¿Esa cuestión que plantea continúa vigente?

–Yo sigo a Boca y al Real Madrid. Durante los partidos me posesiono y entro como en un momento de gozoso descontrol en el que lo único que me importa es lo que está pasando ahí pero, al mismo tiempo y en compensación no es que me quede deprimido o feliz una semana. Es algo que se limita muy claramente a ese momento, que me permite dejar de lado todos los razonamientos que conducen mi vida.

–¿Qué sería para usted lo más atractivo que ofrece el fútbol?

–Es algo que me incomoda profundamente y que al mismo tiempo no soy capaz de desdeñar. Lo más interesante es esa especie de momento de estupidez absoluta, de suspensión de la inteligencia. Soy consciente de que llegar a ese grado de apasionamiento por la forma en que once muchachos patean un cacho de cuero es indefiniblemente idiota, pero al mismo tiempo estoy feliz de poder hacerlo, de poder suspender el juicio durante esos 90 minutos.

–¿Qué es lo que cree que se pone en juego en esa contienda?

–Eso va más allá de mi compresión del fenómeno. Para empezar, yo soy un mal "bostero", porque no me gusta mucho ganar 1-0 con un penal injusto en el minuto 92. Me gusta ver un buen partido. Entonces, una primera cosa que se pone en juego es una forma de placer estético, con una estética muy menor, muy limitada. Es decir: las posibilidades de las combinatorias estéticas de un partido de fútbol son limitadas y, sin embargo, consiguen producir cierta emoción estética. Cada vez que veo el gol de Maradona a los ingleses se me corre la misma estúpida lagrimita. Es interesante pensar cómo una estética muy menor consigue emocionar así.

–¿Por cuestiones deportivas o también de otra índole?

–Me parece más interesante y significativo ganarle a Brasil que a Inglaterra. Con Inglaterra hay contenciosos históricos mucho más fuertes que con Brasil, con quienes tenemos una competencia fortísima, pero futbolística. Todas esas cuestiones paradeportivas o nada deportivas que hay alrededor importan menos, aunque estoy seguro de que para mucha gente se ponen en juego otras cosas, como una reivindicación del valor de la patria amenazada, etc. Eso sí me parece particularmente triste. Es la consecuencia más tonta del efecto patria, es un punto que ya es bastante aterrador. Sé que para muchos es así, pero es así aún más miserable.

–¿Cuáles son los peligros que atentarían contra el juego?

–Para conseguir ese nivel de placer y sufrimiento hay que romper cualquier distancia y mediatización. Porque en cuanto aparecen esas mediatizaciones, esas distancias, no puedo más que decirme que esto no merece ni un ápice de todas esas emociones. La autonomía es la única forma para hacer tolerable la cosa. Que el fútbol sea aquello que mueve millones y millones y que más pasiones despierta en el mundo es delirante, pero a mí me sucede. Soy consciente de que si lo racionalizo, me lo pierdo.

–¿No racionalizar el fútbol sería poder sentirlo independientemente de las corporaciones y los intere-

Estética: ***"Me gusta ver un buen partido. Entonces, una primera cosa que se pone en juego es una forma de placer estético, con una estética muy menor, muy limitada".***

AFP



Bielsa se agarra la cabeza.
Argentina eliminada del Mundial.

"Esa cosa llorona y simuladora..."

–¿Qué aspectos caracterizan para usted al fútbol argentino?

–Las primeras cosas que se me ocurren son las malas, las mañas. Toda esta cosa entre llorona y simuladora que siempre exhibimos. El Mellizo Guillermo, por ejemplo. Es un tipo de una habilidad extraordinaria que se quedó finalmente en una situación de medio pelo porque es insoportable, es un peligro constante para sus compañeros, incluso para él mismo, porque no para de pelearse y discutir y de sentirse víctima de todas las injusticias que hay por ahí. Pero, quizá, lo bueno de los jugadores argentinos en el mundo sea que no perdieron todavía lo peor que teníamos los argentinos, que era esa suerte de desproporcionada e injustificada confianza en nosotros mismos.

–¿Qué es lo que ve cuando va a la cancha, además del partido?

–Hay un momento que es bárbaro. Uno va caminando por esos pasillos con olor a meo y de pronto atraviesa una puertita muy angosta y entra en una explosión de personas y de color. Eso es algo que me sigue maravillando. También en notable cómo cambia la gente en los distintos sectores de la cancha. En la Bombonera fui algunas veces a la Gorlero –yo llamo así la platea que está debajo de los palcos–, por la avenida principal de Punta del Este, ahí se ve bárbaro pero no me gusta la gente. Son todos nuevos ricos que salen a pasear sus joyas. Eso me molesta. Una vez fui a uno delos palcos, el último y más cercano a la Doce, y me impresionó mucho. La verdad es que no entiendo cómo los de la Doce, que están tan cerca, no los matan a cascotazos.

LIGA NACIONAL DE BÁSQUET. SEMIFINALES. PLAYOFFS. TU TELE. ON.

Hacete el doble de tu vida.
Encestá el control remoto en el tacho de basura.

ATENAS (Cba.) vs. OBRAS SANITARIAS
HOY 19:00 HS. EN VIVO. SEGUNDO PARTIDO.

JM•COMUNICACION



PARA TODO EL PAÍS

YA LLEGÓ TyC SPORTS A USA: INFORMATE LLAMANDO ACÁ AL 4124-0001 ó ALLÁ AL 1-888-988-5288. EVENTO DISPONIBLE PARA USA, COLOMBIA, PERÚ, PARAGUAY, URUGUAY, CHILE Y BOLIVIA.

CAPARROS, LA FELICIDAD FUTBOLERA SUSPENDE EL JUICIO

produce el efecto patria”

ses que lo atraviesan?

–Curiosamente, por varias razones tendería a creer que en realidad todo este paquete de globalización televisiva del fútbol produce un mejor espectáculo. Punto uno: porque se disuelve mucho la pertenencia acrítica, es decir, hay mucha más gente que ve al Real Madrid sin ser hincha que los que lo son. Para que se consiga eso tenés que dar un buen espectáculo. Entonces, esta globalización produce como uno de sus efectos la necesidad de ofrecer un buen espectáculo. Por supuesto, también se produce un concentración espantosa, con lo cual unos pocos equipos tienen toda la suma del talento mundial pero quizás eso habla de que los países productores de talentos tengan que forzarse más todavía.

–¿Eso sería como aceptar que la realidad del fútbol argentino está cada vez más lejos de la identificación que solía darse entre el hincha y los jugadores?

–Hay una cuestión que resulta interesante y que es cómo desde hace algunos años, y cada vez más, las hinchadas no cantan al equipo sino a sí mismas. Las hinchadas cantan “hay que poner más huevos y todos juntos la vuelta vamos a dar”, “esta hinchada se merece ser campeón”, es decir: las hinchadas le cantan al único invariable que tiene hoy el fútbol. Bueno, esto es una de las consecuencias de la exportación de talentos.

–¿Cuál es la fibra que toca el fútbol como para poder traspasar la frontera de lo privado a lo público?

–El fútbol es el espacio en el que por lo menos yo sé que no voy a producir, que voy a perder el tiempo. Y es difícil encontrar una razón para explicar por qué. Ahora, yo le agradezco infinitamente eso al fútbol, que me brinde esa oportunidad. En cuanto a lo que usted dice sobre lo público y lo privado, fueron muy breves durante la historia las instituciones públicas que crearon efectos de cohesión importantes. Digo: finalmente un ejército que marchaba para defender una ciudad era también una institución privada, un grupo de mercenarios pagados por un príncipe o un rey. La totalidad de la sociedad estaba representada también por una institución privada como puede ser la Corona. Quizás este papel de instituciones privadas como sintetizadoras de grandes grupos sociales no sean más que otro escalón en la recuperación de lo que pasó hace 3000 o 4000 años hasta la Revolución Francesa, que es un momento de auge de lo público, algo que hoy está en franco retroceso.

–El hincha no produce, pero la industria del fútbol es altamente productiva...

–Por eso, mucho peor. No sólo uno no produce sino que es el idiota útil para que otros lucren con eso. Es la peor situación posible. Poder aceptarlo sin culpa me parece un alivio extraordinario.

–¿Por qué cree que la industria del fútbol, tan global y productivista como tantas otras industrias, es la que menos se cuestiona?

–Sé que todo esto es un asco, pero la cuota de bienestar que produce es suficiente. Puedo dejar de tomar Coca-Cola, pero no de mirar fútbol. El fútbol es una porquería y podría elegir no interesarme por él, pero sería demasiado costoso. A veces pienso que el fútbol es el único espacio donde estoy del lado de los que ganan. En el resto de las cosas estoy del lado de los que pierden, por vocación, por decisión, por condena y por fatalidad.

–¿Es algo así como una garantía para las emociones?

–Es una forma estúpida y barata de encontrarse con emociones indefendibles, de las cuales uno no está orgulloso pero que son lo suficientemente fuertes como para justificar el tiempo que uno pierde. Es el espacio de la salvajería feliz. Y no hay tantos. Yo conozco tres: la mesa, la cama y la tribuna. Y en los primeros dos hay formas de intelección infinitamente más complejas. Uno puede planificar una vida alrededor de lo que hace en la cama o entender la historia del mundo y la cultura alrededor de lo que pasa en la mesa. En cambio, el fútbol no tiene nada de eso. Es bastardo, pegajoso y carece de cualquier prestigio, pero uno la pasa bien, viéndolo y jugándolo.

–¿Es una gran invento de la modernidad?

–Un gran invento, que no tendría por qué serlo. Eso es lo extraño. Muchas veces me pregunto por qué esto produce los efectos que produce, y no tiene nada a priori para producirlos. No habría pasado nada en la historia si no hubiera aparecido el fútbol. Yo lo entiendo como un plus innecesario, y eso es lo interesante. Ahora, también se puede decir que el fútbol es uno de los pocos hechos que ocurren en el mundo de los cuales uno es partícipe.

–¿Sería posible imaginar su fin?

–A mediano plazo es algo totalmente pensable. Ya hubo otras formas innecesarias que ocuparon el lugar que el fútbol ocupa y que desaparecieron. El fútbol, como otros deportes, tiene condiciones técnicas de nacimiento muy definidas; por ejemplo, necesita una concentración humana muy importante. Es muy probable que de acá a 50 años la idea de que 50.000 personas se reúnan en un lugar para presenciar un partido sea totalmente superada por las condiciones técnicas, que no van a ser las mismas que le dieron nacimiento. En el Mundial de Corea-Japón parecía que la gente que estaba en las tribunas era como una molestia necesaria para televisar los partidos, porque quedaría feo un partido sin espectadores, sin gente gritando alrededor. A los coreanos se les regalaba una camiseta de un equipo para que lo alentaran y al día siguiente le daban otra camiseta y, por otra parte, a los que venían de afuera les hacían todo difícil, para complicarles la vida: no había ni trenes que te llevaran a los estadios ni carteles para orientarse. El espectador era una molestianecesaria sólo porque la escenografía de un partido de fútbol supone todavía que haya gente vociferando en las tribunas.

–¿Qué experiencias le dejó el haber presenciado ese Mundial?

–Produjo una crisis seria en mi interés futbolístico. Ver a toda ese gente que había viajado 20.000 kilómetros para llegar a un lugar donde lo único que justificaba su presencia eran esas dos horas de partido cada tres o cuatro días y demás, me pareció de pronto como ver que el rey estaba desnudo: veía demasiado cómo uno entregaba a ese estúpido ejercicio mucho más que lo que el ese estúpido ejercicio se merecía. Era la primera vez que estaba en un Mundial y la sensación no fue de placer sino de molestia. ¡Haber hecho tal despliegue para algo tan menor!

–¿Y ni hablar de las expectativas frustradas?

–No tenía muchas expectativas, porque aunque el equipo de Bielsa gánaba, en partidos casi todos de cabotaje, no me gustaba cómo jugaba. Pero lo que más recuerdo es el maltrato al que nos sometían Bielsa y los jugadores. Eran gente que los tenías a diez metros y no se dignaban a contestarte media pregunta. Me pasó de subir a un ascensor y encontrarme a solas con Juan Sebastián Verón, con 17 pisos por delante. Yo tenía una camarita en la mano y, haciéndome el simpático, le dije: “Todos te están buscando y yo te encuentro. ¿Me contestarías dos preguntas?”. “No estamos en horario de atención a la prensa”, me contestó. “Me podés decir que no, pero no ser tan desagradable.” ¿Qué identificación podía uno tener con esos jugadores? Confieso que, estando ahí, te daban ganas de que Argentina perdiera con Suecia. Incluso en ese momento dije que si Argentina seguía jugando así íbamos a ir del desastre de Suecia al desastre con Suecia. Yo esperaba que el fracaso sirviera para empezar a jugar un poco al fútbol.

–¿Cree que habrá que seguir esperando?

–A mí lo que me gusta de un partido de fútbol no es perder o ganar sino disfrutar, y ver un partido de Bielsa es un aburrimiento. Era muy curioso, porque aunque el equipo ganara nunca la pasábamos bien. Es todo lo contrario a la dinámica de lo impensado, es la estática de lo hiperpreparado. El Mundial del Japón era una de las pocas oportunidades para que Argentina hiciera lo que hizo Brasil en el ’70: teníamos cuatro o cinco “diez” para jugar. Riquelme, Aimar, Ortega, Gallardo... ¡Como hizo Brasil esa vez, y fue el mejor equipo de la historia!, al menos como homenaje.

> **Corea-Japón:** ***“El rey estaba desnudo: veía demasiado cómo uno entregaba a ese estúpido ejercicio mucho más que lo que el ese estúpido ejercicio se merecía”.***

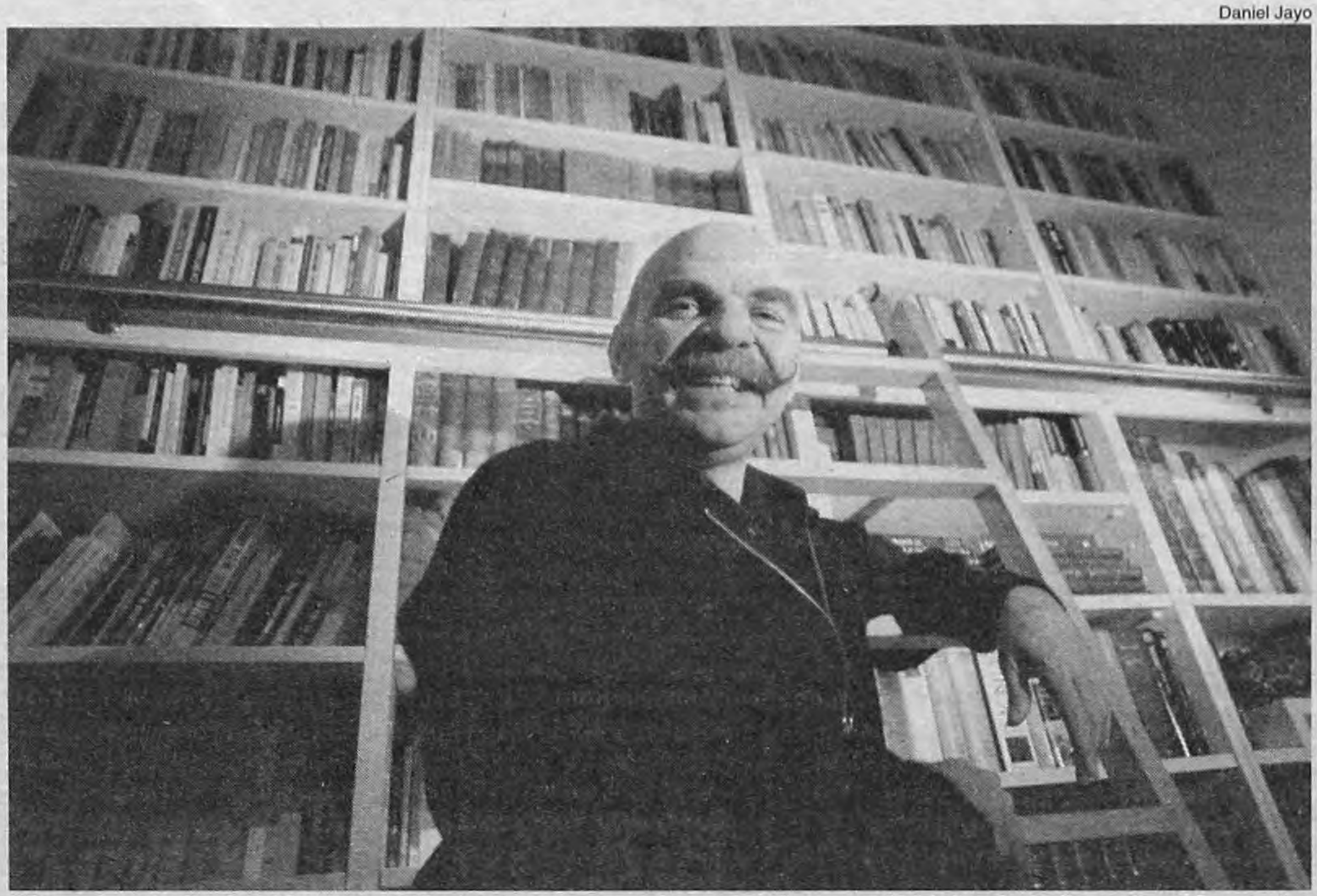
–¿Estando en Japón, no confió en Bielsa?

–Creo que es una especie de chiflado grave, no un loco simpático. Yo lo vi de cerca en la conferencia de prensa anterior al partido con Inglaterra en Sapporo y me preocupó, porque era un tipo incapaz de mirar a nadie, estaba todo el tiempo con la mirada huidiza para abajo, para arriba, como asustado; una especie de conejo acorralado. “Este hombre no puede llevar a nadie a ninguna parte”, me dije. Me incomodaba físicamente estar delante de una persona que hablara con esa actitud corporal. Y decía frases que eran como el colmo del kitch intelectualoide. Lo único que hacía era contribuir con mucha justicia al descrédito del pensamiento, porque hacía pasar por pensamiento lo que no era más que maraña o cursilería.

–Leí que usted divide al fútbol entre los nueve y los diez. ¿Puede explicar esa división?

–Es la división de la estética contra el productivismo, de la creación y el que se aprovecha de esa creación. Los nueves más famosos son los que se aprovechan de lo que otro ha inventado, es decir, reproducen una relación bastante común en nuestra sociedad. Está claro que no hay mayor nobleza que la de los jugadores creativos, tan claro como que cada vez hay más equipos que tratan de jugar sin diez, y eso no le hace muy bien al fútbol.

Daniel Jayo



“Cuando veo el gol de Maradona a los ingleses se me escurre la misma estúpida lagrimita”, confiesa Caparrós.
Ese sentimiento convertido en objeto de reflexión enriquece el análisis del escritor.

Caminando bajo la lluvia

–Si se tuviera que quedar con una imagen del fracaso argentino en el Mundial de Corea-Japón, ¿cuál sería?

–El equipo argentino estaba en un pueblito de morondanga, donde había un predio de la Asociación Japonesa de Fútbol, que quedaba a media hora de una ciudad chiquita y fea donde vivíamos los periodistas. El día que Argentina empató con Suecia terminamos de transmitir, nos subimos a una camioneta, alguien manejó toda la noche y nos despertamos a las 7 de la mañana en la concentración. Llovía. Para mí se había acabado el laburo, se había acabado el Mundial, se había acabado todo. Y me quería ir a dormir al hotel, que estaba a 50 kilómetros, y como nadie iba en auto para allá arranqué caminando hasta una estación de tren –que era como la de Laferrère, pero prolija–, compré un boleto, dormí un rato en un banco, hasta que llegó el tren. Poco antes de que llegara el tren, escucho: “La concha de la lora, la reputa que lo parió”, así, en castellano original, y me doy vuelta y veo en una fila india, caminando bajo la garúa, con esas valijitas con ruedas, a Crespo, Sorín, Verón y el otro creo que era el Piojo. Los cuatro comenzaron a correr para tratar de agarrar el tren. Corrieron, pero no lo agarraron y se quedaron puteando desde el andén de enfrente. Esa imagen de esos cuatro pibes, que deben ganar millones, caminando con sus valijitas bajo la lluvia me parecía como la síntesis perfecta de ese Mundial. Desde el tren llamé a los periodistas que estaban en la concentración para que vayan a hacerles fotos, pero cuando llegaron ya estaban sentados, esperando. Pero esa imagen de ellos caminando, parece la síntesis de ese mundial: toda la truchada de que éramos maravillosos y de cómo terminamos.

SEMINARIO SOBRE DERECHO Y DEPORTE

Organizado por la Facultad de Derecho de la Universidad Austral.
Participarán del mismo, Juan Angel Confalonieri, Agricol de Bianchetti, Hernán Ferrari, Luis Porcelli, Guillermo Ragazzi, Claudio Ramos Feijóo, Eduardo A. Roca y Eduardo Vittar Smith.
Se desarrollará en cuatro reuniones, los días 3, 10, 17 y 24 de junio de 17.30 a 20.30 horas, en la Universidad Austral, Sede Buenos Aires.
Se tratarán los temas: Derecho público y concursal del deporte, la asociación deportiva, los estatutos AFA y FIFA y la renuncia a la jurisdicción, doping, sponsoring y broadcasting, contratos deportivos de menores y patria potestad, derecho de formación, los tribunales arbitrales deportivos, entre otros.

Informes e inscripción:
Dirección de Admisiones: Av. Juan de Garay 125 4º piso, Buenos Aires. TEL: (011) 5921-8080/8090/8000. Fax 4300-8245 www.austral.edu.ar/fd informes@fd.austral.edu.ar

cines

ARARAT
(Canadá). Dir.: Atom Egoyan, con Charles Aznavour y E. Koteas. P/13.
Gaumont. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.45, 16.30, 19.15 y 22.10 hs.

BOLIVIA
Dir.: Adrián Caetano, con Héctor Anglada. P/13.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 15.15, 18.40 y 22 hs. (Sala "Delia Garcés")

BOWLING FOR COLUMBINE
(Una Nación bajo las armas). Dir.: Michael Moore. P/13.
Lorca II Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 16.30, 18.45 y 22.35 hs.

CAZADOR DE SUEÑOS
Dir.: Lawrence Kasdan, con Morgan Freeman, Thomas Jane y Damian Lewis. P/13.
Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 14.35, 18.40 y 22.45 hs.

CERCA DE LA LIBERTAD
(Australia). Dir.: Phillip Noyce, con Kenneth Branagh. P/13.
Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16, 19.30 y 23 hs.

CIEN PASOS
(Italia). Dir.: Marco Tullio Giordana, con Luigi Lo Cascio y Lucía Sardo. S/R.
Cosmos II. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 16, 18, 20 y 22 hs.
Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 18 y 22.40 hs.

CIUDAD DE DIOS
(Brasil). Dir.: Fernando Meirelles, con Seu Jorge. P/16.
Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 17.10 y 22.20 hs.

CONFESIONES DE UNA MENTE PELIGROSA
Dir.: George Clooney, con Drew Barrymore, George Clooney y Julia Roberts. P/13.
Atlas Santa Fe II. Av. Santa Fe 2015. Tel.: 4823-7878. A las 13.15, 15.40, 18, 20.20 y 22.40 hs.

DAREDEVIL
(El hombre sin miedo). Dir.: Mark Steven Johnson, con Ben Affleck y Jennifer Garner. P/13.
Electric I. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 12.50, 16.55 y 21 hs. Sáb. trasn. 1.05 hs.

DESTINO FINAL 2
Dir.: David R. Ellis, con A. Larter y A. J. Cook. P/13.
Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.20, 17.10, 20.55 hs. Sáb. trasn. 0.40 hs.

EL HOMBRE SIN PASADO
(Finlandia) Dir.: Aki Kaurismaki, con M. Peltola. P/13.
Lorca I Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.15, 16.15, 18.15, 20.15 y 22.15 hs.

EL JUEGO DE ARCIBEL
(Argentina-España). Dir.: Alberto Lecchi, con Darío Grandinetti y Diego Torres. P/13.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15, 17, 19, 21 y 23 hs. Vie. y sáb. trasn. 1 h.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.10, 15.30, 17.50, 20.15 y 22.20 hs. Sáb. trasn.
Gaumont. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.30, 15.35, 17.40, 19.45 y 21.50 hs.

EL LIBRO DE LA SELVA 2
(de Walt Disney). Dir.: S. Trenbirth. (En castellano). S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 15.40, 18.30, 19.50 y 21.10 hs.

EL NUCLEO
Dir.: Jon Amiel, con Aaron Eckhart y Hilary Swank. S/R.
Electric III. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 13.30, 18.05 y 22.35 hs.

EL PLANETA DEL TESORO
Dir.: John Musker y Ron Clements. S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.50, 16.40 y 21.10 hs. (En castellano)

EL PIANISTA
Dir.: Roman Polanski, con Adrien Brody. P/16.
Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16.30 y 21.40 hs.
Gaumont. Av. Rivadavia 1635. Tel.: 4371-3050. A las 13.45, 16.30, 19.15 y 22.10 hs.

HARRY POTTER
(y la cámara secreta). Dir.: Chris Columbus, con Daniel Radcliffe. (En castellano). S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 18.30 hs.

EN CONSTRUCCION
(España-2000). Dir.: José Luis Guerín, con A. Atar. P/13. (Sala I)
Cosmos I. Av. Corrientes 2046. Tel.: 4953-5405. A las 14, 16.10, 18.20, 20.30 y 22.40 hs.

HERENCIA DE SANGRE
Dir.: M. Caton Jones, con Robert De Niro y Francis McDormand. P/13.
Electric II. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 15.05, 18.55 y 22.40 hs.

HISTORIAS MINIMAS
Dir.: Carlos Sorín, con A. Benedictis y Javier Lombardo. S/R.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 14.50, 16.35, 20.25 y 22.10 hs. (Sala "Amelia Bence")

IRREVERSIBLE
(Francia). Dir.: G. Noé, con M. Bellucci y V. Cassel. P/18.
Lorca II Av. Corrientes 1428. Tel.: 4371-5017. A las 14.45 y 20.50 hs.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 16.35 y 19.40 hs.

KAMCHATKA
Dir.: Marcelo Piñeyro, con Ricardo Darín. S/R.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.20, 16.40 y 20.05 hs. (Sala "Delia Garcés")

LA CACERIA
Dir.: Willian Friedkin, con Tommy Lee Jones, Benicio Del Toro y Connie Nielsen. P/16.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 14.45, 18.45, 20.35 y 22.25 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.30 hs.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las A las 13.20, 18 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

LA HORA 25
Dir.: Spike Lee, con Edward Norton. P/13.
Premier II. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.20 y 20 hs.

LAS HORAS
con Meryl Streep, Julianne Moore y Nicole Kidman. P/16.
Premier I. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14.30 y 19.40 hs.

LA GRAN PELICULA DE PIGLET
de Walt Disney. Dir.: Francis Glebas. (En castellano). S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30, 14.10, 15.40, 17.10 y 19.40 hs.

LA LLAMADA
Dir.: Gore Verbinski. P/16.
Electric III. Lavalle 836. Tel.: 4322-1846. A las 16 y 20.30 hs. Sáb. trasn. 0.55 hs.

LA VERDAD DE LOS HOMBRES
(Francia). Dir.: Thomas Gilou, con Richard Anconina. P/13.
Premier IV. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 16 y 20.30 hs.

LEJOS DEL PARAISO
con Julianne Moore y Dennis Quaid. P/13.
Premier III. Av. Corrientes 1565. Tel.: 4374-2113. A las 14, 17.40 y 21.10 hs.

LOCOS DE IRA
Dir.: Peter Segal, con Jack Nicholson, Adam Sandler y Marisa Tomei. P/13.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13.15, 15.30, 17.30 y 22 hs. Vie. y sáb. trasn. 0.30 hs.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 13.05, 15.20, 17.45, 20.20 y 22.50 hs. Sáb. trasn.

LO MEJOR DE NOSOTROS
(Checoslovaquia). Dir.: Jan Hrebejk, con Boleslav Polivka y Anna Siskova. P/13.
Metro III. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.20, 15.50, 18.10, 20.30 y 22.50 hs.

LOS THORNBERRYS
Dir.: Cathy Malkasian y Jeff McGrath. (En castellano). S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 16 hs.

LUGARES COMUNES
Dir.: Adolfo Aristarain. S/R.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 12.50 y 18.20 hs. (Sala "Amelia Bence")

MAMA SOY UN PEZ!
(Dinamarca). Dir.: Michael Hegner y Stefan Fjeldmark. (En castellano). S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 15.20 y 19 hs.

MATRIX RECARGADO
Dir.: Andy y Larry Wachowski, con Keanu Reeves y Anne Moss. P/13.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 12, 13, 14.30, 15.30, 17, 18, 19.30, 20.30, 22, 23 y 23.30 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.30 hs.
Metro I. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 12.20, 15, 17.35, 20.10 y 22.45 hs. Sáb. trasn. 1.30 hs.

MICAELA
(Una película mágica). Dir.: Rosanna Manfredi, con M. Cassotto y Ch. Villafañe. S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 12.30 y 14.30 hs.

MINI CAMPEONES
Dir.: John Schultz, con Lil Bow Wow y Morris Chestnut. (En castellano). S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 17.30 hs.

MINI ESPIAS 2
Dir.: R. Rodríguez, con Antonio Banderas. S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 17 y 21 hs.

POTESTAD
Dir.: Luis César D'Angiolillo, con Lorenzo Quinteros. P/13.
Complejo "Tita Merello". Suipacha 442. Tel.: 4322-1195. A las 13.25, 15.05, 16.45, 18.30, 20.15 y 21.55 hs. (Sala "Mirtha Legrand")

REINAS POR UN DIA
(Francia). Dir.: Marion Vernoux, con Jane Birkin y Sergi López. P/13.
Metro II. Cerrito 570. Tel.: 4382-4219. A las 13.25, 15.45, 18, 20.20 y 22.40 hs.

SCOOBY-DOO
Dir.: Raja Gosnell, con Freddie Prince Jr. S/R.
Los Angeles. Av. Corrientes 1770. Tel.: 4371-3742. A las 14, 18.10 y 20.30 hs. (En castellano)

UNA INTRUSA EN LA FAMILIA
Dir.: Adam Shankman, con Steve Martin y Queen Latifah. P/13.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 15.45 y 20.10 hs.

X-MEN 2
Dir.: Bryan Singer, con Hugh Jackman, Halle Berry y Ian McKellen. S/R.
Monumental. Lavalle 780. Tel.: 4393-9008/4322-1515. A las 13, 15.25, 17.50, 20.15 y 22.40 hs. Vie. y sáb. trasn. 1.15 hs.
Atlas Lavalle. Lavalle 869. Tel.: 4328-6643. A las 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.40 hs. Sáb. trasn.

shóppings

ABASTO DE BUENOS AIRES
(Hoyts General Cinema). Av. Corrientes 3200. Tel.: 4866-4800.
UNA INTRUSA EN LA FAMILIA: 14.35 y 19.50 hs. P/13.
EL DISCIPULO: 12, 17.10 y 22.30 hs. P/13.
LA GRAN PELICULA DE PIGLET: 11.15 y 18.25 hs. (En castellano) S/R.
ANTWONE FISHER (El triunfo del espíritu): 11.45, 14.25, 17.15, 20 y 22.50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
LOCOS DE IRA: 11.20, 13.35, 16, 20.30 y 23 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
ARARAT: 11.40, 14.15, 17, 19.40 y 22.20 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
EL HOMBRE SIN PASADO: 11.05, 13.10, 15.25, 17.45, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
CONFESIONES DE UNA MENTE PELIGROSA: 12.30, 15, 17.40, 20.25 y 23.05 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
X-MEN 2: 11, 13.40, 16.30, 19.30 y 22.30 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
EL JUEGO DE ARCIBEL: 11, 13.15, 15.40, 18.10, 20.40 y 23.15 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
MATRIX RECARGADO: 10.45, 12.35, 13.35, 15.40, 16.40, 18.45, 19.45, 21.50 y 22.50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.

ALTO PALERMO
Av. Santa Fe 3251. Tel.: 4827-8362.
BOWLING FOR COLUMBINE (Una nación bajo las armas): 13 y 17.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 hs.
LEJOS DEL PARAISO: 15.25, 20.10 y 22.30 hs. P/13.
MATRIX RECARGADO: 12.20, 14.50, 17.20, 20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

CINEMARK
(Palermo). Beruti 3399. Tel.: 4827-9500.
MATRIX RECARGADO: 11.10, 13.20, 14.55, 17, 19.55, 20.15 y 22.50 hs. P/13. Vie., sáb y miérc. trasn.
LOCOS DE IRA: 12.50, 15.10, 17.30 y 22.30 hs. P/13. Vie., sáb y miérc. trasn.
CONFESIONES DE UNA MENTE PELIGROSA: 12.15, 14.45, 17.15, 19.45 y 22.15 hs. P/13. Vie., sáb y miérc. trasn.
EL JUEGO DE ARCIBEL: 12.45, 15.05, 17.25, 19.40 y 22.05 hs. P/13. Vie., sáb y miérc. trasn.
ARARAT: 12.15, 14.45, 17.15, 19.45 y 22.15 hs. P/13. Vie., sáb y miérc. trasn.
EL HOMBRE SIN PASADO: 11.30, 13.40, 15.50, 18, 20.10 y 22.25 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
UNA INTRUSA EN LA FAMILIA: 12.35, 15, 17.20 y 20.05 hs. P/13.
ANTWONE FISHER (El triunfo del espíritu): 12.10, 14.40, 17.10, 19.35 y 22.05 hs. P/13. Vie., sáb y miérc. trasn.

CINEMARK
(Puerto Madero). Alicia Moreau de Justo 1960. Tel.: 4315-3008.
MATRIX RECARGADO: 11.30, 13.20, 14.50, 17.10, 19.20, 20.50 y 22.50 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
LOCOS DE IRA: 13.30, 15.50, 19 y 22 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
ANTWONE FISHER (El triunfo del espíritu): 11.40, 14.10, 17, 19.40 y 22.10 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
CONFESIONES DE UNA MENTE PELIGROSA: 12.10, 14.30, 16.50, 19.50 y 22.30 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
EL JUEGO DE ARCIBEL: 12.20, 15, 17.30, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
X-MEN 2: 12, 14.40 y 17.20 hs. P/13.

PASEO ALCORTA
Salguero y Alcorta. Tel.: 4806-5665.
MATRIX RECARGADO: 12, 13.30, 14.50, 16.10, 17.30, 18.50, 20.10, 21.30 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.10 y 1.30 hs.
REINAS POR UN DIA: 12.45, 14.45, 16.45, 18.45, 20.45 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
EL JUEGO DE ARCIBEL: 13.45, 15.30, 17.45, 20 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.

PATIO BULLRICH
Libertador 750. Tel.: 4816-3801.
ARARAT: 13.20, 15.40, 18, 20.30 y 22.50 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
EN CONSTRUCCION: 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
MATRIX RECARGADO: 12.20, 14.50, 17.20, 20 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 1.10 hs.
EL HOMBRE SIN PASADO: 13.30, 16, 18.20, 20.40 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
ANTWONE FISHER (El triunfo del espíritu): 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.
LOCOS DE IRA: 13.40 y 18.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.
UNA INTRUSA EN LA FAMILIA: 15.50, 20.30 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.40 hs.

VILLAGE RECOLETA
Vicente López y Junín. Tel.: 0810-444-66843.
ANTWONE FISHER (El triunfo del espíritu): 12.15, 14.45, 17.15, 19.45 y 22.15 hs. P/13. Mierc. a sáb. trasn.
EL JUEGO DE ARCIBEL: 11, 13.20, 15.40, 18, 20.20 y 22.45 hs. P/13. Mierc. a sáb. trasn.
ARARAT: 12.30, 15, 17.30, 20 y 22.30 hs. P/13. Mierc. a sáb. trasn.
EN CONSTRUCCION: 12.15, 15, 20 y 22.45 hs. P/13.
REINAS POR UN DIA: 11.10, 13.20, 15.30, 17.45, 19.50 y 22 hs. P/13. Mierc. a sáb. trasn.
CONFESIONES DE UNA MENTE PELIGROSA: 11.10, 13.30, 15.50, 20.20 y 22.45 hs. P/13. Mierc. a sáb. trasn.
EL HOMBRE SIN PASADO: 12, 14.15, 16.30 y 18.45 hs. P/13.
LA CACERIA: 13, 15.10, 17.20 y 19.30 hs. P/16. Mierc. a sáb. trasn.
LA HIJA DEL CANIBAL: 11 y 17.45 hs. P/13.
LA HORA 25: 12.20, 15 y 17.40 hs. P/13.
LA GRAN PELICULA DE PIGLET: 13.10 y 17.05 hs. (En castellano) S/R.
LO MEJOR DE NOSOTROS: 11.15, 15 y 20.45 hs. P/13.
LOCOS DE IRA: 11, 14.50, 18.45, 21 y 23.15 hs. P/13. Mierc. a sáb. trasn.
MATRIX RECARGADO: 11.10, 12.30, 14, 15.20, 16.50, 18.10, 19.40, 21, 22.30 y 23.50 hs. P/13. Mierc. a sáb. trasn.
MINI ESPIAS 2: 11 y 18.15 hs. S/R.
UNA INTRUSA EN LA FAMILIA: 13.40, 16, 18.20 y 23.15 hs. P/13. Mierc. a sáb. trasn.
X-MEN 2: 12.15, 17.30, 20.15 y 23 hs. P/13. Mierc. a sáb. trasn.

barrios

BELGRANO

BELGRANO
Obligado y Mendoza. Tel.: 4783-2186.
MATRIX RECARGADO: 12.10, 13.20, 14.45, 16, 17.20, 18.40, 20, 21.20 y 22.40 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
LOCOS DE IRA: 12.30, 16.40 y 20.55 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
UNA INTRUSA EN LA FAMILIA: 14.30, 18.45 y 23 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn.
ANTWONE FISHER (El triunfo del espíritu): 12.40, 15.10, 17.40, 20.10 y 22.40 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn.
EL JUEGO DE ARCIBEL: 13.10, 15.30, 17.50, 20.10 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.
LA GRAN PELICULA DE PIGLET: 14.30, 15.55 y 17.20 hs. S/R.
LEJOS DEL PARAISO: 12.30, 18.45, 20.50 y 23 hs. P/13. Sáb. trasn.

GENERAL PAZ
Av. Cabildo 2702. Tel.: 4781-1412.
CONFESIONES DE UNA MENTE PELIGROSA: 13, 15.20, 17.40, 20 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn.
MATRIX RECARGADO: 12.05, 13.30, 14.45, 16.20, 17.25, 19.10, 20.05, 22 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn.
REINAS POR UN DIA: 12.20, 14.10, 16.10, 18.10, 20.10 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn.
EL HOMBRE SIN PASADO: 12.20, 14.20, 16.20, 18.20, 20.20 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.
EL JUEGO DE ARCIBEL: 13.20, 15.30, 17.40, 19.50 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn.

SAVOY
Av. Cabildo 2829. Tel.: 4781-6500.
EL PIANISTA: 14.20 y 19.50 hs. P/13.
LA HORA 25: 17.20 y 22.30 hs. P/13. Vie. y sáb. trasn. 0.55 hs.
LAS HORAS: 15.35 y 20 hs. P/13.
CHICAGO: 13.20 y 17.40 hs. P/13.
IRREVERSIBLE: 22.10 hs. P/18. Vie. y sáb. trasn. 0.10 hs.
BOWLING FOR COLUMBINE (Una nación bajo las armas): 15.25 y 20.10 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.15 y 1.20 hs.
X-MEN 2: 13, 17.50 y 22.20 hs. S/R.
CIUDAD DE DIOS: 17 y 22 hs. P/16.
LA CACERIA: 13.10 y 20.15 hs. P/16. Vie. y sáb. trasn. 0.20 hs.
LA HIJA DEL CANIBAL: 15 hs. P/13.

SOLAR DE LA ABADIA
Av. L. M. Campos y Maure. Tel.: 4778-5181.
MATRIX RECARGADO: 13.30, 16.10, 19 y 21.50 hs. P/13.
LOCOS DE IRA: 13, 17.10 y 22.10 hs. P/13.
LA CACERIA: 15.10 y 19.50 hs. P/16.

CABALLITO

CINEDUPLEX
(ex Lyon). Av. Rivadavia 5050. Tel.: 4902-5682.
REINAS POR UN DIA: 13.30, 15.20, 17.10, 19, 20.50 y 22.40 hs. P/13.
EL HOMBRE SIN PASADO: 13.05, 17.10, 19.05 y 21 hs. P/13.
LO MEJOR DE NOSOTROS: 14.55 y 22.50 hs. P/13.

CINEMARK
Av. La Plata 96. Tel.: 4982-7117.
MATRIX RECARGADO: 11.25, 12.50, 15.10, 17.20, 19 y 22 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
X-MEN 2: 20 y 22.40 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
LOCOS DE IRA: 13 y 18 hs. P/13.
EL JUEGO DE ARCIBEL: 12.25, 14.45, 17.10, 19.50 y 22.20 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.
EN CONSTRUCCION: 12, 14.40, 17.30, 20.10 y 22.50 hs. P/13. Vie., sáb. y miérc. trasn.

FLORES

RIVERA INDARTE
Rivera Indarte 44. Tel.: 4612-5500.
MATRIX RECARGADO: 12.10, 13.10, 14.45, 16, 17.20, 18.50, 19.55, 21.40 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn.
EL JUEGO DE ARCIBEL: 12.50, 15.10, 17.30, 19.50 y 22.10 hs. P/13. Sáb. trasn.
LOCOS DE IRA: 13.05, 18.05, 20.20 y 22.35 hs. P/13. Sáb. trasn.
UNA INTRUSA EN LA FAMILIA: 12.35, 14.55, 17.15 y 22.20 hs. P/13. Sáb. trasn.
X-MEN 2: 15.20 y 19.35 hs. S/R. Sáb. trasn.

LINIERS

NUEVO LINIERS
Av. Gral. Paz y Rivadavia. Tel.: 4657-0018.
X-MEN 2: 14.30, 15.40, 16.50, 18.10, 19.20, 20.30 y 21.45 hs. S/R.

PLAZA LINIERS SHOPPING CENTER
Ramón L. Falcón 7115. Tel.: 5611-1020.
EL JUEGO DE ARCIBEL: 14, 16.15, 18.25, 20.30 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.35 hs.
MATRIX RECARGADO: 14.05, 15.35, 17.05, 18.40, 20.10, 21.50 y 23.20 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.50 hs.
LA GRAN PELICULA DE PIGLET: 13.55 hs. S/R.

V. DEL PARQUE

DEL PARQUE SHOPPING
Nazarre 3135. Tel.: 4505-8074.
MATRIX RECARGADO: 13, 14.25, 15.55, 17.30, 19, 20.30 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.20 hs.

SAN ISIDRO

SAN ISIDRO
(Tren de la Costa). La Salle 653. Tel.: 4002-6035.
LO MEJOR DE NOSOTROS: 13, 15.20, 17.40, 20.30 y 22.50 hs. P/13.
MATRIX RECARGADO: 11.50, 13.10, 14.30, 15.50, 17.10, 18.30, 19.50, 21.10 y 22.30 hs. P/13. Sáb. trasn. 0 h.
LOCOS DE IRA: 15.40 y 20.40 hs. P/13.
UNA INTRUSA EN LA FAMILIA: 13.20, 18.10 y 22.50 hs. P/13.

CASEROS

PARAMOUNT
3 de Febrero 2561. Tel.: 4750-1438.
MATRIX RECARGADO: 14.45, 16, 17.15, 18.30, 19.45, 21 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 hs.

AVELLANEDA

ALTO AVELLANEDA
Guemes 897. Tel.: 4229-0204.
MATRIX RECARGADO: 12.05, 13.25, 14.45, 16.05, 17.25, 18.45, 20.05, 21.25 y 22.40 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.15 y 1.20 hs.
X-MEN 2: 13, 15.15, 20.15 y 22.45 hs. S/R. Sáb. trasn. 1.15 hs.
LA HIJA DEL CANIBAL: 17.45 hs. P/13.
LA GRAN PELICULA DE PIGLET: 13.10, 14.35, 16.10 y 17.45 hs. S/R.
EL DISCIPULO: 20 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
EL JUEGO DE ARCIBEL: 13.40, 16, 18.15, 20.30 y 22.45 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
UNA INTRUSA EN LA FAMILIA: 13.15, 17.50 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn. 1 h.
LOCOS DE IRA: 15.40 y 20.05 hs. P/13.

LANUS

REX
Ituzaingó 1086. Tel.: 4241-9329.
MATRIX RECARGADO: 14.30, 15.45, 17, 18.15, 19.30, 20.45 y 22 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.15 hs.

QUILMES

CERVANTES
Rivadavia 129. Tel.: 4253-1234.
MATRIX RECARGADO: 14.45, 16, 17.15, 18.30, 19.45, 21 y 22.15 hs. P/13. Sáb. trasn. 0.30 hs.

LA PLATA

TEATRO ARGENTINO
(Sala "Alberto Ginastera"). Calle 51 (entre 9 y 10). Tel.: (0221) 429-1732. **LIN CALEL.** La ópera argentina, de Arnaldo D'Esposito. Dir. musical: Carlos Calleja. Dir escénica: Daniel Suárez Marzal. Coro preparado por Eduviges Picone. Con Patricia González, Juan Barrile, Oreste Chlopecki, Juan Carlos Vassallo, Enrique Gibert Mellá, Luciano Garay y otros. Ballet Estable del Teatro Argentino. Sáb.: 20.30 hs., dgo.: 17 hs. Ent. desde: $ 12.

ciclos

CENTRO CULTURAL BORGES
(Microcine "Ficciones"). Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359.
JHON LENNON en vivo (New York-1972). Hoy: 16 y 18.30 hs.
THE BEATLES ANTHOLOGY. Parte I (1940 a 1963). Hoy: 17 y 20 hs. Ent. doble función: $ 5.

CENTRO CULTURAL RECOLETA
(Microcine). Junín 1930. Tel.: 4803-1041. Ciclo "Matinée y tarde son Niní"
HAY QUE EDUCAR A NINI (1940). Dir.: Luis César Amadori, con Niní Marshall, Pablo Palitos, Mirtha y Silvia Legrand. Hoy. 14.30 hs.
CANDIDA (1939). Dir.: Luis Bayón Herrera, con Niní Marshall y Augusto Codecá. Hoy. 16.15 hs.

CINE CLUB ECO
Av. Corrientes 4940 (2º E). Tel.: 4854-4126. **TRISTANA** (1970), con Catherine Deneuve y Fernando Rey. Ciclo "Homenaje a Luis Buñuel". Hoy: 19 hs. Bono contrib.: $ 4 (con debate posterior y café)

CINE CLUB TEA
Aráoz 1460. Tel.: 4832-2646. Ciclo "Desde China". **LOS ENANOS TAMBIEN COMENZARON PEQUEÑOS** (1969/70). Dir.: Werner Herzog, con la troupe de enanos Scheneider. Hoy: 19 hs. Bono contrib.: $ 3. (Con debate posterior)

MALBA
(Museo de Arte Latinoamericano de Buenos Aires). "Colección Constantini". Av. Figueroa Alcorta 3415. Tel.: 4808-6500. (Ent.: $ 4)
LOS JOVENES VIEJOS. Dir.: Rodolfo Khun. Hoy: 14 hs.
SABES NADAR?. Dir.: Diego Kaplan. Hoy: 16 hs.
ENCICLOPEDIA. Dir.: G. Duprat, A. De Rosa y M. Cohn. Hoy: 18 y 22 hs.
OPERACION MASACRE (Argentina-1972). Dir.: Jorge Cedrón, con Julio Troxler y Walter Vidarte. Hoy: 20 hs.

SALA LEOPOLDO LUGONES
Av. Corrientes 1530. Tel.: 4372-2247. Ciclo "Historia(s) del cine de Jean-Luc Godard". **JLG/JLG** (1995). Dir.: Jean-Luc Godard. Hoy: 14.30, 17, 19.30 y 22 hs. Ent.: $ 3.

teatros

COLON
Libertad 621. Conmutador: 4378-7100. Boletería: 4378-7344.
Visitas guiadas. Entrada por Viamonte 1168. Lun. a vie.: 11 a 16 hs., sáb.: 9 a 16 hs., dgo.: 11 a 15 hs. Ent.: $ 10 (residentes: $ 5, estudiantes: $ 2)
BOCA QUE VUELA, de Mario Camarano. Sobre textos y canciones de García Lorca, Hernández, Casona y otros. Taller de Teatro de la Universidad de Belgrano. Música: Rodrigo, Bizet, Sánchez, Veneno. Invitados: "Opus Cuatro". Ciclo "El Colón por dos pesos". Lun.: 18 hs.
Salón Dorado (Libertad 621)
-"Pedro y el lobo". Cuento sinfónico de Sergei Prokófiev. Sáb. y dgo.: 14 hs.
-"Las aventuras de Fígaro". Basado en la ópera "El bárbero de Sevilla", de Gioacchino Rossini. Por "El Cuarteto y yo". Sáb. y dgo.: 15.30 hs.

GRAL. SAN MARTIN
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Corrientes 1530. Tel.: 0-800-333-5254.
CARMINA BURANA, "Ballet Contemporáneo del Teatro San Martín". Coreog.: Mauricio Wainrot. Mar.: 20.30 hs., sáb. y dgo.: 17 hs. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: $ 8, Pull.: $ 6.
LAS VARIACIONES GOLDBERG, de George Tabori. Con "Alfredo Alcón", "Fabián Vena", "Marita Ballesteros", "María Ibarreta", Gabo Correa, Verónica Piaggio y elenco. Dir.: Roberto Villanueva. Mié. a vie.: 20 hs., sáb.: 21 hs., dgo.: 20.30 hs. (Sala "Martín Coronado"). Pl.: $ 8, Pull.: $ 6 (miérc.: $ 4)
TOQUE DE QUEDA. Con "Villanueva Cosse", "Lucrecia Capello", "José María López", Micaela Iglesias y Nicolás Mateo. Co-dirección: Daniel Marcove. Libro y dir.: Carlos Gorostiza. Mié.: 21 hs., jue.: 19.30 hs., vie.: 21 hs., sáb.: 21.30 hs., dgo.: 21 hs. (Sala "Casacuberta"). Pl.: $ 8 (miérc.: $ 4)
COPENHAGUE, de Michael Fray. Con "Alicia Berdaxagar", "Juan Carlos Gené" y "Alberto Segado". Dir.: Carlos Gandolfo. Hoy: 17 hs. (Despedida) Pl.: $ 8. (Sala "Casacuberta")
Fotogalería: "Mas de 80" Muestra de Sergio Penchansky. Fotografía argentina contemporánea. Diariamente: 11 a 22 hs. Ent. libre.
Visitas guiadas. Talleres, escenografía, murales y salas. Mar. a vie.: 12 hs. Ent.: $ 4 (residentes: $ 2)

DE LA RIBERA
Pedro de Mendoza 1821 (La Boca). Tel.: 4302-8866. **EL GRITO PELADO,** de Oscar Viale. Con "Haydée Padilla", "Cutuli", Gonzalo Urtizberea, Osqui Guzmán y elenco. Dir.: Hugo Midón. Jue. y vie.: 19 hs., sáb.: 18 hs. Ent.: $ 5 (jue.: $ 2,50)

PRESIDENTE ALVEAR
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245.
BOQUITAS PINTADAS, de Manuel Puig. Con "Jean-Francois Casanovas", Rodrigo Pardo, Mario Filgueira, Yamil Ostrovsky y elenco. Idea, adapt. y dir.: Renata Schussheim y Oscar Araiz. Hoy: 20.30 hs. (Despedida). Pl.: $ 8.
RUBEN JUAREZ (bandoneón), c/José Ogivieki (piano y dir. musical) y Carlos Genoni (piano). Ciclo "Buenos Aires Nacar". Orquesta del Tango, "de la Ciudad de Buenos Aires". Dir.: Carlos García-Raúl Garello. Mar.: 20.30 hs. Ent.: $ 2.
ORQUESTA DEL TANGO, "de la Ciudad de Buenos Aires". Dir.: Carlos García-Raúl Garello. Canta: "Hernán Salinas". Presentación: Oscar del Priore. Jue.: 13 hs. Ent. libre.

REGIO
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Córdoba 6056. Tel.: 4772-3350. **ROMEO Y JULIETA,** de William Shakespeare. Con "Laura Novoa", "Pablo Rago", Leandro Aita, Andrés D' Adamo, Pablo Finamore, Virginia Lombardo y elenco. Dir.: Alicia Zanca. Adapt.: Mauricio Kartum. Mié. a sáb.: 20.30 hs., dgo.: 19 hs. Ent.: $ 5 (mié.: $ 2,50)

NACIONAL CERVANTES
Libertad 815. Tel.: 4816-4224.
LA GRANADA, de Rodolfo Walsh. Con Patricio Contreras, Juan Gil Navarro, Horacio Roca, Antonio Ugo, María Elina Ruas y elenco. Dir.: Carlos Alvarenga. Jue. y vie.: 20.30 hs., sáb.: 21 hs., dgo.: 20.30 hs. (Sala "María Guerrero"). Ent.: $ 5 (sáb.: $ 8)
NO TE SOLTARE HASTA QUE ME BENDIGAS, de Ricardo Monti. Con Luis Solanas y Néstor Sánchez. Dir.: Mónica Viñao. Jue. y vie.: 20 hs., sáb.: 20.30 hs., dgo.: 20 hs. (Sala "Orestes Caviglia"). Ent.: $ 5 (sáb.: $ 8)
La visita, de y por Fernanda Gómez y Enrique Dumont. Mar.: 14 hs. Ent.: $ 2.
Orquesta Nacional de Música Argentina "Juan de Dios Filiberto". Dir.: Néstor Marconi. Cantan: María José Mentana-Armando Duval. Obras de Piazzolla, Gardel, Mores, Canaro, Marconi, Plaza y otros. Ciclo "Mar. de tango en el Cervantes". Mar.: 19.30 hs. Ent. Libre.

ACTOR'S STUDIO COMPLEX
Av. Corrientes 3571. Tel.: 4867-6622.
EL QUIJOTE (la seducción de la utopía), de Samy Zarember. Basada en la obra de Miguel de Cervantes Saavedra. Con Jorge Noya y Samy Zarember. Dir.: Andrés Díaz Mendoza. Dgo.: 19 hs. Ent.: $ 8.

AKTUAR
Gascón 1474. Tel.: 4862-0489. **PUNTO GENITAL** (Pornodrama I), de Javier Magistris. Dir.: Alejandro Casavalle. Vie. y sáb.: 0 h. Ent.: $ 8.

ANDAMIO '90
Paraná 660. Tel.: 4373-5670. **LEJANA TIERRA MIA,** de Eduardo Rovner. Con Osvaldo Santoro y Paulo Brunetti. Dir.: Oscar Barney Finn. Vie.: 21 hs., sáb.: 20 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: $ 15.

ANFITRION
Venezuela 3340. Tel.: 4931-2124. **PARAISOS OLVIDADOS,** de Rodolfo Roca. Dir.: Luciano Cáceres. Dgo.: 19 hs. Ent.: $ 8.

ARGENTORES
(Sala "Gregorio de Laferrere"). Pacheco de Melo 1820. Tel.: 4811-2582. **POR SIEMPRE ZULLY,** de Lauro Campos. Con Beatriz Taibo, Marcelo Olivero y Ana Cuacci. Dir.: Aldo Barbero. Ciclo "Teatro Semimontado 2003". Mar.: 19.30 hs. Ent. libre.

ASTRAL
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707.

TV

9.00
7-FORMULA 3 INTERNACIONAL.

10.00
7-LA SANTA MISA.

10.45
7-ANGELUS.

11.00
7-PYMES EN ACCION.
13-CARBURANDO.

11.30
7-UN PUEBLO.
9-YO SOY PANAM.
11-LOS TRES CHIFLADOS.

12.00
2-CINE.
7-RALLY TV.
9-EL ARCA DE CARAMELITO.
11-LA BANDA DE CANTANIÑO.

13.00
7-FUTBOL 5.
9-EL PORTAL DE LAS MASCOTAS.
11-LOS DOMINGOS PONE A FRANCELLA.

13.40
2-AMERICA NOTICIAS.

14.00
7-SIN ESTRIBOS.
11-CINE: "Todo en familia".
13-EL GARAGE.

15.00
7-CINE CLASICO: "Algo para recordar".
9-CINE DEL DOMINGO: "Piratas de Silicon Valley".
13-XENA.

16.00
13-EL INUTIL.
11-CINE: "Batman".

17.00
7-ISER TV.
9-CINE DEL DOMINGO: "La gran película".
13-CINE SHAMPOO: "Cuento asombroso: 'La misión'".

18.00
2-FANTINO CON TODO.
7-EXPEDICION AL MUNDO ANIMAL.

18.30
7-MI MASCOTA.
11-CINE: "Mi primer beso".
13-CINE SHAMPOO: "Vientos de esperanza".

19.00
7-LA ESQUINA DEL ABASTO.
9-TELENUEVE.

20.00
2-AMERICA NOTICIAS.
7-VIAJES Y PASEOS.
9-REC.
13-EL CLON.

20.30
11-OPERACION TRIUNFO.

21.00
2-DIA D.
7-SONIDO ARGENTINO.
9-HORA CLAVE.
13-MINI PULSACIONES.

22.00
13-FUTBOL DE PRIMERA.

22.15
7-EVENTOS 7.

23.00
2-HORIZONTE VERTICAL.
9-ESPECIAL EDICION CHICHE.

24.00
7-NOTICIERO 7.

1.00
7-EL KAIROS DEL PADRE FARINELLO.



BOCA VS. RIVER EN VIVO
Torneo Clausura 2003 - Hoy 15 hs. - Por TyC Max.
Gimnasia (LP) vs. Vélez - El Directo del Domingo - Hoy 18 hs. - Por TyC Max para todo el país.
CableVisión
4778-6600

PIJAMAS, de Marc Camoletti. Con Fabián Gianola, Mario Pasik, Victoria Onetto, Anita Martínez y Luciana Salazar. Dir.: Carlos Evaristo. Jue.: 21 hs., vie.: 22 hs., sáb.: 21 y 23 hs., dgo.: 20.30 hs.

AUDITORIO DE BELGRANO
Virrey Loreto y Cabildo. Tel.: 4783-1783. **FESTIVAL CELTA IRLANDES.** Con Dolavón (folk celta), Twins Tap. (Irish Tap), Kells (folk irlandés). Música-danzas-exposición. Sáb.: 21 hs. Ent. desde: $ 6. (Próxima semana)

AUDITORIO DEL PILAR
Junín y Vicente López (Recoleta). Tel.: 4862-2996. **BUENOS AIRES: PASION DE TANGO.** Dir.: Jorge Sergiani. Sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs. Ent.: $ 15.

AVENIDA
Av. de Mayo 1222. Tel.: 4381-0662.
LA VIOLACION DE LUCRECIA, de Benjamin Britten. Dir. musical: Leandro Valiente. Dir. escénica: Horacio Pigozzi. Con Virginia Correa Dupuy, Sebastián Sorarrain, Carla Filipcic, Mario Di Salvo y Gabriel Centeno. Dgo. 1: 18 hs., sáb. 7 de junio: 20.30 hs.
LUISA FERNANDA, de Federico Moreno Torroba. Dir.: Dionisio Riol. Con Laura Rizzo, Diana María, Estela Leiva, Marina Biasotti, Leonardo López Linares, Mauro Espósito, Jorge Ochoa, Jorge Contegni y Gerardo Marandino. Jue. 12 y 19, sáb. 14 y 21: 20.30 hs., dgo. 15 y 22 de junio: 17.30 hs.

BELISARIO
Av. Corrientes 1624. Tel.: 4373-3465. **EL COMECLAVOS.** Dir.: Marcelo Savignone. Dgo.: 21 hs. Ent.: $ 5.

CARA A CARA
Lascano 2895. Tel.: 4502-6456. **Juventud mierda divina,** de Juan Laso. Con Facundo Delbene, Maximiliano Sarramone y Lucas Callejo. Dir.: Diana Valiela. Sáb. y dgo.: 20 hs. Ent.: $ 5.

CASA AZUL
Tucumán 844. Tel.: 4322-1550. **EL ABANICO DE LADY WINDERMERE,** de Oscar Wilde. Con Stella Maris Closas, Ruby Gattari, Rolando Alvar, Rubén Zeballos y elenco. Dir.: Rodolfo Graziano. Vie. y sáb.: 20.30 hs., dgo.: 19 hs. Ent.: $ 3.

CHACAREREAN TEATRE
Nicaragua 5565. Tel.: 4775-9010. **ADENTRO!!!** de Mauricio Dayúb. Con "Gabriel Goity" y "Mauricio Dayúb". Dir.: Sergio D'Angelo. Jue. a sáb.: 21.30 hs., dgo.: 21 hs.

CELCIT
Bolivar 825. Tel.: 4361-8358. **MONOGAMIA,** de Marco Antonio de la Parra. Con Guido D'Albo y Roberto Municoy. Dir.: Carlos Ianni. Sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: $ 5.

CONTEMPORANEO
Cochabamba 415. **CASTING,** "sólo para niños prodigio". Con Mariángeles Hoyos, Marcelo Acquaticci y Rocío Rodríguez. Dir.: Santiago Calvo. Dgo.: 20 hs. Ent. libre.

DEL CENTRO
Sarmiento 1249. Tel.: 4383-5644.
EL ESPERMATOZOIDE ALIENADO "16 años de éxito..." Con "Pablo Misacantano". Para reirse de todo. Mié. y jue.: 21.30 hs., vie.: 22.30 y 0.30 hs., sáb.: 21, 23 y trasn. 1 h., dgo.: 21 hs. Ent.: $ 5 (sáb.: $ 7 y 5). Sala 1.
MONOLOGOS DEL PENE, de Pablo Misacantano. Dir.: Pablo Misacantano-Alejandra de Santiago. Mié. y jue.: 21.30 hs., vie.: 23 hs., sáb.: 21.30 y 23.30 hs., dgo.: 21 hs. (Sala 2)

DEL NUDO
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001. **LA DEMOLICION,** de Ricardo Cardozo. Con Enrique Liporace y Jorge Paccini. Dir.: Manuel Iedvabni. Sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: $ 15.

DEL OTRO LADO
Lambaré 866. Tel.: 4862-5439.
CANDY. Con Débora Dejtiar, Lorena Forte y elenco. Libro y dir.: Matías Feldman. Dgo.: 19 hs.
EL PANICO. Con Paula Acuña, Ezequiel De Almeida y elenco. Libro y dir.: Rafael Spregelburd. Sáb.: 23 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: $ 10.

EL PUEBLO
Av. Roque S. Peña 943. Tel.: 4326-3606. **LOS MIRASOLES,** de Julio Sánchez Gardel. Con Elena Petraglia, Eliseo Morán, Mariano Mazzei y elenco. Dir.: Jorge Graciosi. Sáb.: 20 hs., dgo.: 19 hs. Pl.: $ 10. (Sala "Carlos Somigliana")

DEL SUR
Venezuela 2255. Tel.: 4941-1951. **LA DIVINISIMA.** Con Betina Bernoidt, Diego de Paula y elenco. Dir.: Luis Quinteros. Dgo.: 20 hs. Ent.: $ 8.

DE LA CASONA
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595. **LAS GLICINAS.** Espectáculo de Café Concert. Jean Francois Casanovas y su grupo "Caviar". Sáb.: 0 h., dgo.: 19 hs. Ent.: $ 10.

DE LA FABULA
Agüero 444. Tel.: 4862-6439. **CHUMBALE,** de Oscar Viale. "Acción Arte". Con Marina Acri, Marcela Díaz y elenco. Dir.: Marcelo Sábato. Dgo.: 19 hs. Pl.: $ 5.

EL CAMARIN DE LAS MUSAS
Mario Bravo 960. Tel.: 4862-0655.
PESTAÑAS COMO AGUJAS, de Luz Pearson. Con Paulina Rachid y Patricio Zanet. Dir.: Deby Wachtel. Sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs. Ent.: $ 8.
VENDAVAL. de Laura Cuffini. Dir.: Uriel Guastavino. Dgo.: 20.30 hs. Ent.: $ 8.

EL DOBLE
Aráoz 727. Tel.: 4855-2656.
LOS ANGELES SE ALIMENTAN DE PAJAROS, de Cristina Merelli. Con Giulieta Espinosa, Reina Malinow y elenco. Dir.: Marcelo Mangone. Vie.: 22.30 hs. Pl.: $ 8.
UNA LINEA AZUL PLATEADA EN EL RIO, de Susana Gutiérrez Posse. Con "María Comesaña" y "Ana Yovino". Dir.: Horacio "Pucho" Medrano. Sáb.: 21 hs.

EL EXCENTRICO DE LA 18
Lerma 420. Tel.: 4772-6092. **PEQUEÑO DETALLE,** de Eduardo Pavlovsky. Con Valeria Cavaza, Osvaldo Djeredjian y Chang Sung Kim. Dir.: Elvira Onetto. Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 10.

EL GALPON DE CATALINAS
Pérez Galdós 93 (La Boca). Tel.: 4300-5707. **EL FULGOR ARGENTINO** "Club Social y Deportivo". Por el "Grupo de Teatro Catalinas Sur". 100 años de historia argentina (1930-2030) vistos a través de las veladas bailables en un club de barrio. 100 actores, orquesta en vivo. Versión actualizada!!! Dir.: Adhemar Bianchi-Ricardo Talento. Vie. y sáb.: 22 hs. Ent.: $ 9 (vie.: $ 7)

EL NACIONAL
Av. Corrientes 960. Tel.: 4326-4218. "Alejandro Romay" pta.:
ZORBA "El musical que canta y baila el mundo". Con Raúl Lavié y 40 artistas en escena. Orquesta en vivo. Un canto a la vida y a la libertad. Dir.: Helena Tritek. Mié. y jue.: 20 hs., vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs. (Vta. tel.: 4324-1010)

EL OMBLIGO DE LA LUNA
Anchorena 364. Tel.: 4867-6578. **NOCHE DE SHOW.** Grupo "Independiente de Quilmes". Dir.: Juan Pablo Miranda. Dgo.: 20.30 hs. Ent.: $ 8.

EL PORTON DE SANCHEZ
Sánchez de Bustamante 1034. Tel.: 4863-2848. **BAILE DE CAMPO.** Dramaturgia: M. Florencia Rapan. Con Javier Radrizzani, M. Gabriela Iasparra y elenco. Danza. Coreog. y dir.: Viviana Iasparra. Dgo.: 19 hs. Ent.: $ 10.

EL VITRAL
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948. (Ent.: $ 10)
AMIGOS INTIMOS, de Federico García Lorca. Dir.: Javo Rocha. Dgo.: 19.30 hs. (Sala I)
LA CELEBRACION DEL CUERPO, "Durer... Durero... tanto da", de Humberto Rivas. Música: José Luis Castiñeira de Dios. Dir.: Ariel Bonomi. Vie.: 20.30 hs., dgo.: 18.30 hs. (Sala II)
LA IMPORTANCIA DE LLAMARSE ERNESTO, de Oscar Wilde. Dir.: Vilma Ferrán. Dgo.: 21 hs. (Sala II)

EMPIRE
Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254. **LUCES EN EL ALMA.** Grupo "Vis á-Vis". Coreog. y dir.: Karina Roldán. Dgo.: 19.30 hs. Ent.: $ 5.

ESCUELA DE ARTE
Arenales 2707. Tel.: 4827-9101. **ROMEO Y JULIETA,** de William Shakespeare. Dir.: Cecilia Maresca. Sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs. Ent.: $ 5.

ESPACIO CALLEJON
Humahuaca 3759. Tel.: 4862-1167.
LA RECAIDA. Con Cecilia Hopkins, Luis Machín y Julio Cardoso. Libro y dir.: Julio Cardoso. Dgo.: 21.30 hs. Ent.: $ 8.
OPEN HOUSE. Con Melina Milones, Eugenia Iturbe y elenco. Libro y dir.: Daniel Veronese. Lun.: 21 hs. Ent.: $ 8.

ESPACIO CULTURAL URBANO
Acevedo 460. Tel.: 4854-2257. **ATAVISMO** (Un viaje a la profundidad de tus sensaciones). Idea y dir.: Maximiliano García. Dgo.: 20.45 hs. Ent.: $ 10.

ESTUDIO LA MARAVILLOSA
Medrano 1360. Tel.: 4862-5458. **CORTAMOSONDULAMOS.** Homenaje a Silvina Ocampo. Dir.: Inés Saavedra. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: $ 10.

FORO GANDHI
Corrientes 1743. Tel.: 4371-8373. **LOCA POR LARA,** de Sergio García Ramírez. Con Adriana Aizenberg y Alejandro Goldberg. Canciones de Agustín Lara. Dir.: Kado Kostzer. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 19 hs.

IFT
Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420. **ANA FRANK VIVE,** de Aldo Grasso. Dir.: Juan Freund. Dgo.: 19 hs. Pl.: $ 8. (Sala IV)

LA PLAZA
Av. Corrientes 1660. (Vta. tel.: 5237-7200). Estac. gratuito.
FAVIO POSCA en: Lagarto Blanco. Vie. y sáb.: 0 h. Pl. desde: $ 10. (Sala "Pablo Picasso")
MADE IN LANUS, de Nelly Fernández Tiscornia. Con "Hugo Arana", "Víctor Laplace", "Ana María Picchio" y "Soledad Silveyra". Dir.: Manuel González Gil. Jue.: 21 hs., vie. y sáb.: 20 y 22 hs., dgo.: 20 hs. (Sala "Pablo Picasso")
PORTEÑAS. Con Betiana Blum, Virginia Lago, Susú Pecoraro, Carolina Peleritti y María Valenzuela. Libro y dir.: Manuel González Gil. Mié. y jue.: 20.30 hs., vie. y sáb.: 20 y 22 hs., dgo.: 20.30 hs. Pl. desde: $ 10. (Sala "Pablo Neruda")

LA PLAZA
(Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5346. **ANDALUCIA CANTA Y BAILA.** Con Maricruz Utrera, Hugo Salvatierra y su ballet. Dgo.: 19 hs. Ent.: $ 8.

LA PLAZA
(Terraza-Teatro Bar). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5348.
TANGOS, BOLEROS... Y AMOR. Grupo "Azul". Libro y dir.: Néstor Hidalgo. Sáb.: 23 hs., dgo.: 19.30 hs. Ent.: $ 6.
DE CHARLY A PIAZZOLLA. Homenaje a autores argentinos. Con Ezequiel Rocha (voz), José Luercho (teclados) y Bárbara Pascual (guitarra y voz). Dgo.: 20.30 hs. Ent.: $ 8.

LA SCALA DE SAN TELMO
Pasaje Giuffra 371. Tel.: 4362-1187.
LAURA MAITO (piano). "Sólo Schumann". Hoy: 17.30 hs. Bono contrib.: $ 5.
GRUPODANZA. Coreog. y dir.: Beatriz Chaiquín. Prog.: Pulsaciones, Ave María, Tres tangos, Renaceré en Buenos Aires y pas de deux de Espartaco. Hoy: 20 hs. Bono contrib.: $ 5.

LA TERTULIA
Gallo 826. Tel.: 4865-0303. **REFUGIADOS,** de Manuel Cruz. Dir.: Rafael Fernández. Dgo.: 20.30 hs. Ent.: $ 8.

LIBER/ARTE
(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341.
GRAN MATCH DE IMPROVISACION TANGO. Dos equipos de baile se enfrentan. Dir.: Alberto Goldberg. Dgo.: 19 hs. Ent.: $ 5.
JAQUE AL COMICO. Humor con Mariano Fernández. Dir.: Miguel Jordán. Dgo.: 20.30 hs. Ent. libre.

LOLA MEMBRIVES
Av. Corrientes 1280. Tel.: 4381-0076. **MANICOMIC** "Humor de locos". Con los ganadores del Show de Videomatch. Dir.: Aníbal Pachano-Ana Sanz. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23.30 hs., dgo.: 21 hs.

LUNA PARK
Av. Corrientes 99. Tel.: 4311-5100. www.lunapark.com.ar.
LOS PERICOS ptan.: "Desde cero". Vie. 6 de junio: 21.30 hs. Pl. desde: $ 15.
GORAN BREGOVIC and "The Wedding" & "Funerals Band". Jue. 26 de junio: 21 hs. Pl. desde: $ 20.

MAIPO
Esmeralda 443. Tel.: 4322-4882. **CANDOMBE NACIONAL.** Con Enrique Pinti y gran elenco. Dir.: Ricky Pashkus. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 21 y 23.30 hs., dgo.: 20 hs. Pl.: $ 30.

MARGARITA XIRGU
Chacabuco 875. Tel.: 4300-7622. **DIVINO TANGO** (Un encuentro con la pasión). 20 artistas en escena. "Sexteto del Angel". Cantá: "Juan Carlos Corso". Dir.: Alba Marín y Pablo Ruggieri. Vie.: 20.30 hs., sáb.: 22.30 hs., dgo.: 20 hs. Ent. desde: $ 15.

METROPOLITAN I
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816. **ROBO, LO VOTARON... Y HUYO!.** Con Nito Artaza, Miguel Angel Cherutti, Moria Casán y elenco. Mié. y jue.: 21.30 hs., vie.: 22 hs., sáb.: 21 y 23.30 hs., dgo.: 21.30 hs.

METROPOLITAN II
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816. **EL HUMOR DE FONTANARROSA.** Con Ricardo Moran y Carlos Bacchi. Dir.: Nito Artaza. Vie.: 21 hs., sáb.: 22 hs., dgo.: 20.30 hs.

MOLIERE
Balcarce 682. Tel.: 4343-0777. **CIRTANGO.** Con "Marcela Paoli" -"Patricia Brown", Pablo Jaite (piano) y Ariel Naón (contrabajo). Invitado: Julio Zurita (bandoneón). Sáb.: 22 hs. Ent.: $ 20.

MULTITEATRO
Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.
EL CAMINO A LA MECA, de Athol Fugard. Con China Zorrilla, Thelma Biral y Juan Carlos Dual. Dir.: Santiago Doria. Mié. a vie.: 20.30 hs., sáb.: 20.30 y 22.30 hs., dgo.: 19 hs.
NO SERE FELIZ, PERO TENGO MARIDO!, de Viviana Gómez Thorpe. Con Linda Peretz. Dir.: Manuel González Gil. Mié. a sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs.

MUSEO CORBETA URUGUAY
Av. Alicia Moreau de Justo 500 (Dique 4-Puerto Madero). Tel.: 4314-1090/4816-4148. **MARIA HEGUIZ.** "Libro, Tango en la Corbeta". Música, canto y cuentos de escritores rioplatenses. Invitada: "Luisa Valenzuela" (escritora). Sáb.: 19 hs. Ent.: $ 8.

MUSEO FRAGATA SARMIENTO
Av. Alicia Moreau de Justo 900 (Dique 3-Puerto Madero). Tel.: 4816-3531/4334-9386. **DE PROA A POPA,** de G. Wehmann. Con Erica Wallner. Textos de Mujica Láinez, León Tolstoi, Edgar A. Poe, Hnos. Grimm y Miroslav. Sáb. y dgo.: 19 hs. Pl.: $ 14 (c/consumición)

MUSEO LARRETA
Mendoza 2250. Tel.: 4786-0280. **MEDICO A PALOS,** de Moliére. Dir.: Santiago Doria. Hoy: 20 hs. (Despedida). Ent.: $ 6.

NOAVESTRUZ
(Lugar Común). Humboldt 1857. Tel.: 4771-1141. **EL ESKAPE DEL PANOPTICO** (Proceso de experimentación teatral sobre conceptos teóricos de Antonin Artaud). Dir.: Alan Robinson. Dgo.: 21 hs. Ent.: $ 5.

PATIO DE ACTORES
Lerma 568. Tel.: 4772-9732.
NOVECENTO, de Alessandro Baricco. Con Jorge Suárez. Dir.: Francisco Javier. Lun.: 21 hs. Ent.: $ 10.
LAS POLACAS, trilogía de Patricia Suárez. Grupo "Patio de Actores". Obras: "Historias tártaras". Dir.: Clara Pando; "La señora Golde". Dir.: Elvira Onetto; "La Varsovia". Dir.: Laura Yusem. Sáb.: 19 hs. Ent.: $ 12.

PAYRO
San Martín 766. Tel.: 4312-5922.
NEW YORK, de Daniel Dalmaroni. Con Jorge Suárez, María José Gabín, Juan Palomino y María Figueras. Dir.: Villanueva Cosse. Vie. y sáb.: 20.30 hs., dgo.: 19.30 hs. Pl.: $ 12.
EL INSTITUTO, de Jorge Leyes. Con "Divina Gloria" y "Alejandra Rubio". Musica: Charly García. Dir.: Roberto Castro. Sáb.: 22.30 hs. Pl.: $ 10.

PICADILLY
Av. Corrientes 1524. Tel.: 4373-1900/4375-3700. **ARYENTAINS,** de R. Fontanarrosa. Con "Daniel Araoz", "Jean Pierre Noher", Roly Serrano y Coco Sily. Dir.: Lía Jelín. Jue. a dgo.: 21 hs. Pl.: $ 15.

REGINA
Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470. **EL CABALLERO DE LA ARMADURA OXIDADA.** Comedia musical, de Robert Fisher. Dir.: Corina Harry. Vie. y sáb.: 21.30 hs., dgo.: 21 hs. Ent.: $ 15.

SALA TADRON
Niceto Vega 4802 (y Armenia). Tel.: 4777-7976. **LA VIDA UTIL.** Con Julieta Halac, Mariana Levy, Lucía Marciel y Rosario Mejía. Libro y dir.: Julio Lascano. Vie.: 22.30 hs., dgo.: 20.30 hs. Ent.: $ 5.

SALA TEMPLUM
Ayacucho 318. Tel.: 4953-1513. **DERECHAS,** de Bernardo Cappa-José María Muscari. Con Armenia Martínez, Elsa Reidel y elenco. Dir.: José María Muscari. Dgo.: 20.30 hs. Ent.: $ 5.

TALLER DEL ANGEL
(Sala Niní Marshall). Mario Bravo 1239. Tel.: 4963-1571. **DAMAS Y CABALLEROS,** de Jacobo Langsner. Dir.: Gabriel Monferato. Domigo: 20 hs. Ent.: $ 7.

TEATRO CONCERT
Corrientes 1218. Tel.: 4381-0345. "Fundación Dr. Ricardo Vaporeso para las Artes Mínimas" pta.:
CASERO (La opción del barrio). Vie. y sáb.: 21 hs. (Loc. en vta. en la sala o Ticketek)

TUÑON
(Bar). Maipú 851. Tel.: 4312-0777.

TUÑÓN
TEATRO
LA PRUDENCIA
Fernando Noy, María Urdapilleta, Claudio Gotbeter
Dir.: Claudio Gotbeter
Viernes 21 hs.
TANGOS CANALLAS
Jana Purita y Carlos Durañona
Sábados 21.30 hs.
DAN TRES VUELTAS Y LUEGO SE VAN
Dir. Daniel Viola
Jueves 21 hs.
CONSULTORIO DE ARQUITECTURA
Arq. Rodolfo Livingston
Lunes de 18 a 21 hs.
MAIPU 851 TEL.:4312-0777

chicos

PRESIDENTE ALVEAR
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Corrientes 1659. Tel.: 4373-4245. **HUESITO CARACU.** Con Gustavo Monje, Diego Reinhold, Gustavo Adrián, Marcelo Albamonte, Florencia Aragón y elenco. Libro y dir.: Hugo Midón. Sáb. y dgo.: 16 hs. Ent.: $ 5.

SARMIENTO
(Complejo Teatral de Buenos Aires). Av. Sarmiento 2715. Tel.: 4808-9479. **COSAS DE PAYASOS,** de Claudio Martínez Bel. Con Enrique Federman y Claudio Martínez Bel. Dir.: Eduardo Gondell. Sáb. y dgo.: 16 hs. Ent.: $ 4.

NACIONAL CERVANTES
(Sala "María Guerrero"). Libertad 815. Tel.: 4816-4224. **QUIJOTE,** de Miguel de Cervantes Saavedra. Grupo "Libertablas". Adapt. y dir.: Luis Rivera López. Sáb. y dgo.: 17 hs. Ent.: $ 5.

CENTRO CULTURAL RECOLETA
(Auditorio). Junín 1930. Tel.: 4803-1041. **LOS MUSIQUEROS:** Teresa Usandivaras, Julio Calvo y Beto Caletti. "Canciones colgantes". Dgo.: 17 hs. Ent.: $ 6.

ABECEDARIO
Piedras 728. Tel.: 4823-0542. (Pl.: $ 5)
Pinocho y el Hada Azul. Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Sáb. y dgo.: 15.30 hs.
El gato con botas. Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Sáb. y dgo.: 16.30 hs.
La bella durmiente del bosque. Actores y títeres. Libro y dir.: Ricardo Aldemar-Loulou Gam. Sáb. y dgo.: 17.30 hs.

ANDAMIO '90
Paraná 660. Tel.: 4373-5670. **AMOR INVISIBLE,** de Juan Carlos Cantafio. Con "Amelia Bence", Gustavo Monje y elenco. Dir.: Josse Muñoz y Juan Carlos Cantafio. Una comedia infantil con música, magia, danza y canciones para niños de 3 a 10 años. Sáb. y dgo.: 18 hs. Ent. desde: $ 5.

ASTRAL
Av. Corrientes 1639. Tel.: 4374-5707. **EL ZORRO.** Con Fernando Lúpiz y elenco. Sáb. y dgo.: 17 hs. Debút Sáb. 14 de junio.

ASOCIACION ITALIANA DE BELGRANO
Moldes 2157. Tel.: 4781-0371. "Los títeres de Don Floresto" ptan.:
Picadito con muchos títeres. Sáb. y dgo.: 15 hs. Ent.: $ 5.
Floresto, Pototo... y la mar en coche. Sáb. y dgo.: 16.30 hs. Ent.: $ 5.

AUDITORIO DEL PILAR
Junín y Vicente López (Recoleta). Tel.: 4862-2996. (Ent.: $ 6)
Rescatando sueños. Grupo "Cascanueces". Títeres, actores y música. Dir.: María Llambias. Sáb. y dgo.: 17 hs.
Enrulados derechos. Comedia musical basada en los derechos del niño. Dir.: Flavia Vilar. Dgo.: 15 hs.

AUDITORIO UPB
Ciudad de la Paz 1972. Tel.: 4784-9871. **Que las hay... las hay.** Grupo de Teatro "Buenos Aires". Libro y dir.: María Inés Falconi. Dgo.: 16.30 hs. Ent.: $ 6.

AUDITORIUM SAN ISIDRO
Av. Del Libertador 16.138. Tel.: 4747-9585.
ENSUEÑO DE LUNA (La magia del teatro negro). Grupo "Trip". Dir.: A. Crotti y S. Gambón. Sáb. y dgo.: 15.30 hs.
CUATRO VIENTOS ptan.: "Soplando una historia a los cuatro vientos..." Dir.: José Glusman. Sáb. y dgo.: 17 hs.

BELISARIO
Av. Corrientes 1624. Tel.: 4373-3465. **El misterio del libraco,** de Alfredo Allende. Con Gabriel Galíndez, Fabio Marcoff, Maqui Figueroa y Marisa Vernik. Sáb. y dgo.: 16 hs. Ent.: $ 4.

BOEDO XXI
Av. Boedo 853. Tel.: 4957-1400. (Ent.: $ 3)
Abracadabra pata de cabra. Sáb. y dgo.: 15.30 hs.
El misterio del castillo encantado, de Omar Pini. Sáb. y dgo.: 17 hs.

CAFE TORTONI
(La Bodega). Av. de Mayo 829. Tel.: 4904-0594. Grupo "Alas" pta.:
BARBIE, EN EL MUSEO ENCANTADO. Comedia musical. Dir.: Gustavo Bernal. Sáb. y dgo.: 15.30 hs. Ent.: $ 6.
LA BELLA Y LA BESTIA. Musical con actores y títeres. Dir.: Gustavo Bernal. Sáb. y dgo.: 17 hs. Ent.: $ 6.

CENTRO CULTURAL ADAN BUENOSAYRES
Av. Asamblea 1200 (bajo la autopista) Parque Chacabuco. Tel.: 4923-5876. **Tarzán,** de Mariano Caligaris. Con Fernando Margenet, Mariano Caligaris y elenco. Dir.: Julia Calvo. Dgo.: 17 hs. Ent. a la gorra.

CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION
Av. Corrientes 1543. Tel.: 5077-8077.

CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION

Calidoscopio. Teatro Negro de Bulgaria por el grupo "Kukla". Dir.: Antoaneta Madjarova. Sáb. y dgo.: 15.30 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Solidaridad")
Huevito de ida y vuelta. Títeres musicales para los más chiquitos. Libro y dir.: Silvina Reinaudi. Sáb. y dgo.: 16 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Osvaldo Pugliese")
Mundus-trucus. Teatro con muñecos. Libro y dir.: Pepe Márquez. Sáb. y dgo.: 16 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Raúl González Tuñón")
Guillermo Tell. Por Cía. "Clun". Libro: Eduardo Rovner. Dir.: Martín Joab y Marcelo Katz. Sáb.: 17.30 hs., dgo.: 17 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Solidaridad")

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
(Sala "A-B"). Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251.
CIELO ARRIBA. Ciclo de música para niños "Momusi". Hoy: 11 hs. Ent. libre.
RONDA "Una fiesta de circo rioplatense". Coreog.: Teresa Duggan. Dir.: Gerardo Hochman. Dgo.: 15 hs. Ent.: $ 2.

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
(Sala "Juan Bautista Alberdi"-6to. piso). Sarmiento 1551. Tel.: 4373-8367. **QUASIMODO** "El jorobado de Notre Dame". Adapt. de la novela de Víctor Hugo por Jorge Bernal. Con Fernando Atías, Renata Lozupone y elenco. Piano y teclados: Federico Marrale. Dir.: María Inés Azzarri. Sáb.: 17.30 hs., dgo.: 20 hs. Ent. libre a la gorra.

COLONIAL
Av. Paseo Colón 413. Tel.: 4342-7958. **Rescate en la isla de los piratas,** de G. Fehling. Sáb. y dgo.: 17 hs. Pl.: $ 5.

DEL ABASTO
Humahuaca 3549. Tel.: 4865-0014. **Blancanieves.** Versión de Liliana Quartuccio. Grupo "Acuario". Dir.: Carlos Signetti. Dgo.: 17 hs. Pl.: $ 5.

DEL NUDO
Av. Corrientes 1551. Tel.: 4375-5001. **EL RUISEÑOR,** de H. C. Andersen. Títeres. Adapt. y dir.: Eva Halac. Dgo.: 17 hs. Ent.: $ 5.

DE LA CASONA
Av. Corrientes 1975. Tel.: 4953-5595.
PICA AL CUENTO!, de Graciela Sverdlick. Con Karina Hepner y Belisario Román. Música: Carlos Gianni. Dir.: Santiago Doria. Sáb. y dgo.: 15 hs. Ent.: $ 6.
CARACACHUMBA ESTA DE DIEZ. Grupo "Caracachumba". Dir.: Florencia Steinhardt. Sáb. y dgo.: 16.30 hs. Ent.: $ 7.

DE LA FABULA
Agüero 444. Tel.: 4862-6439. **Pinocho.** Libro y dir.: Osvaldo Drut. Dgo.: 16 hs. Pl.: $ 5.

EL OMBLIGO DE LA LUNA
Anchorena 364. Tel.: 4867-6578. **HEIDI.** Grupo "Piedra, papel o tijera". Libro y dir.: Pouppe. Dgo.: 17 hs. Ent.: $ 5.

EL VITRAL
Rodríguez Peña 344. Tel.: 4371-0948.
La Bella y la Bestia. Adapt.: Claudia Godoy. Dir.: Adriana Tello. Sáb. y dgo.: 15 hs. (Sala II)
El Cascanueces y el Rey de los ratones, de E.T.A. Hoffman. Adapt.: Claudia Godoy. Dir.: Adriana Tello. Sáb.: 17 hs., dgo.: 16 hs. (Sala II)
La bella durmiente. Adapt. y dir.: Darío Cortéz. Sáb. y dgo.: 17 hs. (Sala III)
El sueño del payaso Maravilla. Comedia musical. Libro y dir.: Andrés Cesáreo. Dgo.: 15 hs. (Sala I)
La Cenicienta. Adapt.: Francisco Di Cataldo. Dir.: Luis Barrionuevo. Dgo.: 17 hs. (Sala I)

EMPIRE
Hipólito Yrigoyen 1934. Tel.: 4953-8254. **Dale que sí!.** Dir. musical: Diego Lozano. Libro y dir.: Rubén Landín. Dgo.: 16 hs.

ENCUENTRO
México 3700. Tel.: 4931-1617. **Relatos casi disparatados,** de Roberto Vega. Con Paula Martina y Manuela Vega. Dir.: Marina Baggini. Sáb. y dgo.: 16 hs. Ent.: $ 4.

ESPACIO ECLECTICO
Humberto Primo 730. Tel.: 4307-1966. **Hay que esconder al elefante.** de Laura Monti. Teatro de títeres para chicos. Dir.: Nelly Scarpitto. Sáb. y dgo.: 16 hs. Bono contrib.: $ 4.

GOLDEN SHOPPING
Acoyte 52. Tel.: 4805-5007. **Pinocho y Blancanieves** "buscan los globos mágicos". Dir.: Albeto Mazzini. Sáb. y dgo.: 16 hs. Pl.: $ 5.

IFT
(Sala IV). Boulogne Sur Mer 549. Tel.: 4962-9420. **Los sueños del sombrerero.** Libro y dir.: Oscar Muñoz-Alicia Rajlim. Sáb. y dgo.: 17 hs. Ent.: $ 5.

LA GALERA
(Galpón de Arte). Humboldt 1591. Tel.: 4771-9295. (Ent.: $ 6)
ROBIN 4X4 HOOD. Con Héctor Presa, Lali Lastra, Matías Zarini y elenco. Libro y dir.: Héctor Presa. Sáb. y dgo.: 16.15 hs.
BLANCANIEVES Y LOS 8 ENANITOS. Con Marcela Luzny, Javier Zurzolo y elenco. Libro y dir.: Héctor Presa. Dgo.: 15 hs.
LA ARENA Y EL AGUA "Hay gente que bebe arena, no porque les guste sino porque nunca probaron el agua..." Con Héctor Presa, Lali Lastra y Matías Zarini. Libro y dir.: Héctor Presa. Dgo.: 17.30 hs.

LA PLAZA
(Colette Espacio Artístico). Av. Corrientes 1660 (Paseo "La Plaza"). Tel.: 4904-0594. (Pl.: $ 7) Grupo "Alas" pta.:
LA SIRENITA. Actores y títeres. Dir.: Gustavo Bernal. Sáb. y dgo.: 15.30 hs.
EL SHOW DE BLANCANIEVES Y ROBIN HOOD. Divertimento con la participación del público. Actores y títeres. Dir.: Gustavo Bernal. Sáb. y dgo.: 17 hs.

LA PLAZA
(Terraza-Teatro Bar). Av. Corrientes 1660. Tel.: 6320-5348. Ent.: $ 5.
Caperucita. Musical. Libro y dir.: Néstor Hidalgo. Sáb. y dgo.: 15 hs.
Enredos en la radio. Comedia musical. Libro y dir.: Alejandro Borgatello. Sáb. y dgo.: 16 hs.
Pinocho, de Collodi. Adapt. y dir.: Néstor Hidalgo. Sáb. y dgo.: 17 hs.
Una miga con historia, de Silene. Comedia musical. Con María Celeste Manzoli, Javier Hernán Valle y elenco. Sáb. y dgo.: 18 hs.

LA VOLTERETA
Segurola 2357. Tel.: 4566-4440. **El soldado Fanfarrón** (una historia de amor), de Plauto. Con Carlos Celestre, Fabiana Pelle, Daniel Perissé y elenco. Dir.: Salo Dacafano. Dgo.: 16 hs. Ent.: $ 3.

LIBER/ARTE
(Sala "Javier Villafañe"). Av. Corrientes 1555. Tel.: 4375-2341. **Las aventuras de Pedro Urdemales,** de Javier Villafañe. Actores y títeres. Grupo "Los Pepe Biondi". Dgo.: 17.30 hs. Ent.: $ 5.

MANZANA DE LAS LUCES
Perú 294. Tel.: 4342-9930.
EL MAGO DE OZ, de Emiliano Tello. Grupo "Sol". Dir.: Gisela Esquivel. Dgo.: 16 hs. (Sala "Trinidad Guevara")
HECHIZOS Y CONJUROS, de Aitana Kasulín. Dir.: Jorge Gusmán. Sáb. y dgo.: 17 hs. (Sala "Claustro").

METROPOLITAN I
Av. Corrientes 1343. Tel.: 4371-0816. **CANCIONES PARA MIRAR,** de María Elena Walsh. Con Fabián Gianola y Claribel Medina. Sáb. y dgo.: 16 hs. (Desde el 14 de junio)

MULTITEATRO
Av. Corrientes y Talcahuano. Tel.: 4382-9140.
TEATRO CHUPETE. Dir.: Diego Reinhold y Gastón Cerana. Sáb. y dgo.: 15 y 16.30 hs. Ent.: $ 15.
PIPO EN VIVO. Dir.: Diego Reinhold y Gastón Cerana. Sáb. y dgo.: 15.30 y 17 hs. Ent.: $ 20.

MUSEO DE LOS NIÑOS
Av. Corrientes 3247 (Shopping Abasto-Nivel 2). Tel.: 4861-2325 (Int. 117). Espacio interactivo y temático que reproduce una ciudad a escala. Para chicos de 3 a 12 años. Mar. a dgo.: 13 a 20 hs. Ent.: $ 6 (menores de 3 años gratis)

MUSEO LARRETA
Vuelta de Obligado (entre Mendoza y Juramento). Tel.: 4786-0280. Grupo "La Galera Encantada" pta.:
OPERACION CAPERUCITA. Con Javier Zurzolo, Marcela Luzny y Maite Giribaldi. Libro y dir.: Héctor Presa. Sáb. y dgo.: 15 hs.
VEZINAS. Un musical en la vereda. Con Carolina Gallo, Silvana Prieto y elenco. Libro y dir.: Héctor Presa. Sáb. y dgo.: 17 hs.

MUSEO ROCA
Vicente López 2220. Tel.: 4862-2996. **En busca de la sonrisa perdida.** Grupo "Azul". Libro y dir.: Néstor Hidalgo. Sáb. y dgo.: 16.30 hs. Ent.: $ 4.

PAYRO
San Martín 766. Tel.: 4312-5922. **VIÑETAS DE MIMO,** de Adriana Garibaldi, Enrique Speerli y Oscar Frontini. Con Enrique Speerli y Verónica Zanone. Dir.: Adriana Garibaldi. Dgo.: 16.30 hs. Ent.: $ 5.

REGINA
Av. Santa Fe 1235. Tel.: 4812-5470. **Melquiades experimentador.** Experimentos que son un espectáculo. Sáb. y dgo.: 16 hs. Ent.: $ 6.

SALA TEMPLUM
Ayacucho 318. Tel.: 4953-1513. **Historias cósmicas y melódicas.** Dir.: Marisa Taboadella. Dgo.: 16 hs. Ent.: $ 4.

SPINETTO SHOPPING
Alsina 2300 (1er. subsuelo). Tel.: 4954-3442/3456 (int.: 61). Pl.: $ 2. (Niños hasta 3 años gratis)
Los conejitos futbolistas. Autor y dir.: Daniel Fabri. Dgo.: 16.15 hs.
Fanfarrón y Pulgoso, dos ositos revoltosos. Autor y dir.: Daniel Fabri. Sáb.: 17.30 hs., dgo.: 17.15 hs.

Circo "Duendes mágicos". Tomillito pta.: magia, payasos, arlequines, bufones, malabares y acróbatas. Sáb. y dgo.: 18.45 hs. Pl.: $ 2. (Niños hasta 3 años gratis)

ZOO DE BUENOS AIRES
Av. Las Heras y Av. Sarmiento. Tel.: 4806-7411. Divertido por naturaleza!. Ahora también... Monstruos Marinos. Cursos de granja, de reptiles, de fauna y fotografía animal. Festejo de cumpleaños. Mar. a dgo.: 10 a 18.30 hs. Pasaporte: $ 7,90 (menores de 12 años: gratis)

concert

CAFE TORTONI
(Sala "Alfonsina Storni"). Av. de Mayo 829. Reservas: (15)4915-7780/4342-4328.
ADRIANA NANO. Tangos. Dgo.: 20.30 hs.
MISSION TANGO. Con Osvaldo Cabrera, Fernando Rodas, Hugo Gómez. Dir.: Jorge Rattoni. Dgo.: 22.30 hs.

CASA DE LA CULTURA
(Salón Dorado). Av. de Mayo 575. Tel.: 4323-9669. **GUSTAVO TOKER** (bandoneón). Con Nicolás Guerschberg (piano). Ciclo "Buenos Aires Nácar". Hoy: 18 hs. Ent.: $ 10.

CLUB DEL VINO
Cabrera 4737. Tel.: 4833-8330. **TARDES DE OPERA.** "La Boheme", de Giacomo Puccini. Con Mónica Coggioni, Cristina Viscido, Alfredo Canosa, Eduardo Ambros, Gabriel Motta y Leonardo Fontana. Acompañamiento y dir.: Julia Manzitti. Hoy: 17 hs. Ent. desde: $ 8.

LA REVUELTA
Alvarez Thomas 1368. Tel.: 4553-5530.
MONICA COSACHOV (piano) pta.: "Música del corazón". Invitado: Julio Domínguez (violín y viola). Hoy: 19 hs. Ent.: $ 10.
CORDAL SWING "Gipsy jazz". Liderada por Dhjango Reinhardt. Hoy: 21.30 hs. Ent.: $ 5.

etc.

CENTRO CULTURAL RECOLETA
(Auditorio). Junín 1930. Tel.: 4803-1041.
DIOS PERRO, de Ignacio Apolo. Con Carolina Fal, Luis Machín, Pablo Cedrón, Dolores Fonzi, Rafael Ferro y José Luis Dizeo. Dir.: Alejandra Ciurlanti. Mié. a vie.: 21 hs., sáb.: 22 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: $ 18 (miér.: $ 8). Sala "Villa Villa". (Vta. tel.: 4321-9700)
MONOAMBIENTE "Dentro Fuera de sí", de Violeta Naón-Lorena Vega-Diego Settón. Con Violeta Naón. Dir.: Lorena Vega. Vie. y sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Contemporánea")
GANADO EN PIE (Transfiguraciones del sentimiento patriotico). Grupo "La noche en vela". Con Horacio Acosta, Carolina Adamovsky y elenco. Dir.: Paco Giménez. Sáb.: 21 hs., dgo.: 20 hs. Ent.: $ 7. (Auditorio)

CENTRO CULTURAL ADAN BUENOSAYRES
Av. Asamblea 1200 (bajo la autopista) Parque Chacabuco. Tel.: 4923-5876. **Maratón de cómicos.** Dúos y monólogos del under porteño. Dgo.: 19 hs. Ent. libre.

CENTRO CULTURAL AGRONOMIA
Av. San Martín 4453. **ANIBAL ARIAS-OSVALDO MONTES.** Ciclo "Buenos Aires Nácar". Hoy: 17 hs. Ent.libre.

CENTRO CULTURAL DEL SUR
Av. Caseros 1750. **CARLA ALGERI,** Ana Escalada y Lucía Ramírez. Con la participación de Oscar del Priore. Ciclo "Buenos Aires Nácar". Hoy: 20.30 hs. Ent.libre.

CENTRO CULTURAL BORGES
(Auditorio "Astor Piazzolla"). Viamonte (esq. San Martín). Tel.: 5555-5359. **EMOCIONES LIRICAS.** Con Cecilia Layseca, Mario Juárez y Enrique Gibert Mella. Apasionantes fragmentos de Tosca, La Bohéme, La Traviata, Rigoletto, Madama Butterfly, Il Pagliacci, entre otras óperas. Dir. musical: Gustavo Codina. Dgo.: 18 hs. Ent.: $ 10.

CENTRO CULTURAL DE LA COOPERACION
Av. Corrientes 1543. Tel.: 5077-8077.
TU CUNA FUE UN RETABLILLO. Grupo "El Yeite". Ciclo "Títeres para adultos". Dgo.: 19 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Osvaldo Pugliese")
EL MONTON. Grupo. "T.I.T.". Dir.: Ana Cinko-Raúl Solozzi. Dgo.: 20.30 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Raúl González Tuñón")
MOMOLOGOS DE LA GAMBARO X 3. Textos de Griselda Gambaro. Dir.: Tina Serrano. Dgo.: 21 hs. Ent.: $ 5. (Sala "Osvaldo Pugliese")

CENTRO CULTURAL GRAL. SAN MARTIN
Sarmiento 1551. Tel.: 4374-1251.
Ronda "Una fiesta de circo rioplatense". Coreog.: Teresa Duggan. Dir.: Gerardo Hochman. Dgo.: 15 hs. Ent.: $ 2. (Sala "A-B")
Cronología II (Al gran circo argentino, salud!). Grupo "Adentro y Afuera" Frente Artistas del Borda. Dir.: Martín Abregú. Dgo.: 17 hs. Ent.: $ 2. (Sala "Enrique Muiño")
Festival Pro-monumento al tango: Hugo Marcel, María Concepción César, Perla Santalla (poemas), Fabio Zerpa, Juanjo Domínguez y otros. Hoy: 19.30 hs. Bono contrib.: $ 3. (Sala A-B)

PARQUE DE LA CIUDAD
Av. Cruz y Escalada. Tel.: 4605-2050/59. "El parque de la gente"...
Para disfrutar en familia 100 hectáreas, 60 atracciones electromecánicas, jardines y lagos, juegos para todas las edades, granja educativa, la isla de la Aventura y la Torre más alta de Sudamérica. Patios de comida. Medios de transporte: Colectivos 91-101-114-143-150. Premetro. Sáb., dgo. y feriados: desde las 13 hs. Ent.: $ 2 (juegos desde: $ 0.50)

PLANETARIO
"Galileo Galilei". Av. Sarmiento y Belisario Roldán. Tel.: 4771-9393/6629. Ent.: $ 4 (menores de 5 años y jub. gratis). Refrigeración en la Sala.
Pintemos el cielo. Relato en vivo. Sáb. y dgo.: 15 hs. (para menores de 7 años)
Nuestra estrella en el cosmos. Sáb. y dgo.: 16.30 hs. (para mayores de 7 años)
Nacimiento y muerte del Sol. Locución: Quique Pesoa-Luila Pesoa. Sáb. y dgo.: 18 hs. (para adolescentes y adultos)
La trampa de Marte. Con actores en vivo. Un espectáculo de "Planetario-ficción". Sáb. y dgo.: 19.15 hs. (para adolescentes y adultos).

INTI-ILLIMANI
7 Y 8 JUNIO
EN ARGENTINA
LA TRASTIENDA
Balcarce 460 . 4342-7650
TICKETEK 5237-7200

mar del plata

CINES

AMERICA
Luro y Corrientes T. 494-3240. Sec: 17.15, 22.05 CAZADOR DE SUEÑOS. Morgan Freeman, Damian Lewis. A/13. Sec: 19.55 LA HIJA DEL CANIBAL. Cecilia Roth, Carlos Alvarez-Novoa. A/13 c/res. Mar./Mié. $5. Lun/Jue cerrado.

ATLAS
Luro y Corrientes T. 494-3240. Sec: 7.30. 19.55, 22.20 EL DISC?PULO. Al Pacino, Colin Farrell. A/13. Mar./Mié. $5. Lun/Jue cerrado.

AUDITORIUM
Cine Arte. Sala Piazzolla. Bv. Marítimo 2380. T 493-6001. Dom 1, 16.00, 18.00, 20.00 LAS HORAS. Nicole Kidman, Meryl Streep, Julianne Moore. A/13. $3.50 Jub $2.50

MUSEO DEL MAR
Colón 1114 T. 451-9779/3553. Ciclo El Cine que No Vemos: Dom 1, 19.30 UNA PURA FORMALIDAD. Gerarar Depardieu, Roman Polanski. Ciclo CINE DEBATE: Mar 3, 19.00 LA TIERRA DEL SOL. Angela Basset.

PROVINCIAL
Bv. Marítimo 2554. T 493-5445. Sec: 14.25, 16.10 MINI ESPIAS 2. A. Banderas. Tp. Sec: 14.00, 17.50 SCOOBY - DOO. S. Jason Gellar. Tp. Sec: 15.25 HARRY POTTER y La Cámara Secreta. D. Radcliff. Tp. Sec: 15.10, 18.10, 21.10 EL SEÑOR DE LOS ANILLOS - Las 2 Torres. E. Wood, Vigo Mortenssen. A/13. Jue descanso. A/13. Mar/Mié $5

PROVINCIAL
Bv. Marítimo 2554. T 493-5445. Sec: 20.00 GIGOLO. El Precio del Éxito. Mick Jagger, Andy Garcia. A/13. Sec: 19.15, 21.20 AMOR A SEGUNDA VISTA. Sandra Bullock, Hug Grant. A/13. Sec: 18.00, 21.50 CHICAGO. Richard Gere, Catherine Zeta-Jones, Renée Zellweger. A/13. Jue descanso. Mar/Mié $5

TEATROS

COLON
H. Irigoyen 1665. T 494-8571. Hoy, 20.00 BAILEMOS... LA MISA CRIOLLA. Magníficos bailarines para una gran obra de A. Ramírez. MAR DEL FOLK - DANZA LIBRE - AMIGOS DEL FOLKLORE. Inv. Colegio San Jerónimo. $6 Jub$4

MUSICA

COMICS MEXICAN FOOD
Rivadavia 2869. T 494-9096. Dom, 22.00 TALES - CABRERA. Temas de Serrat.

DICKENS PUB
D. Pueyrredón y Rivadavia. T.493-6273. Dom 1°, 22.00 WINTERREISE. Tributo a Deep Purple y Blck Sabath. Banda Inv. Acople. $2

PURPURA GRAN BAR
Diag. Alberdi 2599 (esq. Córdoba). T 492-1563. Shows en vivo. Hoy, 15.00 FUTBOL en Pantalla Gigante: BOCA RIVER. 20.00 SAN FRANCISCO. Covers de las grandes bandas. CENAS PICADAS Y VINOS. Covers y Canciones latinas.

VARIEDADES

ANAMORA CRUCERO
Dársena B. Puerto. T 489 - 0310 / 484 - 0103. Sáb.,Dom y Feriados 16.00 Paseos en Yate.

CASA DEL MAR
Casa de Te. Granja. Costa Atlántica 4700. T 479-8688. Sáb/Dom, 15 a 21.00 Juegos, animales, artesanías, vivero. Sobre la costa pas Camet. Bus 221-541

COYOTE UGLY
Bar & Tex Met Food. Av. Constitución 6990 T. 479-7930. Vie/Sáb, 22.00 CENA & SHOW. Mexican Foods. Acceso Complejo SOBREMONTE. Menú x pers $18 s/beb.

ELI & ROCI RESTO BAR
Sgo del Estero 2002. Mie/Jue, 22.00 NACHO DIAZ Latinos. Sáb, 22.00 ROXANA. folklore, melódico y Tango $5

EL HOSTAL DE ALEM
Hotel Restaurant. Rawson 233 y Alem. T 486-4008. Vie/Sáb, 22.00 CENA BAILE SHOW en vivo TALES CABRERA. Tributo a Serrat y Sabina. Vie $15 c/beb (Sáb $17 c/bebida incluida)

GENEVE CERVEZERIA SUIZA
Mitre 1932. T 492-4097. Lun/Mie/Jue, 23.00 PICADAS Y MUSICA. Lun: GASTON LEANDRO. Serrat, Sabina. Mie, SAN FRANCISCO. Covers de las grandes bandas. Jue, JOSÉ MOYA (ex Claroscuro) Cerveza Artesanal.

MUSEO DEL MAR
Colón 1114 T. 451-9779/3553. Dom a Vie, 9 a 21.00 (Sáb: 9 a 22.00) Expo Caracoles peces de la zona. Nivel encuentro. Mirador. Talleres y espect infantiles. Visitas guiadas Sáb/Dom, 19.00.

TORREON DEL MONJE
Paseo Jesús de Galindez. T 451-9467. Vie/Sáb, 22.00 CENA SHOW Y BAILE. Disfrute de un lugar tradicional

VILLA NUESTRA RESTAURANT
Córdoba 2588 esq Alberti. T 493-0292. Mie/Jue, Mes Aniversario: PESCADO Free. Sáb/Dom, PASTAS Free $9 s/beb Res. Ant.

ZOOLOGICO EL PARAISO
Acceso a Sierra de los Padres. T. 463-0347. Diar. 9.00 Parque botánico y zoológico. Guías. Animales exóticos. Mirador. Rest. $6 Niños desde 5 años $4 (Men hasta 4 años gratis)

INFANTILES

JUEGOS & JUGUETES
Paseo La Loma. J. B. Justo 600. T 480-5200. Sáb/Dom/feriados: 15 a 22.00 Centro de entretenimiento para la familia. Inflables, peloteros, cancha de fútbol. $5 May 14 años no pagan.

LASER STAR
Paseo La Loma. J. B. Justo 600. T 480-5200. Sáb/Dom/feriados, 15 a 22.00 El único LASER GAME de la ciudad. Escenario del futuro.

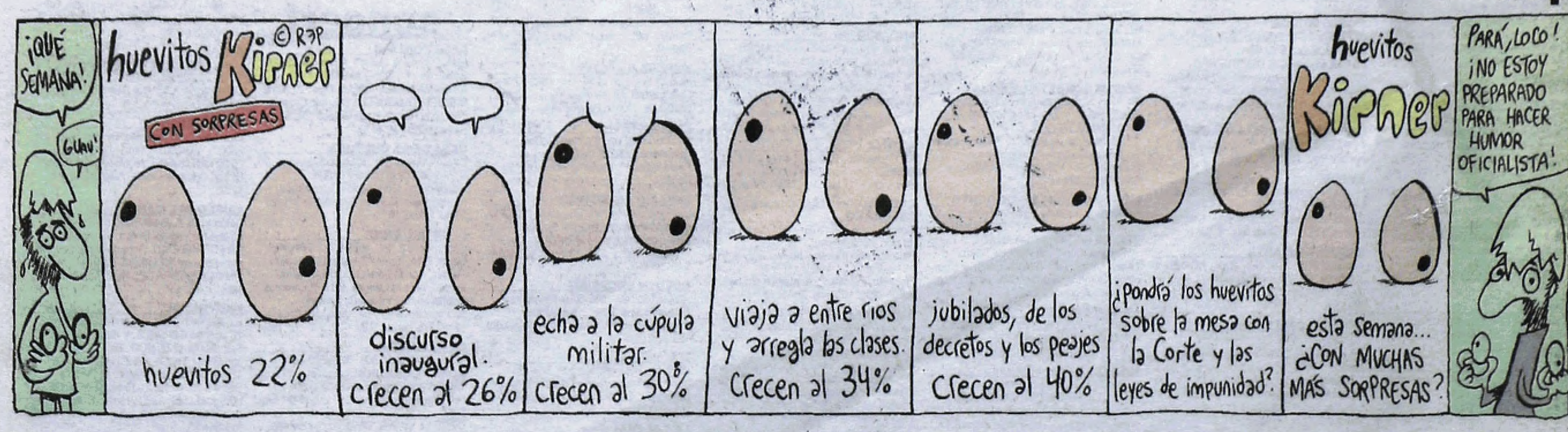
MUSEO DEL MAR
Colón 1114 T. 451-9779/3553. Dom: 16,00 TITERES de P García. $3. Dom, 17.00 TALLER RECREATIVO. Juegos y experiencias. Dom 18, 19.00 PINOCHO ENTRE LA LUNA Y EL SOL. Dir. G. Castiñeyras.

STUDIO KIDS
Paseo Diagonal 1 piso. T 495-6939 int. 48. 1er CANTOBAR INFANTIL. Diar, 10.00 Pelotero. Mie, 19.00 CANTOBAR 20.00 El MAGO CLAUDIO.

Página/12



Rep



CONTRATAPA

La República Adjetiva

Por Juan Sasturain

Como solía recordar el siempre manipulable Borges, hay una realidad que "se cifra en el nombre" y que puede o debe ser descifrada. Si en el principio fue el Verbo, crear y nombrar –poner nombre– no fueron dos gestos sucesivos sino uno solo. De ahí la obsesión de los cabalistas por descular los secretos de la Escritura y todo lo demás. De ahí, a la inversa, el soberbio empeño habitual de nombrar para que las cosas sean.

Los resultados suelen ser raramente felices –¿Félix es un felino feliz?–, a menudo patéticos o graciosamente equívocos. Es decir: no siempre –o casi nunca, mejor– las cosas o las personas son lo que las palabras quieren decir acerca de ellas.

Así, conocemos odiables Amandas que no amaríamos ni obligados, ignoramos sin perjuicio a ínfimos Augustos y conozco dos albinos que se llaman Bruno. Buscando inventarse un destino diferente o propio; rajarles a prejuicios desde otros más penosos, cantores de tango, escritores, actrices y gente de nombre llevar solían cambiárselo como quien elige un disfraz. Es rarísimo, pero algunas personas inteligentes eligieron llamarse Legrand, Fontana, Rivera, Del Carril, Araujo, Altamira, Yupanqui o Neruda.

Pero en realidad casi nadie es como le pusieron ni como se puso sino como lo llaman. Y la cifra borgeana suele andar por ahí: Manoel dos Santos podría ser cualquiera, tener un destino amanuelado o de santoral, pero sólo Garrincha fue lo que fue, voló como voló y murió así, tal cual, como un pajarito. El perspicaz Marechal advirtió que lo que nombramos Buenos Aires se llama Santa María en los papeles y en la decisión del vasco Garay: los porteños le pusieron a la ciudad el nombre del puerto, los confundieron en uno. Y así nos fue.

En períodos menos de celo que de recelo como los que transitamos –ya que según el consabido Maestro nos tocó "como a todos los hombres, vivir tiempos difíciles"– se hizo la saludable costumbre de mirar al trasluz a políticos que no se ocupan de la polis y de rastrearles la marca de fábrica a banqueros que no nos bancan. Ese afán de interrogar la propiedad del mensaje cifrado en los rótulos nos ha llevado más lejos, a buscarle las letras de agua hasta a la transitada patria. Nunca lo hubiéramos hecho.

Bernardino Avila

Así, de pronto, llegó la revelación. En un recodo del inerme escudo nacional, en el ángulo de un patacón dudosamente convertible o sobre los colores planos, soñadores, de un mapa sudamericano –esa milanesa al plato que siempre alguien acaba de servirse o está dispuesto a hacerlo–, nos desayunamos del terrible equívoco: la palabra Argentina no es un nombre sino un adjetivo. Siglos de soberbia nomenclatura para advertir que, como en el caso del impermeable o los shorts, la argentina es una simple cualidad sustantivada.

De golpe, junto con antiguos dominicanos y mal repartidos checos, descubrimos tarde y mal, como siempre en estos casos, que nuestra identidad nacional no se apoyaba en un nombre propio hecho y derecho –esos rotundos Noruega, Egipto o Pakistán– sino que iba pegada como un aditamento, un accesorio decorativo de nuestra vidriosa condición republicana. Con un agravante: encima, la calificación era falsa.

Se sabe que "Argentina" –un flagrante latinazo– quiere decir "de plata" o "plateado", algo que no brilla ni en el consabido río homónimo. Está claro y brillante entonces que cuando los tutores o encargados de la patria bautizaron a su bella hija la nominaron no por lo que era sino por lo que esperaban que fuera. Algo que los irresponsables, amorosos padres suelen hacer.

Así nos ha ido. Nuestra bienamada y mal llamada República Argentina ha sido en su historia sólo ocasionalmente república y nunca pero nunca argentina. Porque plata –literalmente plata– jamás hubo sino en los sueños de navegantes trastornados por el hambre y las penosas travesías. Hubo dinero –hubo adinerados, sí; plateados nunca–, pero se lo llevaron con la economía dolorizada. Por eso, tal vez cabrían en estos tiempos de penoso sinceramiento y esperanzas por amamantar, otros calificativos más opacos, acordes con la actual condición de república latosa –en todos los sentidos–, mal dormida, alerta, insomne por el griterío de sus bilingües rematadores y el ruido de las cacerolas percutidas por cucharas made in China.

Sin embargo y después de todo, semejante destino no está tan mal. Saberse adjetivo, reconocerse más cáscara que carozo, recuperar el primigenio vacío tras años de seudónimo cinematográfico no debería asustarnos. Hablando en plata: no hay nada mejor para un país que tener algo que hacer. Por ejemplo, hacerse un nombre, como se decía antes.

La nueva estrella del cine.
*999
Los horarios de las pelis, dónde las dan y todo lo que necesitás saber para ir al cine, lo encontrás hablando con *999 desde tu Movicom. Vos le hablás y él te contesta. ¡Qué estreno! ¿No?
Las llamadas al *999 tendrán un costo final de $0,15 + impuestos por minuto. Movicom y BellSouth son marcas registradas de Compañía de Radiocomunicaciones Móviles S.A. (CRM) y BellSouth Corporation Inc. CRM Ing. Butty 240 piso 20, Capital. CUIT 30-62441865-0.

